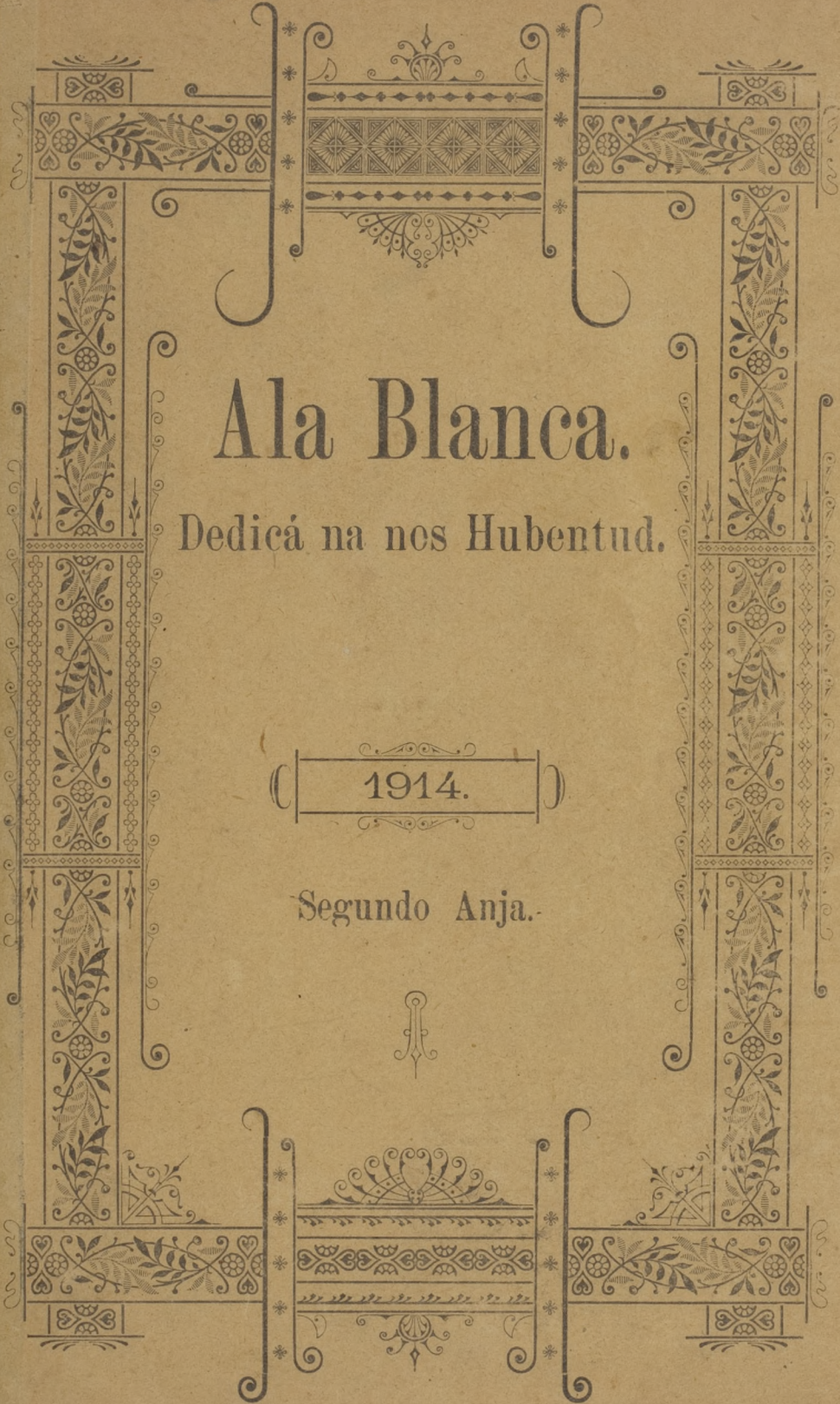


LC 3354

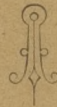


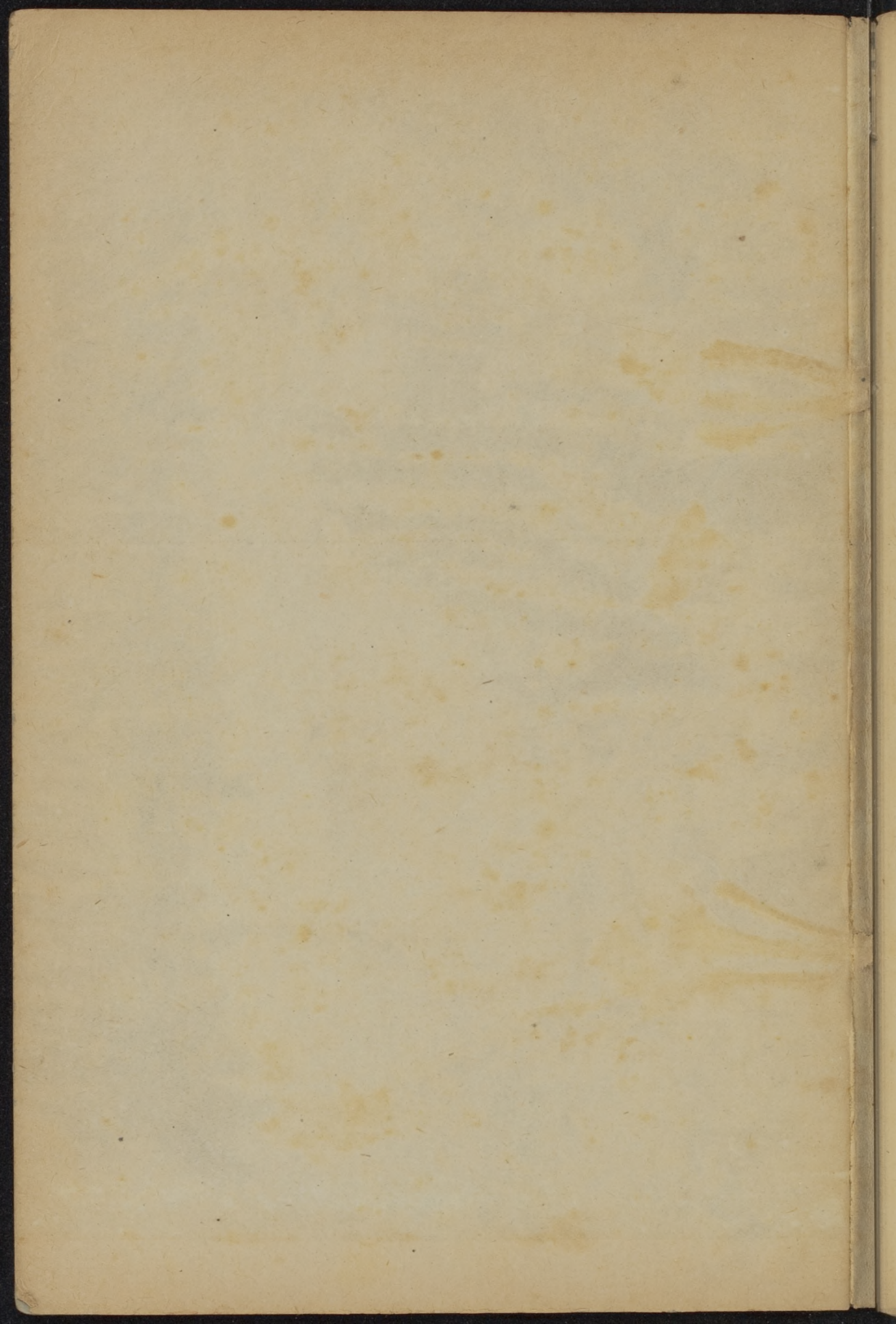
Ala Blanca.

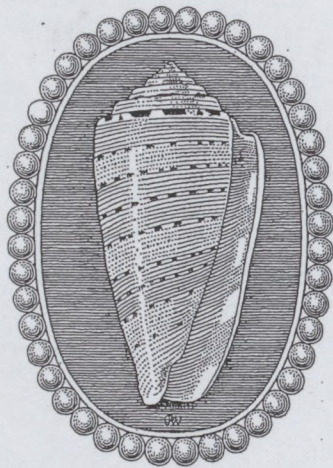
Dedicá na nos Hubentud.

1914.

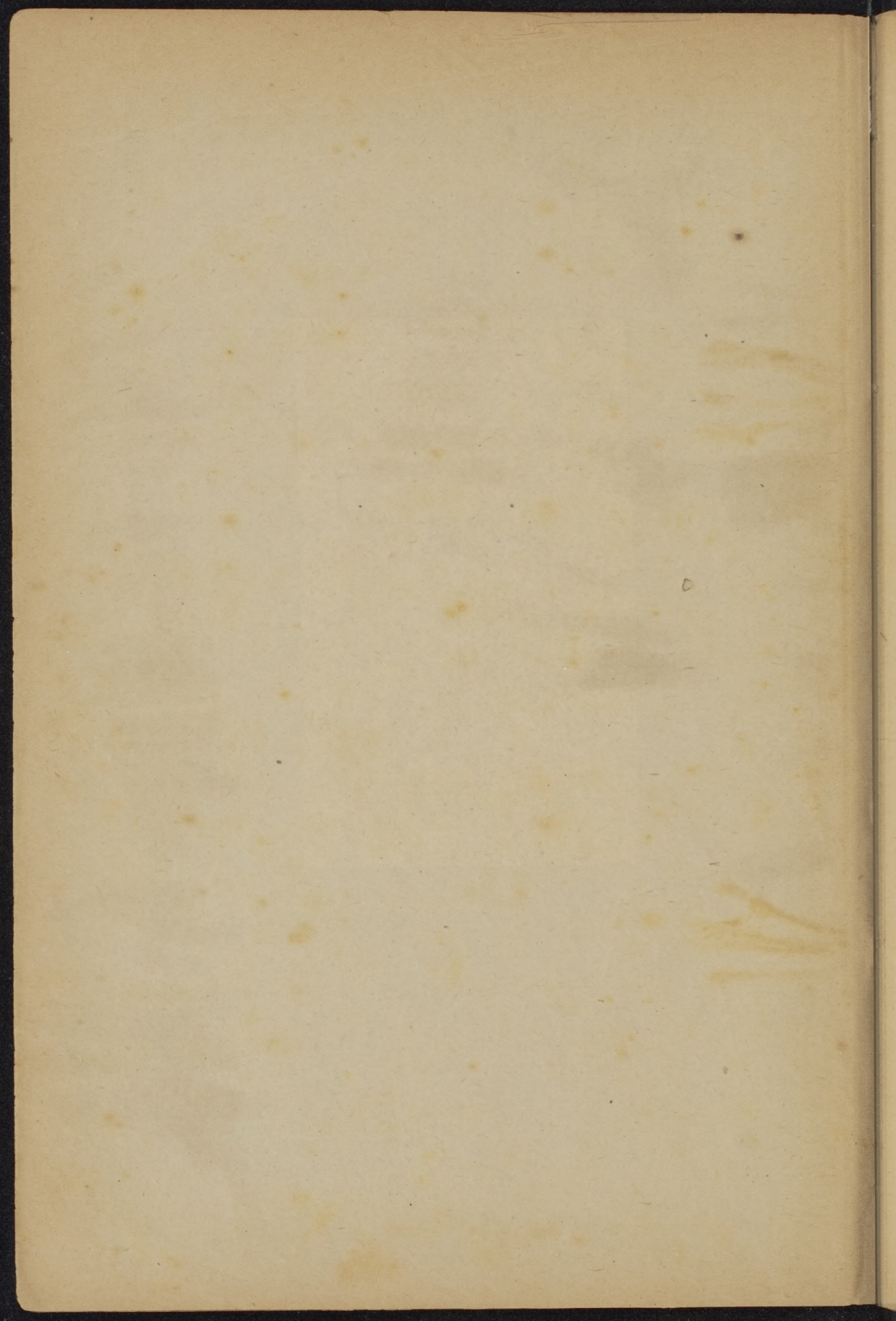
Segundo Anja.







Dr. H. E. Coomans



ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

7 Jan.

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

Historia di Nelly chikitoe di Dios Santoe.

XII

Nelly ta boela na Dios Santoe.

Dia pa dia Nelly su debocion pa Santisima Eucaristia a bira mas grandi.

Un dia el a caba di ricibi, i henter dia el a keda droemi ketoe ketoe, sin moef su curpa, den adoracion. Anochi a cera caba, koe Soeur ta bai miré. Ora e ta dobla su curpa riba djé, Nelly dici coené; „O Mama, mi ta asina feliz, m'a papia coe Dios Santoe.” Mientra Nelly tabata papia e palabra, su boz tabata tembla, su wowo tabata brilja, su cara tabata luza di un luz celestial, di manera koe Soeur tabata corda den e mes: „Enberdad, e wowo a mira Dios.” Un sonrisa celestial tabata pinta su cara i rond di su cama tabatin un olor di cencia.

Durante luna di Januari Nelly tabata bai mas atras, ma e tabata

wanta su sufrimentoe coe pacenshi.

E pensamentoe sol, koe e tabata bai cerca Dios, tabata consolé.

Nan a bisé, koe l'e bini mas cerca Dios, coe cuantoe mas pacenshi el a wanta su sufrimentoe. „Ma mama,” asina e mucha santoe a responde „mi kier boela bai cerca Dios.” E kier a bai na Dios es mes dia, asina e dici. Anto e kier a bisti su panja di Promer Santa Comunión, i Soeur mester toemé den su braza.

Dia pa dia su forza tabata bai cabando. Dia 30 di Januari un Soeur a bin bishité. Como e tabata sabi, koe Nelly su bida ta bai cabando, e tabata papia coené riba loke e tabata stima mas tantoe. „Nelly” ora bo a bini cerca Dios, bo kier pidiE, pa E toema mi cerca djE també? Mi ta desea asina tantoe di bai cieloe!” Anto Nelly a mira Soeur coe wowo, koe tabata brilja di un luz celestial i dici: „Dios Santoe no

por toema bo cerca djE, mama, pro-
mer bo a mendra bo i haci loke E
kier."

E merdia Nelly a canta diferente
cantica. El a jama Soeur i dici coené:
Mama com bo ta sinti bo awe?

„Mashá bon, Nelly” el a responde.

„Ma bisa mi,” Nelly a sigui, bo
no ta sinti bo mas cerca Dios San-
toe? Ami si, mi ta sinti.”

Dia Biernes e tabata asina debil,
koe nan a kere koe e tabata mor-
to caba.

Te dia Domingo el a keda den
angonia. Toer cos tabata ketoe ke-
toe den scool i combentoe. Es nobo-
nan serio, koe tabata bini cada bez
for di cuarto di Nelly, tabata haci
toer hende tristoe. Henter dia ta-
bata es angonia terribel, koe su
bista sol tabata kibra curazon di
hende.

Pa banda di tres or Nelly a bira
calmo i a keda droemi un ora lar-
goe. Su wowo anchoe abrí, tabata
dirigí na un cos, koe tabata parce
e tabata mira na pia di su cama.
Caba el a moef su curpa. Su wowo
a jena coe lagrima di legria. E ta-
bata poerba pa lamanta p'e jega
mas cerca loke e tabata mira. Un
sonrisa a bini na su cara. Tabata
parce e tabata papia coe un hende,
el a hiza su wowo i a keda mira
coe expresion di un stimacion cele-
stial e cos ai, koe awor a alza riba
su cabez.

E mes momentoe Nelly chikitoe
a bai cerca Dios Santoe, coe e son-
risa dushi di hende, koe a hanja
El, koe su coerazon tabata stima
i koe no kier largé bai mas.

Un flor nobo, boenita i dushi a
abri den Paradys celestial.
Tabata dia Domingo di 2 di Februa-
ri 1908, fiesta di ofrecementoe di
Hesus den tempel.

Nelly tabatin 4 anja, 5 luna i 8
dia.

XIII

Nelly su graf.

Nelly chikitoe a moeri! E noticia
a jena toer coe tristeza grandi. Ma
pakico jora? Nelly no tabata goza

awor den presencia di su Dios San-
toe, koe el a stima tantoe aki na
mundoe? Nan a poné na su cama,
koe tabata su „cruz”, bisti coe su
shimis di Promer Santa Comunion
coe corona i waal rond di su cabez.

Mainta nan a hibé na kapel i a
poné den camna dilanti di mesa di
Comunion. Despues di misa toer a bai
jamé un ultimo adios; nan tabata to-
ca es man chikitoe coe rosario i me-
dalji i tabata zunchi es curpa tierno,
koe tabata tempel di Dios Santoe.
Anochi nan a deré na cementerio di
S. Hosé.

Toer, koe a conoce Nelly tabata
sigur, koe e tabata un Santoe na
cieloe. Nan tabata sinti koe e no
tabatin mester di mas, nan oracion,
ma nan tabata pidí p'e reza pa nan
na cieloe.

Pronto historia di bida di es mu-
cha santoe a plama, i hopi hende
di toer camina a bai reza riba su
graf, koe a bira un obheto di vene-
racion. Anto nan a papia di hiba e
restonan santoe na cementerio di
combentoe na Sunday's Well. Un an-
ja despues di Nelly su morto, nan a
habri su graf, i nan a hanjé asina
mes koe nan a deré. Dia tabata
scur i cieloe nubí ora nan a hibé
na su graf nobo. Ma apena nan a
caba di deré, koe solo a penetra nu-
bianan i di aleuw un klok a coemin-
za plama su sononan dushi.

Mashá hopi hende deboto, ciego,
surdoe, enfermonan, — ta bin hinca
roedia riba su graf pa pidié forza i
consuelo i curamentoe. Nan ta con-
ta koe mashá milagro a socede cai-
ba pa intercesion di es mucha santoe.

Bon Dios, sea gradicí pa toer esai!
gracias na Dios pa Nelly chikitoe!

Despues di morto di Nelly, mucha-
nan djé school, unda Nelly tabata,
a haci un nobena, pa Nelly chikitoe,
nan amigueta santa na cieloe, haci
pa nan un milagro grandi, esta, p'e
hanja pa su amiganan chikitoe i pa
toer mucha chikitoenan di henter
mundoe e labor grandi di por rici-
bi Hesus na edad chikitoe, manera
e mes a ricibi Hesus. I mira un anja
despues Papa di Roma Pio X, koe
no tabata sâ nada di Nelly ni di

su amiguitanan, koe a pidié e fabor, a doena toer muchanan, di 7 anja e fabor grandi di ricibi Hesus den nan coerazon.

Mi amigoenan chikí, stima Hesus, manera Nelly a stimé. Bin ricibi Hesus den boso coerazon chikitoé mas i mas i boso toer lo keda amigoenan chikí di Hesus, manera Nelly chikitoé di Dios Santoe. FIN.

Cartero di „Ala Blanca”.

Den No. 27 di *Ala Blanca* di anja koe a caba, Redactor a puntra su amiguitonan, si nan ta gusta e *Problema di Dam*, pasobra *Ala Blanca* no kier doena su amiguitonan sino *cos bon* sol, eos koe ta cai na smaak.

Redactor tabata duda koe muchanan no ta gusta wega di dam muchoe, caba poco mucha lo tin, koe tin e wega na cas.

Como awor ni un sol mucha a pidi Redaccion pa sigui coe e *Problema di Dam*, p'esai Redactor ta considera esaki como un pidimentoe pa stop e i di busca un otro cos di diberti koe por sirbi pa toer mucha.

Sigur toer mucha ta deseoso pa sabi ta cual di e amiguitonan a conserva toer nan 28 numero di *Ala blanca*. Berdad tin hopi mas, koe Redactor por a spera. Pero *primintí* ta debe. Ora toer e paki di *anja completo* ta den poder di Redaccion, lo nos publica number di e muchanan zeloso den nos numero siguiente. I mas pronto posibel nan ta hanja nan boeki trobé boenita i duroe encuaderná. Un poco pacenshi ainda!

Den ultimo numero di 1913 nos a pidi nos amiguitonan di manda carta na Redactor pa nan mnnstra nan desea tocante di lectura, di wega, etc. etc. di *Ala Blanca*. Bao di e cartanan koe nos a ricibi, nos ta doena un lugar aki na siguiente carta, koe nos a gusta mas koe toer e otronan:

Pa caba Redaccion di *Ala Blanca* ta desea na toer su amiguitonan

Un feliz „Anja Nobo.”

Muy Reverende Pader,

Sigur, sigur, Pader a corda, koe mucha-muhernan ta flogo pa scirbi un carta. Awor koe Pader ta desea di hanja hopi carta den vacancie, mi kier cumpli coe Pader su deseo. Mashá danki reverende Pader, pa e dobbel numero di *Ala Blanca*. Pader sâ, nos ta gusta e blaadtjinan mashá, ora ta seman koe é mester sali, toer mucha ta anhela pa cada un tin di dje. Historia di Nelly chikitoé ta mashá, mashá boenita, ora el a caba, nos ta hanja atrobé un largoe asina? Pader a puntra nos for di ki dia, si nos ta stima e wega di dam:

Ami no, Pader, i mi ta kere otro mucha-muhernan tampoco; nos no ta conoce e wega. Loke nos ta gusta mas tantoe, ta e kenshi coe paloe di lucifer, etc.

Wega koe nos por poerba dia Domingo, charada, cci busca, cos pa corda etc. Pader sâ, tin tres mucha di nos scool, koe tin toer nan 28 numero.

Tini koe a drenta den „Ala Blanca” numa, ora Pader a combida muchanan pa drenta aden; nan a coeminza coe No 20.

Algun a perde dos tres numero i nan ta keda awor mashá nani-shi largoe. Nos tres a trece nos blaadtjinan caba pa Soeur, koe lo tin bondad di manda nan na coeminzamentoe di anja nobo. Despensa nos reverende Pader, si tin algun blaadtji acerca koe ta poco sushi. Otro anja lo mi keda mas prudente. Soeur a conseha muchanan koe ta kita scool, di sigui leza „Ala Blanca,” i fuera algun, koe ta bai fo'i tera ó koe ta bai biba na coenucoe, toer ta keda aden.

Awor Pader, mi no sâ nada mas; mi ta spera koe Pader lo no rabia, koe mi no a scirbi mas boenita.

Tata i Mama ta manda coeminzamentoe beleefd pa Pader i tambe

Leonita Lamper.

Otrabanda 30 Nov. 1913

Frank Steeg No 1.

Historia di un carson nobo.



1. Toer hendé' i cas ta gusta e shon.
Bromando coe promér carson.



2. Su bon mamachi ta spiérté
Di tene bon cuidao coené.



3. Su papa ta bisé mescos
No bai den cajanan mahos.



4. Su banidad i bromamentoe
A hinca Cai den bon tormentoe.



5. Su panja toer ta na pintura
Di lodo — Esta un mal figura.



6. Nan toer ta hari, ta bofon
Di boeniteza dje carson.



7. Cachór ta traha un bon buracoe
Den panja nobo dje macacoe.



8. Macacoe awor ta subi paloe
Esai tambe ta sali maloe.



9. I bac dje paloe tin cachór
Coe ta ataca nos malhechor.



10. Su djente a cohe nos ladron
Ta ranca pía dje carson.



11. Ma Cai ta toema su sambechi
Ta corta e pía limpi, nechi.



12. Cachór ta sosega na paz,
Jorando Cai ta bolbe cas.



13. Dos reepi panja, i un boton
Ata sobrá dje bon carson.



14. Nos Cai malucoè ta zoetà
Camina e panja méster ta.

Varia.

NANISHI LARGOE.

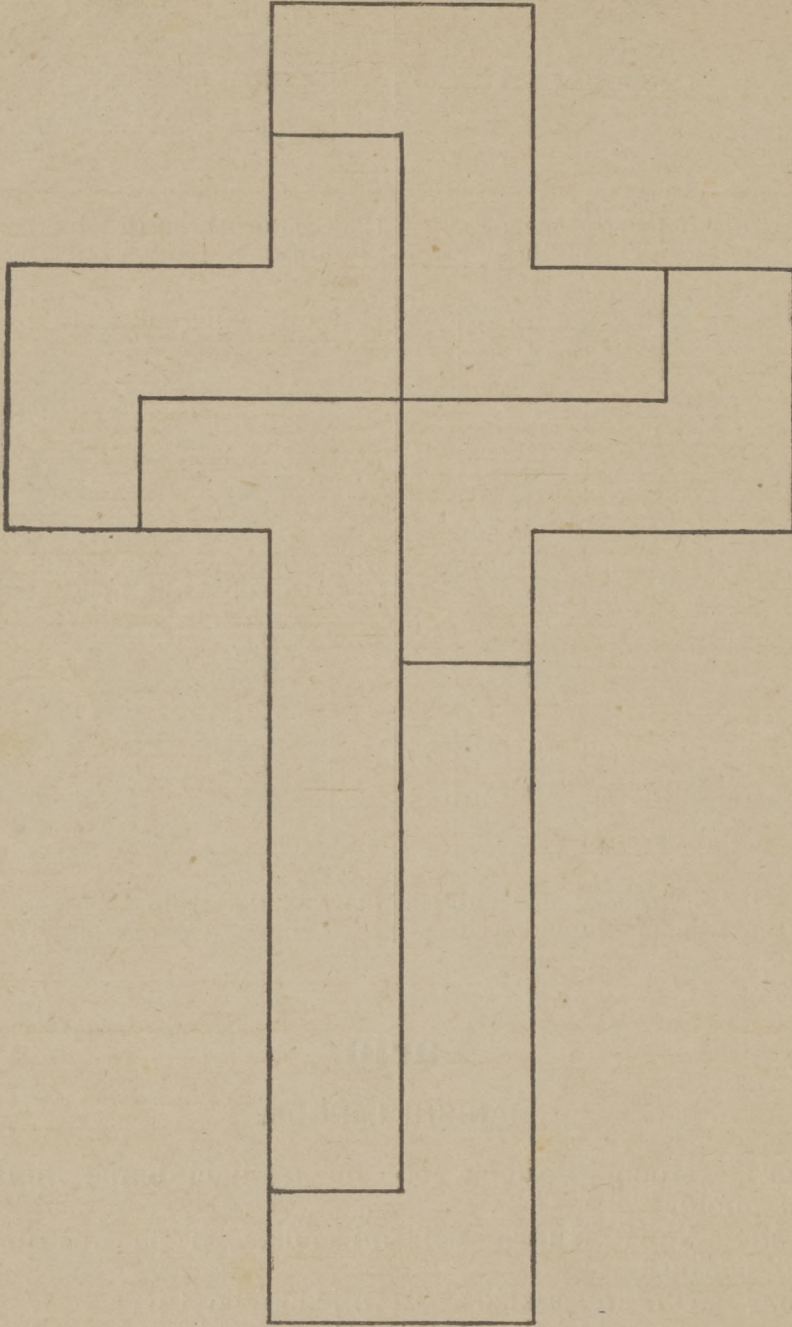
Señor: „Mucha, nunca bo no a haci biahe ainda coe tranvia-motor?”

Mucha: „Ami? Nunca den mi bida. Ni pa un fuerte lo mi bai coe'né.”

Señor: „Oh, ta pakico? Ta miedoe bo tin?”

Mucha: „Miedoe? No, total. Pero pakico lo mi ta asina bobo di paga un fuerte pa haci biaha coe'ne, si pa 4 placa nan ta doena mi un biljéchi.”

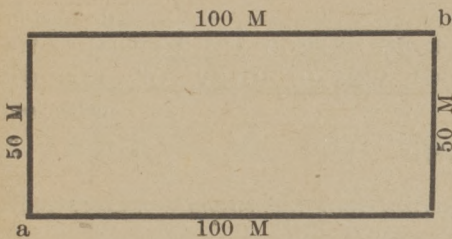
Solucion di Coí kibra cabez di pag. 229 di No. 28.



FELIZ ANJA NOBO.

SECCION AMENA.

Solucion di Charada



Hala un linja for di punta *a* te *b* dwars den e pida tera. E linja lo ta marca, koe ta se- para hoffi for di cas, i cada un ta 100 M largoe i 50 M anchoe.
2. Numero di 2 cijfer di mas grandi ta 9^9 , pasobra el ta nifica $9 \times 9 \times 9 \times 9 \times 9 \times 9 \times 9 \times 9 \times 9$

El tin balor anto di 387.420.489. 3. Palestina. 4. Funshi.
5. E buricoe, koe SS. Birgen Maria é Niño Hesus a sinta riba dje, dia S. Hose mester hui coe nan na Egipto. 6. Caha di morto. 7. Si hende ta kita su dos handschoen, el ta keda coe 10 dede, maske el a kita 10 dede afor. 8. Palomba di arca di Noë. 9. Pruha ta pretoe, pasobra semper el mester *bisti* rouw, pa un di su famia koe nan a mata- 10. 7 jioe, esta 6 homber i un muher.

Charada.

1. Ki animal ta wesoe p'afor, carni p'aden? Guillermo Santini
2. Tres bez diez-ochto ta 315,333. Di com? E van Uylbrecht
3. Pakico Eva a morde pida for dje appel? P A Stmon
4. Mi no por mira, ni tende, mi'n sa leza ni scirbi, mi no tin boca tampoco. Sin pia mi ta camna toer camina instrui i diberti hende. Kende mi ta? R. Hasselmeiyer
5. Kende por scirbi Amsterdam coe 7 letter? A Servage
6. Kico ta carga corona i el no ta rey, scama sin koe el ta piscar? Manuel Palm
7. Un tata, mama i dos jioe mester pasa un rioe anchoe, i no tin un otro judanza. sino un ponchi koe no por carga mas koe 150 liber. Pero e tata i mama ta pisa cada un 150 liber i cada jioe 50 liber. E ponchi sol no por pasa e rioe. Com e famia mester haci, pa nan toer gana na e otro banda? Johan Pieters
8. Mi promer ta un bladchi, mi segundo tambe ta un bladchi. Ta kico mi ta? Hose Fundador
9. Pensa un numero di tres cijfer, di e mes cijfer bo mester cambia promer i e ultimo coe otro, pa ehemplo si bo promer cijfer pensá tabata 691 e di dos ta anto 196.

Ma percúra bon bo no toema e mes numero, ma un otro basta koe ta di *tres* cijfer. Bon, awor bo ta kita e mas chikitoe for di mas grandi. Di es sobrá di e som mester cambia tambe e promer i e ultimo numero. Anto dos diferente numero, esta e sobrá i e otro numero cambiá bo mester *conta* huntoe. Bon. Sin mi sabi cual numero cada mucha a pensa, toch lo mi bisa otro siman na cada un kico ta producto di su ultimo som.

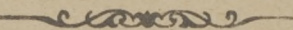
10. Ki sorto di bela ta cende mas largoe (si toer dos ta na principio mes largoe) bela di was di altar, of bela di permacet?

Redaccion

Redaccion

UN KENSHI

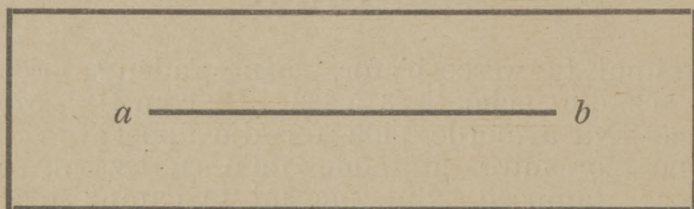
Kende por corta un buracoe asina grandi den un tarheta postal, koe el poi pasa su cabez den djé?



Solucion.

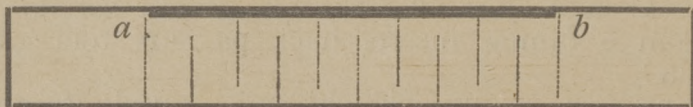
Bo ta cohe un carta postal usá, un carta di baraha tambe por sirbi. Marca coe potlood un streepi *a-b* i corta e streepi *a-b* coe sambechi, mescos koe e figura 1 ta munstra:

Fig. 1.



Despues bo ta dobla henter e tarheta riba e streepi *a-b* cortá. Caba bo ta marca coe potlood un cantidad di streepi, manera figura 2 ta munstra. Mira bon pa cada bez un streepi ta pegá ariba i otro abao. Corta e streepinan coe sker for di ariba of for di abao, segun figura 2 ta munstra.

Fig. 2.



Habri e tarheta awor coe mashá cuidao i lo bo mira koe e buracoe ta basta grandi, pa bo cabez pasa den dje. Redaccion.



ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

21 Jan.

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

IMPRIMI NA IMPRENTA DI VICARIATO.

Promer S. Comunion di un mártir chikitoe.

Un misionero tabata haciendo su oracion na rodía dilanti di altar den su misa chikitoe. Hopi anja caba el tabata biba separá di su patria i familia, desconoci bandoná di toer pa dediké henteramente na es pober hendenan di Africa Central Sinembargo, no tabata es sacrificianan ai koe tabata hacié tristoe den es momentoe i kita su ánimo, pasobra lo el tabata dispuesto pa sacrifica hasta su vida mes pa scapa un alma bandoná. Ma tabata es poco frutanan coe cual el tabata mira te ainda toer su esfuerzonan bendicioná.

Ta kico tabata falta ainda na su trabao, su lágrima i oracion, pa haci es coenucoe secoe produci fruta mas abundante?

Di ripiente el tabata strobá den su meditacion silencioso pa un bati-
mentoe purá na porta di misa. El a bai pa habri porta i tabata pun-
tra coe un boz oprimí:

„Ta kende t'aji?

—,„Ta mi, Padre!” un hende a gri-
ta afor. Un pober muher di Maguesi
ta muriendo i el kier ricibi último
Santoe Sacramentoenán.”

—,„Drenta, Pangolo.” e misionero,
koe a conoce boz di un di es po-
conan, koe el a batizá, a pisé; bo
keda tene wárda aki, ami sol lo bai
na Maguesi. Camina ta mashá pe-
ligroso, nan por cohe nos.”

Na es último palabranan, koe el a
papia poco mas ketoe, un mucha, koe
Pader tabata cerca dje na cas, a acer-
kéle a cohe Padre su mân tene duroe
i el a puntré, mientras el a keda
mira es Pader:

—,„Com Pader dí, mi no por bai
coe Pader? Pader no a bisa mi ho-
pi bez, koe mi por sirbi Hesus? I
lo mi no por companj'Ele awor?”

—,„No, awor no, Samo,” es sacer-
dote a respondé amistosamente; „fi-
gura bo koe nos contra coe mal
hendenan!”

—,„Ai Pader,” e mucha a sigui

forzéle, mientras lágrima tabata brilja den su wowo, „ta kico lo por pasa nos, si Hesus ta cerca nos? Ai, larga mi bai coe Pader!”

—„Ta bon anto, bon mucha,” es sacerdote a bisa i el a bai mes ora na altar.

Ainda un momentoe, el a hinca rodía i reza mas íntimamente koe nunca, como si el tabata sinti koe un disgracia tabata bai pasa. El a habri tabernáculo, sconde es ciborie chikitoe bao di su hábito i el a cohe camina lihé, siguió pa su sirbidor chikitoe di misa, kende su wowonan tabata brilja di felicidad, awor koe el por companja S. Sacramentoe. Ki cordamentoe celestial a drenta den es alma púra cada bez koe el tabata mira respectuosamente es sacerdote, koe tabata carga Hesus riba su coerazon!

—„Tata, el a puntra coe un tono gracioso, „ki dia mi por haci mi promer S. Comunión? Ya mi a reza hopi bez pa esai.”

—„Tene un poco paciencia ainda, mi jioe,” e misionero a respondé i el a siguió su camina rezando na silencio.

No a dura largoe, koe el tabata strobá atrobe den su oracion. ma awor pa un boroto terribel, koe tabata sali for di mondi. El a hiza su wowo, algun salbahe maldicionando a boela su dilanti. Kico l'e haci awor? Pa hui no ta cos di pensa. Entregéle? Ma su bista an siosa ta cai riba é mucha sin defensa, koe bon spantá tabata tenéle duroe. Ya es salbahenan a rondoné i un di nan a grita: „Nos ta busca es Pader blancce, koe ta bin predica un religion stranjo aki. Ta bo podiser ta es miserabel?”

—„Ta mi,” es sacerdote a bisa sumetido manera su Maestro dibino, koe a poné boluntariamente den poder di su enemigoenan i toer tabata grita jen di furia infernal: „Dalé mata! Dalé mata!”

Samo chikitoe a coeminza grita mas duroe koe es hendenan: „Tatal mi tambe kier moeri coe Pader!”

Coe rabia un di es troepa a ranca

é mucha i pusha su sabla den es pechoe inocente. Anto el a cohe tira é mucha agonizante un banda, i el a bai cerca su otro companjeronan, koe tabata hubila di alegría, pasobra un di nan a dal es sacerdote un moketa riba su cabez, koe el a cai casi morto na suela.

Bao di es húbilo, es^e bárbaronan a siguió bai mas leuw, contentoe, koe porfin nan por a refresca nan venganza.

Apesar di e maltrato cruel, e dos víctima no tabata morto ainda. Poco-poco e Pader a biní na su conocementoe i ki contentoe el tabata, ora el a sinti koe S. Sacramentoe tabata sosegá riba su pechoe! Es ora ai el a corda riba e pober Samo. El a busca un manera di lamanta i el tabata miré, no muchoe leuw for di djé, droemí toer na sanger deu jerba.

Es sacerdote a haci toer esfuerso, aunke el tabata sinti hopi dolor. pa el por jega cerca Samo. Danki Dios! é mucha tabata doena ainda sinjal di bida; ma tabata imposibel p'ele di stop es último sanger koe tabata drama for di es herida hundo di su pechoe.

Mes ora é mártir chikitoe a habri su wowo: „Tata, ta unda mi ta?” el tabata puntra. „Esta un boenita sonjo mi tabatin; La Birgen tabata hiba mi den su capa blauw cerca Nos Senjor.”

—„Lo bo tin gustoe di bai aja, Samo?” es sacerdote a puntréle.

—„Coe mashá gustoe, Padre! Ma mi no a haci mi promer S. Comunión ainda. Esai mi a desea semper i Pader a priminti mi esai.”

—„Wel, awor lo mi doena bo, bo dushi Hesus. Bo ta desea esai, Samo?”

—„Com Pader!” é mucha fortuná a bisa, „mi coerazon lo ta basta limpi caba pa Hesus?”

—„Bo tin duele riba toer bo picarnan, pa cual bo a haci'Ele tris toer?”

—„Despues di mi bautismo nunca mas mi a ofende Hesus, Padre. Mi ta stim'Ele muchoe p'esai.”

Es sacerdote a abri es ciborie i a pone S. Hostia riba é lenga tem-

blando di é mucha. Kende lo expresa koe ki amor Salvador a toema su bibar den alma di e mucha! I tabata como si el kier a haci tempoe mas purá pa hibéle na cielo, pasobra visiblemente forza di e mucha tabata bai cabando. Ainda un bez mas el a hiza su wowo agrado na es sacerdote.

—„O Hesus, Hesus.” el a papia i su alma tabata boela coe angelnan ariba, pa ricibi di mân di Hesus corona di martir.

Pa banda di anochi a bini algun cristian banda di es camina i nan a hanja es sacerdote gravemente heridá ta reza dilanti di e morto. Largoe ratoe el a jora na silencio, ma for di su boca a sali es pidimientoe:

„—O Dios, sanger di martirnan ta semía di cristiannan. Es semía tabata falta ainda den mi coenuco. Awor mi ta confia, koe lo el bai florece i produci pa bo un cosecha abundante di almanan.

UN EHEMPLO REAL.

Nos a tende conta hopi bez di e piadoso Emperador Alemán, koe a baha asina pronto for di su bestia pa ofrecéle na un Sacerdote koe tabata hiba Mahestad pa enfermonan.

Huntoe coe esai nos por pone tambe es boenita ehemplo doená pa Reina di Spanja;

Algun luna pasá e Princesa tabata bai haci un paseo coe su roeman homber, archiduque Eugenio. El a mira un Sacerdote acerca, koe tabata hiba Mahestad pa un enfermo. Solamente dos hende tabata companjéle. Inmediatamente el a manda e cochero para, el a baha coe es archiduque afor, i a ofrece es sacerdote coe su companjeronan pa nan drenta i el mes a sigui na pía te na cas di es enfermo, i a drenta tras di e sacerdote den e cas. Es enfermo tabata un mucha muher di binti-tres aña; su tata i mama tabata para mashá tristoe na su cama. La Reina a informa tocante di miseria di e familia asina pover i el a priminti nan di juda nan den nan necesidad

Poblacion di es caja a reconoce La Reina i a companjéle coe aplausonan extraordinario, ora el tabata sali i companja Sacerdote i Nos Senjor te na Misa di La Birgen di Dolor.

Mi Amiguitonan, cuantoe bez boso a contra Sacerdote hiba S. Comu-

nion pa cualkier enfermo? Bo por hanja sabi unbez, koe Sacerdote ta carga Mahestad. Bo ta miré camna coe mashá respet, el ta bisti stola blancoe na su garganta. Kico bo ta haci pa munstra bo respet na dibino Salvador, koe ta pasa awor den camina? No ta claro, koe na e momentoe bo mester comporta bo coe mes debocion, koe si bo ta hanja bo den misa. Hesus ta pasa den camina. Pues bien. Ora Sacerdote ta bai hiba Mahestad pa un enfermo, si bo ta mira Sacerdote bisti e stola blancoe na su garganta, mes ora bo mester stop toer wega, kita bo sombré, keda na silencio. Si na e lugar bo no por hinca rodía, alomenos bai para na kantoe di camina, bahando bo cabez te na momentoe koe Sacerdote, of mehor te Hesus a pasa caba. Si ta na bo cas mes Sacerdote ta bini coe S. Comunión, para auto den porta pa bo waak binimentoe di Pader. Si bo ta miré jega, cende lihé bela riba mesa den cuarto di enfermo. Caba bai hinca rodía banda di porta coe un bela cendé den bo mân, i ora Sacerdote a drenta, lamanta i companja Sacerdote cargando Hesus, te na e camina koe enfermo ta droemi riba su cama. Caba hala un banda, i keda na rodía te na momentoe koe Sacerdote a caba di administrar e enfermo.

FRUTA HORTA, SEMPER PISA.



Caramba, Broe, e cos rondónan aki ta mas dushi coe e cos rondónan den nos scopet.
Ta claro, i nan ta menos pisá pa stoma.



Donjo dje paloe ta bini, cabainan ta spanta hui, i dos soldá balente ta den aire..... sin globo, ni aeroplano.



Ahan, haragannan, horta fruta di un pober coenucero, esai jama: defendo nos patria? Bam weita, combate ta coeminza.



Dos fruta asina ta muchoe pisá p'é pober paloe. E ta kibra i toer tres ta sinti bon clá, koe suela ta duroe.



E fruta ta pisá, berde. I no pa mi stoma só, sino pa mi cabez, mi braza, mi pia i toer mi wesoenan.

Un hende, coe zapatoe nobo na su pia, ta bai cerca su zapater i ta bisé: „mira, shon, e zapatoe, koe bo a traha pa mi, ta canta te grita.”

Zapater. „Oh, shon kier podiser, koe pa e poco placa ai mi por hinca un caha di musica of un gramafon den dje?”

VARIA.

BIN CONTA.

Jioenan, boso sabi cuantoe ta *un miljard florin*?

Un miljard florin ta mil miljon florin. Hende no por figuré bon, ki monton grandi di placa esai ta. Bam, scucha bon, i lo mi splica boso.

Figura e miljard na placa di *plata*, e' ta pisa 10 miljon kilogram; contá na placa di *oro*, el ta pisa 645 mil kilogram. I contá na placa di *papel*, cada papel di mil florin, ainda ta pisa 1780 K. G.

Suponiendo koe un homber balente por carga 100 K. G., anto pa carga un miljard na placa di papel (di 1000 florin) lo mester di 18 homber.

Si ta conta e suma na oro, anto mester di 6450 homber pa cargé, i si ta na plata, mester un ehército di 100 mil homber. Si hende kier traha boeki di toer e placa di papel di fl 1000, koe ta forma un miljard, anto por traha dos mil boeki cada un di 500 bladchi. Bin conta. Ki dia!

COI BUSCA.



Blek! Uuda bo shon ta?

A gana Premio:

Muchanan, koe a conserva bon toer 28 numero di promer anja di „ALA BLANCA” ta:

Na Fieternaai di school di Frater:

A. Servage, Oranje straat;
Johan Hoyer, Berg Altena;
Gustaaf Diez, Nassauweg;
Isaac Ringeling, Botersteeg;
Camilio Servage, Coral Specht;
P. Armando Simon, Monteverde;
Hipólito Danchi.

id. di school di Soeur:

Helena Medeman, Coronet;
Leonie Sitores.

Na Otrabanda di school di Frater:

Rudolfo Albertus, G. v. Uytrecht.
id. di school di Soernan:

Leonita Lamper, Franksteeg N. 1.
Rosa Haseth, Breede straat 49,
Constancia Mendez, Gangtji Loos 9,
Dionisia Martis, Roode Weg 12.

Redactor a manda caba e boeki, boenita cuaderná, pa toer e amiguitonan, i ta spera, koe el a jega tambe den nan poder, i koe nan a keda mashá contentoe coe'né. Adios!

Les di traha som.

Janchi chikitoe ta sinta den scool i frater lo sinjé di traha som.

Maéstro. Janchi, si tin tres appel riba mesa, i bo roeman chikitoe Maria ta come un di nan, ta cuantoe ta sobra ainda?

Janchi. Cuantoe roeman?

Maéstro. Ai nó Janchi. Scucha bon. Si tin tres appel riba mesa i bo roeman Maria ta come un di nan, ta cuantoe appel lo sobra anto?

Janchi. Ma frater, ta cos koe no por socede, pasobra nos no tin appel na cas.

Maestro: Janchi, ta un comparacion m'a haci. Nos mester figura nos, koe tin appel riba mesa.

Janchi. Frater, ta appel secoe?

Maestro: Ai no!

Janchi. Appel hasá anto?

Maestro: Tampoco. No tin appel di berde mes. Nos ta haci numa manera si tin.

Janchi. Ahan, anto no tin appel, frater?

Maestro: Janchi, no hunga awor, hinca e sambechi den bo sacoe, i scucha bon. Nos ta figura nos, koe tin tres appel riba mesa.

Jauchi. Si, frater.

Maestro: Bo roeman Maria ta come un di nan, caba el ta bai.

Janchi. Ma sigur frater no conoce mi roeman Maria, mi sa sigur koe e no ta bai, promer koe el a come toer tres.

Maestro: Ma si bo mama ta keda cerca dje i bisé koe ta *un sol* e mester come.

Janchi. Frater sabi, mama no ta na cas. Te otro majan e ta bolbe.

Maestro ta perde pasenshi: Janchi, bam weita, ta delaatste bez; si bo no ta responde mas drechi, bo ta keda scool. Si tin tres appel riba mesa, i bo roeman Maria ta come un, ta cuantoe lo sobra?

Janchi. Ni un, frater, pasobra *mi mes* lo come toer tres.

Maestro: Scool a caba, toer mucha por bai cas, Janchi ta keda scool.

Cartero: Te otro biaha EMILIO DAVELAAR ta hanja contesta riba su carta.

REDACCION.

Solucion di Charada

1. Kreeft. 3. Pasobra el no tabatin cuchioe pa corta pida
 2. XVIII afor. 4. a m 6. Anasa. 7. Promer
 3 p s dos mucha ta bai. Un ta
 315,333 J e t bolbe coe ponchi. Awor
 tata sol ta bai coe ponchi i e otro mucha sol, koe a keda
 aja-banda ta bolbe coe'né. Anto e dos mucha ta bai coe
 ponchi, esun ta keda i otro ta bolbe coe ponchi. Awor mama
 sol ta bai, i e otro mucha ta bolbe trece e ponchi. Por
 ultimo e dos mucha huntoe ta bai. I anto henter e famia
 ta completo na e otro banda di rioe. 8. Theebladchi.
 9. Producta ta 1089. 10 Ni un di dos sorto di bela ta
 cende mas *largoe*, pasobra toer dos ta bira *mas corticoe* ora
 nan ta cende.

Charada.

1. Kende por scirbi cincoe dia di seman sin menta nom-
ber di dia. Redaccion
2. Kende nos ta mira toer dia, rey i emperadornan ta
miré poco bez, Dios ta mira nunca. Idem
3. Kende por scirbi 67 coe 4 cijfer?
4. Mi tin un canica di koffie. El ta toer bashí I toch
tin cos aden. Ta kico? Redaccion
5. Pakico carnernan blancoe ta come mas koe carnernan
pretoc? Redaccion
6. Un hende tabatin dos i un mitar dozijn cabritoc. I toch
el no tabatin 30. Ta cuantoc el tabatin anto? Redaccion
7. Riba mesa tin 10 weboe den un tajor. Kende por parti
e diez weboe den 10 persona, di manera koe cada un ta han-
ja un weboe i koe ta keda un ainda den tajor. Red.
8. Kico ta camna i para sin pia, i bati sin man? Red.
9. Dos mama i dos jioe ta parti tres patia, i cada un a-
hanja un henter. Ta di com? Red.
10. Den un sala ta sinta 15 hende riba banki kantoc di
muraja. Mi ta boeta un ringetje di dede riba mesa, mi ta
pidi, pa cualkier hende, despues koe mi a sali for di sala,
ta cohe e ringetje hinké den su dede. Ora mi bolbe drenta
den sala, lo mi bisa ta kende a cohe e ringetje, na cual
man, na cual dede i si ta mas ariba, sea meimei, sea mas
abao di sea dede el a hinké. Otro seman lo mi sinja bo,
com mi sabi esai. Redac.

ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

4 Febr.

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

IMPRIMI NA IMPRENTA DI VICARIATO.

SAN TARCISIO

PROMER MARTIR DI SSmo. SACRAMENTO.

I.

E historia di S. Tarcisio a socede ya fo'i hopi, mashá hopi anja caba.

Tabata den es tempoe tristoe ai, koe emperadornan pagano di Roma tabata trata di caba coe toer cristiannan. Ninguu hende, koe tabata moenstré católico públicamente, no tabata sigur di su bida mas. Cualquier dia koe soldáuan ó empleadonan di emperador a hanja sabi esai, nan tabata cohé preso i acaso e tabata keda fiel i constante den su kerementoe, nan tabata tormenté di mas cruelmente. Caba nan tabata maté i tira su culpa afor.

Boso ta comprende, koe cristianan tabata sconde nan culpa cuantoe koe nan tabata por numa. Nan a busca un refugio den e gangtjinan secur i pertá, koe nan a coba bao di tera i koe nan tabata dera nan mortonan adén. Camina e gangtjinan tabata mas anchoe i tabata

forma manera un kamer, nan a traha un altar. Ai nan tabata bini huntoe anochi pa asisti na sacrificio di misa, aja cristiannan nobo tabata batizá, fortalecé coe Pam di Angelnan, aja tabata resona nan canticanan di legria i tristeza, i sacerdote tabata papia coe nan palabra di consuelo i animacion.

Te dia di awé cristiannan ta venera na Roma e lugarnan santoe, jamá *Oatacomba* i nan ta baha den di nan coe mashá respet, pasobra nan ta pone nos corda riba e promer martirnan di Cristianismo, koe ta derá aja i koe ta warda aja e dia grandi di nan resurreccion gloriosa.

Den toer e *Oatacombanan*, koe ta hanja na Roma, e di *S. Calisto* ta di mas renombrá, pasobra diez Papa ta derá aiden. Despues di hopi siglo nan a hanja aiden tambe culpa di Sta. Cecilia i relikinan djé promer martir di SSmo. Sacramento, San

Tarcisio, koe mi ta bai conta su martirio den poco palabra.

Bam baha den e *catacomba*. Un homber coe flambeuw ta bai nos dilanti. Despues di a pasa hopi gangtji, koe cristiannan ta derá na cada banda di su murajauan, nos ta jega na un sorto di kapel bao di tera. Ai nos ta hanja Papa S. Stefano ron doná pa su cristiannan stimá i su sacerdotenan. Tabata na anja 257. Misa ta coemiza i ora Papa a caba S. Sacrificio, e ta biré pa su pueblo i ta papia coe boz temblante: „Mi jioenan stimá, ora di martirio ta jega. Ma no teme, Dios ta coe nos. Hesus no ta bandona su keridonan, no ta manda nan den lucha sin arma. Nos ta biba aki na mudoer manera carner meimei di lobo nan i sin embargo sin stop Iglesia ta sigui biba i crece. Ta pasobra nos tin un Wardador dibino.

„Mira, lo Mi keda coe boso te na fin di mundoe” asina Hesus dici coe su apostelnau. Hesus lo no bandona nos anto, awor koe nos tin mester di djé mas tantoe. Jioenan mester tin un tata pa percura pa nan, p’e protega nan, p’e doena nan pam. Nos també tin mester di pam, di un pam precioso, koe ta coemuda di nos alma, koe ta warda pureza di nos alma, koe ta doena nos forza pa nos moeri pa Dios. O sí, e pam nos tini. Ma di oenda e ta hanja su forza? Mi jioenan, e pam, koe Hesus a doena nos, e pam santoe ta E mes, ta su Curpa i Sanger mes.

„Mira, mi jioenan, e Hesus, koe mi a papia coe boso tantoe bez di djéle, e mes Hesus, koe a nace den un pesebre, koe a moeri riba cruz, E ta aki. E ta keda aki di dia i anochi. Ta El, koe boso a caba di

ricibi den boso coerazon, keda uni coe’né te na dia di boso morto. E ta resurreccion i bida.”

Apena Papa Stefano a caba di papia es palabra, koe soldánan di emperador ta corre drenta, ta cai riba djé i ta maté na pia di altar. Anto nan ta corre bai trobe i ta larga cristiannan den gran sustoe i tristeza.

Den muchanan, koe tabata sirbi misa di Papa, tabatin un mucha, jamá Tarcisio, di un famia mashá nobel. E tabata mashá bon mucha, mashá deboto, coe coerazon puroe manera di un angel.

Su siguiente dia Cristiannan tabata bini huntuoe atrobe pa consulta coe otro, di ki manera lo nau por trece Mahestad pa S. Pancracio i su companjeronan, koe tabata cerá den prison, i koe tabata condená caba pa moeri. Pues ta den SSo. Sacramento e heroënan di nos santa fé a hanja e forza pa wanta martirio di mas cruel i pa moeri pa Hesus coe tantoe legria. Tabata un empresa mashá peligroso, como soldánan tabata warda prison di dia i anochi i nan tabata waak coe mashá zelo pa cohe sacerdotenan. Pasobra nan tabata corda asina: Si nos ta logra di cohe toer sacerdote mata, pronto lo nos a caba coe catolicismo mes. P’es motiboe personanan, koe no tabata lamanta sospecho di pursiguidor, tabata encargá pa hiba Mahestad na prisonjero cristian.

Awor e dia ai, koe es historia a socede, e sacerdote, koe tabata na altar den Catacomba, tabata biré pa pueblo, pa scohe un hende, koe e por a encarga coe es empresa mashá grandi, ma peligroso tambe.

(E ta sigui.)

CARTERO DI „ALA BLANCA”.

Muy Reverende Pader.

Pader, nos muchanan di scool a keda mashá contentoe coe nos boenita boeki di „*Ala Blanca*”. Ami principal ta loco di contentoe coe esun di mi i pa es motiboe mi ta scirbi Pader es carta aki, pa mi doena Pader mi sincero gradicimentoe, pa es boenita boeki aprecia di *Ala Blanca*. Awor Pader nos lo haci mas percuracion coe es blaadjinan di *Ala Blanca*, pa nan keda mas na orden. Pader, loke mi tin di bisa Pader ta, koe mi ta gusta Charada mashá tantoe, asina mi ta desea koe Pader lo publica mas tantoe di mi Charadanan, cual mi ta manda pa *Ala Blanca*. Sino mi ta sinti mashá duele, ora *Ala Blanca* ta bini, i koe mi no ta haja e Charadanan aden. „Historia di Nelly chikitoe” ta mashá boenita. Pader, awor koe el a caba, nos ta spera koe Pader lo manda nos un boenita asina pa doena nos un bon ehemplo di un bon mucha. Awor mi no tin nada mas pa scirbi. Dia koe mi bira mas sabir na scool, lo mi scirbi Pader un carta mas boenita.

Beleefd nos ta manda nos saludo pa Pader.

Gerard van Uijtrecht.
Campo Rif 20 Enero 1914.

Muy Reverendo Redactor di
„*Ala Blanca*”.

Na number di algun amigoe mi ta larga pidi Bo, si Bo por ta asina bon di sigui coe *Problema di Dam*. Algun bez a bini un problema trabahoso, anto nos no por a saca su solucion. Por ehemplo: esun di de laatste biaha tabata asina trabahoso, koe nos no por a manda su solucion; ma promer koe esai, cuantoe bez nos no sâ manda su solucion, casi toer biaha nos ta manda bon solucion; ma toer biaha no ta lechi dushi, tin biaha ta kalmeki, nu biaha podiser e ta facil, nos ta saké un-bez; otro biaha nos no tin tempoe, asina ta bira koe nos ta lubida i ta keda sin mandé, i Redactor, keriendo koe ta gusta nos no ta gusté, ta fada i ta keda sin boeté mas. No fada, animo atrobe, no fada.

Mucha-muhernan ta pidi pa no poné, ma nos koe ta mucha-homber serio, mucha di Pader Jansen, ta larga pidi pa bolbe boeté atrobe. Danki pa molester.

Adios.

Na number di algun amigoe
Emilio Davelaar.

Cerro Altena No. 9.
Curaçao 12 Enero 1913.

Contesta di Redactor.

Pues, awor koe a bini un pidimento serio, Redactor lo bolbe pone *Problema di Dam* den siguiente numero di *Ala Blanca* Pero, seucha bon. Si Redactor lo ricibi despues ningun of mashá poco solucion di Problema, lo ta bastante indicacion, koe majoria grandi di muchanan no ta gusta e sorto di wegá. I no lubida, Redaccion kier complace na su amiguitonan i no kier boeta den *Ala Blanca* sino cos koe ta cai na smaak.

Redaccion lo haci su posibel pa doena Problema koe lo ta menos trabahoso. Animo anto. Busca bon solucion. Redactor.

Ademas mi ta pidi amiguitonan, si nau manda *charada*, nan mira bon, pa nan no manda *cos bieuw*, esta *charada* koe a boeta caba un biaha den *Ala Blanca*.

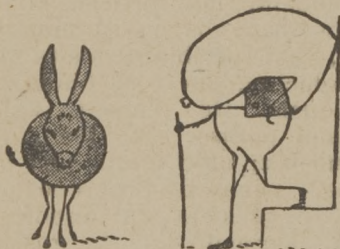
UN BURICOE CABEZURA.



1. E cunoekero, no ta riceo
E'n tin cabai, sino buricoe.



5. Ta kico e mal buricoe tini?
I djies aki motor ta bini.



2. E homber conoce su ofishi
Ta cumpra un sacoe bon maishi.



6. Ta kita mi mester kité
Fono motor ta bin maté.



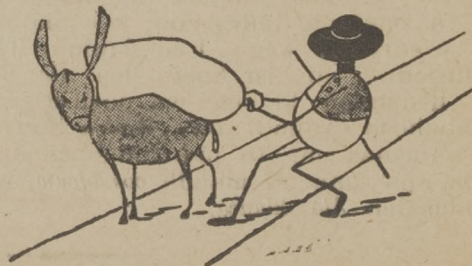
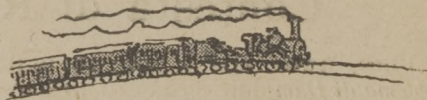
3. Buricoe parce ta pura
Kier gana cas den un camná.



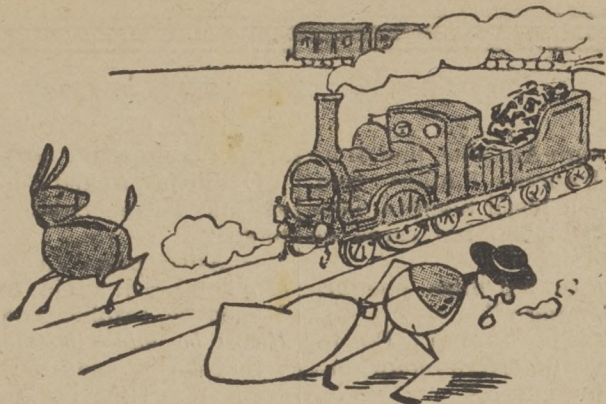
7. Ranké, batié coe energía
E mal criá 'n ta moef su pia.



4. Cachimba semper na candela
Mescos coe pipa di tawela.



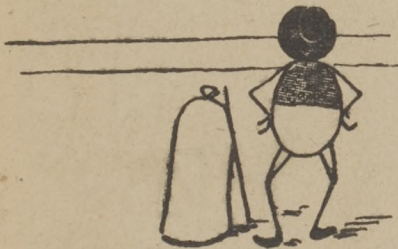
8. Ata motor. aBo'n kier te'ainda?
Ami ta scapa bo coeminda.



9. E haragan ta boela hari
Pa nan 'n mulé na cari-cari.



10. E shon ta descanza un tiki
E animal ta studia un triki.



11. Motor ta pasa bon lihé
Buricoe a desparce també.



12. E shon ta e animal,
Buricoe ta loeré den stal.

Tin bez toer cos ta riba 'bao
Den partimtoe di trabao,
I hende drechi tin coe wanta
Buricoe, koe ta goza i canta.

CULTO CATOLICO.

Un dia domingo Antoine, jioe di un liberpensador frances a lamanta tempran pa bisti su bistir boenita, i coe cara contentoe el ta bai cerca su papa i ta bisé:

— „Papa, mi ta bai misa, pasobra awe ta dia domingo.”

— „Kico, misa bo ta bai? Coi loco, ta bon pa muhernan bieuw, mehor bo haci un paseo.”

— „Papa, tende un cos aki: Maestro a sinja nos koe dia domingo hende mester bai misa. El a bisa, koe hende tin obligacion estricto, di cumpli exactamente coe mandamentoenan di Dios, i un di nan ta di *santifica festanan*. Si mi ta keda sin bai, sigur maestro lo rabia.

— „Mucha, bo sâ kico, Bo maestro ta bobo, di kere koe tin Dios. Manjan mi ta bai cerca dje pa tahé pé

stop di sinja bo coi loco asina.”

E mucha a keda ketoe, el a pensa un ratoe, caba el a puntra su papa:

— „Anto papa ta bai taha maestro tambe di sinja mi e otro mandamento tambe, koe ta manda mi: *Honra bo tata i bo mama?*”

E tata a keda babucá, ora el a tende e prehunta, koe el no a spera. Awor ta é librepensador a keda ketoe i pensativo. Caba awa a bini den su wowo, el a braza su jioe i bisé:

— „Mi jioe, bai misa, i sinja bon di boeta toer e mandamento, koe maestro ta sinja bo, na practico.”

Ai, cuantoe tata impío i enemigo di religion lo comberti, si nan jioenan inocente lo contesta nan di mes manera.

Muchanan premiá:

Fuera e muchanan di school, koe nos a menta nan number caba den número 2 pag. 14, a bini algun mas, koe tambe a conserva nan 28 blaad chi di „ALA BLANCA”. Nan ta:

Julio Beter
H. M. Rodriguez } di Col. St. Tomás.
Antonio Kroon }

Jeanette Hoogenberg } di Pietermaai.
Horacio Hoijer }

CO'I BUSCA.



Unda é jaagdor ta?

SECCION AMENA.

Solucion di Charada

1. Antajera, ajera, awé, majan, otromajan. 2. Su pareuw.
 3. 66%. 4. Un boeracoe. 5. Pasobra tin muchoe mas car-
 nernan *blancoe* koe carnernan *pretoe*. 6. El tabatin 8 sol,
 esta dos cabritoe i un mitar dozijn. 7. Na es un ultimo
 bo ta doena un weboe coe tajor. 8. Horloge. 9. Es dos
 mama i dos jioe tabata un wela, su jioe i su nietoe.

10. *Kenshi di ringchi di dede.*

Pa mi sabi ta cual mucha, i ki dede, di ki man el ta bisti e ringchi,
 ora mi ta bolbe drenta den e kamer, mi ta doena un of dos of toer
 e mucha di traha un som riba lei of pampel. Corda bon, mi no kier
 sabi nada-nada, di loke bo ta scirbi, sino *unicamente e producto di e som*.
 Pa no bini ningun papiamentoe ora mi t'ai, toer mucha mester a mira
 bon promer mi drenta, ta cual mucha, na ki man etc. etc. el ta
 bisti e ringchi. Tambe pa boso traha e som exactamente, bo mester
 sabi p'adilanti, koe e mucha koe ta sinta mas cerca di porta, koe m'a
 drenta, ta No. 1, esun banda di dje ta No. 2 etc. tambe koe man *robes*
 bo ta nota coe 1, man derechoe coe 2; dede grandi ta 1, su sigiente
 ta dos etc. asina koe dede chikitoe ta 5. Si ringchi ta *mas ariba* na
 su dede tambe ta nifica 1, si ta *meimei* ta 2, si é ta *mas abao* ta 3.

Corda bon, boso no *papia* nada di loke boso ta scirbi. Scirbi boca
 ketoe, pa mi no tende nada-nada. Bam traha som awor.

Scirbi *di cuantoe lugar* e mucha di ringchi ta sinta.

Multiplica e cijfer coe 2. Boeta 5 acerca.

Multiplica e producto coe 5.

Boeta trobe 10 acerca.

Boeta acerca na *ki man* el ta bisti ringchi, ta 1 of 2 anto.

Bolbe multiplica e laatste producto coe 10.

Boeta awor e cijfer acerca na *cual dede* el ta bistié.

Bolbe multiplica coe 10.

Boeta awor acerca 1, of 2, of 3, segun e mucha ta bistié *ariba, meimei*
 of *abao* na su dede.

Awor mi mester sabi e mas ultimo producto sol, anto, mi ta bisa
 mes ora, ta cual mucha el ta, ki man, ki dede, ect.

Wel bam poerba coe un ehemple.

E mucha, koe a cohe e ringchi bistié, ta sinta na di 5 lugar, el a
 hinké na su man *robes*, na di *dos* dede, mas abao. Mira awor.

lugar 5	85
multiplica coe 2	boeta acerca na man robes 1
<u>10</u>	<u>86</u>
boeta acerca 5	multiplica coe 10
<u>15</u>	<u>860</u>
multiplica coe 5	boeta acerca e dede 2
<u>75</u>	<u>862</u>
boeta acerca 10	multiplica coe 10
<u>85</u>	<u>8620</u>
	boeta acerca <i>ariba</i> di su dede 3
	<u>8623</u>

E producto aki 8623 muchanan mester bisa mi. Anto lo mi doena umbez e solucion. Ta com mi por sabi for di e producto 8623 toer cos di e ringchi? Sencha. Sin bisa nada, mi ta kita for di e producto 8623 na secreto 3500 afor.

3500

5123. E ultimo producto 5123 ta sinja mi, koe su promer cijfer (5) ta lugar di e mucha, di dos (1) ta su man robes, di tres (2) ta su dede di dos, di cuater (3) ta abao (3) na su dede.

Boenita, no? Corda bon, ora boso tambe kier repiti e kenshi ai, e cijfer di lugar, di man, di dede, por troca, pero e otro cijfer di multiplica i di boeta acerca ta keda semper mescos. Tambe e ultimo cijfer 3500 pa kita na secreto afor, no ta troca *tampoco*.

Charada.

1. Dios

shon criar	amo catiboe	rico pober
---------------	----------------	---------------

Constancio i Lucio Mendes

2. Ki stad di Holanda hende por scirbi asina :

50 e I (499 + 1) e N?

Manuël Palm

3. Ki diferencia tin den un baca i bendedor di lechi?

Johan Hudson

4. Com nos por haci biahe mas barata foi Amsterdam?

Johan Hudson

5. Ki ora chogogo ta para riba un pia?

Johan Hudson

6. + ta un letter

● + ● ta un rio na Egypto

● ● + ● ● ta un cos di den coshina

+ + + + + + ta un stad na Gelderland

● ● + ● ● ta un cos di cose

● + ● ta nomber di muher

+ ta e mes letter di ariba.

Glernardo R Willems

7. Un hende ta puntra Jan: cuantoe roeman bo tin? Jan ta bisé: Mi tin dobbel roeman-muher, koe mi tin roeman-homber. E hende ta puntra awor na Ana, roeman di Jan: Cuantoe roeman bo tin? Ana ta bisé: Mi tin dobbel roeman-homber koe mi tin roeman-muher. Cuantoe jioe-homber i cuantoe jioe-muher e tata i mama di Jan i Ana tabatin?

P Armando Simon

8. Na Amsterdam tin un muher, koe nan no por dera. Ta di com?

Constancio i Lucio Mendes

9. Si bo ta miré, bo ta ciegoe.

Si bo ta tendéle, bo ta surdoe.

Si bo ta papié, bo ta muda.

Si bo sabié, bo ta bobo. Ta kico?

Redaccion

10. Cual piedra tin dos stem?

Redaccion

ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

18 Febr

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

IMPRIMI NA IMPRENTA DI VICARIATO.

SAN TARCISIO

PROMER MARTIR DI SSMO. SACRAMENTO.

II.

Ma mira, promer koe ningun hende no tabatin tempoe pa ofrecé, un mucha pareuw a bin presenté dilanti di altar. Tabata Tarcisio.

— Ma bo ta muchoe chikitoe ainda, e sacerdote dici coe n'e.

— Mi tata, mi hubentud lo ta mi mas bon proteccion. No nenga mi es honor.

Lágrima tabata brilja den wowo di es angel chikitoe i su cara tabata lombra di un amor di mas tierno.

Anto sacerdote, koe tabata mashá bao di impresion, a toema Santísimo Sacramento, a boeté den un lenzo blancoe i mientras e tabata poné den mân di es mucha, e dici „Corda, mi jioe, koe ta un tesoro celestial koe mi ta confia na bo manoe débil. Wardé fielmente.”

— Promer di largé, lo mi doena mi bida, e mucha balente a responde, i primiendo e na su pecho, el a

corre bai cumpli coe su encargo.

Tarcisio tabata camna wowo abao, ora un senjora koe tabata admirá di su cara tan amabel i suave, kier a hibé coen'e, p'e toema parti na un fiesta. Ma Tarcisio dici coen'e: Ta duel mi, ma mi'n por drenta coe senjora su deseó. Mi tin di haci un cos mashá importante.— I maske cuantoe e senjora a insisti i a pidié, el a sigui su camina.

Caba di sali foi stad, e tabata contra coe algun mucha di su edad, koe tabata hunga coe otro. Nan ta jamé p'e bin hunga coe nan, nan ta rondoné i kier lastré coe forza. Ma Tarcisio ta scapa fo'i nan mân i ta sigui corre mashá liber. Esai no a larga di hala atencion di algun pagano, koe tabatin mashá odio contra cristiannan. Mirando e mucha corre bai asina liber, coe su mân riba su pecho, nan dici coe otro: „Mira, sigur ta un mucha cristian,

koe ta hiba relikinan di un of otro morto.”

Nan ta bai pone nan su dilanti pa nan strobé di sigui su camina i nan ta puntré p'e bisa nan, takiko e ta hiba ai. Tarcisio no ta responde nada. Anto nan ta coemiza ranca su panja i kier kita su mân fo'i su pecho. Pero enbano. Parce e mucha tin un forza mas koe humano. Rabí djé resistencia, nan ta menaza Tarcisio coe morto, si e no ta moenstra nan unbez loke e ta sconde. Ma Tarcisio ta alza su wowo na cie loe, i primiendo Curpa adorabel di Hesus riba su coerazon, e ta ofrece na Dios sacrificio di su bida, promer di entrega e tesoro celestial, koe sacerdote a confié, na insulto i bofon di paganonan.

Anto nan ta dal é un slá terribel riba su cabez, despues un otro, i nan ta sigui maltraté te ora e ta cai abao toer na sanger. Pero semper Tarcisio ta tene su manoe riba su pecho.

E ora ai nan ta tira nan riba djé i ta saca nan braza pa ranca afor loke e ta sconde bao di su panja. Ma mes ora nan ta sinti un mân fuerte i duroe cai riba nan. Un oficial cristian, un homber mashá alto i balente, ta bini na judanza djé mucha, i hester e multitud di paganonan ta hui bai mas liher posibel.

Anto e oficial ta hinca roedia pa lamanta carinjosamente e pober mucha, koe tabata casi morto, i ta puntré:

— Bo ta sufri hopi, mi Tarcisio stimá?

— No puntra pa mi, Cuadrato, e mucha a responde abriendo su wowo. Percura solamente pa e tesoro dibino, koe mi ta carga scondi bao di mi panja.

Cuadrato a toema e mucha den su braza, coe toer respet, pasobra loke e tabata carga no tabata solamente un víctima di odio pagano, ma tambe e víctima dibina di redencion. Cabez djé mucha tabata droemi tranquilamente riba schouder di su defensor, ma su manoe tabata keda semper riba su pecho pa protega e tesoro koe e tabata carga. Sin koe ningun no a strobé, Cuadrato a jega coe su carga santoe na pia djé sacerdote, koe poco ora pasá a confia e tesoro dibino na Tarcisio. Mirando estado tristoe di es mucha, e sacerdote su wowo a jena coe lágrima, i ora el a tende kiko a socede, e tabata hinca roedia pa venera curpa djé martir chikitoe di SSmo. Sacramento. Manera un angel Tarcisio a moeri i nan a dera su curpa na Catacumba, oenda el a keda hopi siglo. Despues nan a venera su relikinan na misa di S Silvester na Roma i caba nan a hiba nan ua misa di S. Domingo na Nápoles, oenda te ainda nan ta veneré.

S. Tarcisio ta patrono di perseveranza despues di Promer Sta. Comunion.

Muchanan, ata boso ehempel.

Boso tin tantoe ánimo, i coerashi manera S. Tarcisio? No? Reza pidi S. Tarcisio anto p'e juda boso warda semper e tesoro, koe boso a ricibi dia di boso Promer Sta. Comunion. Boso també tin enemigoenan, koe ta busca di mata bida di Dios su gracia den boso alma. Moenstra boso mes balente koe S. Tarcisio. Warda semper boso coerazon limpi i puroe i defende boso Bon Hesus coe toer boso forza.

UN JAAGDOR BALENTE.



1. Bam tende un cuenta
Koe parce un brúa,
Ajera m'a scapa
Na wowo di angúa.



2. Lezando den mondi
„Ala Blanca” contentoe
Ta lamta mi tras
Boroto, ronkmentoe.



3. E bruto a busca mi
Coe tantoe legría,
Koe parce e kier boela
Meimei di mi pia.



4. I morto spantá
Pa su djente feroz,
Mi ta tembla, ta cai
Foi djé lomba mahos.



5. Lastrando den stof
Mi'n ta pérde cabez,
Mi ta carga scopet
Ta tiré ajá mes.



6. E bruto a moeri
Mi ta seca sodór,
Mi ta bolbe mi cas,
Companjá djé cachór.

UN PEGOE BON HUNGA.

Na un cierto coenucoe tabata biba un coenukero riceo, ma koe nunca tabata sali foi su pueblo.

Un dia el dici coe su muher: Mi tin gustoe di bai Punda, i anto lo mi cumpra cualkier cos pa boso. Su muher no tabatin nada contra di esai, ma numa el a spierté p'é no larga nan bobié, pasobra, asina e ta sigui, mi a tende koe den Punda tin hopi hende floho, koe lugar di busca trabao nan ta sinta por nada ó cabishá, bebe boerachi i busca di nek hende pa nan haja di come i di bebe sin traha. — No tene cuidao, su marí a responde: Mi no ta mucha chikitoe, mi ta abri mi wowo bon pa nan no ganja mi den nada.

Su manece nos homber a lamanta tempran, bebe su koffi, coe dos placa buscoechi di ocho, el a subi su caba i dos ora despues, el a hajé den Punda bao di un tao di hende di toer sorto; el a recordé toer loke su muher a bisé i no tabata mishi coe ningun hende. Atardi ora el a coempra hopi chochoría pa su muher i jioenan, el a mira den un tienda un boenita worst. Cordando di legra su muher, el a coempré i a loré den su lensoe.

Promer di sali foi Punda, el a mira un shap i como el tabatin sed, el a drenta i pidi un bitter di dos placa i a triet toer hende koe tabata den e shap tambe.

Es bitter ai a smaak é bon i el a pidi un mas. Alatin nos homber su cabez a coemiza bira, el a cologa su worst na lomba di su stoel i é mes coe su cabez riba mesa a pega sonjo. Den e shap ai tabatin algun hende di bon bida i un di nan, frifidor di mas grandi dici: Di poersi nos no a come mainta, es homber ai ta fúma, larga nos asa su worst, coempra pam i comé. Ora e spierta.

lo e buské i ora el a busca basta, nos mes lo conté es gracia i sigur lo e hari.

Mientras e worst tabata asa, nan a legra, figurando ki cara stranjo lo nan mira.

Ora nos coenukero a spierta foi sonjo, el a bira su cabez i el a falta su worst. Awor bam busca, ma mientras e ta buské, el a ripara koe nan ta hari scondir, i el a comprende unbez loke a socede.

El no tabata asina bobo manera nan sa bisa di hende di coenucoe. Es comedornan di worst ta mira cara di es coenukero morto spantá, casi jorando, ta parce nan koe su curpa ta tembla i su cara a bira bleek. Mitar spantá, nan a conté kiko a socede; awor el ta dal un gritoe fuerte i coe un cara tristoe, el ta bisa nan: Senjores! a caba pa boso, tabatin veneno den e worst ai, mi a buské pa vía di raton i djacanan, koe mi tin den magasin. No ta posibel, koe un hende por figura e mes estado terribel di es hendenan; desesperacion a cohe nan coerazon, nan a bira razo i den nan alteracion un a tumba otro. Un di nan tabata bebe azeta, otro lechi, otro koffie curao, asina tantoe koe e por a guli. Dokter a bin, ma... nada. Toer ta mira morto nan dilanti, nan tabata reconocé nan falta i sinti duele di nan golosidad. Ma awor nos coenukero a coemiza hari te sagudi i a bisa awor: Senjores, no teme, mi worst no tabata falta nada; solamente mi kier a paga boso mal hecho. Sin embargo el por sirbi boso pa un les. *Ora un hende ta ganja otro, mas koe e ta keda keto, no por scapa di ser ganjá tambe*

EMILIO DAVELAAR
Pietermaai.

Varia.

Manera pa rei edad di cualkier hende, i luna na cual el a nace.

Bisa e hende skirbi riba papel número di luna na cual el a nace. E número e mester multiplica coe 2. Despues e mester conta 5 acerca. E suma é mester multiplica coe 50. Anto e ta pone número di su edad acerca i porfin e ta kita 250 i bisa cuantoe ta sobra. E dos ultimo cijfer ta bisa su edad, i e promer cijfer di luna na cual el a nace. Por ehemplo sobrá ta 822. Esai ta nifica, koe e persona tin 22 anja i koe el a nace na di 8 luna, esta na Augustus. Poerba numá.

NO CODICIA COS DI OTRO HENDE.

E general frances CHERIN sintá na cabai, tabata camna na cabez di un trupa di soldá riba un camina peligrosa den ceroenañ di Spanja.

Cada bez el mester a coerasha e soldánan, koe mester camna na pia, i koe tabata morto cansá di e camina largoe. Un di e soldánan a perde tantoe respet pa e General, koe el a grita malcontentoe: „Bo por papia di tene animo, bo mes ta sintá riba cabai pero ami pbercito mester bai coe pia.” — Mes ora e General ta baha foi su cabai, i a ofrece cortesmente na e soldá pa

subi su cabai. E soldá a hanja ripára i a nenga. Pero awor e General a obligé. Apenas e soldá a subi cabai djé General, i koe nan a sigui camina, nan a tende un tiroe, i e soldá riba cabai a cai morto na suela. Un bala di scopet a cohe su coerazon. „Mi jicenan, General Cherin dí, lugar di mas altoe ta lugar di mas peligroso. Cada un keda contentoe deú su estado”. I mes ora general a corda riba su deber. Calmo el a bolbe subi su cabai manera nada no a socede.



CO'I BUSCA.

E homber aki a haci un biaha largoe. Ta falta hopi ainda promer koe el jega cas. Morto cansá el a baha di su cabai, p'e so-sega un poco.

Pero den esai el a pega sonjo i ora el a lamenta, e ta mira mashá stranjo, pa-sobra el a perde su cabai.

Ken por bujé?

—:(o):—

TRAHA COE SMAAK.

Un anoche un señor respetable i ricoe, Señor Girolamo, a sali laat foi teater i pasando winkel di Martino, baas-smid, el a keda mashá stranjo, di mira luz cendé den dje, i di tende batimentoe di martin riba heroe.

Como e baas tabata un bon conocir di djé, el a drepta den e winkel, i a puntré: „Bon anochi, maestro Martin, ta kico tin aki? Toer hende a bai sonjo caba, i bo ta traha te asina laat. Di dia bo ta traha semper asina duroe, bo no por gana bo mantencion mas sin traha anoche tambe?”

—„Señor Girolamo, bo tin razon, baas Martin a contesta, mientras el a kita su pechi foi su cabez, loke mi ta gana di dia coe mi trabao, ta alcanza basta bon pa mantencion. Pero Señor Girolamo mester sabi koe poco seman pasá, un calumpidad mashá grandi a pasa mi bon amigoe Lázaro, un incendio a kima su cas na chinishi. El a perde toer toer cos, el ta falta awor cos di mas necesario. Hende mester juda su próhimo, no? Wel, p'esai mi ta lamanta toer mainta dos ora mas tempran, i anochi mi ta bai droemi dos ora mas laat, di manera koe den un seman mi a gana dos dia di trabao. Ganancia di es dos dia, mi ta doena na mi pober amigoe Lázaro. Mi no tin otro manera pa judé. I e poco trabao di mas, no ta haci mi nada.”

Señor Girolamo su coerazon a keda mashá conmoví riba esintimentoe caritativo di Martin. „Pa bien Martin, el dici, „bo trato asina bondadoso ta merece mas elogio, pa motiboe koe bo amigoe desgraciado nunca por ta capaz pa bo por spera koe el recompensa bo e bondad.”

—„Esai lo duel mi muchoe pa mi amigoe. Martin dí, pa mi tantoe bai si el por paga mi esai. Pero esaki mi sabi coe toer siguridad, koe l'e haci mescos i mas pa mi, si mi tabata na su lugar.”

Señor Girolamo a jamé bon ano

chi i a sali conmoví.

Na camina di bai cas e acto nobel di maestro Martin no kier a kita foi su memoria. Henter anochi el a sigui pensa airiba.

Su manecé Señor Girolamo a bolbe bai na winkel di smid i a doena un mil di lire (50 cts.) na placa di papel.

„Ata, maestro Martin”, el dici coené, „toema esaki pa bo. Bo ta un homber nobel. Coe esaki bo por cumpra herce i haci bo winkel mas grandi, i mantene bo famia mas bon, i spaar tambe un boenita cens pa dia koe bo bira bieuw, i koe bo no por traha mas.”

Baas Martin a gradici coe awa den su wowo, ma el a contesta: „

—„Señor Girolamo, no toema mi na maloe, pero e placa ai mi no por acepta. Tantem koe Dios doena mi bida, salur i forza pa traha, no ta pas pa mi acepta placa koe mi no a gana coe mi trabao. Si ta cos koe mi mester cumpra heroe, nan ta fia mi te dia mi por paga, pasobra mi ta homber honrado, i semper mi a paga mi debe te na último cens chikitoe. Pero si señor Girolamo kier permiti mi di hacié un pidimentoe, lo ta esaki. Sea asina bon i doena e placa na mi amigoe Lázaro. P'é lo ta un judanza grandi, coe e placa el por coeminza trobe su trabao, i mi por sosega un poco.”

Señor Girolamo a keda di acuerdo coen'é i a coempli coe su deseo. Ma el a haci mas tambe. Na toer camina koe el a pasa, el a conta su amigoe nan, di e nobel coerazon di maestro Martin.

Resultado di esai tabata koe toer hende, koe tabatin mester di smid, koe toer ta bai cerca baas Martin i koe nunca el no a sinti mas falta di trabao. Dios a fortuna su trabao. Asina baas Martin a sigui un bon mantencion pa el mes i su famia. Sin judanza ni limosna di niagun hende, ma unicamente coe gustoe pa su trabao mashá duroe.

P'esai, mi amiguitouan, corda bon i no lubida nunca:

Un hende lo no goza nunca di prosperidad den su bida, si el no ta gusta di traha mas trabao koe loke nan ta pagé.

CULTO CATOLICO.

Ya hopi dia caba, mi amiguitonan, nos a larga di splica boso e ceremoni-anan boenita di nos religion catolica.

Awe nos ta coemiza atrobe, pasobra mas bon nos ta comprende toer loke nos ta mira na misa, coe mas tantoe debocion i atencion lo nos asisti.

Tin hopi hende — mi ta spera koe den di boso lo no tin ni un — koe ta sinta fada nan mashá tantoe na misa.

Nan ta bini misa, si, pasobra nan mester, pasobra Sta. Iglesia kier pa nan bini, ma kico nan ta bin haci na misa, nan mes no por bisa. Kico ta socede na misa, ta manera nan no ta comprende nada di toer esai. Fada nan ta fada nan mes i otro hende i ta stroba nan den nan debocion. I ora porfin nan ta tende Pader ta papia palabra: „*Ita missa est*”, un suspiro di „Danki Dios koe cos a caba” ta sali fo’i nan coerazon, i nan ta sali mas pronto posibel, manera si nan kier scapa nan curpa di un peligro grandi. Asina, mi amiguitonan, boso no mester ta, asina boso no mester haci. Si toer es hendenan, koe ta haci asina, lo comprende mas mehor, toer kico ta socede na misa, i kico nan mester bin haci na misa, lo nan no comporta nan asina. Mi kier pusta, koe nan lo reza coe mas debocion i p’esai, koe nan lo saca mas probecho djé sacrificio dibino, koe awor su fruta pa hopi hende ta bai perdí.

P’es motiboe, mi amiguitonan, mi kier splica boso toer ceremonia di *Sacrificio di misa*, koe ta cos di mas santoe, di mas altoe, di mas sublime, i di mas saludabel també di henter nos Santa religion.

Bam coemiza anto. Tende bon, leza bon toer esai i si bo a loebida, mester bolbe lesé, pa toer e cosnan keda grabá den boso memoria asina hundoe, koe nunca mas nan por sali afor.

Nos ta bai papia di *Sacrificio ta Misa*. Boso sabi ta kico un *Sacrificio ta?*

Un *Sacrificio* ta un cos, koe hende ta ofrece na Dios pa reconocé pa su Donjo i Senjor, pa kibramentoe ó trocamentoe djé cos.

Lo mi splica es palabranan.

Fo’i tempoe Dios a cria mundoe semper hende a haci sacrificionan na Dios. Boso toer sabi historia di Abel i Kain. Abel, koe tabata bon hende, a ofrece na Dios bestia di mas bon di su coral. Kain koe tabata mal hende, a ofrece fruta di mas maloe di su coenucoe.

Nan a boeta nan na un altar trahá di pida paloe, a pega nan na candela, i pasobra sacrificio di Abel tabata gustoso na Dios, huma di su Sacrificio a subi na cieloe, pero huma di sacrificio di Kain a keña abao, pasobra Dios no tabatin gustoe den djé.

Es historia ta sinja nos dos cos.

1o. Koe tabatin dos sorto di Sacrificio— esta *Sacrificio Sangriente*, manera di Abel, koe a mata un bestia, i *Sacrificio insangriente*, manera di Kain koe a ofrece fruta di tera.

2o. Koe nan a kima e cosnan i asina a kibra nan. Pa esai nan a reconoce Dios pa Donjo di bida i morto, — pa esai nan ta sinja, koe nos ta depende henteramente di Dios, — koe nos bida i morto ta den manoe di Dios.

Den toer historia di Testament Bieuw nos ta contra es sacrificionan.

Sangriente — di bestia koe nan a mata i kima; *insangriente* di fruta, koe nan a kima, di binja, koe nan a basha afor na suela ó riba altar, di censia, koe nan a kima etc.

Pero toer es sacrificionan a caba, dia Hesus a moeri riba cruz. i a cumpli es sacrificio dibino di su bida.

Pasobra toer es Sacrificio di Testament Bieuw tabata figura di Sacrificio di Testament Nobo, i tabata sinja pueblo di Dios, koe un dia lo bini un Sacrificio mas grandi i mas sublime, un Sacrificio dibino mes, koe ta kita toer picar di mundoe.

Tantem.

SECCION AMENA.

Solucion di Charada

1. Shon riba criar, amo riba catiboe, riceo riba pober, Dios riba toer. 2. Leiden. 3. Un baca tin lechi puroe, un bendedor di lechi tin lechi batizá. 4. Ariba mapa. 5. Ora el ta hiza es otro pia na laria.

6.

		n		
	n	y	l	
	e	m	e	r
N	y	e	g	e
	a	n	g	u
		j	e	t
		n		

7. Dos jioe-homber i dos jioe-muher. 8. Pasobra el no a moeri ainda. 9. Nada.

10. Bas + alt = bas-alt.

Charada.

1.

fa	e	fe
	u	i
fi	o	fa

Enrique Torres.

Mi tercero i mi segundo bo ta hanja na Botica i mi *conhunto* ta nomber di un stad hopi nombrá

Manuel Palm

3. Kico ta cai sin haci boroto i koe no ta kibra nunca?

Johan Hudson

4. Mi ta mashá interesante i mi ta sirbi henter anja na cas. Toer dia nan ta pluma mi i ora koe anja a caba, nan ta tira mi afor, manera nunca mi tabatin balor. Bisa mi ta kende mi ta?

Romulo Hasselmeyer

5. Ora un automobil ta bai Westpunt, oenda e chauffeur su mân drechi ta keda?

Gilberto Vos

6. Nuebe jaagdó a tira riba 20 patoe. 8 jaagdó a hera, un a tira dos patoe. Cuantoe patoe a keda den lamar?

Gullermo Santine

7. Cual piscar ta di mas grandi, cual ta di mas chikitoe?

8. Nada ta pareuw coe mi. Mi tabatai promer koe tabatin algo. Ningun hende no por cohe mi ni mira mi. Takico?

Johan Pleters

9. Ki dia ta na curpa di hende?

Manuel Palm

10. Un automobil, koe ta camna 20 mijl pa ora ta sali Punda, pa bai Westpunt. Mes ora un cabai, koe ta camna 10 mijl pa ora ta sali Westpunt pa bai Punda. Cual djé dos ta mas cerca Punda, ora nan ta pasa otro?

ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

4 Maart

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

IMPRIMI NA IMPRENTA DI VICARIATO.

UN DOBBEL PROMESA.

Ki contentoe Maria tabata, ora tempoe di su promer Sta. Comunion tabata jega. Hopi tempoe caba e bon mucha a preparé ardientemente pa ricibi Hesus den un sala limpi i boenita di su coerazon. Su legria a jega na su colmo, ora tres dia promer k'e dia grandi el a haja sabi, koe el a merece promer prijs, i koe lo el haja promer lugar den Misa. Sinembargo a parcé, koe tin algo koe tabata molestié.

Su mama a ripara esai i e tabata poco ansiá. A lo largo e mama no por a wanta mas. Mester bini claridad den e cos ai. P'esai el a jama Maria un dia promer k'e bai confesa cerca djé i a puntré: „Maria bo ta verdriet, ki falta? Bo ta falta algo?”

„Si mama.”

„Ma ta kico anto?”

Maria a keda ketoe i su wowonan a jena coe awa.

„Mi ta kere koe toer cos no ta na regla,” su mama dici.

„Kico tin? Papia, no.”

„O, mama.”

„Lo bo no tin ningun secreto pa bo mama, 'n t'asina? Semper bo tabata franco; esai mester troca net awor koe bo ta bai haci bo promer Sta. Comunion? Mi ta kere koe bo por bisa mi?”

„O si, mama.”

„Bisa numá mi jioe; lo mi juda bo coe toer cos.”

Mama a cohe e mucha su mân i a halé su dilanti.

Awor Maria, coe lágrima na wo, a bisa su mama, com Soeur i Pastor a papia riba Comunion frecuente, i com boenita el a haja es palabra koe Pastor a papia: „Es koe puntra semper hende bon i amistoso camina koe e conoce, ta imposible k'e por hera. Asina tambe nan koe ta ricibi toer seman i ta puntra Hesus camina di cieloe, sigur lo sigui riba camina koe ta hiba na vida eterna.” I com e tambe lo kier a priminti Hesus di ricibi toer se-

man. Soeur a bisa, koe nan mester priminti un cos, koe sigúr nan por cumpli coen'é. I ningun promesa lo haci Hesus mas contentoe, koe di priminti E di ricibi E toer siman. „Ma”, asina e mucha tabata sigui, nos mester puntra nos confesor nos mayor promer. Mi tabatin miedoe di puntra mama, pasobra mama no sâ bai toer seman. Pastor dí coe mi den confesionario, sigur mi mester bai toer seman. „O mama, lo mi kier haci esai coe gustoe.”

Mientra e mucha tabata mira su mama jen di speranza, esaki mester a kita un lágrima di contentoe.

„Mi bon jioe”, e dici, i a primi su jioe na su coerazon, „com feliz bo ta haci mi; priminti Hesus, koe bo i bo mama lo ricibi toer dia Domingo i toer promer dia Biernes di luna.”

Coe alegria e mama a ripara, com e tristeza riba cara di Maria a troca na alegria.

Com el a goza huntoe coe su jioe, ora despues di Sta. Comunión, su coerazon coe e di su jioe a pone un dobbel promesa na pía di Hesus.

CONSTANCIA MENDEZ.

DOENA MI BO COERAZON.

Den Historia di Santa Iglesia nos ta leza di muchanan balente, koe a doena Hesus es koe nan tabatin di mas precioso, nan bida.

A moeri martir pa Hesus, despues di hopi tormento.

San Agapito	na	edad	di	15	anja.
Sta. Ines	”	”	”	13	”
Sta. Aquilina	”	”	”	12	”
Sta. Basilissa	”	”	”	9	”
Sta. Cristina	”	”	”	12	”
San Conon	”	”	”	12	”
Sta. Eulalia	”	”	”	12	”
Sta. Eutropia	”	”	”	12	”
San Pancracio	”	”	”	14	”
San Pontico	”	”	”	15	”
Sta. Prisca	”	”	”	13	”
Sta. Secunda	”	”	”	12	”
San Vicente	”	”	”	15	”
San Vito	”	”	”	12	”

Muchanan, Hesus no ta pidi boso: doena Mi bo placa, bo bida. E ta bisa: Mi jioe, doena mi bo coerazon.

Doena Hesus e coerazon, pa E biba aden. Haci bo coerazon limpi i puroe, pa e birtud angelical di pureza. E birtud aki ta haci boso amiguito di Dushi Hesus, un jioe privilegiá di Maria, La Birgen Inmaculada, ta doena boso proteccion di S. José, ta haci boso roeman djé Angelnan puroe, koe ta guia boso den peligranan di mundoe i lo hiba boso alma puroe un dia den reino di cieloe. Anto boso lo tende for di boca di boso Hesus: Bienaventurado esnan koe ta di coerazon limpi, pasobra nan lo mira Dios.

LUCHA I TRIUMFO.

Un historia fo'i tempoe di Carlo Magno.

I. Na fo'i tera.

Anochi di un dia mashá calor tabata bai cera, ora tres homber tabata pasa den un mondi di paloe

mashá grandi i diki.

Esun koe tabata camna promer, tabata un homber grandi i balente coe cara mashá serio i severo, coe arma na mân i un spada cologá na



su faha. E tabata tene un mucha di ocho anja asina na mân. Na su banda tabata camna un homber mas hoben, koe tabatin un hacha riba su schouder, mientras su tras un homber bieuw tabata bini, koe tabata carga un mucha mas chikitoe riba su braza. E mucha a pone su cabez cansá coe su cara inocente i su cabei blancoe largoe droemi riba schouder djé homber balente, i cada bez, segun koe e homber tabata camna, e tabata moef poco.

Nan curpa cansá tabata moenstra, koe nan a camna ya hopi ora caba. Sin papia nada nan tabata sigui nan camina, te ora e mucha mas grandi a coeminza keha hamber.

„Lo mi doena bo di come, *Dankmar*,” su tata a bisé, „asina koe nos haja un lugar oeuda nos por pasa anochi. Anto nos criarnan por pega candela i mi mes lo bai busca cualkier bestia, pa nos hanja di come.”

„Nos no tai ainda? Mi ta moeri hamber, mi tata, promer bo hanja coeminda” e mucha a keha coe un tono penoso.

E tata tabata busca a ainda palabranan di consuelo p'e trankiliza su jioe, ora di ripiente un gritoe alegre a sali fo'i den paloenan i e criar di mas hoben, koe a kita fo'i otronan sin koe nan a ripara, a sali fo'i mondi. El a hiza su mân i a moenstra un pida boenita di honig dushi, koe e! a hanja.

„Maestro, doena esaki na bo jioe,” e dici, „P'e kita su hamber, te ora bo tin ocasion pa mata cualkier bestia. Mi a mira un troepa grandi di abeha ta boela rond, m'a sigui nan te ora mi a haja nan neshi, i m'a saca honig afor. I mi a hanja un otro cos ainda, maestro.”

„Takico anto?” e shon a puntra. „Sigui mi i lo mi moenstra bo” e hoben a sigui, „pasa p'aki i anto subi e ceroe aki.”

„Gero, sinta abao coe e mucha i warda nos,” asina e homber a papia, koe otronan tabata jama nan „maestro,” mientras el a biré pa es homber di mas bieuw, koe tabata carga

e mucha na sonjo.

Coe mashá contentoe Dankmar a toema e pida honig. Ma promer di comé el a partié na dos i a grita contentoe: „Esaki ta pa *Winfred!* Toema aki, *Winfred!*” Na es palabra e mucha chikitoe a lamanta foi sonjo i coe un sonrisa riba su cara el a toema e present foi mân di su roeman mayor.

Den esai tata di es dos mucha a abri un camina den es mondi toer cerá, huntoe coe su criar hoben. Nan tabata papia nada, mientras nan tabata subi mas i mas altoe, te ora porfin nan a jega ariba. Ai nan tabata mira para nan dilanti, meimei di tronconnan, murajanan trabá di piedra mashá grandi, i maske com kibrá koe nan tabata, grandioso i fuerte ainda.

„Ata, maestro!” e hoben dici na un tono, koe tabata moenstra su contentoe. I su maestro tabata camna pasa rond e murajanan kibrá sin papia nada.

Nan mester a tabata un dia un edificio grandioso, pasobra ni poder di hende ni di tempoe no por a tumba su murajanan poderoso. Solamente dak, parti di mas altoe di toren, i portanan tabata toer kibrá. Ya fo'i hopi dia caba nan mester a larga e lugar, pasobra yerba i hasta troncon altoe tabata crece meimei djé ruinanán. Páharanan a traha nan neshi aidén i tabata boela afor bao di gritamentoe ansioso. Ora nan a drenta e porta kibrá, di ripiente un binar a boela sali afor huntoe coe su jioe.

P'aden e tabata mas mehor ainda, koe e tabata moenstra p'afor. Diferente cuarto, toer trahá na piedra, a keda bon; portanan i otro cos di paloe sol a disparce.

„Ta kico ta parce bo, maestro?” e hoben a puntra porfin, „com bo ta splica koe es castiljo aki ta keda bandoná asina?”

„E pueblonan, koe a larga trahé i koe a biba aki den, nan a pasa. Kizas tabata e Romanonan, koe un dia tabata domina riba mundoe. I pueblo brutoe di Hunonan,” 1) asina

1) E pueblo di Hunonan, koe a bini fo'i Asia, tabata masha bruto. Na siglo IV i V el a bin plama riba Europa, i a

e homber grandi i misterioso a spli-
ca, „lo no a larga tampoco di
poerba nan forza riba es castiljo
orguljoso.”

„Toer rondó nos no tin nada sino
es bosque cerá, santos, i ningun ca-
mina no tin senjal di cualkier bibar
humano”, e hoben a sigui, toer na
pensamentoe.

Su maestro a baha su cabez, ma
a fica ketoe. No sin hopi trabao el
a subi un di toren di mas altoe,
fo'i oenda el por a mira un gran
partida djé bosque. Tabata un mon-
di brutoe, ma grandioso. Abao na
pia djé ceroe, koe e castiljo tabata
para arriba, un rioe tabata corre,
zoetando coe hopi boroto e baran-
canan, koe tabata strobé den su co-
rementoe.

Hopi ora e homber a keda para
ai, su braza cruzá riba su pechoe.
E secur i sombrío di su cara a troca
poco-poco na mas calmo. Di esai e
hoben a probecha i dici contentoe:
„Wel, com mi maestro ta gusta
aki? Cuantoe dia lo nos rondea ain-
da? Muchanan lo no por wanta mas.
Un lugar mas bon koe esaki, ningun
camina lo nos no hanja sikiera; coe
poco trabao nos por drecha toer
cos; paloe pa porta i dak, piedra
pa forno i toer otro cos nos por
hanja den bosque mes.”

Ma e maestro a sigui fica ketoe
i a moenstra su aprobacion pa ba-
ha cabez. Anto e tabata pasa su
mân riba su frenta, manera despues
di un pensamentoe profundo i e dici:
„Bon, larga keda asina; bai busca
Gero coe muchanan i trece nan aki.”

Asina pronto posibel e hoben a
bai cumpli coe mando di su maestro.
I ora e dos criar, cada un coe un
mucha riba su lomba, a jega, nan
maestro i shon tabata para ainda
riba muraja, profundizá den mirada
di es escena grandioso.

Awor el a baha i a bai contra
nan.

„Pega candela,” e dici, „i percura
pa un bon lugar di droemi. Mi ta
sali pa mi mira, koe mi por mata
cualkier bestia di come.” I el a bai
i a drenta mondi coe su lanza largoe
den su mân.

Apena un mei ora a pasa, koe el

a bolbe coe un binar riba su schou-
der balente. Riba un piedra denter
di muraja candela tabata cende ca-
ba, un monton di paloe tabata pa-
ra banda di djé.

Pronto nan a asa e carni i taba-
ta come coe smaak, mientras nan
tabata kita nan sed coe awa for di
fuente aibanda.

II. Den Bosque.

Su manece ora solo a sali cada
riba corona di paloenan, e habitan-
te nobo djé castiljo, tabata ya toer
ocupá. Despues koe e hefe balente
djé famia misteriosa a tira un bista
di orguljo riba su jioenan, koe ta-
bata na sonjo ainda, el a sali coe
arma na mân pa conoce su tereno
di jaagmentoe, pasobra di jaagmen-
toe e tabata biba, esai tabata su
único trabao i placer. I ora el a
bolbe cas anochi, su dos criar a dre-
cha ya hopi cos caba. Bao di un
bóveda di piedra nan a hanja un
forno, koe nan a drecha coe poco
trabao. E forno por a sirbi awor
pa coeshina coeminda, ma tambe pa
cajenta nan curpa den tem di frioe.
Den e mes cuarto grandi tabatin un
lugar di droemi pa e tata i su dos
jioe, mientras e dos criar tabata
droemi na otro banda djé mes cuar-
to. E tata a hanja su dos jioe, ma-
shá contentoe, hungando coe un bes-
tia chikitoe, koe *Eckbert*, e criar di
mas hoben a cohe pa nan.

Dianan, koe tabata sigui, nan ta-
bata pasa nan coe regla toer cos
den es castiljo bieuw, pa nan por a
keda biba aidén. Cada mainta e hefe
a sali jaag, pa hanja e bestia, koe
mester a sirbi pa mantenenion di su
famia.

Un anochi—tabata un seman, des-
pues koe el a pone su bibar den es
castiljo — e hefe a bolbe cas mas
tempran koe di coestumber. Su cara
tabata moenstra malcontentoe i ra-
biá el a tira su arma abao. E no
tabata carga un binar riba su schou-
der ó cualkier otro bestia, koe el a
mata. Coe mân bashí el a bini cas.

„Stop bo trabao, toer ta enbano!”
el a grita Gero i Eckbert „nos ta
bai for dj'aki.”

Toer admirá e dos criar a laman-

ta para, ora nan a tende es palabra.

„Nos ta bai, maestro?” esun di mas hoben a risca di bisa, „nos ta bai fo'i es castiljo soberbe, fo'i es bosque, koe ta tereno asina bon pa jaagmentoe?”

„Si bo'n ta gusta di sigui nos, keda anto. Mi no ta forza bo pa sirbi mi!” el a grita, mientras su wowo tabata saca candela di rabia.

„Ma, mi maestro,” Gero a bisa

toer humilde, „com nos lo por kita for di bo! Ma bo pober jioenan! Pa nan lo tabata fatal. Miseria i cansamentoe di un biaha nobo nan lo no por a wanta, principalmente awor koe dianan ta bira mas corticoe i koe tempoe di frioe ta acerca. Ademas, ken ta sigura bo, mi maestro, koe lo bo hanja pronto un lugar di biba manera esaki?”

„Ami tambe ta sinti compasion coe mi pober jioenan. Ma ta por



mes mi no por keda mas. Mi a corda koe e bosque aki ta liber i sin ningun hende, koe ta biba aden,— mi tabata corda trobe riba es dianan feliz, koe m'a pasa den nos bosquenán di Harz, ma..... m'a sali ganjá."

„Mi sabi, maestro, koe oso i lóbonan ta biba aki cerca i koe den anochi nan ta pasa rond aki banda, p'esai m'a waak mashá bon riba bo jioenan. Ma mi a corda tambe, koe no tin nada di teme, oenda bo ta domina coe bo lanza," Gero a responde.

„Bo a corda bon" e hefe a bisa. „Mi no ta homber pa larga spanta mi pa ki enemigoe koe ta." Ora e tabata papia es palabra, hende por a tende su rabia i e dici: „No, tin un otro ta biba den es lugar aki, un, koe mi ta odia coe odio di mas grandi." Mas calmo el a sigui. „Awe m'a jega den es valje, cerca di ríoe, oenda mi no a jega te ainda. Mashá admirá m'a ripara riba un cero chikitoe un casita, trahá di paloe i rama, i abrí p'adilanti. Den e casita tabata para un altar coe un cruz riba djé. Anto e odio mortal a bolbe lamanta den mi coerazon, pasobra mi tabata sabi, koe esai tabata un djé casnan, na cual cristianan ta adora nan Dios, maske e tabata hopi mas chikitoe koe es otro nan, koe nos a mira banda djé ríoe Rhin. Rabiá m'a saca mi mân i m'a

tira un moketa, na es lugar maldicioná. Mientra mi tabata para ai, di ripiente a sali fo'i un otro casita, poco mas leuw, un eremita, 2) un di esnan, koe ta rondé nos tera desgraciada di Sahonia i koe ta busca di kita nos libertad, huntóe coe nos diosnan i e coestumber bieuw. Mi rabia a subi mas altoe, mi mân tabata tembla, i mi tabata pa mata es miserabel ai coe mi lanza. Pero mi a corda, koe ta cobarde, di ataca un homber solitá, koe no por defendéle."

„Ma si bo no kier biba huntóe coe es eremitaño ai", Gero a responde, „pakico anto bo tin di hala atras? Anto homber mas fuerte mester baha pa esun mas zwak? Abo, koe ta saca oso i lóbonan fo'i lugarnan di mas scindir, lo no spanta pa bo i kita f'oi es lugar p'e busca su refugio otro camina un eremitaño solitá, koe ta mira ki enemigoe mortal di djé i di su religion a bin toema posesion di es lugar aki?"

„Bo ta papia bon, Gero, mi ta keda!" e jaagdora responde Candelá di odio tabata flama den su wowo i e tabata saca su manoe, duroe ni heroe, jen di amenaza. „Ami sol lo domina den es bosque aki!" el a grita, „awor i semper!"

E dos criar tabata cambia coe otro un mirada di contentoe.

(*Ta sigui.*)

Cartero di „Ala Blanca."

Na algun Amiguito!

Tin koe ta corda koe mi ta keda rabiá coe nan, pasobra nan a manda charada i cuenta, i nada di esai nan no ta mira den „Ala Blanca." Mi ta bisa nan, koe mi no ta keda rabiá coe ningun di mi amiguitonan, i koe mi ta stima nan toer. Mas nan ta manda, mas contentoe mi ta. Pero nan mester comprende, koe mi'n por pone toer cos den „Ala Blanca". Si e cos koe nan ta man-

da ta bon, anto nan por ta sigur, koe cualkier dia nan ta mira nan nomber den „Ala Blanca." I si nan no miré, esai no mester pone nan perde animo! Animo, mi amiguitonan. Sigui traha i manda toer loke boso tin. Un of otro dia boso nomber tambe lo brilja na cara di boso amiguito „Ala Blanca." Corda di manda semper huntóe coe charada su solucion tambe.

Tantem!

Redactor.

2) Un homber religioso „sacerdote" koe tabata biba den mondi, e sol, pasando su dianan den oracion i sinjando cristiannan koe tabata biba aibanda.

SECCION AMENA.

Solucion di Charada

1. **Sinfonia.** 2. Panama. 3. Awaceroe. 4. Un calender koe nan ta ranca un blaati toer dia. 5. Na su braza drechi. 6. Ni un. Toer e otronan a boela bai. 7. Esun koe su raboe ta mas aleuw foi su cabez. Esun coe su raboe ta mas cerca su cabez. 8. Nada. 9. Rodia. 10. Toer dos ta na mes distancia.

Charada.

1. Promer bo hanjéle, bo tin dolor.
 Despues bo a hanjéle, bo tin dolor.
 Ora bo tinié de bez es cuando bo tin dolor.
 Ora bo ta perdéle bo tin dolor. Ta kende mi ta?
Guillermo Santine
2. Mi *promer* ta den musica.
 Mi *segundo* i mi *ultimo* ta un articulo di muchoe luho.
 Mi *promer* i mi *ultimo* piscador sâ usa.
 Mi *conhuntoe* ta un flor.
Manuel Palm
3. Mi ta keda loke mi ta te ora ningun hende sabi loke mi ta ; ma si nan sabi kico mi ta, anto mi no ta mas loke mi ta.
Emilio Davelaar
4. Mi tin ocho letter i mi ta un refugio pa hopi hende.
 4 5 6 7 ta un plantji, koe sâ crece hopi na Corsouw.
 3 2 4 5 ta un coeminda.
 1 2 4 5 no ta poco.
 4 5 7 ta partidad di curpa. Kiko mi ta?
5. Mucha chikitoe ta hunga coe mi.
 Bo ta kita mi cabez. hende grandi ta bebe mi.
6. Com un sapoe ta sali for di awa?
Johan Hudson
7. Mi ta jama manera mi ta ; mi ta manera mi ta jama;
 si bo no ta rai kico mi ta, toch bo sâ com mi ta jama.
 Kico mi ta?
Giernando R Willems
8. Mi *promer* ripití ta un bestia danjoso.
 Mi *segundo* i mi *cuarto* ta mahos ó boenita.
 Mi *tercero* ripití bo mester di djé pa bo scirbi.
 Mi *promer* i mi *segundo* ta un coeminda.
 Mi *conhunto* ta nomber di un coenucoe. P Armando Simon
9. Mi sâ un cos chikitoe, si no tiné, no tin Dios tampoco. Ta kico?
F R Pietersz
10. Ki diferencia tini denter un muher bieuw i su rekpotji?
Johan Pietersz

ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

18Maart

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

IMPRIMI NA IMPRENTA DI VICARIATO.

Salbá dos bez pa San Hosé.

E jioe muher djé general americano, Ethan Allen, tabata keire un dia na kantoe di un rio grandi. Bientoe tabata zoeta olanan mashá tantoe i tabata alza nan altoe. Di golpi e tabata mira un bestia mashá grandi i terribel sali fo'i awa i bin corre riba djé. Mirada djé bestia tabata spanté asina tantoe, koe e no por a moef su curpa fo'i e lugar i no por a kita su wowo for di djé. E no tabata haci ni di minimo esfuerzo pa hui bai.

Den es momento fatal e tabata mira di ripiente na su banda un anciano venerabel, bistí coe un mantel largoe bruin i coe un garotí na mân. Esaki a toemé na su brazo i a grité: „Mi jioe, kico bo ta haci aki? Haci liher i hui bai.” Mes ora el a hui i a scapa asina fo'i es peligro.

Ora despues di algun momento e tabata bira su cara atras, p'é mira oenda es hende, koe a salbé, a

keda, esaki a disparce. Jegando na cas di su mayor, nan a mira un bez na su cara bleek, koe cualkier cos mester a pasa nan jioe. E mucha a conta loke a socede, i com es anciano a scapé.

Inmediatamente senjora Allen a manda su criar bai busca es anciano, pa moentré su gratitud, ma enbano. Maske cuanto el a busca i a informa toer camina, ningun hende no por a bisa, ta kende es anciano tabata.

**

Diez tres anja despues e mes jioe muher di general Allen a combertié i a bira catolico. Su mayor tabata protestant, ma pa lezamentoe di boeki maloe, immoral i contra religion, el a perde toer su fé, te na dia el a hanja di un manera milagrosa fé catolica.

Eva Allen, — asina e tabata jama, — tabata na Villemarie, na pensio-

nado di Soeur, p'e sinja idioma francés.

Un dia Soeur a doené algun flor i a pidié di boeta nan riba altar. També el a pidié pa hinca rodia dilanti di Dios, ora e drenta es kapel. Eva a toema es flor hariendo, i a bai na kapel, coe proposito di no hinca roedia. Ora el a biui na porta i a habrié, di ripiente e ta hanjé strobá, sin por pone ni un pia adilanti. Te tres bez el a poerba di sigui, - ma enbano. Porfin, toer tolondra i vencé, el a cai na rodia, i a adora Hesu Cristoe, di Kende su presencia na Santísimo Sacramentoe e tabata awor toer combencido. Toer na lagrima e tabata scondé den un hoeki di kapel i a haci proposito di doené hente-ramente na su Salvador. Pronto el a braza fé católico i a sintié halá na bida religiosa. Coe obheto di hanja sabi mas mehor, koe Dios ta jamé di berde mes, e tabata bishita misanan di Villemarie, també e kapel di hospital, administrá pa Soeur di San José. Apena el a tira su hasta riba un cuadro riba altar, koe tabata representa Santa Famia, i a mira cara di S. José, koe el a dal un grito di ad-

miracion i dici coe su mama, koe tabata companjé: „Ata imagen di esun, koe a hala mi aki; bo ta mira, mi dushi mama, e kier mi keda aki. Ta el koe a saloa mi bida, tem mi tabata mucha, i koe a libra mi djé bestia, koe kier a mata mi.”

Pronto Eva Allen a drenta congregacion di Soeur di San José, i a haci su promesa na anja 1808. Hopi anja el a biba aja, un ehempel di bida religiosa, i den manoe di Dios el a bira un medio pa combersion di hopi Protestant.

Asina San José a salvé te dos biaha: un bez na curpa, otro bez na su alma.

* *
* *

Muchanan sinja for di esai, ki grandi i poderoso San José ta. Toema boso refugio cerca djé, bai cerca djé toer dia, i pidié su judanza den toer loke boso tin mester na alma i curpa.

Majan ta fiesta di S. José. Ricibi e dia ai i hopi-hopi bez mas Hesus den boso coerazon, i manera S. José a protega Hesus na su tempoe di mucha, l'e warda boso també den toer peligro di curpa i alma.

Carta di un mama combertí pa su jioe.

Bon conseho di chikito ta sali bon. Un mama ta combertí pa conseho di su jioe. E mucha tabata puntra su mama: „ki dia lo mi mira mama bai misa toer dia domingo, confesa i ricibi manera toer bon cristian?”

E mama a responde: „Ta for di bo cuenta, ta mi lo sabi esai.” Ma e jioe ta sigui poersigui su mama toer dia, i a bisa su mama: „Un hende no por biba, corda riba curpa sol sin corda riba alma, pasobra alma ta principal. Un alma koe ta manchá coe picar mortal ta ho-

le mescos koe un cos danjá. Un alma mester ta prepará toer ora warda Dios, pasobra el no sabi ki ora Dios ta bini, i si el no ta clá, castigo di fierno ta wardé i lo duel mi, si mama lo bai perdí.” Porfin e mama a drenta den confesion, ta sigui famoso i ta pidi Dios toer dia pa su jioe koe a doené bon conseho. Dios lara mi jioe biba i moeri coe un coerazon manera di Nelly chikitoe.

Amigonan di „Ala Blanca” percura boso tambe di doena bon ehemplo.

LUCHA I TRIUNFO.

Un historia fo'i tempoe di Carlo Magno.

(Biaha pasá nos a mira e famia misterioso ta pone su bibar den es castiljo bieuw, koe nan a hanja den un bosque grandi. Un dia tata djé famia a contra coe un eremita, koe tabata biba den e mes mondi, i su odio contra cristiannan a lamanta di nobo, de la manera, koe el a dicidi di bai otro camina p'e no mira e homber mas. Ma Gero, su criar bieuw, ta tené atras pa su palabra prudente. Bam mira awor ta kende nan ta.)

E tata coe su tres jioe i su criarnan a hui bai fo'i e tera di Sahonia, koe su pueblo soberbe tabata haci freate ya hopi anja caba, coe resistencia constante i animo semper fresco, na e poder creciente di emperador Carlo Magno i na religion catolica. Na anja 773 Carlo a coemza gera; despues koe el bati e Sahonnan balente i duroe den diferente batalja, porfin el a logra di soemete nan na su poder.

Nan hefe, jamá Wittekind, huntoe coe miles di su soldánan balente, a ricibi Sacramentoe di Bautismo i su tera mes a keda abrí pa apostelnan di religion cristian, koe a pasa rondea toer camina, pa sinja i batiza hende.

Ma Carlo tabata sabi mashá bon, koe ta forzá sol nan a soemete nan. P'esai pa kita toer ocasion di lamanta di nobo, el a saca un gran numero di hombernan nobel, koe a moenstra nan mas obstiná, fo'i nan pais, mientras ya tres anja pasá el manda mata hopi di nan. Un otro tera, den di e rionan di Rhin i Main, oenda ya fo'i hopi anja religion cristian i coestubernan cristian tabata reina, el a abrí pa edestera-donan, koe tabatin di bandona nan patria.

Den di e hombernan mas soberbe i obstiná tabata WOLFERT, un hefe ricoe i nobel di pueblo, i amigo intimo di Wittekind. Den es lucha largoe i sangriente el a perde toer loke e tabatin i ora porfin es ehercito di Carlo Magno tabata rondea es pais, cabando coe toer cos, su cas i coenucoe a pega candela, mientras toer su bestia a plama. Pa motiboe di un huimentoe purá su muher i su jioe di mas chikitoe a moeri, mientras e mes tabata bringa banda di Wittekind den ehercito di Sahonnan. Di toer su criarnan dos sol a keda fiel n'e den su desgracia: Gero i Eckbert, tata i jioe. Nan a scapa su dos jioe homber, Dankmar i Winfred, i a hiba nan na palacio di emperador na Attigny, oenda Wittekind, koe a comberti milagrosamente, a jama toer su nobelnan huntoe, pa nan soemete nan na es emperador grandi i acepta su religion.

Pero Wolfert no tabata den di nan, kier e no kier a baha su cabez soberbe. Anto nan a cohé preso hibé na palacio. Pa necesidad sol el a ricibi huntoe coe otro Sahonnan i nan hefe Wittekind, Sacramentoe di Bautismo, koe nan a doena tambe na su dos jioe i criarnan.

Mientras nan koe a soemete nan boluntariamente, por a bolbe na nan patria, Wolfert i otronan koe tabata moenstra nan mas obstiná, a hanja e sentencia duroe di destierro.

E Sahon duroe a ricibié coe silencio orguljoso. Privá di su muher i di toer su biennan, a cai é menos pisá di bandona su patria, awor

koe e tabata miré der man di su enemigoe mortal. Gero i Eckbert sol no kier a largé, nan a siguiéle coe su dos jioe i a bai coené den destierro.

Su hefe, Wittekind, koe a toema boluntariamente fé cristian, Wolfert tabata desprecié asina tantoe, koe e no kier a jamé adios.

Coe coerazon jen di rabia i odio, coe cara scur i sombrío ni anochi, coe deseo ardiente di toema un dia un venganza sangriente, el a bai pa zuid, maldicionando e mes, pasobra e no por a haci nada. Pa e tera den di rionan Rhin i Main, koe Carlo a habri pa nan, koe el a saca fo'i nan patria, el a bira lomba jen di desprecio, pasobra tabata un horror p'e, di mira Cristos adorá toer camina.

El a sigui mas leuw, te ora el a jega na e tera di Alemannan. Den e mondinan grandi i cerá, den e solitud silencioso, Wolfert tabata sintié mas na su lugar. Pero ai tambe e tabata hanja misa — i capel — i cruznan, plamá toer camina den pueblo — i sabananan. P'esai el a sigui camina. Un rio grandi, koe tabata corre den di dos ceronan, jen di paloe, tabata moenstré camina. Mas leuw nan a bai, mas poco hende nan tabata contra, mas bruto mondi a bira. Poco-poco calmo i sosiego a bolbe den Wolfert su coerazon. Ma nan a bai mas leuw ainda, te ora nan a hanja e castiljo bieuw, koe Romanonan kizas a traha, koe e Hunonan salbahe a tumba abao i koe despues e habitantenan nobo di Alemania a larga di drecha di nobo.

E poco jaagdor, koe de bez en cuando tabata bini te aja, tabata jama e ruina, „Castiljo di Hunonan.” Coe e nomber nan tabata jama e heroënan, e hombernan bruto i balente, koe den tempoe bieuw bao di mando di nan hefe terrible! Attila, a plama riba henter Alemania.

Fo'i ki tempoe e tabata, ken a trahé i ken a kibré, e desteradonan no a haci cuenta di esai. Awor e tabata bandoná i libremente nan por a toema posesion di djé, — esai tabata basta. Gero i Eckbert, e dos criar, koe no tabata mira fin di nan biaha i koe tempoe di frio tabata bini acerca, tabata bon contentoe, koe e lugar brutoe tabata gusta nan maëstro. Com nan a keda tolondrá, ora Wolfert a doena nan di conoce, koe e kier a bai mes ora trobe. Ma Gero, e homber bieuw i prudente, a papia bon i pa via di Winfred i Dankmar, su dos jioe, e tata a larga su plan. Awor e tabata mira e bosque pa su herencia, koe su diosnan a confié. I l'e wardé liber, sin koe ningun no bin mishi coen'e. E sol lo domina den djé i e siguidornan djé religion cristian, koe e tabata desprecia i odia asina tantoe, l'e saca nan toer afor i tene nan leuw fo'i su posesion.

Esai tabata idea djé Sahon balente i soberbe.

III. Un jaagdor balente.

Wolfert tabata un jaagdor balente. Na lugar di panja di coestumber, e tabata tapa su culpa coe cueroe di bestia, mescos coe su jioe — i su criarnan. Pronto nomber di donjo robo di castiljo di Hunonan a plama hasta te for di mondi, oenda e tabata domina. Eckbert tabata cambia cueronan di bestia, koe nan a mata, pa diferente articulo di uso i herment, pa pam i lechi. Den poco tempoe e coenukeroenan liber, koe tabatin nan coenucoe na kantoe djé bosque, tabata conocéle asina bon i aprecia forza di su shon asina tantoe, koe pa su medio nan a pidi judanza di Wolfert, ora lobonan tabata horta nan bestia mata, ó otro bestia brutoe tabata destrui nan cosecha na coenucoe. Coe gustoe nan tabata doena Wolfert pa es judanza cualkier bestia di nan coral, ó nan a bin drecha i planta p'e un pida tera, koe Gero i Eckbert a abri den mondi. Coe nan judanza també nan a drecha e



castiljo ruiná, nan a traha un dak i portanan nobo, bon duroe, i un brug di paloe diki riba es awa, koe tabata rondona su muraja. I promer koe cincoe anja a pasa, e Gero bieuw tabata wardacababanda di castiljo algun bestia, baca, carner i cabritoe, koe tabata di su maestro. Eckbert tabata recohe un cosecha riceo, i no tabatin mester di semia di otronan mas pa su coenucoe, koe e tabata cera coe un trankera di soempinja, pa protegé contra bestianan feroso.

Segun koe Wolfert su fama a crece, el a toema un sorto di poder riba e coenukeronan liber. Loke antes nan a doené boluntariamente i pa gratitud, awor el a coeminsa pidi pa tributo, hasta coe forza

i amenaza, si tabatin mester. I ai di esnan, koe no kier a cumpli coepidimentoe di e jaagdor terribel! E por ta sigur, koe oso ó lobonan voraz, ta caiden su coral di bestia, ó koe toronan brutoe i shimaron ta destrui su plantamentoe. No a dura largoe, koe hende a coeminsa papia ketoe coe otro, koe Wolfert tabata haci brúha i koe pa su brúha e tabatin poder riba bestianan di mondi. Su binimentoe misterioso, di oenda nan no tabata sá, su bibar den ruina bieuw, su cara brutoe i scur, su figura altoe i balente, toer esai tabata traha huntoe pa doena mas balor na es babel.

Asina, mientras algun tabatin miedoe p'e i coe ansia tabata larga di mishi coen'e, otronan tabata halá pa fama di su sin miedoe i balenteria.

Hopi hoben koe tabata liber, ma pober, i jioenan mas hoben di un coenukero liber, koe tabata larga toer su posesion pa su jioe mayor, a bai cera nan coe es jaagdor balente di castiljo di Hunonan i ofrecéle nan judanza i forza di nan braza. Nunca Wolfert a ninga nan, ma poco-poco el a hunta asina rondó di djé un ehercito chikitoe ma balente, koe tabata companjé na jaagmentoe i koe bao di su mando tabata forza coe arma na mân coenukeronan di ai banda pa paga tributo.

Pero mas tantoe tabatin di sufri e pober eremita, koe tabata biba na kantoe di rioe. Cada bez el a hanja e pida tera, koe e mes tabata planta, toer cobá, poco promer koe tempoe di cosecha; e cabri-

toe koe tabata doené lechi, tabata hortá; e di dos, di tres, di cuater, koe coenukeronan a doené, a hanja mes suerte. Pero loke tabata mas pisá ainda pa es apostel piadoso tabata, koe Wolfert coe su banda chikitoe tabata stroba hende di bini misa dia Domingo, pa nan tende su predicashi, i tabata forza nan di bolbe bai nan cas, de la manera, koe a lo largo poco hende numá a risca di bini misa, caba na scondir. P'es motiboe e sacerdote zeloso a hanjé obligá di sali fo'i su casita i di bai fo'i un coenucoe te na otro p'e busca su carner i fortalece nan den nan fé. Pero loke Wolfert a busca, e no a alcanza: es eremita a keda biba den es bosque. Por a costé hopi trabao i sacrificio, ma e tabata incansabel den su oficio sublime. E tabata predica fé na su fielman plamá i tabata doena nan Santoe Sacramentoenan, apesar di toer strobamentoe.

Diez anja caba Wolfert a domina den es tera. Su jioenan a crece te hobennan balente di dieztres i diez siete anja. Ya fo'i chikitoe nan tabata sinja jaagmentoe i uso di arma. Dankmar, balente i biboe, tabata moenstré digno di su tata. E tabata gusta di busca osonan den nan cueba, i di haci frenta na e forza terribel di toronan brutoe, koe den nan rabia tabata bin corre riba djé, confiando riba su lihereza sol. Ma e malcontentoe i melancolia di su tata e no tabatin. Coe wowo contentoe i alégre e tabata mira den mundoe i den porvenir.

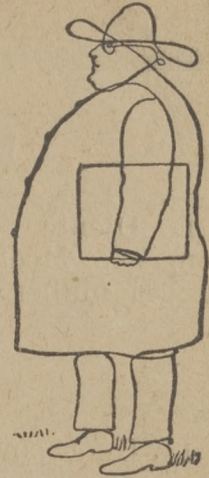
Su roeman mas hoben, Winfred, al contrario, tabata mas ketoe i suave i menos balente tambe. Es trabao i bida brutoe di su tata i roeman e tabata gusta mashá poco. E no tabata gusta jaagmentoe, ma mas tantoe di warda bestia huntoe coe Gero, ó di bai pisca coe Eckbert. Hopi bez e tabata rondea den mondi, e sol, toer na pensamentoe, p'e tende cantamentoe di pahara, p'e admira e flor i berde boenita di paloenan. Cuantoe koe e tabata por numá e tabata hui es boroto di arma i gritamentoe brutoe djé banda di su tata. I ora Wolfert tabata papia coe palabra duroe i rabioso riba es bida por nada di su jioe, Dankmar, koe tabata stima su roeman mashá, tabata excusé i defendé. „E ta mucha ainda” e dici, „ora e ta hanja mas anja, l'e bira homber també.” I como Wolfert no kier a contradici su jioe Dankmar, koe e tabata stima mas tantoe, el a larga Winfred bai su mes camina.

Ma no tabata flohedad, na cual es hoben tabata entregé. Den su culpa tierno i zwak tabata biba un spiritu grandi i spierto.

„Ta kende nan ta, e cristiannan, koe mi tata ta poersigui coe tantoe odio? Pakico nan rey Carlo a soemete e pueblo di Sahonnan? Pakico e kier, koe toer pueblo adora su Dios? Ta kende e Dios ta, koe ta haci su heroënan asina grandi i poderoso?” Asina e hoben tabata puntra e mes. I el a bai cerca Gero, pasobra cerca su tata e no tabata risca di bai. Ma anto es criar bieuw tabata sagudi su cabez i fica ketoe, pasobra e no por a responde riba pregunta djé mucha. Toer cos a keda scur pa sintir di Winfred, koe tabata anhela pa luz i claridad. Hopi bez, ora e tabata sinta ta pisca na rio, el a mira riba kapel djé eremita, na otro banda di rio. E cas chikitoe tabata halé coe forza irresistibel. I un dia, ora sacerdote a sali, Winfred a bai na e kapel coe miedoe respetuoso. El a miré i porfin el a risca di dreanta. Ai e tabata mira su dilanti un altar coe un cruz riba djé. Rond djé cruz tabatin un krans i su dilanti un lampi tabata cende. Fo'i e dia ai e tabata pensa mas tantoe ainda. „Pa kico e cruz ai? Pakico e luz den es solitud?”

Su dianan tabata dianan di busca i pensa, p'e haja claridad pa su sintir.

LES DI PINTA.

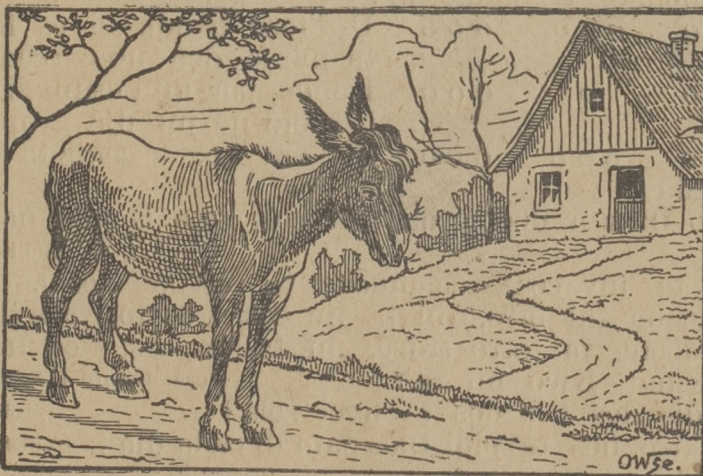


Ata un homber gor-
do, coe sombré grandi
i un boeki grandi bao
di su braza. Kên cono-
co? E ta pintá coe pen
ó potlood, coe sin kité
ni un bez for di papel ó
sin pasa dos bez riba
e mes strepi.

Hende pober: „Shon no tin un cos bon p'ami?”
Shon: „Ata diez placa. Ma cuidao pa bo no
gasté na bebida!”
E pober a hinca e diez placa den su sacu i dici:
„Kico? Esaki ta boenita cuenta! mi no por haci
coe mi placa manera mi kier?”

Poerba koe boso por
pinté tambe. Ma corda
bon. Bo no mester hiza
pen ó potlood ni un
bez for di papel.

CO'I BUSCA.



Mira e boericoe ta para tristoe asina!
El a perde su donjo. Kende por hajé?

SECCION AMENA.

Solucion di Charada

1. Djente. 2. Reseda. 3. Secreto. 4. Hospital. 5. Trom-
rom. 6. Moehá. 7. Un pregunta. 8. Piscadera. 9. Letter o.
10. E muher tin dos orea i su trepotji tin un sol.

Charada.

1. Ken por kita *cincoe* for di *cincoe*, de la manera, koe *cincoe* ta sobra?

2. Mi no tin forza, ni color,
Mi no tin smaak, ni olor.

Toch hopi hende ta stima mi,

Bo no sabi com ta jama mi? Isaac Da Costa Gomez

3. Kende por scirbi 1000 coe 5 cijfer mescos? R Molenaar

4. Koe mi ta grandi ó chikitoe, semper mi ta un pia
grandi. Kico mi ta?

5. Mi *promer* ta un consonante.

Mi *promer* i mi *segundo* ta parti di curpa di un hende.

Mi *segundo* i mi *tercero* ta parti di curpa di un animal.

Mi *tercero* i mi *ultimo* ta un cos, koe ningun hende
no kier ta.

Mi *conhunto* ta un estado di Venezuela, i tambe un
gran medicina. Ki jama mi? E van Uytrecht

6. o o o o o o o o o Di toer banda di es figura bo
ta hanja den un careda 9 cents.

o o o o o o o Kende por kita esun di mei-mei
i boeté na un djé grupo, de la

o o o o o o o o o manera koe 9 cents ta keda den
cada careda?

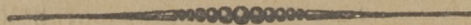
7. Kico Dios a doena na toer cos, loke E mes no tabatin
nunca? Emilio Davelaar

8. Mi ta un cos, koe mucha ta usa na school. Kita mi
cabez i doena mi otro, mi ta un cos, koe toer cas tin. Kité
trobé i doena mi otro trobé, mi ta un cos, koe mucha ta
gusta mashá. Kico mi ta? Hose Maduro i Enrique Torres

9. Ki dia dos bez dos ta haci seis?

Moises Pietersz

10. Pakico nos ta pidi Dios pam di cada dia? Guillermo Santine



ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

1 April

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

IMPRIMI NA IMPRENTA DI VICARIATO.

UN HOBEN BALENTE.

Na anja 257 emperador Valeriano a coeminsa un poersiguición cruel contra cristiannan. Den di martirnan, koe a moeri durante di es poersiguición, tabata un hoben jama Cirilo, koe lo mi conta su historia. Su mayor tabata den di mas ricoe i nobel di e stad Cesarea. Maske nan tabata pagano, Cirilo tabatin felicidad grandi di conoce religion berdadera, ya fo'i chikitoe, i di ricibi Sacramento di Bautismo.

Kende a sinjé, nos no sâ. Pero esai ta sigur, koe semper e tabatin e dushi Number di Hesus den su boca, i koe e tabata jama e mes Cristian, promer koe su mayor por a sospecha, koe e tabata sabi algo di Cristianismo. P'esai nan tabata mashá admirá di su wega stranjo, koe nan tabata mira pa un capricho di mucha, ma koe Cirilo mes tabata mira pa cos mashá serio. Di nada e tabata papia asina tantoe sino di su deseo pa honra Cristoe. I den esai e tabata practica coe tantoe fervor, toer loke ta bon: obediencia, zelo, benevolencia, koe hopi mucha di e mes edad a busca di imitéle i koe el a gana coerazon di toer, fuera e di su mes tata.

E pagano obstiná tabata insensibel pa e birtudnan carinjosu di su jioe i tabata tormentéle coe amenaza i azota, sin koe e tabatin ni di minimo motiboe. Ma fé a doena e mucha un constancia admirabel. Coe legria e tabata wanta e maltrato cruel, i e tabata bisa su tata coe respeto, ma coe frankeza també, koe l'e obedece n'elo den toer loke Dios no a taha, ma koe l'e no larga halé pa ningun hende pa haci loke ta maloe.

E palabra nobel tabata irrita e tata degenerá mas tantoe ainda. Poco dia despues el a manda zoeta Cirilo asina tantoe, koer toer su curpa tierno tabata toer na herida. Anto el a puntré si e kier a nenga su fé: ma como Cirilo no kier a haci esai, su tata a saké fo'i su cas

i a cera porta pé pa toer semper, diciendo koe e no tin nada di haci coe n'e mas.

Di es manera Cirilo a bira un pididor di limosna, un pober mucha, bandoná di toer hende, su curpa toer tapá coe herida. Ma e mucha piadoso no a haci cuenta di es maltrato i dici, koe e tabata perde cos di poco balor numá, como su fé tabata primintié un recompensa hopi mas grandi i boenita.

Constancia djé mucha a lamanta henter ciudad. Cristiannan tabata alaba Dios, koe ta scohe es koe ta chikitoe i zwak, pa glorifikéle. Paganonan tabata mashá rabiá, koe un mucha chikitoe asina tabata desprecia nan diosnan coe tantoe tribilidad.

Si muchanan tabata haci asina, kico mester spera anto di hombernan?

Huez di Cesarea a manda su soldánan bai busca Cirilo i hibé su dilanti. E tabata menazé coe castigonan severo, si e no tabata nenga su fé. Ma e tabata mira koe toer es amenaza no tabata spanta e mucha balente nada mes. Sin ningun miedoe e mucha tabata para su dilanti, tabata responde riba su pregunta, i tabata moenstra den toer cos un sabiduría mas koe humana.

„Mi jioe”, asina e huez dici, „lo mi perdona bo toer falta, i bo tata lo haci mescos. L'e toema bo trobe na su cas, il'e haci bo su heredero, si bo kier mira bo locura.”

Anto Cirilo a responde: „Mi ta contentoe, koe bo ta maltrata mi. Pasobra mas bon Dios lo trata mi. Mi ta contentoe, koe mi tata a saca mi fo'i su cas, pasobra lo mi haja un cas mas boenita na cieloe. Mi ta contentoe, koe mi ta pober, pasobra lo mi haja rikezanan eterno. I pa morto mi no ta spanta, pasobra di es manera lo mi gana bida eterna.”

Anto huez a manda na boz altoe di zoeta Cirilo di mas cruelmente. Pero na scondir el a manda su soldánan di spanta Cirilo sol, moenstrando e es instrumentnan di tormento, sin hacié ningun danjo. Asina nan a haci. Nan a prepara un candela grandi, nan a cohe Cirilo pa tiré aiden, nan a moenstré e cabujanan, e haaknan di heroe coe cual lo nan ranca carni for di su curpa, — ma Cirilo no a moenstra ni di minimo miedoe.

Soldánan a manda bisa huez, koe Cirilo no tabata jora ni tabatin miedoe pa moeri tampoco. I nan a puntra, kico nan mester a haci coe n'e.

E huez tabatin mashá compasion djé hoben boenita i balente. El a jamé cerca djé pa mira di troca su ideanan.

„Mi jioe”, asina e dici coe n'e, „awor bo a mira candela i espada; nan por mata bo. Corda, kico ta warda bo. Si bo nenga bo fé, bo tata lo toema bo trobé den su cas.”

„Ay, mi senjor,” Cirilo a responde, „ki verdriet bo ta haci mi, koe bo ta jama mi trobe. Anto por nada bo a manda cende candela, por nada bo a manda drecha cabuja! E cas, koe pronto lo mi drenta, ta mas grandi koe di mi tata i herencia di mi Dios ta mas ricoe koe di mi tata. Mata mi curpa pronto, pa mi por bai liher cerca mi Dios.”

Anto huez a corda, koe e mester a castiga e constancia santoe manera un desobediencia, i el a condena Cirilo pa moeri.

Toer, koe tabata presente, tabata tristoe, Cirilo sol tabata contentoe. Toer tabata jora, e sol tabata legra e mes.

„Legra boso” asina e dici, „koe mi por sufri poco. Boso no sabi anto, ki gran confianza mi tin? Na ki un ciudad boenita lo mi biba? O, permiti mi, pa mi sacrifica mi bida.”

Papiando palabranan asina Cirilo a bai den morto, contentoe i alegre, i toer Cesarea tabata legra riba es mucha balente i es heroë chikitoe di su santa fé.

Apena e tabatin 12 anja, ora el a moeri martir pa su fé.

LUCHA I TRIUNFO.

(Nos a mira koe e habitantenan djé castiljo bieuw, tabata Wolfert, coe su dos jioe homber i su dos criar, hombernan fo'i Sahonia, koe Carlo Magno a saca fo'i nan patria, pasobra nan no kier a baha nan cabez pa su poder i pa religion cristian. Poco-poco Wolfert a haja un poder grandi. Su jioe, Dankmar, a crece te un jaagdor wapoe i balente, mientras Winfred, koe tabata mas suave, su coerazon a coeminza abri poco-poco pa luz di cristianismo.)

IV. Es Eremita.

Un dia Winfred tabata droemi ketoe, toer na pensamentoe, na un lugar solitá den bosque. Eubano e tabata busca contesta riba toer es pregunta, koe tabata bini na su sintir. Ora el a hiza su cabez un poco, e tabata mira es eremita, bini pa aibanda. Coe e saludo: „Alabá sea Hesu Cristoe” e homber di Dios kier a pasa, ma Winfred, koe di repiente tabata sinti den su alma un forza extraordinaria, a lamanta para i dici coe n'e: „Mi ta pidí bo, bisa mi, ta kende ta Hesu Cristoe, koe bo ta coeminda mi na su number?”

Toer admirá es eremita a keda para. „Ta kende bo ta, mi jioe, koe meimei di un tera cristian bo no sâ nada di Cristoe?” asina el a puntré. „Bo ta batizá den su number?”

„Batizá, sí, mi ta,” Winfred a responde. „Mi ta corda e dia ainda, koe nos a baha, huntoe coe miles otronan, na awa. Esai a socede, promer koe nos a sali fo'i Sahonia. Pero, kico e bautismo tabata nifica, mi no sâ.”

„Bo ta jioe anto djé jaagdor balente, koe a pone su bibar na e castiljo di Hunonan, i koe a soemete toer tera rondó na su poder?” e sacerdote a sigui puntra.

„Si, mi ta. Mi sâ, koe mi tata tin odio contra bo; ma mi no sâ pakico. Coe muchoe gustoe lo mi kier a tende algo djé Dios, koe boso toer ta sirbi i koe a haci rey di Franconan asina poderoso, koe toer tera mester obedecéle,” Winfred a responde.

Coe compasion es eremita a mira es hoben, koe tabata weité coe wowo, jen di ansia i suplica. No, es hoben fini, coe su cara suave i florenciente, su cabinan blond i largoe, no tabata parce es tata brutoe!

Winfred també tabatin ocasion awor pa mira es homber di Dios for di mas acerca. E mester tabata un homber di basta anja caba, asina el a pensa, maske e cara, koe a bira bleek i delegá pa ajuno, tabata poné parce mas bieuw. Ma e calmo suave i trankilo, es amor compasivo koe tabata lombrá den su cara i den su wowo clá, a pone florece den coerazon di Winfred un bida nobo, manera un jobida dushi, despues di un tempoe largoe-largoe di segura, ta haci flornan rebiba.

„Bo ignorancia ta lamanta mi compasion, mi jioe. Bo ta desea di tende algo di Esun, koe a trece salvacion pa nos toer? Bien, lo mi instrui bo den su doctrina,” eremita a bisa.

„Bam sinta abao” Winfred a papia di un tono alegre, „conta, mi ta clá pa tende.”

E sirbidor di Dios a bai sinta abao en frenta di Winfred. Un calmo dushi di atardi tabata rondona nan na toer camina, den bosque, den laria. Paranan no tabata canta; e paloenan altoe, coe nan cabez an-



choe, tabata para casi sin move. Rayonan di solo tabata cai riba suela, pintando e coe toer color boenita.

Asina nan tabata sinta ai en frenta di otro: e hoben suave, pronto pa tende, i es eremita coe su cara mortificá, ma lombrante, coe un

mân alzá na cieloe i otro riba su coerazon, awor koe e tabata bai papia riba su Bon Dios.

El a coeminza coe un historia corticoe di creacion como e tabata mira, koe es hoben no tabata sâ absolutamente nada di doctrina cristian.

„Ora tera no tabatai, ni cieloe, ora no tabatin ainda ni ceroe ni paloe, promer koe solo i luna tabata luza i ora no tabatin lamar ainda, ni nada — nada — Dios sol, eterno i todopoderoso tabatai.”

I asina el a bini di creacion di mundoe na ceracion di hende, i el a conta di paradijs. Winfred tabata tende coe atencion i de bez en cuando e tabata baha cabez. Ma un sombra seur a bin tapa su cara, ora es eremita a conté, com promer hende a falta coe mandamentoe di su Criador, i com p'es motiboe morto i miseria a bini den es mundoe aki com matamentoe i gera, odio i robo a bini den di hende, de la manera, koe esakinan, na lugar di stima otro manera roeman, ta combati otro manera enemigoenan i ta busca di soemete otro.

„Si, bo ta papia berdad!” Winfred a grita, ora e eremita a stop un rato. „Asina ta awendia ainda. Ta un gustoe pa mi di tende bo, ma mira, solo ta bai drencia caba i esai ta spierta mi koe mi mester bolbe cas. Ma mi ta bolbe, mi tata; loke bo a caba di conta mi tabata boenita, grandi, sublime.”

„Bini na mi casita, cuantoe bez koe ta gusta bo, mi jioe. Instrui ignorante, esai ta mi deber santoe. Ki jama bo, mi jioe?”

„Mi nomber ta Winfred,” e hoben a responde. „I com mi mester jama bo, mi tata?”

„Jama mi *Walderic*, mi jioe. — Luz di Dios Altisimo companja bo, Winfred. Mara bo sinja di conocéle, El, koe ta donje di toer, i koe ta doena paz na esun, koe ta confesé i sirbié. Adios, mi jioe!”

Coe coerazon jen di un felicidad dushi Winfred a bolbe na castiljo di Hunonan.

V. Instrucción den religion herdadera.

Fo'i e dia ai Winfred tabata bishita mas bez e cas chikitoe di *Walderic*, es eremita. Coe respeto grandi e tabata tende, com e gran Dios i Criador di mundoe a manda su unicoe Jioe for di cieloe, pa E libra hende di picar i morto; com Hesu Cristoe, e Jioe di Paz, a bira nos Salvador; com Esaki tabata predica, ta kende den di heroénan di mundoe, tabata gusté mas tantoe, es decir, nan, koe ta pober i humilde di coerazon, — i koe pa nan e bida eterna lo ta un dia den es paradijs boenita di cieloe.

El a tende tambe com e mes Salvador pa amor di hende i pa confirma su doctrina dibina, kier a sufrí bofon i desprecio, ya a moeri mes un morto cruel i berguenzoso na cruz; com, clabá na cruz, el a reza ainda pa su enemigoenan, diciendo: „Mi Tata, perdona nan, pasobra nan no sâ kico nan ta haci!” Com El a triunfa riba morto i com di tres dia El a lamanta gloriosamente for di graf; com awor morto a perde su poder i su spantoe pa toer esnan, koe ta sigui Cristoe, como un dia El lo jama nan den triunfo for di prison di morto, pa hiba nan den reino di bida eterna. Com porfin, ora El a cumpli coe su mision. El a subl na cieloe i a bolbe na e reino di su Tata celestial, oenda E ta reina den toer eternidad — i for di oenda lo E bolbe un dia jen di mahestad, ora trompetnan lo sona i lo jama toer morto for di nan graf, pa nan bini na huicio.

Mas tantoe e homber di Dios tabata conta, mas hundoe su palabra a bai den coerazon di es hoben. Calmo i sosiego a drencia den su spiritu, luz den scuridad, paz despues di lucha. Su deseo pa algo mas no-

bel, mas altoe, — na un amigoe, koe e por a stima, i na kende e por a doena toer su coerazon, tabata cumpli. I e Salvador, e Dios-Hende, koe, segun Walderic a bisé, semper tabata cerca djé, — koe tabata tende su suspiroan i tabata sâ hasta pensamentoenan di su coerazon, no tabata manera e diosnan di su patria, koe ningun hende no tabata conoce i p'esai no por a stima tampoco.

E Salvador, e por a stiméle coe toer su coerazon como un Amigoe i un Roeman, i mes ora e por a admiré como e di mas grandi di reynan, e di mas poderoso di toer heroë, koe toer rey di mundoe mester sirbi.

Awor e tabata comprende, com Carlo Magno, pa cumpli coe precepto di su Maestro dibino di predica su doctrina na toer pueblo i di kita toer religion falsoe, a haci gera coe Sahonnan, pasobra nan tabata enemigoe di Crstianismo. I loke antes el a mira pa un inhusticia grandi, esai e tabata mira awor pa hustoe.

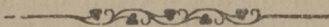
Ora awor es hoben, segun su coestumber, tabata rondea den mondi ó tabata droemi abao pa descansa su curpa, anto e tabata gusta di figuréle Hesus, pasando toer camina, haciendo bon na toer hende: curando hende surdo i mudo i ciego i lam, lamantando mortonan pa un sol palabra. Of tabata parcé, e tabata mira Salvador den su gloria, sintá riba nubianan di cielo, den toer mahestad, rondoná pa Angel- i Santoenan, pa huzga toer hende.

Intrankilidad i tristeza di su coerazon a disparce pa palabra di Walderic. Luz i legria tabata jenéle i tabata pone su cara i wowo brilja.

Mas i mas tantoe el a haja su placer den solitud djé bosque, i mas poco koe antes e tabata companja su tata na jaagmentoe.

Wolfert no por a largá di mira e trocamentoe di su jioe, i un sospecho a dreña su alma tocanti di causa di esai. E sospecho mes tabata basta pa poné rabia. En adilanti e tabata obliga Winfred pa companjé na toer su marcha, hasta di mas leuw i trabahoso. I ora na dianan di awaceroe, toer es hombernan tabata keda cas, i diberti nan coe wega, mientras nan tabata bebe bou di es cerbez, koe Gero i Eckbert a traha, hasta e dianan ai Winfred no por a sali fo'i castiljo, maske cuantoe e tabata moentra su disgustoe i aversion di wega.

Manera aire pisá promer di un jobida duroe, toer esai tabata primi riba coerazon di es hoben. Poco bez numá i anto pa poco momento e por a bishita Walderic, es eremita piadoso. P'es motibo e tabata sinta corda mas bez riba loke es eremita a sinjé caba. Den esai e tabata haja consuelo i alivio i tabata duel e, koe e no por a participa nada di su fé nobo i di toer loke tabata hacié ricoe i contentoe asina den su coerazon, na esnan koe e tabata stima. Ay! pensamentoe sol caba di odio di su tata contra siguidor di Cristoe, tabata poné tembla pa su ira brutoe. Unico cos, koe e por a haci pa su tata i roeman, tabata recomenda nan na su Salvador, pidiendo E, koe lo E hiba nan també un dia den camina drechi.



Varia.

Foei! Ricardo, com bo por bisa bo oom koe é ta bobo. Bai liher i bisé coe esai ta duel bo mashá. Ricardo ta bai cerca su Oom i ta bisa: „Ai, Oom, ta duel mi koe Oom ta bobo.”

Shon Gerard: — Hein, oenda Willem ta?

Hein: — Cerca Alfredo, shon.

Shon Gerard: — Ma oenda Alfredo ta?

Hein: — Cerca Willem.

Shon Gerard: — Buricoe, oenda Willem i Alfredo ta anto?

Hein: — Wel nan ta huntoe, shon.

Buchi Pe, e garoshi ta jen di piedra, bo tin mester di dos buricoe.

Buchi Pe: — Danki shon, mira ki trabao mi tin coe un, bam corda coe dos!

Manuel Palm.

CO'I BUSCA.



Busca e konentji.

SECCION AMENA.

Solucion di Charada

1. Ora hende ta kita su handschoen, e ta kita cincoe dede di handschoen fo'i su cincoe dede di mân, i e cincoe dede ta sobra. 2. Awa 3. 999⁹, 4. Zapatoe. 5. Carabobo.
6.

1	2	
o o o	o o o	o o o
3		
o o o	o	o o o
o o o	o o o	o o o

 Toema e cent [1] i boeté banda di [2], anto toema esun di mei-me i boeté banda di [3].
7. Principio. 8. Boeki, hoeki, koeki. 9. Nunca. 10. Pasobra pam di un seman ta muchoe duroe pa nos come.

Charada.

1. Boeta e letternan aki asina, koe lo por leza cuater palabra cada un dos bez.

a	l	b	a
m	o	r	a
b	o	l	o
r	o	s	a

Maurits Curiel

2. Un cangreeuw ta subi un ceroe di 2000 pia, asina koe den dia e ta subi 500 pia; ma anochi e ta baha 400 pia. Den cuantoe dia l'e ta ariba?

Willem Domacassé

3. Kico ta meimei di Holanda!

R Molenaar

4. Un senjor a loebida, ora el a sali for di tranvia, su parasol i su cachor. El a bira mes ora pa bai busca nan, i el a contra coe su cachor. Kico bo ta kere koe es cachor tabata carga den su boca?

Amador Maduro

5. Kende a nace i no a moeri?

Isaac Da Costa Gomez

7. Kico homber ta tira afor, koe muher ta busca? Manuel Palm

11	9	6	8
5			12
4			13
14	16	3	1

4	14	3	13
5			12
16			1
9	11	6	8

10. Aki bo ta mira 4 cuadro coe 4 cuadro chikitoe bashi aden. Awor bo mester poerba di jena e 4 cuadro bashí cada bez coe e mes 4 cijfer, pará di mes manera, asina koe com koe bo conta toer cijfer huntoe, di ariba te abao, of di mân drechi te na mân robez, semper bo ta hanja den cada careda na toer, e suma di 34.

4	11	6	13
5			12
16			1
9	14	3	8

9	11	8	6
5			12
11			15
16	14	1	3

Bam poerba!

ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

15 April

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

Imprimi na Imprenta di Vicariato.

HESUS A RESUCITA.

Scuridad di anochi tabata kita poco-poco pa briljo dushi di dia nobo. Tabata promer dia di seman. Ya tres dia curpa santoe di Hesus tabata droemi den sepulcro, frio i sin bida. Di repente un splendor celestial a jena e sepulcro secur. Hesus a lamanta for di morto, glorio-



samente, pa no moeri mas. Su alma a bolhe for di limbo, oenda el a bai consola e alma hustoenan, koe tabata warda ai ora di nan redencion, i a drenta trobe den su curpa. Hesus a lamanta jen di gloria i mahestad, coe un boeniteza, koe tabata combini na Jioe di Dios.

Mira com Hesus a troca. Toer senjal djé sufrimientoe i humiljacion, koe El a wanta den último dia di su bida, a dispare. E heridanan santoe

sol den su manoe, pia i costía a keda, ma brillante di un boeniteza dibina. Manera El a lamanta for di morto pa su mes poder, asina pa e mes poder El a sali for di sepulcro tambe, sin koe un angel tabatin

di kita e piedra, koe tabata ceré. Pero na e mes momento koe Hesus a sali for di sepulcro gloriozamente, un temblor vehemente a sagudi henter Herusalem, pasobra un angel di Senjor a baha for di cieloe, a kita piedra i a cai sinta riba djé. Su cara tabata lombra di un luz celestial, su bistir tabata blanc, e manera niebe. Pa spantoe e soldánan, koe nan a pone pa warda sepulcro, a cai abao manera morto. Un sol den di toer, koe tabata kere den Hesu a preparé pa coemindéle na ora di su bolbemento for di sepulcro. El, koe a warda toer su palabra den su coerazon, a tené na es primintintoe di Hesus, koe „Jioe di hende lo lamanta di tres dia.”



Maria, e tabata sabi koe su Jioe, Hesus, lo bolbe. E tabata conta oranan di es dia Sabra tristoe. I ora anochi a jega, el a keda waak. coe su wowo dirigí na Oost, abrimen-
toe djé dia glorioso.

I El a bini, su Jioe dibino! Ora dia Domingo a coeminsa abri, Hesus a sali for di sepulcro i a bai asina liher posibel na e bibar di su dushi Mama, pa basha consuelo den su coerazon fligida, pa troca su tristeza na legria. Nada no tabata stroba es promer encuentro alegre di Mama i Jioe. Nan tabata braza otro coe amor di mas tierno, coe legria di

mas grandi, despues koe nan a keda tres dia separá for di otro. Na cielo sol lo nos por comprende e felicidad di mas grandi, koe tabata jena coerazon di Hesus i Maria na promer momentonan, koe nan a mira otro atrobe.

Ma Hesus no tabata contentoe coe esai. E tabata desea di bai consola esnan tambe, koe tabata asina tristoe pa su motiboe, Maria Magdalena i su discipelnan.

Maria Magdalena, el a keda cerca djé te na último, el a juda na su deramentoe i a keda jora na su graf ora toer a bai caba.

Mainta tempran caba el a toema camina, huntoe coe otro muhernan santoe, pa nan hunta Curpa di Hesus coe balsem. Ma na camina nan a corda koe un piedra grandi tabata cera sepulcro i nan a bisa otro: ken lo kita pa nos e piedra for di sepulcro? Ma nan a sigui i nan a keda mashá admirá, ora koe nan a jega i nan a hanja piedra kitá caba i sepulcro anchoe abrí.

Sin tarda un ratoe, Maria Magdalena a corre bai cerca Pedro i Juan pa bisa nan koe nan a kita Senjor for di sepulcro.

Den esai es otro muhernan a drenta i nan a hanja un hoben boenita, bistí na blancoe, sintá riba piedra, koe dici coe nan: „No spanta, pasobra mi sâ, koe boso ta busca Hesus, koe ta crucificá. E no ta aki, pasobra El a resucita manera El a bisa.” Anto un spantoe grandi, ma un legria tambe a jena nan coerazon i nan a bai conta liher na discipelnan di Hesus loke nan a mira i loke angel a bisa nan.



Tabata un bai-bini es mainta ai, pasobra Pedro i Juan tambe a bin mira. Nan a hanja piedra kitá i e panja, den cual nan a lora morto di Hesus. Ma angel no tabata mas pa splica nan toer e cos ai. Jen di admiracion nan a bolbe bai Herusalem. Ma Maria Magdalena a keda atras, jorando koe e no ta hanja su Maestro Dibino mas. El a buk su curpa poco pa mira den sepulcro i ata! un angel toer na blancoe tabata sinta na e lugar, oenda curpa di Hesus a droemi. El a puntré: „Muher, pakico bo ta jora?”

Maria a responde: „Pasobra nan a kita mi Senjor i mi no sâ oenda nan a poné.”

Ora el a caba di bisa esai, el a bira su cara i a mira Hesus ta para cerca djé. Ma el no tabata conocé. Auto Hesus dici coené: „Muher, pakico bo ta jora? Kende bo ta busca?” I Maria, koe a corda koe ta hardinero ta papia coen'e, dici: „Senjor, si bo a hibé, bisa mi oenda bo a poné.” Anto Hesus dici coen'e: „Maria!” I mes ora Maria a conoce Hesus i a sclama: „Mi Maestro!” i el a cai abao i a adoré. Mes ora Maria a lamanta bai conta apostelnan toer esai, koe tabata jora ainda, i koe no por a kere ainda na su palabra. Hesus a parce tambe na e dos muher, koe a companja Maria, i koe tabata na camina di bai Herusalem i a manda nan di bai bisa su apostelnan, koe nan mester bai Galilea, i koe ai lo nan mira Hesus.

* * *

HESUS I DOS DISCIPEL DI EMMAUS.

Dos di discipel di Hesus tabata asina tristoe, koe atardi nan a larga Herusalem i a bai Emmaus, un pueblo chikitoe na poco distancia. Ora nan tabata na camina, nan tabata papia riba toer loke a socede foi dia Biernes. Ma mirando koe un homher stranjero a bini cerca nan, sin koe nan a riparé, nan a stop di papia. Esaki a puntra nan pakico nan tabata tristoe asina. Anto un di nan, koe tabata jama Cleofas, a responde: „Bo sol ta stranjero na Herusalem i bo no sabi kico a socede den es dianan aki?”



I es stranjero, koe tabata Hesus, ma koe nan no tabata conocé, a puntra: „Kico auto?” I nan a coemiza conta di Hesus di Nazareth koe a haci hopi milagro grandi, ma koe sacerdotenan i pueblo a entrega pa moeri i a clabé na cruz. Nan a conta tambe koe algun muher a bin bisa nan koe nan a mira aparicion di un angel, koe a bisa nan, koe Hesus ta biba. I algun discipel a bin mira na sepulcro, i nan a hanja manera muhernan a conta nan,

ma Hesus mes nan no a hanja.

E stranjero a tende coe mashá atencion, i ora nan a caba di papia, e dici coe nan: „Anto Hesus no mester a sufri toer esai i drenta asina

den su gloria?" I mes ora el a coeminza splica nan toer loke profetan a papia di Hesus. Ora nan a juga na Emmaus, Hesus a haci manera si E kier a sigui mas leuw. Ma e dos discipel a combidé i dici coe n'é: „Keda coe nos, pasobra anochi ta bai cera i dia a baha caba.” Anto Hesus a drenta coe nan. I ora nan tabata sinta na mesa, El a toema pam, a bendicioné, a kibré i a doena nan di come. Anto nan wowo a abri i nan a conocéle. Ma mes ora Hesus a sali for di nan bista. I nan a bolbe bai Herusalem pa nan conta apostelnan loke a pasa nan. Ma apena nan a drenta sala, oenda apostelnan tabata, koe nan a tende un gritoe alegre: „Senjor a resucita di berdad, i a parce na Simon.”

Awor nan a hanja toer cos trocá. Nan tabata mira legria riba cara di toer, koe poco ora pasá tabata tristoe ainda. Nan, koe no a mira Hesus ainda, nan tabata tende coe atencion, nan tabata kere, ma ayl mara nan tambe por a miré!

I mira! toer ta dal di repiente un gritoe di spantoe. Pasobra, ata, Hesus tabata para meimei di nan, E mes, resucitá for di morto berdaderamente, coe e mes cara, mirada, sonrisa, koe nan tabata conoce asina bon.

I Hesus dici coe nan: „Paz na boso. Ta Mi, no tene miedoe!”

LUCHA I TRIUFO.

Un historia fo'i tempoe di Carlo Magno

(Nos a mira com Dankmar a crece te un hoben balente mescos koe su tata, mientras Winfred tabata mas delegá, ma coe sintir mas bon. Nos a mira també com Walderic, es eremita, a doené promer instruccion den doctrina cristian.)

VI. Emperador ta manda jama Wolfert.

Atrobe Wolfert a sali un dia huntoe coe su jioe i criarnan pa jaagmentoe, di oenda nan tabatin coestumber di bolbe banda di anochi. Tramerdía nan a cai sinta abao den sombra di paloenan, pa nan descansa nan curpa poco, ora di repiente tocamentoe di un trompet tabata resona den bosque. Wolfert a lamanta para p'e tende bon. „Ta kico?” Dankmar a puntra toer admirá.

„Ta sonamentoe di un trompet, manera sâ usa na ehército di Franconan,” un djé hoben alemán a responde.

„Parce e sonido tabata bini di nos castiljo”, Dankmar a sigui.

Wolfert, koe te ainda a fica ketoe, a bisa koe sí. Un cordamentoe sombrío a drenta di golpi den su sintir.

„Lamanta,” e dici despues di algun rato, „nos ta bolbe na castiljo.” Curioso ta kico lo socede, toer a siguié. Caba di juga, nan a hanja dilanti di porta cerá un soldá tabata warda nan. Banda di djé el a boeta na tera bandera di Franconan.



Ora e troepa di jaagdor a jega acerca, el a bai na cabez djé troepa i dici coen'e: „Na number djé emperador poderoso, Carlos! Bo ta esun, koe nan ta jama Wolfert, e jaagdor balente?”

„Si, mi ta!” Wolfert a responde. „Kico Carlos kier di mi?”

„Emperador a jega na tera di Suaben,” e nuncio dici, „i ai nan a acusa bo, koe bo ta kibra paz, ta oprimi hombernan liber, ta desprecia religion, ta poersigui e sacerdote di Dios i ta stroba Cristiannan di bai asisti na su predicashi. P'esai emperador ta jama bo i bo dos jioe, pa bo bin doena cuenta i disculpa bo dilanti di su tribunal na

Ingersheim, aki tres dia. Cuidao pa bo no desprecia su jamamentoe i no busca di hui bai, pasobra bo no por scapa fo'i su brazza, koe ta domina riba toer tera"

„Lo mi parece dilanti di su tribunal” Wolfert di, mientras e tabata mira su dilanti, scur i sombrío.

Anto e nuncio a bira su lomba p'e, a ranca su bandera fo'i tera, a subi su cabai i a corre bai coe vert.

Binimentoe i palabra di es nuncio di emperador a trece un gran movimentoe den di habitante di Castiljo di Huno. E soldánan alemán no tabata hunga douw es anochi ai, ni tabata bebe nada tampoco, manera nan tabatin coestumber ora nan a bolbe di jaagmentoe. E Gero bieuw i su jioe Eckbert tabata corda trobe nan huimentoe fo'i nan patria i nan tabata papia ketoe-ketoe. Dankmar, al contrario, koe no tabata sâ nada di miedoe, tabata sinti den e mes un lucha den su odio contra Francoconan i su speranza biboe di mira e gran Carlos den toer su mahestad. Winfred tambe tabata desea ardientemente di mira e dominador di mundoe, ma mas grandi koe es deseo tabata su miedoe, koe es emperador poderoso lo saca un sentencia severo riba su tata.

Wolfert sol, e homber brutoe i scur, a fica ketoe. Ya foi ora el a mira e nuncio di emperador, pensamentoe a drenté di hui bai. Ma el a bira calmo i el a corda, koe el no por a hui. Emperador Carlos no por a hajé toer camina? I caba, com lo e por segura pa su dos jioe posesion djé biennan, koe el a gana pa trabao di tantoe anja? Pa el mes, el tabata prefera di hui, ma e pensamentoe, koe anto Dankmar i Winfred lo mester rondea tera como pididor di limosna, tabata tené atras. Pa nan motiboe lo e baha su cabez soberbe, cuantoe koe mester. Lo e pidi Carlos di larga su dos jioe coe e castiljo di Hunonan, e bosque pa tereno di jaagmentoe i e tera rozá pa planta. P'esai el kier a soemetié na toer ley di tera i larga toer forza i poersiguimentoe para.

Toer esai el a corda, mientras e tabata rondea, e sol, manera antes, den mondi. Dos dia largoe a borota den su cabez; su odio di Francoconan a bringa coe amor di su jioenan. Ma bispoe djé dia koe e mester a parce dilanti di emperador, a keda determiná: lo e bai tende sentencia di emperador Carlo Magno.

VII. Dilanti di Emperadot.

Hopi ora caba promer koe solo tabata sali riba cabez di paloenan, Wolfert a cohe camina huntoe coe Dankmar i Winfred. Su criarnan alemán tabata keda atras na castiljo bao di mando di Gero. Na Eckbert sol Wolfert a permiti di companjé.

Nan tabata sigui es rio Murr i anochi nan a jega na es lugar oenda e tabata bashé den rio Neckar. Ai nan a pone nan abao droemi den sombra di paloenan, pará na cantoe di rio. Poco ora despues di mei anochi nan a sigui camina, pasobra promer koe solo lo jega na su punta mas altoe, huicio lo coeminza. P'esai e mes mainta ainda nan mester a jega na nan lugar di destino. Mientras e dia, koe a pasa, nan a hanja nan semper den mondinan brutoe i scur, awor nan tabata camna meimei di coenucoenan floreciente, oenda cas- i pueblonan tabata sigui otro.

Coe wowo grandi, jen di admiracion Dankmar i Winfred tabata mira rond di nan; nan a hanja nan den un mundoe desconocí. Un pueblo grandi tabata basta caba pa hala atencion di esnan, koe te ainda no a mira nada den nan solitud sino algun cas di coenucoe plamá aki i aja. Pero Wolfert tabata mira su dilanti. Un cos tabata molestié. Su palabra a bira mas poco i un lucha vehemente a drenta su coerazon trobe.

Lo e bolbe i scapa su curpa pa huimentoe? Djies na ora nan a jega na lugar di huicio na Ingersheim, droemí na otro banda di rio, riba un ceroe. Coe ponchi nan a pasa e rio.

Tras di pueblo tabata para un kapel. Poco mas p'ariba castiljo di Duque di Ingersheim tabata para riba un baranca, mientras lugar di huicio tabata na su dos banda, cerá pa un trankera i meimei nan a traha un silja, bao di sombra di tres paloe mashá altoe. Un muchoedumbre grandi a bini huntoe, wardando binimentoe di emperador. Poco mas un banda Wolfert i su dos jioe a keda para, evitando di mishi coe e pueblo alemán. Hende tabata miré mashá curioso i nan tabata puntra otro, ken por a ta es homber coe e dos hoben ai. Principalmente nan bistir straujo tabata hala nan atencion. Pasobra Alemannan tabata carga bistir largoe di lana of katoena, koe nan muher i jioenan a traha i pinta mashá boenita. Pa tempoe mas frio nan tabatin un cueroe di carner i homber mas nobel un cuero di lobo. Pero Wolfert i su dos jioe tabatin un cueroe di bestia sol, koe Gero i Eckbert a traha na bistir. Winfred tabata sintié spantá, ora e tabata mira tantoe wowo fihá riba djé. Ma Dankmar tabata mira rond di djé, sin miedoe, ya coe desprecio mes.

Pronto un otro cos a hala atenciou di hende for di nan. Un sonido mashá boenita, koe e hoben Sahouman no a tende nunca, tabata resona di golpi den laria. No tabata parce e tocamentoe di trompet; e sonamentoe tabata mas duroe i boenita. Manera si un forza misteriosa tabata sali for di es tono, mas parti di hende a coemiza reza i hopi a cai na rodia.

Winfred a puntra un di es hendenan, ta kico e sono tabata nifica.

„Esai ta e klok nobo, koe emperador a doena nos kapel,” el tabata responde. „E tocamentoe ta nifica, koe misa ta bai aden, na cual emperador ta asisti. Ora e misa caba, l'e bini na tribunal.”

Un klok tabata den es tempoe ai un cos mashá raro. Probablemente no tabatin ni un na tera di Alemania promer koe tempoe di Carlo Magno. No solamente es hobennan di Castiljo di Huno, ma tambe hopi di Alemannan presente tabata tende pa promer bez es tocamentoe alegre, koe a penetra te den nan coerazon. Mientras koe klok tabata bati, tabatin den es muchoedumbre un silencio respectuoso. Ma apena su ultimo tono a bai den laria, of wowo di toer hende a dirigi nan na entrada di kapel. Emperador tabata jega, companjá pa algun soldá i un troepa di hoben nobel.

Varia.

Un hende di coenucce a bai jama dokter pa su casá, ma esaki a nenga limpi diciendo: bo no ta paga mi.

E coenukero a respondé: Shon dokter bam coe mi, na cas mi tin un dubloen i e placa lo mi doena shon dokter, sea koe shon dokter ta cura mi muher, sea koe shon dokter ta maté.

Dokter ta bai coe n'e.

Despues di algun dia e muher a moeri. Dokter a bin cobra su placa primintí. Ma e coenukero a puntra dokter: Anto ta shon dokter a mata mi casa?

Mata? Ami? esai sí koe no.

Wel, cura shon dokter no a curé tampoco.

I e coenukero a keda coe su placa.

SECCION AMENA.

Solucion di Charada

1. B a l a 2. 16 dia. 3. Let-
 a m o r ter a. 4. Su lenga.
 l o b o 5. Nos toer, koe
 a r o s ta na bida ainda.
 6. Cabeí.

11	9	6	8
5	7	10	12
4	2	15	13
14	16	3	1

4	14	3	13
5	7	10	12
16	2	15	1
9	11	6	8

4	11	6	13
5	7	10	12
16	2	15	1
9	14	3	8

9	11	8	6
5	7	10	12
11	2	15	15
16	14	1	3

Charada.

1. Pakico Adam tin miedo di appel? Teresa Lindor di S. Willibr.
2. Kico ta come pa boca saca pa su lomba? Gerard Daal.
3. Ki ora un Japonés ta bisa bon dia? Constant Evertsz!
4. Kico ta bira corticoe mas bo halé? Romulo Hasselmeyer.
5. Parti e cijfer 45 na cuater partida, no igual; de la ma-
 nera, koe cada bez e mes número ta sali,
 si bo ta conta 2 cerca e di promer partida
 si bo ta kita 2 for e di dos partida
 si bo ta multiplica coe 2 e di tres partida
 si bo ta parti pa 2 e di cuater partida.
6. Mi *promer ripiti* ta number di un hende mashá altoe
 Mi *tercero ripiti* ta un number di mas tierno
 Mi *último ripiti* ningun hende no kier ta
 Mi *segundo* i mi *tercero* tin hopi den mondi
 Mi *cuarto* i mi *tercero* ta den poesía, mientras
 Mi *tercero* i mi *cuarto* toer muher casá tin
 Mi *tercero* i mi *promer* bo to hanja na scool
 Sin mi *segundo* i mi *ultimo* ni un poeshi no por tira suelto.
 I mi *conhunto* ta number di un stad, bon conoci pa hopi
 jioenan di Corsouw. Willem Domacasé
8. Mi no ta paloe ni plantji i sinembargo mi tin blaati.
 Por habri mi sin jabi i sera mi sin corta nada. Ki jami
 mi? Rosa Molenaar.
9. Kico toer hende kier bira i ningun hende kier ta?
Isaac Da Costa Gomez.
10. Ki diferencia tin den spek i ham?
Emillo Davelaar.

ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

30 April

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

Imprimi na Imprenta di Vicariato.

LUCHA I TRIUNFO.

Un historia fo'i tempoe di Carlo Magno.

(Un nuncio di emperador Carlos a bin bisa Wolfert, koe e mester parce dilanti di tribunal di emperador, p'e doena cuenta di es actonan, di cual nan a acusé. Huntocoe Dankmar i Winfred, i su criar Eckbert el a jega na Ingersheim, oenda ya hopi hende a bini huntocoe i tabata para warda binimentocoe di emperador.)

Ora emperador Carlos a jega acerca, un húbilo grandi a sali fo'i boca di miles hende: „Biba Carlos e grandi! Biba nos Emperador triunfante!” E hubilo tabata resona den laria toer camina i no a stop, promer koe Carlos, despues di a coeminda toer amistosamente, a cai sinta riba su trono. Wolfert i su dos jioe tabata miré coe wowo jen di admiracion.

Sí, tabata el, Carlo Magno, es emperador poderoso i invencibel; un figura altoe i balente, koe hende tabata mira coe respeto i coe miedocoe. Su frenta anchocoe tabata lombra djé sabiduria grandi, koe ta bini di Dios.

Carlos tabata bistí mashá senciljamente. Es insignia di su dignidad e tabata bisti nan na fiestanan grandi sol. Un cinta di oro rond di su frenta tabata único senjal di su dignidad. Ma ningun, koe a mira, maske tabata un rato numá, es figura grandiosa, coe su schouder anchocoe, por a duda, koe es homber aki tabata esun, koe cada un tabata papia su nomber coe respeto,— emperador Carlos, dominador di mundocoe. Ki un mahestad tabata companja toer su movimentocoe, ki un mahestad tabata brilja den su wowo, ora e tabata mira es muchocoe-dumbre grandi su dilanti. Sigur e tabata un emperador, koe tabatin marca di Dios riba su frenta,— un dominador manera mundocoe no a mira nunca ni lo no mira nunca mas.

Asina Carlos a parece. Mudo di admiracion, Dankmar tabata para ai manera den un sonjo. E figura grandi tabata parece un djé heroënan, koe segun kerementoe di paganonan, tabata jená coe poder di bina. Mes ora koe el a mira Carlos, su odio, den cual nan a crié, a haci lugar pa un gran admiracion.

Winfred tabata corda na un djé patriarcanan di Testament Bieuw, di kende Walderic a conté, — na Rey David, e jioe preferí di Dios.

Carlos a cai sinta na su trono. Na su mân drechi tabata para duque djé tera, huntoe coe su siete judador, koe na ausencia di emperador tabata huez di pueblo; na su mân robes, un banda di hobennan, koe tabata companjé: jioenan fo'i famianan di mas nobel, koe na corte di Carlos tabata haya nan educacion i koe tabata companjé toer camina, pa despues nan por bira huez i hefe di pueblo també.

Despues koe Carlos a pidi Dios, pa El luza su sentir, p'e saca sentencia segun husticia, un nuncio, koe tabata para na pia di trono, a jama na boz altoe Wolfert, e jaagdor di castiljo di Huno.

Wolfert coe su dos jioe a drenta lugar di huicio, coe paso firme manera si e tabata sin miedoe.

„Bo ta Wolfert, e jaagdor? Bo no a nace den tera di Alemannan. Di oenda bo ta bini?” Asina emperador a papia, mientras su wowo tabata fihá firme riba cara brutoe di Wolfert.

„Mi ta un Sahon, sacá fo'i mi patria pa bo. Privá di toer mi biennan, mi tabata rondea toer camina, te ora mi a jega den es bosque brutoe ai. M'a hanjé sin hende, el a parece mi bon pa jaagmentoe, p'e sai m'a pone mi bibar aiden,” Wolfert a responde calmo.

„Mi a tende esai. També m'a hanja sabi, koe bo a mata hopi bestia danjoso, pa cual motiboe e coenukeronan, koe ta biba aibanda, a doena bo boluntariamente regalonan fo'i nan bestia ó di nan coenucoe. Ma coe esai bo'n tabata contentoe. Sin ningun derecho bo a exigí tributo. Bo a oprimi hombernan liber, i pa domina mas facil riba nan, bo a busca un troepa di homber brutoe, koe ta juda bo den bo delitonan. Porfin, bo a desprecia religion; varios bez bo a haci danjo na e ministro di Dios, koe a traha su cas i su kapel den bosque i bo a stroba nan, koe kier a bai cerca djé, pa nan tende su predicashi. Kico bo ta responde riba toer es acusacion?”

„Nada”, Wolfert a responde.— Emperador tabata para admirá, un contesta asina e no a spera.

„I bo sabi”, Carlos a sigui puntra, „koe pa es maldadnan bo a haci contra husticia i bo a risca bo biennan i bo iibertad?”

„Nada mi'n tin di papia” Wolfert a responde, mientras e tabata mira emperador den sucara, „nada—sino koe mi a perde mi derecho i mi patria, pa bo, emperador Carlos. Kico mi tin coe derecho di Alemania? Mi a comete inhusticia, pasobra forza i inhusticia a saca mi fo'i Sahonia. Bo por humilja mi, emperador poderoso, bo por haci, koe mi mester coemiza rondea di nobo, bo por haci mi catiboe, toer esai ta na bo poder, i mi no ta pidi bo pordon pa mi mes, ma....”

Anto Wolfert su boz a sofoca i coe cara tristoe el a sigui: „Larga, mi ta pidi bo, na mi jioenan, loke bo ta kita for di mi: nan no a bringa contra bo, nan no a crece na tera di Sahonia—nan a bira grandi na Alemania. Permiti nan, pa nan biba aki en adilanti como homber liber! Doena nan jaagmentoe liber den e bosque, doena nan e castiljo di Huno i un pida tera, pa nan hanja di come sin koe nan tin di forza otro. Boeta anto un recompensa hustoe, ora nan a libra campesinonan di cualkier bestia brutoe i peligroso, i haci coe mi segun bo gustoe, emperador Carlos!”

Carlos a fica mira e dos hoben coe complacencia. „Bo ta papia na fabor di bo jioenan” dici despues di un rato, „bien, lo mi no

venga bo culpa na nan. Loke nan a perde na poder i biennan na tera di Sahonia, nan por gané ricamente den mi sirbishi.

Ma, Wolfert, bo mester sabi, si bo kier koe mi ta doena nan pardon, nan no por keda cerca bo mas, pasobra anto kizas nan por a sigui bo ehempel. Bo mester doena nan na mi i mi ta priminti bo, riba mi palabra di emperador, lo mi percursa pa, nan manera un tata."

„Esai tambe ainda!" Wolfert a grita mientra el a bira bleek, „bo a kita toer cos for di mi — i awor mi jioenan ainda!"

„Sea calmo!" emperador a sigui, „corda bo bon. Si bo'n ta acepta mi proposicion, anto mi mester kita mi mân protector for di bo i for di nan. Nan lo crece como despreciador di religion, como enemigoenan di mi poder i paz. I mi sentencia ta destera boso for di aki. Si nan mester rondea atrobe sin patria, kico lo nan bira? Nan lo ta catiboe den sirbishi di stranjeronn — ó ladronnan, koe alafin ta moeri un morto miserabel. Dicidi, Wolfert, bo tin di scohe!"

Un iucha terribel tabata borota den interior djé tata desgraciado i hende por a reparé na su cara. El a bira bleek di ansia, caba corá di rabia i su lip tabata primi duroe riba otro. Su wowo tabata lombra di un candela spantoso. Dankmar a cohe su tata tené i a grita jen di ansia: „Mi'n ta larga bo, nos ta homber liber, nos no tin ningun cuenta coe poder di emperador." I coe wowo jen di rabia el tabata mira emperador. Ma Wolfert a ranké fo'i su braza coe forza duroe.

„Bo ta mira aki hobennan" emperador a bisa „fo'i famianan di mas nobel di teranan cristian. Nan a bini na mi corte pa nan hanja instruccion den coestumber cristian i den birtudnan di cabaljero. Den di nan lo mi toema bo jioenan tambe, i si nan ta moenstra nan digno di mi proteccion, nan lo no falta e herencia, koe ta combiná un hende nobel."

Wolfert a dicidi. Amor di su jioenan a triunfa riba su orguljo i su odio. E no kier a tira su jioenan den perdicion.

„Mi ta doena nan" e di coe boz firme.

„Bo mes, Wolfert", asina emperador a sigui papia, mientra compasion tabata tembla den su palabra, „bo mes por keda, manera antes den bo castiljo di Huno i jaag den mondí. Pero mi kier pa bo manda es troepa bai for di bo. Tres criar por keda coe bo, pa nan percursa pa bo cas i planta bo coenucoe. Ademas mi ta manda bo di no oprimi mas e hombernan liber i principalmente di larga toer enamistad contra es ministro venerabel di Dios i contra toer, koe kier bai na su kapel."

Wolfert a tende toer esai coe cabez bahá. E no tabata haci cuenta, kico emperador tabata dicidi riba djé, una bez koe el a caba di bringa e lucha pa su jioenan.

„Awor toema despedida di bo jioenan! Nan ta keda cerca mi. Bo sentencia ta sacá!" Carlos a sigui papia, „Bo por bolbe na bo cas."

Wolfert no a responde nada. Sin bisa nada el a tira su braza rond di su jioenan stimá, koe a primi nan na su coerazon. Tabata parece koe luz di su wowo a paga, su cara tabata bleek i sombrío, toer su curpa aitoe i balente tabata manera kibrá. Es mirada tabata toca coerazon hasta di esnan koe a acusé. Emperador sol a keda sin move.

„Ay, tata, no larga nos!" Dankmar a grita, „mi ta sigui bo te na fin di mundoe." — „I ami tambe lo sigui bo, mi tata, no bandona nos!" Winfred a jora. Tristeza di es separacion a stroba pa un rato toer otro sintimentoe.

Ma anto, rabiá di su mes flakeza, Wolfert a grita: „Bai for di mi, awor boso ta Franco i Cristiannan! Boso no tin ningun cuenta mas coe Wolfert, e Sahon!..... Emperador Carlos, ahan! awor bo a trapa bo enemigoe machica bao di bo pia..... mi'n tin jioenan mas!"

I coe su dos mân el a tira su jioenan for di djé.



WOLFERT TA TOEMA DESPEDIDA DI SU JIOENAN.

Anto el a hui bai, manera loco. E muchoedumbre di hende a cera rond di djé. Dankmar i Winfred mester a larga nan hiba pa soldánan, koe a rondona nan mes ora. E tata furioso a sigui corre, irresistibel, sin mira camina, koe e tabata bai. Sigur lo el a hera camina, si Eckbert no a corre su tras i a logra di gané.

Hopi leuw caba nan a larga e lugar fatal di huicio nan tras: un silencio solitá tabata rondona nan. Nan no tabata tende mas boroto djé tantísimo di hende. Wolfert a hala rosea.

Di repente e tabata tende sonido di kloknan, manera el a tende ora dia di su huicio a coeminza,— tabata klok di kapel, koe tabata combida hende pa reza „Angel di Senjor” na ora di merdia.

Wolfert a coeminza tembla, i a bira poco mas calmo. I sonamento tabata parece n'ele un ultimo adios di su jioenan.

Un capricho mal fundá.

Un soldá, koe tabatin algun ora di verlof, a bai mashá liher na su trabao, oenda captan tabata speré. Na camina el a contra coe un señor mashá ricoe, companjá di su señora. Sin ripará, e soldá coe tanto diligencia a trapa cola di e señora i a kibra hopi for di su falchi. Mashá cortés e soldá ta pidi e señora dispensé, ma esaki ta rechaza su pidimento. Indigná e señora ta sigui su camina, mientras e ta sigurá su esposo, koe lo el keha e soldá. Aunke e senjor a tabé di su mal idea, esai no a juda. Señora ta keha e soldá. Awor e soldá ta presenta dilanti di hof. Meneer ta haci algun pregunta riba loke a pasa, e soldá ta reconose su falta i ta bisa koe el a pidi señora miles dispensa.

Señora:— Mi no ta dispensa, sino mi ta exigí pago di mi bistir; loke mi ta cobra ta 200 franc.

Soldá:— Mi ta hanja koe 200 franc ta muchoe pa un bistir asina.

Señora:— Ami koe ta donjo di mi bistir por cobra p'e loke mi kier.

Como e soldá no tabatin pa paga, un bankero ricoe koe tabata ai presente, a bisa e soldá ketoe-ketoe, koe el ta fié 200 franc pa paga e señora. E soldá awor koe a paga e señora, ta exigí bistir. Señora ta baha ta bai, mientras soldá ta bisa Meneer pa pidi señora e bistir.

Señora:— Mashá bon; mi ta bai cas i lo mi manda mi sirbiente trece bo e bistir.

Soldá:— N6, awor mes mi kier e bistir.

Señora:— Awor ta imposibel.

Soldá:— Pero señora, e bistir ta di mi i mi ta exigí mi bistir.

Señora:— Pues bo por toema bo 200 franc.

Soldá:— No, 200 franc mi no kier; 400 franc si.

Señora:— Ta imposible pa mi paga 400 franc pa un bistir koe a costa mi 50 franc.

Soldá:— Señora e bistir ta di mi, mi ta cobra p'e loke mi kier. Awor señora ta paga soldá 400 franc. E soldá ta paga 200 franc n'e bankero sabir; 100 franc el ta doena na huérfanonan di soldá i pa e 100 fr. koe a resta pa su molestia, el ta doena un bon fiesta su seman siguiente riba salud di señora.

Campo Rif 15 Maart 1914.

Gerard van Uytrecht.

SECCION AMENA.

1. Pasobra Appel ta comandant i Adam ta poliz.
2. Un schaaf koe ta cohe kleertji coe su boca i ta saca nan pa su lomba.
3. Nunca; pasobra e no sâ papia papiamentoe.
4. Sigar.
5. 8—12—5—20 {

{	8+2=10	6. Paramaribo,	7. Letter m.
	12-2=10	8. Boeki.	9. Bieuw.
	5×2=10	10. Pa bisa speki bo tin di	
	20:2=10	abri boca, pa bisa ham, ceré.	

Charada.

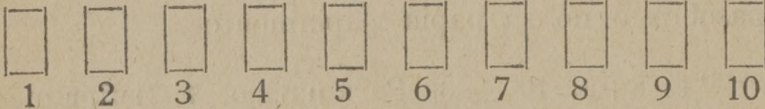
1. Mi tin siete letter i mi ta un isla na West-India.
 4—5—6—7 hende i bestia mester di djé pa nan biba.
 2—6—7—4 ta partida di curpa.
 1—2—3 no ta maloe.
 6—7 ta den música.
Rosa Molenaar.
N. Wever.
2. Kende no ta kita sombré pa rey?
3. Un bendedor di weboe tabata bai Punda coe un macutoe di weboe. Un homber a topé i dici coen'é: Shon, bo tin weboe di bende? Cuantoe asina bo tin den macutoe?—
 O, esai ta mashá fácil, e bendedor a responde. Si mi ta bende nan na dos, na 3, na 4, na 5, na 6, semper ta sobra ún; ma si ta bende nan na 7, anta ta sobra nada. E homber, koe no sâ conta muchoe bon, no por a bini clá. Cual di mi amigoenan lo tin compasion coe es homber ai i bisa cuantoe weboe tin den es macutoe?
Emilto Davelaar.
4. Kico ta drenta misa cabez abao?
Isaac Da Costa Gomez.
5. Pakico tortuga su wowo ta coire awa?
Josef Boeye.
6. Kico un criar a doena su shon, koe su shon a bolbe doena e criar, koe e shon ni e criar no tabatin?
Teresa Lindor, S. Will.
7. Mi promer ta come jerba. Mi segundo ta morto. Mi tercero ta come pam. Kico mi ta?
Romulo Hasselmeyer,
8. Si bo ta jama mi, bo ta kibra mi. Ta kico mi ta?
C. Evertsz.
- 9.—1—2.—3. toer para tin
- 4.—5.—6.—7.—8.—9. ta number di muher
- 8.—9.—7.—6. ta un midir
- 4.—1.—8.—9. ta un bestia
- 4.—9.—2.—1. ta cos di hunga
- 8.—9.—2.—1. ta cos di come
- 6.—7.—9.—ta number di muher.

Mi conhunto ta un amigo di muchanan i nos toer ta su amigoe.
Ta kende mi ta?

Romulo Hasselmeyer

10. Kende ta jioe di bo tata i no ta bo roeman? Willem Domacassé.

CO'I KIBRA CABEZ.



Amigoenan mira aki i tende bon.

Aki riba bo ta mira diez cuadro, koe ta figura diez carta di hunga. Boso toer tin carta, no? Awor bo ta toema diez di nan i ta boeta nan, un banda di otro, manera bo ta mira. Awor e diez carta bo mester boeta nan na dos-dos, asina koe bo ta hanja cincoe paar. Esai ta cos di nada, bo di?

Berdad, ma no di cualkier manera numá bo mester haci esai, pero asina, koe cada bez, koe bo ta boeta un carta riba otro, bo ta boela dos otronan. Por ehempel, mi ta toema 1, ta boela 2 i 3 i ta boeté riba 4. Si mi ta toema 3 anto, mi no por boeté na 6, boelando riba 4 i 5, ma mi mester boeté na 5, pasobra 4 tin 1 caba riba djé, i p'esai ma boela riba dos caba, si mi boeté na 5. Di es manera bo mesterboeta nan toerdos-dos, i ningun no mester sobra.

Mira, koe boso por bini clá coen'e.



Co'i busca.

—(o)—

E homber ai na cabai, a hera camina i ta busca un hende pa moenstré camina.

Kende por haja es homber ai?

VARIA.

Un bendedor di basora a drenta un barberia pa kita su barba.

E barbero a coempra un basora cerca djé i a puntré su prijs despues koe el a feité. „Un peseta” e bendedor di basora dici. „No” e barbero di „un real sol mi ta paga bo i si bo no ta conforme coe né anto, bo por hanja bo basora trobé.” E bendedor di basora a toema e real i el a puntra e barbero kico e mester paga. „Diez placa” el a responde.

„Mi ta doena bo dos placa” e bendedor di basora a replica „i si bo no ta satisfecho coe esai, pone mi barbanan na mi cara atrobé”.

Meester: Scucha muchanan. Corda koe boso toer ta haja cerca mi trinta mango, cuarenta cashú, binti patía i larga mi bisa numa binti cincoe milón. Kico anto cada un ta hanja?

Juancito: (combencido) Dolor di barrica, Meester.

ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

13 Mei

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

Imprimi na Imprenta di Vicarlato.

WITTEKIND.

Mi Amiguitonan, si boso a leza bon e historia di Wolfert, anto boso a contra coe e number di *Wittekind*, hefe djé Sahonnan pagano, koe Wolfert a bringa huntoe coe n'e contra Carlo Magno, nan enemigoe di mas grandi. Varios bez caba Carlo Magno a somete nan, ma apenas el a bira lomba, koe Wittekind a lamanta su pueblo di nobo contra djé. Te ora porfin Carlo Magno a somete nan henteramente, i manera m'a bisa boso Wittekind a combertié di un manera milagrosa, mientras Wolfert a prefera di bai den destierro. Awor lo mi conta boso, com Wittekind a comberti.

Tabata na anja 785 koe Carlo Magno a bati Sahonnan trobe i a traha un campo grandi i boenita na nao tera. Meimei tabatin un tent mashá boenita, koe tabata destiná pa haci misa aden Pasobra religion tabata toema prómer lugar cerca emperador Carlo Magno. Tabata un dia di fiesta, koe emperador, huntoe coe mas parti di su soldánan tabata prosterná dilanti di altar pa ricibi Sta. Comunión i asisti na Sacrificio di Misa. També Wittekind a bini i a scondé bao di nan, koe tabata presente, sin koe ningun no tabata sá. Com el a bini aja? Coe un intencion maloe, — nan ta bisa, koe tabata pa mata emperador mes — el a toema desfraz di un pididor di limosna, koe tabata para atras pa nan ricibi despues di misa un cos bon fo'i man di emperador. Pero aki Dios di Tabernakel tabata wardé.

Coe mashá atencion i curiosidad Wittekind tabata mira loke tabata socede na altar. Toer esai tabata un cos mashá stranjo i misterioso pa es pagano, koe nunca no a mira otro cos sino es solemnidad bruto di paganonan, koe tabata socede na mei anochi den scuridad di bosque i na cual hopi sanger tataba corre.

Misa a caba i sacerdotenan a bai fo'i altar. Carlo i su companje-ronan a lamanta para, a gloria nan curpa i a sali. Anto toer pober a bini cerca djé, a saca nan mân i ningun a keda sin haja un cos bon. Tambe Wittekind a bini adilanti i a saca su mân. Carlos tabata miré bon den su cara i apesar den su desfraz, el a reconocé. Na es momento ai Wittekind tabata tembla dilanti di mahestad djé mirada calmo i trunkilo.

„Com? Bo ta aki?” emperador a puntré na un tono severo. Wittekind tabata tembla i a cai abao na suela dilanti di pia di Carlos.

„Com bo a bini aki?” Carlos a puntré pa di dos biaha.

„O, mi ta pidi bo, haci mi Cristian!” Wittekind a grita.

Un briljo di sorpresa a pasa riba cara serio di emperador.

„Ta di com bo a troca asina liber?” Carlos a puntré.

„Pa loke mi a mira!” Wittekind a grita.

„I kico bo a mira anto?” Carlos a sigui.

Anto Wittekind a conta, com el a mira e Pam, koe sacerdote a toema fo'i tabernakel, ta troca na un niño mashá gracioso i amabel. E tabata saca coe un sonrisa celestial su mân chikitoenan, pa manifesta su deseo ardiente di unió coe nan koe tabata bin ricibié. Ma algun bez e tabata mira, koe Niño Dibino tabata resisti i tabata tapa su cara coe su manoe, toer tristoe, manera e tabatin disgustoe di drenta den coerazon di es hendenan.

„I com e Niño a bini cerca mi?” Carlos a puntra.

„O, E tabata saca su manoe toer contentoe,” Wittekind a responde.

Carlos tabata feliz. Dilanti di henter su corte, koe a para weita es encuentro stranjo jen di admiracion, el a hiza su enemigoe di antes fo'i suela, a brazé di mas tierno i a toené como un roeman den su tent.

Poco dia despues Wittekind, huntoe coe algun hende di su pueblo mas, koe su ehempel a lamanta pa nan comberti tambe, a ricibi Sacramento di Bautismo, na kapel di palacio na presencia di Carlos i homber di mas nobel di su reino.

LUCHA I TRIUNFO.

Un historia fo'i tempoe di Carlo Magno

VIII. Rechazá.

(Emperador Carlos a condena Wolfert p'e doené su dos jioenan Dankmar i Winfred, pa nan haja nan educacion i instruccion den doctrina i coestumber cristian na su corte. Wolfert mes por a keda na su castiljo di Huno, huntoe coe dos tres criar, ma e mester a manda e trupa, koe tabata huntoe coe n'e, bai, i larga toer violencia.)

Diez anja a pasa fo'i dia Wolfert a doena emperador su dos jioe. E tabata pasa su dianan na su castiljo, e sol coe su pensamientoenan sombrio. El a manda es trupa di hoben aleman bai i su criar, e Gero bieuw, a moeri. Eckbert tabata su unico criar, koe tabata percura pa cas i tabata traha tera. El a toema un mucha na su sirbishi, pa warda bestia. Wolfert no tabata haci cuenta di toer esai, dia pa dia e tabata rondea den mondi manera antes, pero mas solitá i mas bando-ná. Su pensamientoenan tabata mas secur koe nunca; e tabatin odio d

toer hende i tabata sintié na su lugar meimei djé bestianan furioso sol, koe e tabata bringa coe nan.

Nunca e tabata papia ni un palabra riba su jioenan, ni tabata kier pa Eckbert papia riba nan. Maske amor pa su jioenan a gana riba su odio di Franconan, sinembargo es odio tabata kima hundoe ainda den su coerazon. E vinculo den di djé i su jioenan e tabata miré kibrá pa semper. Awor koe nan tabata Cristian i sirbidornan di emperador Carlos, e no por a reconece nan mas pa su jioenan. I toch, e tabata corda riba nan, dianan largoe.

E no tabata molestia coenukeronan mas, como el a stop di desea poder i rikezanan. Pakico pues toer esai, awor koe su speranza pa larga pa su jioenan un bon herencia, a bai. E tabata ocupá coe jaagementoe sol; hasta regalonan boluntario el tabata nenga nan.

E tabata evita cas di Walderic coe ansia, mashá poco bez nan tabata miré for di bosque. Pero su odio bieuw pa es homber di Dios i pa toer disciplenan di Cristoe a bira mas grandi ainda, sin manifesté pa hechonan di violencia.

Un anochi, koe el bolbe na su cas, i koe el a jega cerca su castiljo, el a haja un hoben, bistí coe panja di pader, ta para wardé na porta. Ya for di aleuw el a doené senjal p'e bai. Ma es hoben religioso no a obedece i a bin contré. Ora el a bini cerca Wolfert, el a cal abao su dilanti, a toema su pia i dici: „Mi tata, mi tata, bo no conoce bo jioe mas? Dios gracias, koe mi ta haja bo na bida ainda!”

Wolfert a bira frio manera piedra, ora el a tende es palabra. El a tira an bista abao. Sí, esai tabata e wowo suave di su jioe Winfred, koe tabata miré. E tabata e mes hoben suave i carinjoso di antes. Anjanan a pasa, pero sin troca nada.

Den su coerazon solitá di golpi su amor paternal a rebiba; el a saca su braza, pa alza su jioe i pa brazé. Ma un ril frioe di aversion a cohé ora e tabata mira trobe es bistir di religioso asina odiá.

El a boela atras, a tiré un moketa i a grita: „Ha, ta asina emperador Carlos ta tene su palabra! El a priminti di cria mi jioenan manera hoben liber i nobel! — i el a hinca nan den un bistir di monhe! Venganza! Venganza! Maldicion riba su hipocresia koe el a ganja mi coe n'e!”

„Mi tata, no acusa emperador”, Winfred a papia. „Dankmar a bira na su corte un cabaljero balente; ani a toema es bistir pa mi mes boluntad, pasobra mundoe no tabata gusta mi i mi no tabata stima boroto di arma. Anto emperador a cumpli coe mi deseo ardiente i a percura pa nan a toema mi na e combento boenita di San Gallen.”

Coe es palabra un rabia irresistibel a cohe coerazon di Wolfert. Coe forza brutoe el a tira su jioe for di djé i a grita:

„Miserabel! Bo mes a scohe es bistir, koe ta un bronguenza pa un homber liber i nobel! Mi a kere, koe bo tabata un cabaljero, cristian si, ma sinembargo balente i wapoe i bo a bira, abo, perfido, un bronguenza pa bo tata; bo a larga feita bo cabez manera un catiboe i na lugar di poerba forza di bo braza bo ta hiba un bida floho sin haci nada. Bo trabao ta di hinca roedia den tempel, trahá pa mân di hende i di adora e Dios di Cristiannan coe humildad di catiboe.”

„Mi tata, tende mi” Winfred a responde, „ta poco bo conoce doctrina di Cristoe i bida di su sirbidor.”

Ma toer rabiá Wolfert a hiza su lanza pa tiré den curpa di su jioe.

„No jama mi tata mas! No bini mas bao di mi wowo, abo cobarde! Podiser lo mi loebida, koe bo ta mi jioe i venga den bo sanger e bronguenza, koe bo ta haci mi!” Sustá pa es palabra, i mirando, koe su tata desgraciado kier a cumpli coe su amenaza, Winfred a bai liher, a hui bai pa su tata. No tabata solamente e deseo pa sca-



pa su curpa, koe tabata halé, ma mas tantoe e kier a scapa su tata di un crimen terribel. El a disparte den mondi, mientras e Sahon, koe apena por a domina e mes, a drenta su castiljo.

Asina scur, asina conmoví, asina brutoe Eckbert no a mira su maestro ni den hopi anja. Ma e no a risca di puntra kico a socede: podiser lo a costé su bida. Wolfert a keda sol, jená di scuridad i desapunto.

IX. Un sorpresa.

Winfred a bai na casita djé eremita Walderic. Ya promer koe el a

bai na castiljo di Huno, el coeminda e sirbidor di Dios. I coe gran le-
gria i amor tierno esaki a ricibi su discipel di antes.

Ora Walderic a mira e hoben ta bolbe asina tristoe, el a compren-
de un bez, com su tata a ricibié. Sin puntré p'esai, el tabata trata di
consolé. „Tene animo, mi roeman! Cristoe Senjor por drecha e camina.
E por troca un coerazon, duroe ni baranca, i hacié capaz pa ricibi se-
mia di fé. Tene pacenshi numá, te koe ora a jega!”

„Esai lo mi haci, mi tata. Mi a bini pa mi salba alma di mi tata
i mi superior a doena mi licencia pa muchoe tempoe i a bendiciona mi,
promer mi a bai. Permitti mi, pues, pa mi sirbi Dios huntoe coe bo den
es bosque aki, i pa mi traha un casita banda di bo, pa mi ta dispues-
to unbez, koe mi tata tin mester di mi sirbishi!”

„Coe muchoe gustoe, mi roeman.” Walderic a responde, „lo mi juda
bo traha e cas i te ora a bira clá, bo parti e di mi. Coe gratitud pa
coe Dios mi ta coeminda bo como un judador den mi oficio, pasobra
ta cai mi pisá di predica Evangelio na toer es hendenan, tantoe plamá
i di doena nan Santoe Sacramentoan. Ta un pueblo brutoe i incivi-
lizá, koe a pone su bibar den es bosque aki, i e tin mester di hopi in-
struccion i spiertamentoe. Ademas un enfermedad pisá a tira mi abao
na cama di enfermo poco tempoe pasá i m'a corda koe lo mi no laman-
ta mas for di djé.

Anto pueblo a bira mas brutoe, manera un tera sin planta koe su
trankera a kibra i bestianan ta drenta, mientras jerba shimaron ta so-
foca toer bon semia. Como nan no tabatin ni misa ni predicashi mas,



Matamentoe a aumenta masha tantoe.

nan tabata bebe i hunga mas tantoe. Como ningun hende no tabata spierta nan pa nan biba na paz i perdona enemigoenan, robamentoe i matamentoe a aumenta mashá tantoe.

I mi a puntra mi den es enfermedad. kico lo bira di es pueblo, si Dios jama mi cerca djé i mi a pidié di lamanta un roeman balente, p'e bin biba den es lugar brutoe i solita pa amor di Cristoe i di hende. I mira, awor El a manda bo i mi por moeri consolá, si Dios jama mi. Sea bonbiní! mi roeman, na nomber di Dios! Sosega bo culpa, di es biaha largoe, lo mi bai busca cos pa bo come i refresca bo forza."

Na es palabra Walderic a bai busca su cabritoe, koe su lechi coe poco pam secoe tabata su unico coeminda. Winfred també a bai. No leuw for djé cas chikitoe el a larga su buricoe, cargá coe hopi cos boenita i precioso, koe el a trece fo'i combento di San Gallen. El a bini coe n'e na cas di Walderic contentoe, pasobra den e cosnan, koe su bu ricoe tabata carga, tabatin un sorpresa pa e sirbidor di Dios.

Pronto esaki a drenta també coe poco lechi i un pida pam, mientras Winfred tabata reglando na mesa algun boeki, koe el a bini coe n'e. „Bo a trece boeki?" Walderic a puntra, mientras su wowo tabata lombrá di legria.

„Si", Winfred a responde contentoe, „mi roemannan di combento a doena mi hopi cos boenita, pa den es mondi aki mi spiritu no falta coeminda; aki mi tin mi breviario i boeki di salmo, koe mi mes a skirbi."

Lezador chikitoe, bo mester sâ, koe den es tempoe ai no tabatin boeki ainda, manera nos tin awor. Toer boeki koe tabatin, mester a scirbi nan, un pa un, loke tabata pidi hopi tempoe i trabao. P'es motiboe un boeki tabata un cos di hopi balor.

Caba Winfred a saca hopi boeki mas, koe su roemannan a doené, den di cual tabatin boeki di Testament i algun otro mas, tin bez dor ná coe prentji boenita, koe padernan di San Gallen a pinta. Wilderic tabata mashá admirá di toer es cos precioso. Nunca el a corda koe nan por a traha cosnan asina na combento. I como ya fo'i hopi anja, fo'i dia el a kita scool, e no a mira otro boeki sino su boeki di reza sol, el a pidi Winfred di spliké toer e cosnan ai, koe tabata skirbí aiden. Coe mashá gustoe Winfred a primintié esai. „I awor," Walderic dici, „bam sinta come poco, mi roeman, i goza di loke Bon Dios ta doena nos."

„Un rato ainda, Walderic, juda mi kita carga fo'i boericoe; m'a trece un cos mashá mashá boenita ainda pa bo" Winfred dici, mientras su cara tabata lombrá di legria i satisfaccion.

harada di premio.

Mi Amiguitonan!

Awor mi ta bini coe un poco trabao pa boso. Ma e trabao lo no keda sin pago. Si boso traha bon, boso por gana un prijs. Awor tende bon! Aki mi tin **tres charada di premio.**

Den di esnan koe ta saca **toer tres** bon, mi ta rifa *cincoe boeki di Ala Blanca*, di anja pasá, boenita encuaderná.

Den di esnan koe ta saca **dos numá**, mi ta rifa *cincoe*

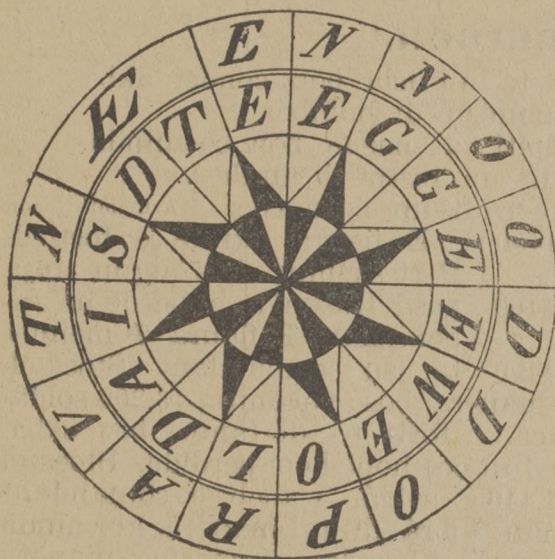
Historia di Testament Bieuw, també encuaderná.

Den di esnan, koe ta saca **un sol**, mi ta rifa *cincoe Catecismo grandi*, encuaderná.

Awor poerba boso forza, i anto manda resultado di boso trabao skirbí riba e pila papel, koe boso ta hanja aki den, na

Redaccion di „Ala Blanca”, Imprenta di Vicariato.

Mester manda nan promer koe dia 1 di Juni.



3.



CHARADA 1.

Poerba kico bo por leza aki for. Bo mester coeminsa ariba cerca e **E** grandi, i pasa rondó, pero manera bo ta traha un strea, cada bez drenta i bolbe sali. Asina koe bo ta hanja un *proverbio holandés*.

CHARADA 2.

Kende por leza esai?

100 O s 500 I 50 O
100 O

CHARADA 3.

Kico e mucha homber ta, i bisa mi pakico?

SECCION AMENA.

Solucion di Charada

1. Bonaire. 2. Cachoe. 3. 301 weboe. 4. Claboe di zapatoe. 5. Pasobra e no tin lenso pa seké. 6. Bautismo, koe S. Juan a doena Hesus. 7. Un coenukero, koe ta camna tras di su garoshi. 8. Silencio. 9. Ala Blanca 10. Bo mes

Charada.

1. Mi *promer* i *segundo* ta un isla bon conocí aki.
 Mi *tercero* repití ta number di homber.
 Mi *segundo* i *cuarto* ripití ta masha bon coeminda.
 Mi *segundo* i *cuarto* ta un bistir di muher.
 Mi *conhunto* ta number di un coenucoe. P Armando Simon

2. 4400 4400 4400
 4400 + 4400
 4400 4400 4400
- E figura aki ta e forti di Port Arthur, koe algun anja pasá Rusonan a perde na Japonésnan. E figura + meimei ta su comandant Stoessel.

El a pone na toer banda, manera boso por mira, 13.200 soldá. Awor Japonésnan ta ataca e forti pa di tantoe bez caba. Ma Stoessel ta haci nan retira coe hopi-hopi perdida. Stoessel mes a perde solamente 4400 soldá, i toch e comandant spiertoe ta pone su soldánan sobrá di tal manera, koe ainda na toer banda ta hanja 13,200. Kende ta spiertoe manera Stoessel?

Willem van Utrecht

3. 1 2 3 ta causa di hopi desgracia.
 1 2 3 4 a domina mundoe i te awor e ta governa mundoe, ma coe 4 3 2 1. A N Wever

4. Kico ta come p'atras i ta saca su coeminda p'adilanti?
 Isaac R de Cuba

5. Ki luna ta trinta un i mei?
 A A Servage

6. Kico soldánan tin na nan mân robes ora nan ta subi brug?
 José Maria Duran

7. Ki dia no ta para den almanak?
 Emilio Davelaar

8. Mi ta carni den wesoe i wesoe den carni. Kende mi ta?
 Josef Boeye

9. Kende ta sinta dilanti di toer hende altoe coe su sombré riba su cabez?
 Maria Helena Da Costa Gomez

10. Mi ta consisti di tres silaba ó 7 letter.

1 bo ta hanja den Ala Blanca

2 3 ta un noot di musica

2 3 4 1 tin dos na Willemstad

2 3 5 6 ta number di un senjorita

4 5 6 7 bo ta hanjé den toer tera di mundo, sea grandi ó chikitoe. Kico mi ta?
 Simon Arends

ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

27 Mei

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

Imprimi na Imprenta di Vicariato.

Hesus a subi na cieloe.

Hesus su trabao aki na mundoe a caba. Dia a jega koe lo E bolbe cerca Su Tata, koe a mandé. Aposteluan tabata huntoe na sala di Laatste Cena na Herusalem. I mientra nan tabata sinta na mesa, Hesus a parce i a manda nan di no bai for di Herusalem te ora Spiritu Santo lo baha riba nan. Caba El a hiba nan na ceroe di Olijfi, pa e mes camina, koe El a bai seis seman pasá, ora El a sali pa coeminsa Su sufrimentoe. Awor toer sufrimentoe a caba, awor E ta bai subi ceroe di Olijfi, p'E bolbe cerca Su Tata. Ora Hesus a jega na punta di mas altoe, E ta para, i ta tira pa ultimo bez un bista riba toer e lugarnan consagrá pa misterionan di su bida. Pa Noord ta droemi Galilea i Nazareth, oenda El a biba tantoe anja na scondir, obedeciendo na Su Mama i S. Hosé. Mas pa Zuid ta droemi Bethlehem i e cueba di baranca, na cual El a nace. Na su pia Herusalem ta droemi i ai tras e ceroe di Calvario, koe El a moeri ariba, i e lugar di Su Santo Sepulcro. Hesus ta corda riba toer loke El a gana pa nos duranti di su bida i Su coerazon ta jena di legria.

Tempoe a jega di bandona tera. Su Mama ta para na su banda, Su discipelnan ta rondoné. Pa cada un di nan E tin Su ultimo palabra, e palabra, koe E sa koe lo nan tin mester den nan bida i koe lo tene nan fé, speranza i caridad semper fresco. Caba El a bisa nan :



„Bai den mundoe i predica Evangelio na toer criatura. Es un, koe ta kere i a batiza, lo ta salbá, ma es un, koe no ta kere, lo ta condená.”

I ora Hesus a caba di papia, El a hiza su manoe i a bendiciona nan. I mientra E tabata bendiciona nan, E tabata alzá i un nubia a kité for di di nan bista. I Apostelnan a cai na roedia pa adoré i a bolbe na Heru-

salem, jen di legria.

Bao di hubilo di coronan celestial porta di cieloe a abri, pa Hesus nos Rey, drenta den su gloria. Awor E ta sinta na Manoe drechi di Su Tata, gobernando pueblo nan pa forza di Su Santa Cruz, pidiendo Su Tata toer ora pa nos. Larga nos legra nos den es misterio, den triunfo di nos Rey. Fo'ice roe di Olijfi, oenda Hesus a coemza su sufrimento, El a subi cieloe.

Asina nos també mester gana cieloe pa muchoe sufrimento i trabao.



Bahamentoe di Spiritoe Santo.

Fo'i dia Hesus a subi na cieloe, Apostelnan coe La Birgen Maria, a keda reuni na Herusalem. Nan tabata pasa dianas den oracion, pa nan prepara nan pa binimento de Spiritoe Santoe, koe Hesus a priminti nan. I mira, diez dia despues koe Hesus a bai, nan a tende di repente un boroto mashá duroe, biniendo for di cieloe, koe a haci cas sagudi. I mes ora a bin para riba cada un di nan un lenga di candela, i toer a keda jená di Spiritoe Santoe.

Ora hende a tende es boroto grandi, nan a bini huntoe dilanti di



rito e Santoe. Reza bon pa Spiritoe Santoe baha riba boso na dia di Pentecoste. Si boso reza bon, Spiritoe Santoe lo haci boso soldá chikitoenan, ma balente di Cristoe, koe ta sirbi nan Rey semper fielmente i semper ta haci loke El a manda.

cas, camina Apostelnan tabata, pa mira kico a socede. Anto S. Pedro a toema palabra i a coeminsa papia coe nan. I maske es hendenan tabata fo'i diferente tera i tabata papia deferente lenga, cada un tabata tende S. Pedro papia den su mes lenga. Toer a keda mashá admirá i masha hopi a comberti.

Mi amiguitonan, larga nos haci mescos coe Apostelnan i prepara nos bon tambe pa binimentoe di Spi-

LUCHA I TRIUNFO.

Un historia fo'i tempoe di Carlo Magno.

(Winfred, koe a drenta combento di San Gallen, a haja licencia di su Superior, di bai cerca su tata, p'e mira di combertié. Pero su tata a nenga di tendé i den su rabia el a hera di maté. Anto Winfred a bolbe cerca es eremita Walderic i a moenstré es boekinan boenita, koe el a trece fo'i combento. Caba e ta bai moenstra Walderic e sorpresa, koe el a trece p'e.)

Walderic tabata miré coe mashá curiosidad, ma e tabata admirá mas tantoe ainda riba e macutoe mashá grandi, koe Winfred a toema fo'i lomba di su buricoe.

Anto e hoben pader a coeminsa saca jerba i diferente pida panja, koe tabata tapa e cos scondi.

„Kico ta scondi aiden, bisa mi!” Walderic a selama jen di speranza „e ta lombra — o cos precioso! Esai no ta un klok? — larga mi tende com e ta sona, mi roeman!”

Winfred a toema un pida heroe i a bati rand di klok. „Ki boenita, o, magnifico!” Walderic tabata selama toer admirá „Porfin lo mi haja consuelo di tende es sono atrobe! Nunca mas mi no a tendé fo'i dia m'a bai fo'i combento, pero mi no a loebida riba djé ainda. Hopi bez, den anochi, mi tabata sonja koe mi tabata tende su sono pasa den laria, ma ora m'a spierta tabata e sono suave djé rio Murr, abao den bosque. Bisa mi, mi roeman, na oenda bo ta hiba e klok?”

„E ta pa bo, mi tata Walderic, pa bo kapel chikitoe. Mi mes a trahé i e abate venerabel a bendicioné.”

„E ta pa mi?” Walderic a grita jen di entusiasmo, „esai ta berde! O, anto es sono celestial lo resona den es mondi brutoe aki! O, mil gracias, mi roeman stimá! E klok aki lo jama toer mi carnernan plamá i nan lo bini coe gustoe.”



„Si, mi tata,” es hoben feliz a responde, „majan nos ta bai corta paloe. Anto nos ta traha un toren banda di bo kapel, pa nos cologa e klok aden. I siguiente dia Domingo l’e manda su sononan pa promer biaha riba es bosque aki. — Pero awor, bam sinta abao, i come loke Bon Dios ta doena nos.”

E palabranan a „haci” Walderic corda riba su deber. Despues di a

percura bon p'e buricoe i a marré banda di su cabritoe, el a hiba Winfred den su casita i toer dos a come e lechi i pam, coe gratitud pa coe Dios.

Ora nan a caba di come, luna a sali caba i tabata tira su rayonan riba paloenan di e bosque. Walderic i Winfred a cai sinta riba un banki, trahá p'afór djé casita, i Winfred a coemínza conta toer loke a pasé fo'i dia su tata Wolfert a parce dilanti emperador i a perde su dos jioenan.

X. Na combentoe di San Gallen.

Di e dia di huicio na Ingersheim, oenda Wolfert i su dos jioenan a bini pa doena declaracion di nan bida, Walderic a tende mashá poco. P'esai Winfred a coemínza conta com emperador Carlos a condena su tata Wolfert i cuantoe a sintié di larga su dos jioenan den mân di su enemigoe mortal.

Fo'i Ingersheim nan a hiba nan na Lauffen, oenda emperador tabata biba den es tempoe ai. El a conta ki solito nan a sinti nan despues di es separacion, principalmente su roeman Dankmar, koe a rabia, mes-cos koe un bestia feroso, koe nan a marra i koe nan no a strobé sino coe hopi trabao, p'e no hui bai i bolbe na su tata den castiljo di Huno; com Dankmar a nenga soberbemente tambe di bisti e bistir boenita, koe emperador a manda traha pa nan.

„I sinembargo” el a sigui, „Dankmar a coestuma mas liher na es bida koe su caracter brutoe a larga corda. E tabata mira es ehercicio di arma di otro hoben, a tende nan conta di teranan stranjero, di grandeza di Roma, di Aken, di boeniteza di tera di Spanjol i Moronan. Esai a lamanta su animo i balenteria. E no kier a keda atras i a coemínza poesta coe nan den ehercicio di arma, de la manera koe pronto el a pasa nan toer. Pronto el a sinja subi cabai i di maneha espada i lanza. Tambe e bida di corte a coemínza gusté i e ño a nenga mas di toema e bistir di Franconan. Ora un dia emperador a doené di co-noce, koe conforme el a bira un cabaljero cristian, l'e por bolbe na su tata, el a expresa su deseo di bai gera coe emperador, p'e por moenstra su animo. Ma di bai scool di corte, oenda e tabata haja instruccion, e no tabata gusta, i hopi bez m'a teme, koe esai lo lamanta rabia di emperador. Pero mi ta kere koe despues di algun anja el a bira un bon cristian i un cabaljero balente i mi ta spera, koe Bon Dios lo doena mi e fabor di miré atrobe, pasobra semper mi a stimé como un roeman, maske cuantoe koe nos tabata diferente un di otro.

„I cuantoe tem bo a keda na corte, mi roeman?” Walderic a puntra.

„No mas di tres luna,” Winfred a sigui. „Cuantoe mas Dankmar tabata haja gustoe den es bida, jen di boroto, menos e tabata gusta mi. Mi no tabata stima e boroto di arma i pa cabai biboe i balente di gera mi tabatin miedoe. Pero riba mi zelo pa sinja mi instructor tabata mashá contentoe. I toch, maske cuantoe mi tabata stima di sinja i mi tabata admira emperador, mi tabata prefera di bolbe cerca bo, mi tata, den es mondi solitá i trankilo. Es cos ai tabata molestia mi, mei-meí di toer es hendenan, koe tabata rondona emperador.

Mi no a bisa esai na ninguu hende, i sinembargo emperador a ripara i a leza den mi coerazon. Mashá poco bez e tabata papia coe nos. Den es tempoe ai e tabata pasa diferente lugarnan di Alemania p'e percura pa toer cos, — pa traha i drecha misa i scoolnan, pa huzga diferente asuntonan i tende kehonan, koe pueblo tabatin.

Un mainta hefe djé hobennan a bin bisa mi, koe emperador a dicit di di haci un bishita na combento di San Gallen, tras di lagun i koe ami lo ta den di nan, koe mester a companjé. Mi no tabata sâ di com m'a haja e fabor, pasobra mashá poco bez emperador a papia coe mi. Sí, mi a ripara, koe tin bez e tabata mira mi na scondir.

M'a toema despedida di Dankmar, koe, mescos koe ami, tabata mashá admirá djé fabor. Anto nos a barca: emperador huntoe coe algun homber sabir i prudente, koe semper tabata companjé, su cargador di arma i ami, unico den toer es hobennan. Nos a pasa lagun i ora nos a jega na otro kantoe nos a subi cabai, pa nos pasa e ceroe altoenan, koe tabata droemi nos dilanti i koe tabata toer tapá coe paloe altoenan. O, cuantoe bez mi tabata corda es ora ai riba nos bosque i riba mi tata, koe tabata biba e sol na castiljo di Huno.

Pero ceroenan dj'aki tabata mas altoe, rionan mas brutoe. Porfin paloenan a bira mas poco i ata, e combento magnifico di San Gallen tabata para nos dilanti. Kloknan tabata bati ora emperador tabata jega acerca. O, mi tata, ki benita esai tabata, ki magnifico! E sonnan tabata parece mi nuncionan fo'i cieloe.

Anto mi por a mira e solemnidadnan sublime, koe tabata socede na misa; mi tabata tende canto di religiosonan, mi tabata mira es bistirnan boenita, brillante di oro, e crucificado, trahá di piedra coe Cristoe clabá n'ele. Caba nan a moenstra mi henter e combento, oenda cada religioso tabatin su trabao. Un tabata ocupá na scirbi boeki, otro tabata dorné coe imagen boenita, otro tabata traha imagen boenita di piedra, paloe i ivoor, otro trobe tabata sinta studia te laat den anochi. Un lugar sol mi'n por a pasa. M'a keda para toer admirá. Esai tabata winkel di Danko, koe tabata traha kloknan. Porfin nan a hiba mi na e hardin jen di flor i plantji boenita, oenda padernan tabata diber-ti nan poco. E tabata parece mi un paradijs meimei di es mondi brutoe.

Coe cuantoe gustoe lo mi a keda den es lugar di paz i tranquilidad, di arte i ciencia, i mi coerazon tabata tristoe koe mi mester a bando-na e lugar trobe, kizas pa semper.

Dia promer koe nos lo bolbe trobe, emperador a jama mi cerca djé. Ora m'a drentá den un sala grandi i boenita, emperador a puntra, kico mi tabata corda di bida religiosa. Mi coerazon tabata tembla di contentoe i legria, i mientra mi tabata expresa mi admiracion den palabranan entusiasta, e tabata mira mi coe benevolencia. Caba el a pidi mi si mi tabatin gustoe di keda. Esai tabata e cas, koe el a scohe pa mi, pasobra e tabata mira mashá bon, koe nunca lo mi coestumbra na corte. M'a cai na roedia i m'a cohe su manoe zontjé, como di Pader Superior també, koe tabata bendiciona mi jen di carinjo. Su manece emperador a toema despedida i m'a miré bai, Carlos, emperador i heroë di mas grandi koe nunca Dios a doena mundoe.

Kico lo mi conta bo mas, mi tata Walderic? Mi tabata haja mi manera un para, koe porfin a haja un lugar pa traha su neshi. Mi tabata legra mi den es stimacion koe padernan tabata moenstra mi; mi tabata goza djé solemnidadnan sublime di misa, i coe gustoe m'a toema toer loke nan a doena mi di sinja. Promer m'a sinja diferente ciencia i m'a skirbi algun boeki també. Pero mas koe toer otro cos tabata hala mi es arte di broeder Danko. Como e tabata conoce mi deseo, el a pidi Superior p'e toema mi como su judador. I ki dianan feliz m'a pasa ai! Ki legria ora nos tabata traha forma, ki oranan di speranza, ora porfin dia a jega di basha e material candente den forma!

Com nos coerazon tabata tembla ora nos tabata coeminza e trabao! Promer nos tabata papia un oracion, pa Dios bendiciona nos trabao, koe nos tabata bai haci pa su honor. I anto, mi tata Walderic, su manece! ora nos a kibra forma i klok tabata sali afor den toer boeniteza sin ningun falta! Esai tabata un dia di fiesta! Anto maestro Danko tabata toema un pida heroe pa bati su obra i ata, promer sono tabata tembla! Mi'n por splica, kico mi tabata sinti anto! Nos toer dos tabata cai na roedia, pa gradici Dios pa e trabao. I nos tabata pensa, com es sonnan clá lo jama hopi hende pa oracion i

lo penetra den nan coerazon, pa spierta ó consola nan!

Esai tabata dianan feliz i contentoe! I sinembargo tabatin un cos, koe tabata molestia mi, i koe mi no por a kita. Tabata cordamentoe na mi tata, koe mi tabata sá, koe e tabata pasa su dianan solitá na castiljo di Huno, coe coerazon jen di odio di hende i di Dios. Toer dia mi tabata reza p'e, ma mi coerazon filial tabata bisa mi, koe mi mester haci mas p'e. Anja pa anja e deseo di mira mi tata, a crece, mi kier a bai consolé i di busca di gané pa fé berdadera.

Porfin e deseo a bira muchoe fuerte. Coe coerazon trlstoe mi a bai cerca mi superior, i mi a pidié coe wowo jen di lagrima, licencia di bai na mi tata. Anto un sonrisa carinjoso a bini na cara djé homber venerabel i el a declara mi, koe emperador Carlos mes a mira p'adilanti koe lo mi pidi esai, i koe el a desea, pa e dreata coe mi pidimentoe, si mi a pasa algun anja bon na combento.

Cartero di Ala Blanca.

Muy révérende Pader.

Com Pader a haci muchanan contentoe coe Ala Blanca di e seman aki; no solamente contentoe, ma biboe, loco di legria mes! Pader no a mira nos boela coe nos blaadji? Ki boroto tabata bao di muchanan pa saca e tres charada! Chikitoenan koe no a sinja proverbio holaudés ainda a keda nanishi largoe i nos no kier a bisa nan tampoco; pasobra ta pa grandinan un ocasion menos pa premio! Un di mi amiganan a pone un carta bao di pia di la Birgen pa haja un bon suerte. Tin tambe koe tin miedoe koe mashá hopi mucha lo saca toer charada i koe hopi lo keda sin premio! Ai, Pader por ta asina bon di doena nos un biaha mas ocasion pa gana un prijs! Awor nos a coeminsa busca charada i nos a cera cabez pa manda nan huntoe den un envelop; ta bon asina, Pader?

Un mucha koe ta gusta mashá di bira un bon jioe di la Birgen ta manda pa Ala Blanca un historia na honor di e bon Mama! Nos ta spera koe Pader lo ta asina bon di doena na toer un lugar den nos blaadji tan gustá.

Ricibi, muy révérende Pader nos gradicimiento i siguranza koe toer ta fiel amiganau di Ala Blanca.

JOSEFA ARNEMANN. Roodeweg No 6. Curaçao 15 Mei 1914.

Mi Amiguitonan.

Mi ta mashá contentoe koe e charada di premio a cai tantoe na boso gustoe. M'a haja ya hopi solucion i mi ta spera hopi mas ainda.

Lastima, koe mi no por doena toer un prijs boenita. Esai lo mi kier a haci coe mashá gustoe, pero boso ta comprende, koe ta por mes mi no por haci esai. Toch esai no mester haci boso perde animo. Manda toer resultado di boso trabao. Maske kizas e biaha aki bo ta keda sin haja premio, por ta koe te otro biaha boso ta haja mehor suerte. Mi ta spera koe e biaha lo jega pronto. Animo!

Mi ta mashá contentoe, koe mucha muhernan també ta coeminsa manda charada. Awor sí cos ta bai bon. Mucha muher ta bai poesta coe mucha homber. Keu lo gana?

Mi ta jama es amiguita di Ala Blanca mashá danki pa e historia boenita, koe el a manda. Sigur-sigur e ta haja un lugar pa fiesta di Asuncion di La Birgen. Mi ta spera koe lo no keda coe esun sol, ma koe hopi otronan lo sigui.

Tantem.

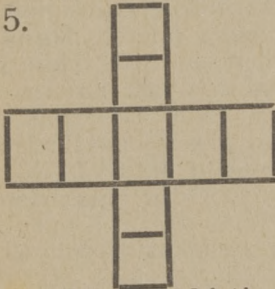
SECCION AMENA.

Solucion di Charada.

- | | |
|---|---|
| <p>1. Sabaneta.
 2. 4400 2200 4400</p> <div style="border: 1px solid black; width: 200px; height: 60px; margin: 10px auto; position: relative;"> <div style="position: absolute; top: -20px; left: 20px;">2200</div> <div style="position: absolute; top: -20px; right: 20px;">2200</div> <div style="position: absolute; bottom: -20px; left: 20px;">6600</div> <div style="position: absolute; bottom: -20px; right: 20px;">4400</div> <div style="position: absolute; top: 50%; left: 50%; transform: translate(-50%, -50%); font-size: 2em;">+</div> </div> | <p>3. Roma 4. Cajon
 5. Luna di Mei 6. Cin-
 coe dede 7. Dia di nos
 morto 8. Cangreeuw
 9. Cochero 10. Amistad.</p> |
|---|---|

Charada.

1. Kên por moenstra koe $6 + 4 = 10$ | | | | | + | | | | | =
 uno? J. M. Bethencourt.
2. Ki santoe tin na tera, koe no ta na cieloe? Johan Wever.
3. Kico hende por perde, koe el no tabatin? Jozef Cleide.
4. 4-2-3-4-2-3 ta un bestia danjoso,
 1-5-4 nos ningun no ta gusta di hanja un duoe,
 5-6-3 ta un herment di zapater. P. Armando Simon.



Pone den cada cuadro un numero, fo'i 1 te 9, de la manera koe bo ta haja huntoe den e cuadronan fo'i ariba te abao ó fo'i mân robes te na mân drechi e sumadi 23.

6. Kico soldá tin na su cabez, koe matroos tin na su pia? Enr. Ruiz.
7. Mi *promer* ripití ta gritoe di bestia.
 Mi *segundo* i *tercero* mas parti hende kier ta.
 Mi *conhunto* ta un bestia di carga. R. Molenaar.
8. 1 2 3 4 ta number di un muher
 5 6 7 8 9 ta un wega gustoso
 8 9 3 4 mester haci na cas.
 Mi conhunto ta un insecta di Curaçao. Maria H. Da Costa Gomez.
9. 1 2 3 4 5 6 ta un cos di hunga
 5 6 7 mucha chikitoe no sa haci sin jora
 5 6 3 4 ta partida di nos curpa
 3 4 8 9 baca i buricoe tin é
 2 3 7 6 nos mama ta jama asina
 8 9 5 6 ta stimá cos dushi mashá.
 Mi conhunto ta un stad hopi conocí. Luisita Kip.
10. Pakico nan ta pone un gai riba toren di misa? Julia Allée.

ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

10 Juni

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

Imprimi na Imprenta di Vicariato.

MARCIALO.

LEYENDA ORIENTAL.

Anochi a coemiza tapa su mantel pretoe riba Palestina, un di anochi nan boenita, koe solamente por observa na Oriente, camina aire ta balse má coe olor suave di miles floran, mientras bientoe ta soepla un fresca agradabel den valjenan.

Hesus a regresa di un di su biahanan di cual cada paso tabata marcá coe un milagro di amor. Awé El a lamanta jioe di un pober biuda fo'i morto, i regalé atrobe na su mama.

Toer su Aposteluan tabata cerca dj'E ora El a drenta Herusalem, acompaña pa un muchedumbre koe a presenciá es milagro i koe te ainda tabata hubila di admiracion i adoracion pa Salvador.

Denter di e multitud tabatin hopi mucha, i un di nan tabata Marcialo.

Marcialo tabata mashá stima di Hesus i a experimenta diferente bez aprecio particular di su Maestro, i tabata companja nos Salvador toer camina koe El bai. Marcialo tabata e mucha koe a carga e cincoe pam i piscar koe Hesus a multiplicá milagrosamente. Ta el tambe a sirbi Hesus na Ultimo Cena ora Sacramentoe di Altar tabata instituí. El, Dibino Salvador a toema den su manoe i moenstré na su Apostel nan pa sinja nan humildad, diciendo „Si boso no bira manera chikitoenan, boso lo no drenta reino cielo.”

Toer e muchanan aki, deseando di mira Hesus, anhelando di ta cariñá i bendicioná pa El, tabata sinti nan poco humiljá di no por a goza di e privilegio particular koe Hesus sâ doena nan, i tabata haci toer nan esfuerzo pa pasa den e multitud. Pero parce es biah aki nan no por a ocupa promer lugar. I nan tabata sinti nan mashá infeliz, e pobercito muchanan.

Marcialo a sintié humiljá i desconocí. Lo a gusta e bon Maestro mashá, koe Marcialo lo a ofrece es strobamentoe aki como un sacrificio na El, pero Marcialo no a haci asina i de lo contrario el tabata mashá rabiá.

I, segun leyenda, Hudas tabata strobé.

Marcialo tabata para te atrás, tristoe i desconsolá, i tabata tira un bista codiciosa riba e troepa di feliznan koe tabata rondona nan Maestro, i koe por a toca zom di su bistir. Hudás a bira su cara mira Marcialo i tabata bofon di djé. Marcialo a bira rabiá: el a cera su moketa i moenstré, menazando riba Hudás.

Aunke despues Hudás a bira un traidor, pero actualmente el tabata un apostel fiel i sobrá di esai, bieuw tambe. P'esai Marcialo a haci mashá maloe, por ser, el mester a respeté. Mes ora el a tende boz di Hesus, koe tabata jamé:

„Marcialo!”

„Ata mi aki, Senjor!”

„Bini aki mi jioe, mi tin mester di bo!”

I Marcialo a pasa firme meimei di e multitud koe tabata separé foi su bon Maestro. El a acerca brillando di felicidad, i uu poco orgulso di a ser scohí pa Hesus. Ainda un dos paso mas, i até cerca su Salvador.

„Marcialo,” Hesus a bisa sin draai, „mira aki, com biento e bruha mi cabei; drecha nan pa mi!”

I Hesus a baha su cabez un poco, pa facilita trabao di e mucha. Coe gran respecto Marcialo a coeminsa vechte cabei di Salvador.

I mientras el tabata parti i regla nan, Hesus a tira un bista carinjosu riba djé. Sinembargo Marcialo a reza un scual deo es miráda. Marcialo a comprende es scual; el a cai na rodia dilanti di su Maestro, pidiendo pordon, i a pidi Hudas tambe dispensé.

Hopi tempoe despues el a sigui jora su falta.

Marcialo a bira depues gran predicador di fé i promer obispo di Limoges na Francia. Sin cansa e tabata sinja su discipelnan: „Dios ta presente na toer camina, nunca bo por hui for di wowo di Dios i warda bo di bofon di Pader of di Sirbidornan di Dios, pasobra Senjor ta protega nan i lo castigá bo.”

Den nos muchanan també tin algun koe no tin pa Pader ó Frater ó Soeur e respet, koe nan ta merece. Un bon mucha lo no falta nunca coe es respet.

E sâ koe nan ta consagrâ na Dios. E sâ tambe koe Dios a pone nan pa hiba hende adilanti riba camina di Dios.

P'esai, mi amiguitonan, moestra semper na Pader, Frater i Soeur respet. Si bo ta bini na nan presencia ó koe bo ta pasa nan na camina, kita bo sombré i coeminda nan respetuosamente. No haci manera algun mucha sâ haci, koe ta pasa nan sin mira ni coeminda nan.

Ora cualkier Pader, Frater ó Soeur ta papia coe bo, kita bo sombré i anto responde nan no coe palabra duroe, ma respetuosamente. Bo no mester responde manera si ta coe boericoe bo ta papia, i bisa: sí ó nó, i nada mas. Semper mester papia coe dos palabra: Sí Pader of nó Pader! Asina mucha ta moestra koe e ta bon educá.

LUCHA I TRIUNFO.

(*Winfred a trece fo'i combento di San Gallen pa su maestro bieuw Walderic un klok koe e mes a traha i ta conté kico a pasé fo'i dia e mester a separa for di su tata Wolfert. Porfin e no por a wanta mas i a pidi su Superior licencia di bolbe na su patria p'e mira di comberti su tata.*)

„Promer m'a sali” asina Winfred a sigui, „mi tabatin un deseó ainda. Mi kier a traha un klok pa bo, mi tata, pa bo kapel, oenda pa promer bez m'a tende palabra di Dios; un klok pa jama bo carnernan plamá — i koe su sono kizas tambe lo penetra un dia te na coerazon di mi tata.

Broeder Danko a juda mi. Klok a sali fo'i su forma, no muchoe grandi, sinembargo boenita i coe sono mashá clá. Nos Superior a bendicioné solememente. Anto el a doena mi su bendicion, m'a toema despedida di mi roemaman i m'a bai. E despedida a cai mi mashá pisá, ma fin di mi biaha a doena mi forza. M'a ranca mi fo'i abrazo di Broeder Danko i coe coerazon tristoe m'a sali fo'i es lugar bendicioná. Ora mi tabata leuw caba i koe mi no por a mira combento mas, di ripiente m'a tende sono di klok, koe tabata jama padernan pa oracion. Esai tabata un ultimo saludo pa mi, i m'a coemiza canta e canto, koe mi roemannantabata canta es ora ai na misa.”

Asina Winfred a caba su historia. Rondó di nan tabatin un anochi ketoe. No tabata tende nada mas sino e movimentoe dushi di fojanan. Walderic i Winfred a fica ketoe també. Porfin Walderic a toema palabra: „Bo a haci un cos mashá bon, mi jioe, koe bo a bandona combento coe bo roemaman, i koe bo a bini aki na desierto. Mi ta spera koe Dios lo fortalece bo, pa bo persevera den es trabao pisá, koe bo mes a toema riba bo.”

Anto nan a lamanta para i a bolbe na nan casita pa nan descansar na nan curpa.

XI. Klok di Pader Walderic.

Dia Domingo mainta, ora toer bosque tabata ketoe ainda, klok tabata bati pa promer bez den es tera ai. Su sono tabata contra es hendenan, koe tabata bai misa fo'i e coenucoenan i sabananan aicerca. I es hendenan tabata para admirá i a puntra otro, di oenda e sononan celestial tabata bini, i nan no a haja respondi riba es pregunta, sino te ora nan a jega na kapel.

Coe mashá atencion es hendenan, koe tabata mitar salbahe ainda, tabata tende predicashi di Walderic. Winfred, koe a haci su estudio na combentoe di San Gallen i koe a trata ai coe hombernan di mas sabir, tabata para admirá riba e forza i elocuencia, coe cual es eremita tabata splica Evangelio na es hendenan. Un sintimentoe di humildad a bisé, koe e por sinja hopi di djé ainda; e fé biboe di Walderic i su union intima coe Dios tabata pasa leuw e ciencia, koe el a gana coe hopi trabao.

Den seman, koe ningun hende no tabata bini misa, i koe Walderic tabata pasa su dianan den meditacion riba misterionan di Santa Fé, i bishitando su carnernan plamá, consolando enfermonan, sinjando muchanan i reconciliando hende coe otro, Winfred tabata sintié mashá sol. Anto e tabata corda riba su combentoe di San Gallen, riba su roemaman, riba Broeder Danko. Cordamentoe di su tata sol, koe kizas cualkier dia lo tin mester di su judanza, tabata consolé. Ademas e sonamentoe alegre di klok, koe tabata bati tres bez pa

dia, tabata doené ánimo i pacenshi. Coe contentoe e tabata mira koe es hendenar ai tambe tabata tendé manera un boz, koe tabata sali for di cieloe. Ora klok tabata bati, hende koe tabata na trabao, a stop un ratoe, — hende, koe tabata bringa, tabata caba nan bringamentoe. Hopi hende koe tabata pasa den bosque coe cordamentoenan di odio ó venganza, tabata kita es pensamientoenan, ora nan tabata tende klok ta bati, i nan tabata corda e spiertamentoe koe Walderic a doena nan.

Ora Wolfert a tende e tono di klok pa promer bez, el a keda para manera si un rayo di cieloe a toké i su lanza a cai for di su manoe. E sono a lamanta un recuerdo den su coerazon. Ingersheim, emperador Carlos, na kende el mester a doena su jioenan! O, ora maldicioná! Cada bez koe el tabata tende klok ta bati, e tabata corda na su jioenan, awor Franco i Cristian, i tristeza a jené. Di oenda e sono tabata bini e no tabata sâ, te ora Eckbert a conté un dia, koe un hoben pader a bini na bosque, koe a trece e regalo pa Walderic. Anto Wolfert a comprende, koe es hoben pader no tabata otro sino su jioe i koe ta el a trece e klok den es mondi aki. Largoe el a corda riba esai. I foi e dia ai semper el tabata corda koe e tabata tende boz di Winfred, koe tabata jamé. Anto su odio a lamanta di nobo, ma su amor paternal tabata mas fuerte i constante. Toer dia el tabata corda riba Winfred, koe tabata su jioe, asina tantoe acerca di djé i sinembargo separá for di djé. Hopi bez a socede, koe su coerazon abira moli i comoví, ora e tabata tende e boz di spiertamentoe fo'i cas di Walderic.

XII. Na cama di un enfermo.

Winfred no a risca mas di bai cerca su tata. Sinembargo el a informa cada bez tocanti di djé cerca e mucha homber, koe Eckbert a toema na su sirbishi, i koe tabata un discipel fiel di Walderic.

Tempoe di calor a pasa i tempoe di frioe a bini. Tera i paloenan tabata toer tapá coe niebe, asina tantoe, koe mashá poco hende numa por a bini misa, pa tende predicashi di Walderic. Walderic mes no por a sali pa motiboe di tantoe niebe koe a cai i toer cos tabata manera morto. Na dia di Pascu di Nacementoe poco hende a bini misa. Den di nan tabatin tambe e mucha homber di castiljo di Huno, koe ya algun dia Domingo a falta. E tabata keha koe niebe a cai asina duroe, koe ta por mes e no por a bini. Awe tampoco, na e fiesta grandi, lo e no a risca di bini, si e no tabatin di trece un respondi urgente i importante. Wolfert tabata maloe, hopi maloe mes. Eckbert tabata cuidé. E mes no a miré, ma fo'i cara serio di Eckbert el a haja sabi, koe su maestro no tabata ruchoe bon.

Awor tabata ora pues, koe e jioe lo bai cerca su tata. Asina solemnidad di Pascu a caba. Winfred a cohe camina huntoe coen'e. El a toema su boeki di reza i un baston basta duroe. Promer koe nan a sali Walderic a doena nan poco lechi cajente, caba el a doena nan su bendicion pa es biaha trabahoso.

Tabata cai nan mashá pisá di pasa e poco distancia. Cada bez nan a baha te na roedia den niebe i nan mester a tene nan na rama di paloe i nan baston pa saca nan curpa. Porfin, despues di hopi ora, nan a jega na castiljo. E mucha a bai den stal, oenda e tabata biba i Winfred a drenta cas di su tata. E tabata tembla i tabata reza pidi Dios di fortalecé. El a abri porta di cuarto di su tata i tabata mira su tata, droemí na cama i tormentá pa cajentura.

Eckbert, koe tabata sinta na su banda a lamanta para i ora el a mira es bistir di pader, el a doena senjal di kita bai unbez numa.

„Kico bo ta busca aki, sacerdote cristian?” el a grita, „mi maestro tin odio di bo i di bo Dios!”



Kita bo bai for di mi wowo! Mi tin odio di bo!

„Mi tin derecho di bini aki” Winfred a responde. „Bo no conoce mi mas, Eckbert, sino lo bo no stroba mi di bini cerca mi tata.”

Awor Eckbert a miré den su cara. „Cieloe mio!” el a grita. „Ta bo, Winfred, den bistir asina!” „No rabia riba mi bistir” Winfred dici, „lo bo sinja di stiméle.”

„Ma bo tata? L'e wanta bo na su banda den un bistir asina? Awor e no sâ, kico ta socede rond di djé!”

„Larga mi anto i no haci cuenta di loke lo socede. Bo kier permiti mi, Eckbert, di keda cerca djé?”

Maske Eckbert no por a dicidi ainda, e no a risca di saca Winfred afor, ora esaki tabata na roedia dilanti di cama di Wolfert.

Fo'i su tino, es enfermo tabata miré. Winfred a toema e manoe cajente di su tata, a hiza su cabez i a primié na su coerazon — toer esai el a larga socede, e no tabata sâ den kende su braza e tabata sosega.

Fo'i e dia Winfred no a kita mas fo'i cama di enfermo, ni di dia ni anochi. Toer sirbishi koe antes Eckbert tabata hacié, el a toema riba djé. Continuamente su wowo tabata dirigí na su tata, koe su manoe tabata droemí den di djé. Promer koe e tabata pidi mes, e tabata doené un refresco. Loke el a sinja di medicina, na combento, a judé hopi awor. E tabata prepara cos contra cajentura, koe tabata alivia enfermo mashá tantoe. I sin stop e tabata pidi Dios di spaar e bida di su tata.

Su manee Winfred tabata mira coe contentoe, koe su tata a bira hopi mehor. E no tabata ijle mas i a coemiza mira poco-poco loke tabata socede. Den su cajentura caba el a papia di su jioe, na kende su braza e tabata droemi awor. Pero te ainda e no a reconocéle. Loke e tabata comprende, sí, tabata es amor carinjosu di su jioe. Tabata hacié bon di droemi na su coerazon i coe gustoe e tabata mira den su cara.

Poco-poco el a bini toer na conocementoe trobe. E tabata muchoe zwak ainda pa papia un palabra, ma ora su wowo tabata mira e jioe na bistir di pader, su cara tabata bira seur i el tabata bira su cara p'e no miré mas. I ora den un momento di cansamentoe e tabata boeta un rato su cabez contra schouder di Winfred, el a bolbe kité, asina el a ripara esai.

Un mainta enfermo tabata sintié basta bon i su sintir tabata clá. El a mira rond i a ripara Winfred, koe tabata na roedia pa reza su oracion di mainta. Anto un rayo di odio a sali den su coerazon i el a grita.

„Kico bo kier aki? Kico un pader tin di haci na cama di un Sahun pagano?”

„Mi a cuida bo, mi tata” Winfred a responde, „manera tabata mi deber. Coe gustoe bo a sosega bo cabez na mi coerazon, ora bo tabata cerca di moeri. Lo bo saca mi auto, awor koe Dios a scucha mi oracion i a salba bo bida?”

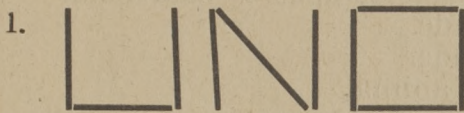
„Mi no tabata sâ kico mi tabata haci, ora mi tabata maloe!” Wolfert a grita rabiá, „Awor mi ta trobe esun, koe mi tabata antes, nos ta separá di otro — mi'n tin jioe mas. Kita bo bai fo'i mi wowo, Cristian, mi ta odia bo.”

Mashá tristoe Winfred a bira su cara, p'e obedece na su tata.

„Adios, mi tata, adios! E Dios, koe bo ta nenga, bendiciona i protega bo!”

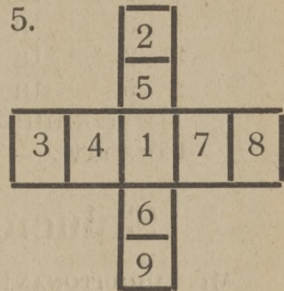
Coe es palabra el a sali fo'i cuarto. Afor tabata reina un tempestad terribel i awa tabata cai cashá duroe. Ma di toer esai Winfred no a haci causa. Su alma tabata toer jen di tristeza, awor koe e mester a desespera di reconcilia i di comberti su tata.

Solucion di Charada.



2. Sanbarcoe. 3. San Guan
4. Mispel.

6. Letter S. 7. Boericoe. 8. Maribomba.
9. Maracaibo. 10. Pasobra un galinja lo
larga su weboe cai kibra.



Charada.

1. Mi a pone 12 paloe di lucifer den caredanan di cuater.
| | | |
| | | |
| | | | Awor mira si bo por pone nan den caredanan
| | | | di cincoe.

| | | |
2. 2 1 2 ta number di un muher santa
5 6 3 4 toer bon cristian ta haci
7 6 5 4 toer ora nos ta riba djé

Mi *conhunto* ta number di un stad bon conocí pa toer ca-
tolico di mundoe.

Hendrina Albertus Barber

3. Un muher tabata bai Punda. Su ringtji di oro a cai
na awa, el a bini cas mashá tristoe. Su dia siguiente el
a coempra un gepi. Kende por bisa mi, kico el a hanja ora el
a abri e gepi?

Ety van Uytrecht

4. Kende ta papia toer lenga di mundoe?

Sol M Caseres

5. Cuater criar ta sirbi mi; si un ta nenga trabao, hende
ta keda sin come,

Elisa Boncoeur

6. Mi *conhunto*, skirbí coe solamente siete letter, tin cuater
silaba i ta number di un muher.

Mi *promer* ta un nota musical

Mi *tercero* ta bien caro, pa motiboe koe e ta un plantji di
gran utilidad

Mi *ultimo* ta promer letter di alfabeto

Mi *cuarto*, *segundo* i *ultimo* ta un pueblecito na Venezuela.

Querido lector, bo no sabi ainda ta kende mi ta?

Simon Arends

7. Mi *promer* ta mi *segundo*

Mi *segundo* ta mi *promer*

Mi *conhunto* ta un fruta, koe ta crece den es tera aki.

Ramon S Gomez

8. Nicolina su baki di panja mester bai lamar. Kende
sabi riba ki dia?

Simon Jourdain

9. Kende ta larga kimé pa warda un secreto? Constanca Mendez

10. Mi tin siete silaba.

1 2 3 ta usa na misa na tempoe di cuaresma.

5 3 ta parti di hende.

8 2 ta parti di hende.

2 5 ta parti di un animal.

Mi conhunto ta un tera bon conocí pa hopi jioe di
Coursouw. Isaac Da Costa Gomez

Solucion di Charada di premio.

MI AMIGUITONAN!

Ata mi awor! Mi ta comprende koe ta coe legria grandi bo ta coe-
minda bc Amiguito den es seman aki. Mi també ta contentoe, paso-
bra awor sí boso a saca boso cara boenita. Esta trabao m'a pasa pa
ricibi i abri i leza toer e carta koe boso a manda pa mi. Corda, mas
koe *dos cien* m'a haja den e dos seman, caba fo'i toer parti di Curaçao,
Aruba i Bonaire.

Den e dos cien i pico tin 149 koe a saca toer tres charada bon, ma
tres di nan no ta sirbi pasobra nan no a scirbi nan riba e papel chi-
kitoe, koe boso a haja den *Ala Blanca*, i dos otro a loebida di skirbi
nan number riba djé. Tin 76 koe a saca dos, i sobránan a saca ún sol.
Ta duel mi koe mi'n por doena boso toer un premio. Pero esai mi'n
por, maske cuantoe mi ta gusta, boso mes ta comprende.

Sinembargo no perde animo! Maske awor bo no a gana nada, pron-
to mi ta spera di doena boso un otro chens.

Awor mira solucion djé tres charada di premio.

1. *Een goed woord vindt een goede plaats.*

2. *Cos di loco.*

3. *Un huerfano, pasobra* e ta para sol riba mundoe.*

Kende ta awor e feliznan, koe a gana premio? Mira nan number aki:

E cincoe koe a gana PROMER PREMIO ta:

Carlos Juliao, Sebastopolstraat 14.

Henriette Kwartel.

Rosa Jansen, Sanchisteeg.

Hosé de Lima.

Aristides Alberto Servage, Monteberde 14.

E cincoe koe a gana DI DOS PREMIO ta:

Emilio Davelaar.

Aloisia Palm.

Emma Felix.

Eduardo Muskus, Bonaire.

Clarita Wasker, Sta. Maria.

E cincoe koe a gana DI TRES PREMIO ta:

Stefaan Pedro, S. Willibrordo.

L. A. Schwenglé, Sabaneta, Aruba.

Celia Maduro, Pietermaai.

Simon Pieter, S. Willibrordo.

Remilio Rudolf.

Toer mi feliz amiguitonan, mi ta doena nan pabien i otronan mi ta
bisa nan: animo! No perde speranza! Juda plama *Ala Blanca* mas i mas.

Tantem. Te otro biaha!

ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

24 Juni

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

Imprimi na Imprenta di Vicariato.

NOBEL VENGANZA.

Emile a pasa dianan mashá feliz. E tabata jioe di mayor ricoe, koe tabata doené, toer loke e tabata desea numá. Pa es motiboe e no tabata comprende nada di miseria i sufrimentoe di su prohimo. Su coerazon ta keda frioe i duroe. E tabata un mucha toer danjá.

Un dia e tabata hunga afor, koe el a conta coe un mucha mashá pober, koe a saca su mân i a pidié un limosna. Emile tabatin basta placa na sacoe. Ma compasion di su prohimo e no tabata conoce. P'esai el a puntra:

„Pakico bo no ta traha manera otro hende?”

„Mi ta muchoe chikitoe i zwak ainda pa traha.”

„Asina mes toer e flogonan ta papia.” Emile dici, i mes ora el a sigui bai, sin doena nada.

„Ay Dios!” e pober mucha a responde, „sigur-sigur bo no a sufri hamber nunca. Ay, juda mi! Mi no a come nada ainda fo'i ajera. Lo mi reza pidi Dios pa bo!”

Ma Emile, koe su coerazon tabata duroe, no kier a tende.

* * *

Poco anja despues un hoben di 20 anja tabata biba na un kamer mashá pober. Miseria i sufrimentoe a kita e flor di salud fo'i su cara. Caiuntura tabata tormenté. Ai e tabata droemi abao, riba poco panja sushi. Poco dia ainda i morto lo bin caba su sufrimentoe. E pober hoben tabata Emile. Su mayor a moeri. Toer loke e tabatin el a perde. Awor e tabata moeriendo di hamber. Nada nada no tabata sobrê.

Toer camina el a busca judanza, ma toer hende a keda surdoe pa

su pidimentoe. Mientras e tabata droemi ai e tabata corda na su tem di mucha. E tabata corda com e tabata hunga e tempoe ai sin corda riba nada. Anto imagen djé pober mucha ta presenta dilanti di su sintir. E ta mira trobe e cara bleek i flacoe i es wowo jen di lagrima. Awor e ta sufri castigoe di es dureza, coe cual el a trata es mucha ai.

„Awor cos a caba” e ta suspira. „Morto ta bin caba es miseria. E sufrimentoe lo no dura largoe mas, pasobra hamber ta mata hende slgur, ma poco-poco.” Ay mi tata, mi mama! Semper boso a moenstra boso bon pa mi, ma nunca boso a sinja mi di tin misericordia coe pober i desgraciadonan! Mi Dios, tene piedad di mi! Di hende mi no tin nada di spera mas, toer mi confianza m’a pone riba Bo!”

Ma ora peligro ta mas grandi, Dios ta mas acerca.

Esai Emile a experimenta també. Ketoe-ketoe porta di su cuarto ta abri. Un homber ta drenta coe un macutoe. E ta abrié, ta saca dos paki afor coe un carta, ta pone nan dilanti di Emile, caba e ta bai sin papia nada. Emile ta abri carta i ta lesa:

Senjor!

M’a haja sabi na cual situacion bo ta haja bo. P’esai mi ta haci bo es sirbishi. No trata di investiga, ta ken a juda bo. Mi kier keda desconocí, pasobra kizas esai por causa bo tristeza, si bo sâ, na kende bo ta debe gratitud. Come bon promer, loke lo bo haja den e dos paki. Caba bo mester bai na cas tal i tal, doena bo number i lo nan doena bo unbez un bon trabao.” Si un dia bo gana basta placa trobe, juda anto desgraciadonan també; bo no por moenstra mehor bo gratitud pa es sirbishi, koe mi a haci bo. Adios! Biba feliz!”

Su manece Emile a bai na e cas ai i a haja di berde mes un bon empleo. Coe animo i zelo el a coeminza su trabao. Pronto e tabata gana basta placa. Un cos sol tabata molestié, come por juda su prohimo sufriente. Su Confesor a consenhé di bira miembro di conferencia di S. Vicente, koe ta encargá coe judanza di pober. Promer bez koe el a bai aja, el a contra coe un hoben di su mes edad. Su number tabata Carlos. Emile no a reconocé, ma Carlos si a reconocéle. Carlos tabata e mes mucha, koe un dia a pidié un limosna, koe el a nenga. El a contra Emile, el a mira ki pober i flacoe e tabata, a siguié te na su cas, i a informa tocanti su situacion. Asina el a haja sabi, den ki situacion maloe Emile tabata hajé. Su siguiente el a manda judanza p’e, manera nos a mira.

Nan dos a bira amigoe intimo i tabata nan legria mas grandi di bai bishita pober na nan cas, pa doena nan judanza i consuelo.

Asina Carlos a vengé riba e dureza di Emile.

LUCHA I TRIUNFO.

(Tata di Winfred a cai maloe, i spiertá pa e mucha, koe Eckbert tabatin na su sirbishi, Winfred a bai cerca djé i a cuidé di mas carinosamente. Ora Wolfert a bini na su concementoe trobe i a mira Winfred na bistir di pader ta sinta na su cama, su odio contra Cristiannan a bolbe lamanta i el a mandé bai for di su bista.)

XIII. Fiesta di Pascu.

Intrankilo Wolfert tabata bira su culpa riba su cama. Es ultimo mirada di Winfred, jen di duele i tristeza, a bai hundoe den su coerazon, mas hundoe koe toer palabra.

Djies Eckbert a bolbe drenta cuarto. Segun Winfred a mandé el a mata un lamchi, koe lo ta mashá bon coeminda pa enfermo. Admirá di no mira Winfred mas, el tabata weita toer banda. Ma cara sombrero di Wolfert a hacié comprende kico a socede.

„Maestro, oenda Winfred, bo jioe, ta?” el a puntra.

„Cai boca, mi'n tin jioe mas,” Wolfert a responde.

„Bo a mandé bai den es tempoe terribel, despues koe el waak hopi dia i anochi na bo cama, sin sosega.” Eckbert a risca di puntra.
„Tende, com mal tempoe ta borota, i com duroe awa ta cai! Dal mester ta jen di awa! Mara e jega sin ningun desgracia!”

Wolfert no a responde, ma e palabra di su criar a corta su coerazon. E no a largé sosega. Ora e tabata cera su wowo mes, e tabata tende boroto di bientoe i awaceroe. E tabata mira Winfred bringando contra e mal tempoe, cai abao fo'i camina pertá i pará, awa ta cohé lastré bai coe n'e. Sin droemi el a pasa anochi siguien-te. Un ansia grandi tabata tormenta su coerazon, pero e no a manifesté.

Eckbert no por a perdona ainda, loke Wolfert a haci coe Winfred. Toer ora e tabata papia riba djé, i riba su cuidanza carinosa pa coe su tata. Eckbert tabata un criar fiel i awor es homber brutoe, koe Wolfert tabata, tabatin bronguenza, como e tabata sintié culpabel. E tabata recorda, ki dushi su cabez a droemi riba pechoe di su jioe. I sinembargo, ni pa Eckbert ni pa e mes e no kier a manifesta, loke e tabata mira pa cobardia i flakeza.

Asina e tabata, pasa su dianan, te ora porfin e por a lamanta fo'i cama. Tempoe di calor a jega, plamando bida nobo i boeniteza riba paloenan di bosque. Coe pia temblante Wolfert a lamanta. Sintá riba un piedra grandi dilanti porta di su cas e tabata goza di aire frescoe i dushi di bosque. Dia pa dia el a sinti su forza drecha. I ora un seman a pasa, el a toema su lanza trobe bai jaag den mondi.

Jen di admiracion Eckbert tabata miré i dici: „Ata bo ta para trobe, e mes homber balente di antes. Nunca m'a corda esai, ora bo tabata droemi ai abao toer fo'i conocementoe i koe bo no tabata conoce mi mas. Mi'n por juda, ma mi mester kere, koe ta Dios di Cristian a cura bo, como mi a mira bo jioe ta reza pidié cada ora. I Winfred, oenda e ta awor? El a hoga den es tempoe terribel ó Su Dios a salvé?”

Wolfert a baha cabez, ma no a papia nada. Ketoe-ketoe e tabata rondea den mondi, siguí pa su criar. Ainda su pia tabata poco swak ainda. Su braza no tabatin forza ainda manera antes, ma cada dia e tabata sintié mas mehor. E tabata trata di loebida loke a pasa den su enfermedad. Pero enbano.

E no a saca su jioe coe a cuidé asina carinioso, fo'i su cas, kizas, den morto mes? „Bai mira na e cas di eremita i combenece bo” un boz tabata papia den djé, ma su odio djé eremita a hacié cai boca. Hasta mes e no tabatin animo pa manifesta su ansia na Eckbert i di mandé bai informa tocante su jioe, si e tabata na bida ainda.

Di golpi un binar a sali fo'i mondi, toer ansia di Wolfert a kita, su pasion bieuw di jaagmentoe a rebiba. Dos ora largoe el a poersiguié, a subi baha ceroe cada bez, te ora porfin e tabata acerca di hajé. El a hiza su lanza pa tiré riba djé, ma..... mes ora tononan di klok ta resona den laria, asina acerca, manera e no a tende nan nunca.

Su curpa a coeminza tembla. Durante su enfermedad e no a tende nan mas i awor nan tabata parcé manera un boz, koe e tabata pidié cuenta riba su jioe perdí, — boz djé Dios, koe e tabata odia, i koe sinembargo, segun Eckbert a bisé, a scucha oracion di Winfred i a curé.

Mas duroe e tononan a bira, mas el a bini bao di impresion. Binar a corre bai fo'i hopi ora caba, i lanza a cai fo'i su manoe.—

Wolfert a cai na roedia, manera for di djé mes; el a hiza su mân na cieloe, pa kita su rabia for di djé, koe e tabata kere lo cai riba djé.

Mudo di admiracion Eckbert a sigui su ehempel. E tabata invoca e Dios, koe Winfred tabata sirbi, i koe no solamente a salba su bida, ma a kibra su orguljo també.

Wolfert a lamanta para. Ata su dilanti e kapel, koe semper el a hui, i koe awor el a jega acerca sin koe e tabata sâ. E tabata halé coe forza irresistibel. Eckbert tabata siguié coe mashá respeto.

Ora nan a subi ceroe, koe kapel tabata para riba djé, batimentoe di klok a caba. Pueblo tabata para rond di djé. Djies Walderic, pará dilanti di Altar, a coemiza su predicashi, Winfred tabata tendé tras di Altar. Sin koe hende tabata miré, Wolfert a keda para tende també. Su coerazon a bira trankilo, ora e tabata mira, koe su jioe tabata na bida ainda. Awor e kier a tende, ta kende e Dios tabata, koe su jioe tabata sirbi i koe a doena emperador Carlos poder riba henter mundoe.

Nan tabata celebra fiesta di Pascu. Coe palabra senciljo, claro i fuerte Walderic tabata papia riba morto i resurreccion di Salvador. Wolfert tabata tende coe mashá atencion. Esai tabata toer otro koe el a corda, nunca el a corda, koe doctrina cristian tabata asina boenita. E no a cansa di tende, ora Walderic a sigui di es manera.

„Esai tabata lucha di mas grandi, koe nunca a socede na mundoe. Hesu Cristoe, Rey di gloria i mahestad, Jioe di Dios i Redentor di hende, a bringa coe morto, koe tin toer hende den su poder, hasta heroenan di mas balente. Ma El sol a triunfa riba djé! Ora esaki a cohe Salvador i a marré coe su vinculo, Jioe di Dios a kibra e vinculo i a lamanta gloriosamente for di graf.

El a kibra poder di morto. En adilanti morto lo no tin poder mas riba Cristoe i su siguidor; pasobra ora morto ta bini, Cristoe, Rey di cieloe, ta bini mes ora i ta toema almanan cerca djé, largando curpa sol den manoe di morto. Ma esai tampoco no ta keda den su poder. Un dia Cristoe lo bolbe baha for di cieloe i na sono di trompet mortozan lo lamanta for di graf, Anto reino di morto a caba, i bida eterna ta coemiza, koe Cristoe a gana, ora El a moeri na Cruz.”

Asina Walderic tabata papia i pueblo tabata tende coe atencion. E Sahon bieuw, koe un dia tabata un hefe di su pueblo i koe awor tabata bringa coe bestianan di mondi sol, tabata conmoví pa es palabra. Tambe e cordamentoe koe Dios a sacrificé pa su amigoenan, pa hende, a haci impresion riba Su coerazon. Un dia Wolfert tabata amigoe intimo di su duque Wittekind, i e no a largé sino te ora esaki a soemetié na emperador Carlos. E tabata comprende, ki grandi stimacion di Dios pa hende mester tabata, koe El a sufri pa nan toer i a drenta lucha coe morto.

Despues di predicashi Walderic tabata parti Mahestad, mientras Winfred tabata judé. I ora porfin solemnidad a caba i koe toer a prosterna pa ricibi bendicion. Wolfert a hinca roedia també.

Toer hende a bai nan cas, cada un pa su mes camina. Wolfert sol a keda para te ora toer a bai. Anto el a bai na Winfred, ora esaki tabata pa bolbe na su cas.

Jená di alegria Winfred a cai na coerazon di su tata i esaki a primi e jioe, koe el a haja trobe, den su brazo. Ni un di nan no tabatin palabra pa expresa loke nan coerazon tabata sinti es ora ai. Caba Wolfert a larga su jioe i dici coe n'é: „Winfred, mi kier sabi mas di bo religion, pa mi sâ, ta kende ta Dios, e Wodan, koe ami ta venera ó Hesu Cristoe, koe bo ta adora.”

Winfred su coerazon tabata jen di un legria di mas grandi. Un-

bez e kier a hiba su tata na su cas i coemiza su instruccion. Ma Wolfert a responde: „No, mi jioe, awor no, promer mi mester pensa riba loke mi a caba di tende. Majan mi ta bolbe, anto nos lo sigui.”

El a toema despedida di su jioe i a bolbe na su castiljo. Un bez mas el a bira su cara, ora el a haci dos tres paso i a puntra:

„Winfred, bo no a tende nada mas di bo roeman?”

„Fo'i diez anja mi no a tende nada di djé,” Winfred a responde, „ma mi ta sigur koe l'e bini pa coeminda bo i ami.”

Wolfert a fica ketoe i a bai sigui su camina.

Porfin e casca di odio i orguljo, koe tabata tapa su coerazon, a kibra, i sintimentoenan di amor, paz i reconciliacion a coemiza florece den su alma.

Un cos sol ainda tabata stroba su felicidad, — e deseo pa mira su jioe mayor, koe semper el a stima mas tantoe. Hopi anja e tabatin e deseo caba, ma semper el a kité. Awor, koe su odio di Cristiannan a kita, i koe e por a miré sin ningun aversion como Cristian i Franco, e deseo a lamanta di nobo i coe forza mas grandi. Dankman tabata na bida ainda? E no a loebida ainda su tata, e pober jaagdor, e Sahon brutoe? (E ta sigui.)

CO'I BUSCA.



Bo sabi, muchanan, koe den tempoe bieuw tabatin hombernan bruto, jamá pirata, koe tabata rondea lamar i roba toer loke nan tabata por numá. Koe nan tabata mira un barcoe bon cargá, nan tabata cohé bai coen'e, mientras su tripulantes nan tabata mata ó bende nan pa catiboe.

Tin bez nan tabata baha na tera tambe pa roba. Mira nan ta jega aki, scondí den nan barcoe. Ma soldánan di tera coe nan rey lo ricibi nan. Com lo nan gradici Dios si nan por scapa nan curpa. Mira koe boso ta haja rey di es soldánan.

1



1.

*Coco ta leza den
su boeki di histora:
1492: Colon ta bai
West i ta descubri
America.*

* * *

2.

*Mirê ta soda,
pa sinja e tiki cos.
1492 Colon ta bai...
ta bai... unda?...
ta bai... West.
Mara e por a
keda West, pa mi
no tin di sinja
tanto eos asina:*

* * *

2



3



3.

*Para poco, djis
aki, mi ta cla.*

* * *

4.

*Awor si, mi sabi
toer afor, aden,
rond, santoe, toer
camina.*

* * *

4





5.

*Bon contentoe e ta
para dilanti di su
maestro i ta bisa:
1492 Colon ta bai
Meerca i... ta descu-
bri West.*

—o—

BON I MALOE.

Un meester koe tabata sinja su muchanan urbanidad, tabata splica nan, kico ta bon i kico ta maloe. Despues di splicasion, e ta mira, si nan a comprendé i e ta puntra un di nan :

— „Jan, bo sa awor, ki ora bo ta haci maloe, i ki ora bo ta haci bon ?”

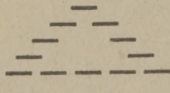
— „Si” meester.

— Scucha bon. Si bo mama ta doena bo roeman un pida pam i bo ta kité for di djé, kico bo ta haci anto ?

— „Mi ta come” meester.

SECCION AMENA.

Solucion di Charada

1.  2. Nazaret. 3. Mondongo. 4. Eco. 5. Cuater piedra di fogn. 6. Dorotea. 7. Coco. 8. Riba roedia (koe ta cos pa carga baki pisá.) 9. Lak, koe ta cera carta coen'e. 10. Maracaibo.

Charada.

1. No ta difcil pa doena solucion i toch por ta, koe hopi no sâ? Toer hende ta hanja mi na cas. Kico mi ta? Lesa bon, pasobra mi a bisa caba su number. Jacobó Arends

2. Aruba ta coeminsa coe *a* i caba coe *c*. Com esai por ta?

3. Mi i mi roeman ta bini di mes un tata, ma nos ta diferente di otro. Su figura ta cla, leger, jen di luz, ami alcontrari ta scur. Ora e ta bini, anto mi ta bai, sinembargo nos ta uní coe otro coe lazo eterno. E ta camna semper mi tras i mi tras di djé. Kende nos ta?

Ana Wilhelmina Weyer Aruba

4. Kico ta mas chikitoe koe wowo di un pieuw?

Constancia Mendez

5.

1	2	3	1	2
4	5	6	2	
1	2	3	2	

 hombernan tin ta number di un paloe ta usa pa midi.

Mi ta number di un coenucoe bon conoci. Hendrina Albertus Barber

6. Na toer mi tin cuater silaba.

Mi *promer* ta den a-b-c.

Mi *segundo* ta den musica.

Mi *promer* i mi *segundo* toer para tinié.

Mi *tercero* i mi *cuarto* ta un color masha decente i respetá.

Mi *conhunto* ta number di un amigo masha stima di muchanan. Kende mi ta? A E van Uijtrecht

7. Ken por pone e letternan: *j a a o e r n t s d* asina, koe bo ta hanja number di un lugar mashá conoci na un di tres isla: Bonaire, Aruba ó Curaçao. José Arends

8. Cuantoe weboe e gigante Goliath por a come, ora e tabata na ajuna? Sol N Caseres

9. Ken por moenstra koe $19 - 1 = 20$. J M Betiencourt

10. Mi to weita un bandera, ni maske mi kier bahé, mi no por. Kico mi ta? N Debrot

ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

8 Juli

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

Imprimi na Imprenta di Vicariato.

BIRTUD PAGA COBARDIA CASTIGA.

Mi amiguitonan, boso kier companja mi un rato na Lutecia, manera den tempoe bieuw e stad di Paris tabata jama, pa mira un cos mashá boenita, koe a socede ai banda di anja 300.

Den es tempoe ai Diocleciano tabata emperador di imperio romano. Pa judé den su trabao di gobierno el a scohe Maximiano, koe a haja number di Augusto i despues dos otro regent mas, Galerio i Constancio, koe a ricibi number di Cesar.

Constancio tabata tata di Constantino, es gran emperador, promer catolico riba trono di Roma, koe anja pasá nos a celebra su fiesta coe tantoe briljo. Tatata haci 16 siglo koe Constantino a vence es emperador pagano Maxencio i koe el a doena libertad na Santa Iglesia.

Na es Constancio awor tabata confiá e teranan di Gallia, Spanja i Bretaña, i mas parti e tabata biba na Lutecia. E tabata un homber mashá balente i pronto su calidadnan excelente a gana confianza i stinacion di su subditonan.

Maske e tabata educá den paganismo, e tabatin muchoe sentir pa no comprende locura di toer loke paganonan tabata kere. Di doctri-na cristian alcontrario e tabata papia semper coe gran admiracion.

P'esai e no por a aproba, koe emperador i otro regentnan tabata poersigui Cristian asina tantoe. Sinembargo el a manda kibra misanan catolico na algun camina, p'e por spaar e tempel biboenan, koe ta catoliconan mes. Sanger di Cristian e no a drama.

E mes tabatin hopi empleado i sirbiente na su palacio i oficialnan na su ehercito, koe tabata Cristian, i nunca el a stroba nan den nan ehercicionan religioso.

P'esai toer a keda mashá admirá i sustá, ora un dia Constancio a jama nan toer i a papia coe nan na un tono brutoe:

„Mi a jama boso aki pa mi nuncia boso un edicto nobo, koe a caba di sali contra Cristiannan. Mi tin koe bisa, koe mi no ta gusta di drama sanger. Sinembargo mi no por wanta oficial i sirbientenan mas, koe ta nenga di haci sacrificio na diosnan di Roma.”

Caba di papia es palabra, el a keda ketoe p'emira ki impresion nan a haci.

Anto el a sigui: „Cristiannan, koe ta tende mi, tira bo Dios afor i adora diosnan di Roma trobe; asina boso lo obedece na Diocleciano, koe a manda mi di haci asina. Pero si boso ta sigui den boso religion cristian, lo mi haja mi obligá di saca boso fo'i mi sirbishi i di kita toer puesto for di boso. Majan lo mi mira kico boso a dicidi.”

Anto Constancio a bai, largando toer den sustoe grandi.

„O Diocleciano cruel” asina nan tabata murmura, „pakico bo ta obliga nos Cesar di poersigui inocentenan? Pakico bo a kita su jioe stimá Constantino for di djéle i a priva e tata desgraciado di es consuelo di mira su jioe na su banda? O Constantino nobel! mara bo tabata aki pa juda bo tata i pa kité di no haci e cos ai, koe lo no keda sin resultadonan fatal?”

Boso ta comprende, mi lezador chikitoenan. Com Cristiannan a pasa es anochi ai? cuantoe nan a reza i papia coe otro, te koe ora a jega, koe nan mester a bisa kico nan a dicidi.

Nan no tabatin hopi di warda.

Ya porta di sala di husticia ta abrí. Constancio a drenta i a cai sinta riba su trono. Despues koe el a tira riba toer presente un mirada serio, el a manda jama toer koe kier keda fiel na nan kerementoe i koe ta ninga di adora diosnan di imperio. Toer a drenta i a bin para dilanti di Constancio. Un di nan, un hoben mashá boenita i balente, a bai adilanti te na pia di trono i dici na un tono solem:

„Cesar, mi huramentoe militar ta obliga mi di sirbi bo; p'esai bo por dispone riba mi braza i riba mi bida mes. Hopi bez m'a risca bida pa bo, esai bo sabi, i mi ta dispuesto pa haci un biaha inas. Ma permiti, koe mi ta bisa bo, promer di toer cos mi ta un sirbidor di Cristoe. Ta na El mi coerazon i conciencia ta pertenece. Nunca — mi ta hura bo esai! — nunca lo mi nenga mi fé i mi religion!”

E palabra a haci un gran impresion riba toer. Na apariencia toer indiferente Cesar a miré i a manda su secretario:

„Sirbi su number.”

Anto a sigui un multitud grandi, koe kier a sacrifica toer, toer cos, pa nan keda fiel i constante den nan fé.

Ora a scirbi number di toer, Constancio a jama nan, koe no a moenstra nan fieldad na Hesu Cristoe.

„I boso,” e dici, „boso ta dispuesto pa obedece na emperador i pa nenga Hesu Cristoe.

„Nos ta nenga Cristoe, i nos ta dispuesto pa adora diosnan di Roma” nan a grita.

„Hura anto” Cesar a manda.

Sin tarda e desgraciadonan a hiza nan mân i a hura.

Un sonrisa fatal a bini riba cara di Cesar. El a manda scirbi number djé renegadonan. Caba a bira ketoe-ketoe. Nan tabata para ta warda pagamentoe di nan traicion.

Despues di un rato Constancio a lamanta para, i mientras su cara tabata moenstra su rabia i indignacion, el a grita e desgraciadonan e palabranan aki:

„Sali for di mi wowo, cobardenan! Kita boso bai, traidornan di boso Dios! Boso lo traiciona mi també, si boso probecho lo pidi esai! Coe esnan, koe ta kibra nan huramentoe di mas santoe, hende no por conta. Pa es hecho infame boso a deshonra boso pa semper. Bo no ta merece mas di sirbi mi.”

No por describi desapunto, bronguenza i duele djé desgraciadonan.
 „For di es ora aki” asina Constancio a sigui, „mi ta saca boso for di mi ehército, pa boso no kibra tambe es huramentoe koe boso a haci mi. Bai!”

Jen di desesperacion toer a sali. Anto Constancio a jama nan koe a keda fiel.

„Cristiannan” e dici coe nan na un tono amistoso, „mi ta orguljoso di boso. Mi ta respeta i stima boso! Boso a merece toer mi confianza. Boso ta balente, ta coe boso mi por conta. En adilanti boso lo ta mi mehor amigoenan, wardadornan di mi persona i mi estadonan.”

Mashá conmoví nan a gradici Cesar pa es prueba di confianza i aprecio, i nan a priminti di moenstra nan dia pa dia mas digno di es confianza.

Bao di zoendramentoe di pueblo e renegadonan iufeliz a sali, mientras disciplenan fiel di Cristoe tabata coemindá coe hubilo i legria.

LUCHA I TRIUNFO.

(Ora Wolfert a bira bon trobe, el a hanjé un dia den cercania di kapel di Walderic. Ai el a mira su joe Winfred tambe. Pa toer loke el a mira i tende e tabata tan impresioná, koe el a pidié di instruí den religion Cristiana. Bam mira awor com a keda coe es otro jioe di Wolfert, koe jama Dankmar.)

XIII. Na ciudad di emperador.

Leuw djé tera, oenda Wolfert tabata biba, emperador Carlos tabata reposá, esta, na e ciudad boenita di Aken. Su ocupasion, koe e tabatin pa goberna bon su imperio mashá grandi, tabata obligé di haci biahanan grandi, ma cada bez e tabata bolbe na Aken, oenda e tabata prefera di keda. Pero aki tampoco e no tabata pasa su tempoe coe haci nada. Judá pa hombernan di mas sabí di mundoe, e tabata traha leynan, koe te ainda ta mashá tantoe gabá. Toer camina e tabata traha scoolnan i haci mashá tantoe pa civilizacion di pueblo. Ta muchoe pa menta toer loke el a traha. Coe brazanau fuerte e tabata goberna su posecionnan, na cual casi henter Europa tabata pertenece. Despues di su morto a parti nan na dos: Alemania i Francia.

E tabata comprende mashá bon, koe e no por a domina toer e pueblonan ai coe forza di arma sol, ma koe mester a civiliza i instrui nan.

Pero despues di dianan di trabao duroe, dianan di fiesta no tabata falta tampoco. Tal fiestanen tabata sirbi principalmente pa paga méritonan i lamanta birtud i animo di otronan. E gran emperador tabata sâ di gana coerazon di toer.

E tabata coestumbra e hobennan koe tabata na su corte, na dibernicionnan nobel, pa ora nan bolbe na nan patria, nan no entrega nan trobe na e fiestanen brutoe di salbahenan.

Carlos a regresá di su gera contra Danésnan. Triunfante el a drenta Aken i coe fiestanen grandi a celebra su victoria.

Henter corte di Emperador a reuni den sala grandi di su palacio. E palacio tabata mashá boenita dorná coe marmol di diferente color i imagenan magnífico, koe el a trece fo'i otro teranan. Mei-mei di su hendenan di corte, Carlos tabata sintá riba un trono di oro. Maske su bistir di coestumber tabata mashá senciljo, awor el a bisti



Dankmar, asina Emperador a papia na un tono carinjo mientras el a saca su manoe, mi ta stima bo riba toer.

su mantel grandi di purpura riba un bistir di seda fini, dorná coe oro i piedranan precioso. Uu corona di oro i diamanta tabata dorna su cabez impereal.

Asina e tabata sinta ai, e homber grandi i boenita, su wowo tabata brilja manera perla. E tabata rondoná di hombernan di mas nobel i sabir, koe tabata judé den su trabao grandi di gobierno. Na un banda tabata para muher- i birgennan, toer na trahe precioso, mientras cabaljero- i pahenan a toema lugar su dilanti. Na fin djé sala tocadornan di arpa i cantadornan tabata para, pa nan ilustra e fiesta coe nan tocamentoe i cantonan sublime.

Anto a jama number di diez dos hoben, koe a comporta nan mashá balente den e gera contra Danésnan. Toer a bini te dilanti trono di Emperador, pa nan ricibi recompensa di nan balenteria.

Carlos tabata papia coe cada un di nan, ma coe complacencia di mas grandi el a keda mira esun di mas hoben, koe a bîn prosterna di ultimo na pia di su trono.

Tabata Dankmar, jioe di Wolfert, koe emperador tabata stima mas tantoe.

„Com balente el a bringa, cuantoe coerashi el a moenstra!” asina toer tabata papia ketoe-ketoe coe otro. Jen di admiracion nan tabata mira es hoben boenita i balente, ma franco i modesto na mes ora.

„Dankmar, asina emperador a coeminza papia coe un tono carinoso, mientras el a saca su manoe afor, „mi ta stima bo mas koe toer. No un bez, ma hopi bez bo a doena prueba di bo fieldad. Cada un mester mira, com mi ta paga méritonan. Lamanta, pasobra mi ta haci bo conde! Mi ta doena bo un posecion grandi, conde Dankmar. Ai lo bo traha bo palacio; scohe un djé senjoritanan di mi corte pa bo esposa i biba feliz! Mi mes lo pidié pa bo. Mi ta spera koe bo famia lo crece den honor i gloria i lo sigui sirbi mi jioenan mes fiel koe bo a sirbi mi.”

„Emperador poderoso”, asina e hoben a responde, toer impresioná, „bo recompensa ta muchoe grandi. Mi no tin di gradici bo, toer loke mi ta? Mi tabata un salbahe, koe no tabata sâ nada mas sino jaag den mondi. Bo a sinja mi coestumber Cristian, honradez i birtud, i mas koe toer instruccion a sinja mi bo ehempelman boenita! Loke mi ta, m'a bira pa bo!”

„Si, conde Dankmar, en berdad bo tabata un salbahe, dia bo a bini na mi corte,” emperador a bisé hariendo. „bo maestronan a kere koe no por a saca nada for di bo. Ma mi tabata mira, koe fo'i es mata shimaron koe mi a planta, lo crece un dia un paloe boenita. P'esai mi mes a percura pa bo. I bo no a bronguenza mi speranza. Manera un tata, koe ta mira su jioe den toer birtud, asina mi por legra mi riba bo. I, conde Dankmar, ta asina dushi pa un tata di por recompensa su jioe!”

Na lugar di lamanta i di scohe fo'i e senjoritanan presente un esposa, manera emperador a bisé, Dankmar a baha su cabez i un nubia scur a pasa riba su cara nobel i boenita.

„Ta ki falta bo, Dankmar?” emperador a puntré amistosamente, „bo tin un deseo, koe mi por cumpli coen'é? Papia francamente mi jioe!”

Anto es hoben a responde poco-poco:

„Emperador poderoso, bo ta jama mi bo jioe, i mi tin bo como mi tata. Ma mi tin un otro tata ainda, koe ta biba leuw di aki na tera di Alemannan. Ay! mi no sabi, si lo el reconece mi atrobe pa su jioe, pasobra e tin un odio grandi contra bo i contra religion Cristian. Sinembargo e deseo di miré no ta larga mi coe sosiegoe. Mi ta sinti den mi coerazon un forza irresistibel, pa mi buské i coemindé como mi tata. Fo'i hopi anja pasá mi a pidi bo es permiso.

Ma bo a nenga mi. No rabia, grân emperador, si mi ripiti es pidimientoe. Mi ta suplica bo, di larga mi bai Alemania, cerca mi tata, awor koe gera a caba i koe bo no tin mester di mi servicio mas."

Jen di ansia Dankmar a keda mira emperador.

Esaki a respondé mashá calmo: „Dankmar, mi a mira p'adilanti kico lo ta bo deseo. Hopi bez m'a ripara kico tabata molestia bo, ma mi tabata sabi tambe, koe bo fieldad na mi a haci bo vence es inclinacion di bo alma. Lo no tabata bon, si antes mi a doena bo e permiso. Pero awor koe bo ta para duroe den birtud i koe mi no tin di teme mas koe lo bo bira apóstata di bo religion i bo emperador, mi ta doena bo e permiso coe toer mi gustoe. Bai anto libremente mi jioe, ma bolbe atrobe i bin informa mi com bo tata a ricibi bo na castiljo di Hunonan." I coe mas impresion el a sigui: „Dankmar, mi dianan di bida tambe ta cabando. Kizas koe e fiesta aki lo ta di ultimo koe mi ta celebra coe bo, i sinembargo mi ta desea mashá tantoe di mira un biaha mas na mi corte. Mi ta spera bo pues na fiesta di pascu."

Mashá conmoví e hoben feliz a priminti di bolbe promer koe Pascu. Caba el a lamanta para i a retiré, como otro cabaljeronan tabata jega acerca pa nan doena emperador nan homenahe.

Varia.

CONOCI I DESCONOCI.

„Ai mi shon, bo no por fia mi un dos florin, un homber tabata pidi un biahero den un posada."

„Pakico bo ta pidi mi esai?" e biahero ta puntré. „Mi no a mira bo nunca na ningun camina."

„Ta net p'esai mi ta pidi bo, pasobra toer koe ta conoce mi lo no fia mi."

Emilio Davelaar.

Un señora mashá orguljosa a pasa mira zandzuiger i tabata puntra: „T'esaki ta zandzuiger?"

Un nochalant: — No, señora, esaki ta zuigerzand.

Un maestero koe no tabata sâ com e ta kita su muchanan di hunga riba caja, dici coe nan: „Bai largoe cas sino te dia bosonan tin 18 anja i koe boso ta kita school, boso color ta pretoe-pretoe." Fo'i djé dia ai ningun no a keda hunga na camina mas.

Un mucha di B. ta puntra los siguientes na su compañero: Mâ compai, ora bo bai saca portret, ta bo spiritoe nan ta saca plak riba papel?

M. A. P.

SECCION AMENA.

Solucion di Charada

1. Porta.
2. *Aruba* ta coemienza coe **a** i e palabra *caba* ta coemienza coe **c**.
3. Dia i anochi.
4. E stof, koe ta boela aden.
5. Barber.
6. Ala Blanca.
7. Oranjestaal.
8. Un sol, pasobra despues di a come ún, e no tabata na ajuno mas.
9. XIX kita awor es un di mei-mei, anto XX ta sobra.
10. Regenboog.

Charada.

1. Mira, amiguitonan, busca ocho palabra i boeta nan un bao di otro, de la manera koe letternan di mei-mei ta forma number di un persona, koe tabata hefe di miljonnan di hende, plamá riba henter mundoe. Promer palabra ta un herment di panadero i tambe un partida di curpa di hende i di animal.

2. Un isla den West-India.
3. Un Imperio na Asia.
4. Un isla, koe ta pertenece na Holanda.
5. Number di un gran homber, koe ta bienhechor di humanidad i tambe number di un ciudad na America Central.
6. Capital di Austria.
7. Number di un metal.
8. Un profeta, koe tabata un prefiguracion di Hesu Cristoe.
Simon Arends
2. Kico ta papia sin boca? Felise Jansen, Willebrordo
3. Pakico un cachó ta drai rondó promer koe e droemi? Jozef Boeye
4. Pakico Adam a morde pida for di appel? P Armando Simon
5. Ki ora jioe di un patoe ta sinja landa? "
6. Kico Dios a doena hende, koe E mes no tabatin? L Lamper
7. 1—2—10—8—9 nan ta jama boenita.
3—4 ripití por ta util, ó mashá danjoso també.
6—7—8—7 ta mashá poco.
9—10—2 ta un metal precioso.

Mi conhunto ta un persona, koe ta merece nos respet i obediencia. Luistta Klpp

8. Ki gai no por canta? Johan Lans, San Willibrordo
9. Kico un soldá tin riba su pam? Sol A Casseres
10. Ken koe tin e, no ta bisa; ken koe toemé, no ta conocé; ken koe conocé, no ta toemé. Ta kico e ta?

ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

5 Aug.

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

Imprimi na Imprenta di Vicariato.

E ULTIMO MARTIR DI COLISEO.

Na anja 403 Honorio, emperador di imperio romano a saca bárbaronan for di Italia.

E triunfador kier a celebra su triunfo na mes manera koe su antepasadonan imperial, na un modo espléndido i magnífico.

Den su flakeza di spiritu el a priminti koe e punto di mas brillante di e festividadnan lo ta e bringamentoe coe espada den Coliseo na Roma. E huego aki, koe tabatin un sentido religioso, i koe tabata consisti den sácrificá bida di hende na spiritu di esnan koe a moeri, tabata un di mas escandaloso i cruel koe nan tabata hunga den capital romano. „Pam i huego,” tabata divisa di pueblo romano den tempoe di e imperio. Bao di e edificionan koe nan a erigi pa mira e weganan sangriente. Coliseo tabata di mas grandi. E por a contene mas ó menos 100.000 hende, mientras den arena tabatin lugar pa mas koe mil hungador. Siglonan largoe e tabata testigoe di crueldadnan di mas atróz, sin embargo e ta lamanta den nos un santoe respet p'è. Cuantoe bez, ora e zantoe di arena tabata tapá coe gladiadornan moeriendo i bestianan feroz, no tabata parece soldánan di Cristoe dilanti bista di e pueblo sangriente. Cantando nan tabata bai moeri, i nan animo heroico tabata jena hasta e pueblo baho coe respeto i admiracion. No, ningun lugar di Roma, manchá coe sanger di martirnan, ta asina santoe manera arena di Coliseo.

Tabata anja nobo di 404. Bringamentoe coe bestianan salvahe a caba i gladiadornan tabata drenta arena. „Cesar, nan koe ta bai moeri, ta saluda bo,” a resona, i bringamentoe a coeminza. Ma, ta kico ta haci e bringadornan hala atras asina di ripiente? Mei-mei di e dos partidanan koe ta bai bringa, ta para un eremita for di de-

sierto di Egipto. Su bista koe ta certa candela, su boz manera tuerno, e cruz koe e tin den su manoe, ta haci e gladiatornan inmovil. Ma nan spantoe a dura solamente un momentoe numa.

„Mata es eremita,” tabata sali for di boca di miles hende, „adelante catiboenan, bringa.” E bringadornan tabata cohe nan spada atrobe, ma otro bez e eremita ta para meimei di nan. Ma un eremita lo kita e placer di pueblo di Roma, pa mira sanger di hende coeri?

Di ripiente un piedra a pasa banda di cabez di e eremita, miles mas a sigui, i den un momento e tabata derá bao di piedra.

Awor pueblo tabata satisfecho, el a satisface su rabia i ira. Ma mira, apenas e crimen tabata cometé, koe tera a coeminsa tembla, boroto di trueno tabata mesclá coe sonido di un violente tempestad. Casnan taba ta basha abao, edificionan di mas fuerte tabata sagudi riba nan fundeshi. Den un momentoe Coliseo tabata bashí i Roma tabata re-sona di gritoe di ansia di su habitantenan.

Awor toer a reconoce nan crimen i dia siguiente nan a carga morto di e martir Telemango rond ciudad. Coliseo a mira pa di ultima bez e gladiatornan den su muraja.

VARIA

Un mucha di winkel ta puntra su maëstro, ta com toer hende tin rabia riba djé?

Maestro: O! wel, ta loke mi ta sinja bo toer dia esai, té mi mes a fada caba.

Mucha: Ami, maëstro nunca toer dia mi ta tende, maëstro ta borota, ma nunca maëstro no a sinja mi nada.

Maestro: Fadá di orguljo robes di e mucha, dici coe'né; O! wel tende bon pa nunca mas bo no puntra mi, bo sabi pakico toer hende tin rabia riba bo, pasobra bo ta muchoe brutoe, bo no ta respeta hende, principal cos koe un mucha mester haci, ta respeta hende principalmente toer su supé-riornan. Bo a tende bon awor.

Simon Jourdain

George chikitoe tabata puntra su mama un dia: *Mama*, ta com nos ta falta harinja na *cas* awe i toer dia mi ta tende vapor grita.

Mama: Pasobra, comerciantenan, di awe-dia, ta haci competencia coe otro, pa mira cual por gana mas. i asina nan ta kere, di penetra nos barica, ma toch Dios ta ben-diciona nos barica semper.

George: Ma mama, pakico mama no ta manda pidi e Dios di Merca 2 ó 3 sakoe, manera mi ta mira otro hende ta trece cas?

Mama: Ma *George* toch, bo no por come asina tantoe, awe nos tabata falta harinja na cas, ma no placa i toch nos no por hanja coempra ningun camina, i bo a come barica jen-jen, koe atardi papachi a trece pa bo *pam* dushi te e ora ai ainda bo tabatin *pam* sobrá di merdia, no ta berde?

George: Si..... ma..... e cosnan ai, *mama*, ta cansa cachete di hende.

Pedro Jourdain

LUCHA I TRIUNFO.

XIV. Reuni.

(Bo sabi, lezador, koe Wolfert despues di su enfermedad a reconcilié coe su jioe Winfred, i com Winfred a instruí den religion cristian. Es otro jioe di Wolfert, jamá Dankmar, a hanja di emperador Carlos recompensa di su balenteria i a hanja permiso p'e bai bishita su tata na castiljo di Hunonan.)

Su sigiente dia caba el a sali fo'i Aken. E no tabata haci cuenta mas djé fiestanan, koe nan tabata celebra aja; su unico deseo tabata di mira su tata i su roeman, koe e no a mira mas fo'i dia el a drenta combento.

Ora e tabatin e ciudad di Aken ya leuw tras di su lomba i koe el a jega na tera di Alemannan, miedoe a drenta su coerazon, si su tata lo kier reconocéle ainda, awor koe el a bira cristian i un cabaljero di Carlo Magno.

Mientras speranza i miedoe tabata bringa coe otro den su coerazon, el a jega porfin na e tera, oenda su tata tabata biba. Esai tabata e mondinan ainda, oenda el a pasa su hubentud. Ma ki brutoe i tristoe toer esai tabata parcéle, awor koe e tabata coestumbrá di pasa su dianan den ciudadnan grandi di Galia i Alemania, ó na camponan floreciente di Italia i Spanja.

Promer el a sigui e rioe Murr, ma poco-poco e valje tabata bira mas pertá i barancanan grandi tabata stroba su camina. Anto el a cohe un camina den mondi, pa cual e tabata spera di jega e dia mes na Castiljo di Hunonan.

Ma securidad di anochi a bin sorprendé, de la manera koe tabata imposibel p'e di sigui su camina. Hasta murmuljo dje rioe Murr e no tabata tende mas i ansia, koe podiser el a cohe camina robes, a podera di djé. Anto el a baha for di su cabai, a marré na un paloe i a cai droemi abao p'e warda habrimientoe di dia.

Maske ki balente i sin miedoe el a bringa semper contra enemigoe-nan, un ansia grandi a podera di djé, awor koe el a hanjé obligá di pasa anochi den es mondi grandi, koe e tabata sabi koe hopi bestia feroz tabata biba den djé. Com lo e defende su curpa contra nan, acaso si nan bini riba djé!

Su cabai tambe tabata spantá i a coeminza tembla. Desesperá Dankmar tabata mira na cieloe. Ma di golpi e tabata tende sono di un klok. Mashá admirá el a lamanta para. No, e no tabatin herá, e sonamentoe tabata sigur.

Mes ora el a cohe rienda di su cabai koe tabata mashá spantá, i a bai coen'e na direcion djé lugar, for di oenda e sononan tabata bini.

Ora e batimentoe di klok a stop, e tabata cerca cas dje eremita; den kapel e tabata mira lampi di Santísimo brilja.

Es cra ai Winfred a baha for di ceroe, riba cual e kapel tabata trahá.

„Bon homber,” Dankmar dici coen'e, „bo no por doena mi un lugar pa mi pasa anochi, pasobra mi a hera camina den es mondi aki.”

„Coe muchoe gustoe,” Winfred a responde, „sea bon biní na nomber di Dios!” Ma apena el a caba di papia es palabranan aki, koe es estranhero a cai den braza djé homber di Dios, selamando coe



legria : „Winfred ! Winfred, ta bo ! Mi ta reconoce bo boz, mi roeman !”

„Dankmar !” Winfred a grita, „Dankmar, mi roeman. ta bo ? Hopi tempoe caba mi a spera bo enbano, ma mi no a perde speranza di bolbe mira bo !”

„No tabata mi falta,” Dankmar a responde, „koe es momento aki no a jega mas liher, como emperador no tabata kier pa mi largé sol. Mi tin hopi cos di conta bo, mi roeman, di toer loke a pasa mi,— ma mi tin hopi cos di puntra bo tambe.”

„Sigui mi na cas, Dankmar,” Winfred a bisé, „pasobra bo ta cansá dje biaha largoe.”

Toer dos a drenta e cas chikitoe, koe Winfred a traha na poco distancia for di e kapel.

„Promer di toer cos, mi mester percura pa mi cabai ; esai mi deber di cabaljero ta exige,” Dankmar a coeminsa papia. „Bo n’ tin un lugar sigurá, oenda e por pasa anochi ?”

„O si, mi roeman,” Winfred a respondé hariendo, mientras e tabata abri stal di su buricoe, „basta koe e kier acepta compania humilde

di mi bestia." E buricoe, koe tabata juda Walderic asina tantoe, tabata den un sonjo dushi caba. Ma coe gustoe el a halà un poco, doenando lugar na su companjero mas nobel; contentoe koe e tabata na seguridad, e cabai di Dankmar a cai droemi abao un banda di e buricoe di Winfred, esaki tabata percura p'e hanja poco jerba, mientras Dankmar tabata caricia clina di su cabai.

Caba es hoben eremita a hiba su roeman den su casita. Dankmar, e cabaljero grandi i balente, mester a baha su cabez p'e por a pasa den porta dje cas chikitoe. Winfred a tira pida paloe riba candela i awor, den claridad dje candela, nan por a mira otro mehor. Coe amor tierno nan a bolbe braza otro despues di tantoe anja di separacion. Dankmar a hanja koe su roeman a deferencia un poco numa, ma apena esaki por a reconece su roeman den es cabaljero grandi i balente. Despues koe nan a cai sinta riba un banki i koe Dankmar a come bon djé pam i lechi koe Winfred a ofrecé, nan a coeminda descarga nan coerazon coe otro, Dankmar tabata conta su roeman di toer su biahanaan na teranan stranjero i di toer su combatenan. Winfred tabata conté di es dianan contentoe koe el a pasa den combentoe i com el a bolbe na su patria i a logra porfin di gana su tata pa Cristianismo. No por describi legria di Dankmar, ora el a tende koe su tata a bira cristian i koe toer dia, promer di bai jaag, e tabata bin reza den kapel.

• Tabata mei anochi caba, mientras nan tabata sinta combersa ainda. M'a porfin nan a cai droemi, nan coerazon jená di legria, contentoe i felicidad, koe nan a mira otro atrobe.

XV. Na Castiljo.

Tononan clá di klok a spierta Dankmar mainta tempran fo'i sonjo i maske e tabata sinti su curpa cansá ainda djé biaha largoe, el a lamanta, pasobra su roeman a bin bisé: „Dankmar, ora a jega. Tata ta den kapel caba. Bin contré ora el caba su oracion.”

Nan dos a bai kapel, Dankmar principalmente tabata mashá conmoví. Mientras Winfred a dreuta, el a keda para afor, wardando ora koe su tata lo sali.

Wolfert a lamanta para i a coeminda su jioe Winfred.

Anto Winfred a bisé: „P'afor tin un hende, mi tata, koe kier coeminda bo.” Wolfert a sali, el a pensa koe tabata Walderic, koe el tabata venera mashá tantoe, fo'i dia koe el a tendé predica Evangelio di Cristoe. Ma asina el a mira e cabaljero, el a keda para ketoe; su cmocion profunda tabata moenstra koe el a reconece su jioe un-bez.

Su odio contra Carlos i su siguidornan a lamanta di nobo, i el a kita su cara p'e no mira e bistir di Franconan. Ma conforme Dankmar a ripara esai, el a tiré den braza di su tata, sclamando: „Tata, mi tata!” Anto toer odio a kita, i coe amor di mas tierno Wolfert a primi su jioe na su coerazon.

Te despues di algun rato e por a papia: „Bo ta bini cerca mi? Abo, koe a bira un cabaljero balente, ta reconece bo tata ainda, e sahon brutoe i salbahe?” I coe ternura i orguljo su wowo tabata mira es hoben boenita.

„Mi tata, maske ki feliz i honrá mi tabata hanja mi na corte, semper mi tabatin deseo di bolbe mira bo. I emperador a dreuta coe mi deseo i a permiti mi di bini Alemania.

„Ta e mes a permiti bo di bini? Mi ta gradicié, esai mi no a spera nunca di djé,” Wolfert a responde.

E sahon bieuw a loebida su jaagmentoe henteramente. Nan a drenta den cas di Winfred, — e tata coe su dos jioe, koe el a hanja trobe. Anto Dankmar a coeminza conta su historia, mientras Wolfert tabata tendé coe mashá atencion.

„Tempoe koe emperador Carlos a tene e conseho di husticia na Jagersheim, e tabata na gera coe e tribu di Avaronan. Maské com balente nan a bringa, Carlos a somete nan toer di tal manera, koe na roedia nan a pidié di cera paz i a reconocé como nan senyor i donjo.”

Wolfert tabata hala rosea. El a comprende ki pisá mester a cai nan di baha nan cabez.

„For di ai emperador a sigui mas leuw, sometiendo toer pueblo, te ora koe porfin el a bai toema un poco sosiego na su residencia di Aken. Ma e no por a keda sosega hopi. Papa a larga jamé na Roma pa defendé contra su enemigoenan. I ami tabatin e honor di companjé na e ciudad grandioso, koe un dia tabata maestra di mundo. Ami tambe tabata den es milesnan di hende, koe tabata jena e misa mahestuosa di San Pedro, ora Papa Leon, dia di Pascu di anja 800, a pone corona di emperador romano riba cabez di Carlos. Ami tambe a tende e hubilo di pueblo: „Biba Carlos triunfante, emperador romano, grandi i pio, coroná pa Dios!”

Recuerdo di es hechonan grandi a podera un rato di Dankmar, i Wolfert i Winfred tabata miré coe admiracion. Caba el a sigui:

„Si, Carlos ta digno pa carga corona di emperador di mundo, pasobra toer pueblonan di Franco, Lombardo, Spanjol, Frison, Sahan, Bavaro etc., ta honré como nan senyor i ta pagé tributo. Religion ta florece bao di su proteccion, toer ta goza di e libertad koe ta combiné.”

Atrobe el a stop un rato. „Ma bo a bishita toer e teranan ai, koe bo ta papia di nan?” Wolfert a puntré.

„Si, m'a mira nan toer,” Dankmar a respondé.

Artesano chikito.

Muchanan, bam sinta scucha. Mi ta bai sinja boso un boenita ocupacion i pasa tempoe.

Pasobra un mucha nunca no mester sinta pornada.

Si mama no tin nada-nada di haci pa bo, i koe bo'n tin boenita boeki di leza, anto anochi no mester sinta floho, rek bo culpa of cabesha. Ai no, esai nunca. E ora ai bo mester busca cualkier cos di haci, bo mester studia cualkier cos pa bo ocupa coe'né.

Bo no por hanja ningun mes? Mi no por kere. Ma ta nada. Anto mi mes kier sinja bo. Scucha bon.



Bo conoce calbas di mondi? Tin mashá hopi na Corsouw. Mi no ta meen calbas largoe. Esai ta còs di come. Bo mester busca e calbas chikito di mondi koe ta crece na paloe. Busca mashá hopi di nan. Masha lihé bo por hanja nan.

Kico mas bo mester busca? Un bon sambechi coe punta bon scerpi. Esai sigur

bo no tin noodig di busca, pasobra esai toer mucha tin, sino bo por pidi fia un.

Kico mi mester haci coe calbas i coe sambechi? Oh, bo no comprende ainda? Wel mira anto e boenita figuranan aki. Toer ta trahá di calbas di mondi. Ata un dooshi coe tapadera. Na lugar di scarnier, su tapadera ta pegá coe pida koperdraad. El ta habri cera mashá bon. Tambe dos macutoe chikitoe mashá graciosa, esun ai tin figura boenita cortá den djé. Si p'aden bo ta plak papel di color, el ta sali p'afor mas *chic* ainda



E otro ta rinchi koe number di su donjo cortá den djé. E ringchi por sirbi pa waida serbete di mesa lorá den djé. Toer



e cos ai ta un mucha mescos coe bo a traha di calbas di mondi coe su sambechi sol. Ningun otro hende no a judé. Loke el a haci, bo no por haci tambe mescos? Sigur no. Mi ta pusta koe bo lo trahé mas boenita, mas fini, mas chic mes. Ma corda bon, be mester tin pacienci. No benta cos afor, si promer biaha e trabao no ta sali na bo gustoe. Maske bo ta kibra un calbas, podese net na ora koe bo dooshi tabata cerca clá, ta nada. Bo tin mas calbas ainda. Mula punta di bo sambechi mas scerpi. Pacenchi bo tin hopi, no? Sin pacenchi bo ta gana nada. Bo mester pusta coe bo amigoe. ken di dos lo trahé mas fini.

Bam, man na obra. Aham! Mi tin un cos mas. Falta poco mi a lubida. E carni i pepita, koe bo ta hanja p'aden djé calbas, no mester tira afor. E coerazon di calbas bo ta doena na bo mama. Bisa, mama, traha stroopi coe'ne. Ta un remedia famosa pa verkoud i dolor di garganta.

Pronto mi ta spera di mira e boenita cosnan koé bo a traha. E figuranan aki ta sirbi pa ehemple i pa model. Bo mes ta basta ingenioso pa fabrica otro cosnan mas boenita ainda.

Adios. Buen exito. Pero cuida no corta bo man!!!

SECCION AMENA.

Solucion di Charada

1. Papa Leon. 2. Eco. 3. P'e busca su coesinchi.
 4. Pasobra e no tabatin cuchioe pa corté. 5. Ora awa ta
 muchoe hoendoe pa nan *camna* aden. 6. Un principio.
 7. Gobernador. 8. Gai di scopet. 9. Derecho. 10. Placa
 falsoe.

Charada.

1. Ken por scirbi 6 coe tres cijfer nons ?
2. Ken tin djente scherpi i toch e no por come ?
3. Mi no ta tende ni mira, otro ta sinti pa mi, mientras
 mi mes no ta sinti nada. Kico mi ta ?
4. Kico un boericoe tin riba su lomba, koe sea pisa,
 sea lihé, toer hende mester tin ?
5. Ki animal ningun hende no por hogé ?
6. Mi tin tres silaba. Mi promer ta un bladji, mi segundo
 i mi tercera tambe ta un bladji, ma mas boenita ainda
 ta koe mi conhunto tambe ta un bladji. Kico mi ta ?

Toer e sels charada ta di Hendrina Albertus, Barber

7. Cual rey su corona ta mas grandi? Pedrito Gaatman

8. Kende no a nace i a moeri? Pepple Jourdain

9. Cual gai ta pone weboe? Manuel Alvarez

10. Mi ta kita i doena confianza. Mi ta un suela coe
 ta parce boenita. Hende bieuw, mucha chikitoe, muher
 mahos, toer ta troca den mi, i coe tal trocamentoe mi ta
 keda semper den un cos. Kico mi ta ? Elisa Prins

ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

19 Aug.

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

Imprimi na Imprenta di Vicariato.

ASUNCION DI MARIA.

Riba un boenita anochi den luna di Augustus, dokter N. tabata zuier coe su Señora den parque di nan ciudad.

Marie, dokter dici coe su Señora, „otro majan 15 di Augustus, ta bo fiesta. Mi tin gusto di sorprendé bo coe un regalo, ma mi no sabi kiko lo bo kier; larga nos bam busca un regalo boenita.”

„Mi no tin di busca aleuw, su Señora a contesté: Si bo kier sorprendé mi coe un cos agradabel, companjá mi anto es dia, ora mi ta bai Misa.”

Dokter N. no a gusta es contesta aki, pasobra ta hopi anja caba koe el ta floho pa su religion. „Ay, Marie, el dici un poco mal-contentoe, esai no ta cos pa homber. I ta pakiko toer es oracion ta sirbi? Toer cos den mundoe ta socede pa casualidad, i ningun oracion ta capaz di troca hende su suerte.”

„Sin embargo tin hopi ocasion, den cual nos ta obligá di reconocé obra di Providencia di Dios.” su Señora a respondé.

„Mehor bo bisa reconocé casualidad; si bo por doena mi un prueba, maske ta un cos chikitoe numa, den cual mi por mira koe Dios a scucha maske ta un oracion, anto lo mi bai misa coe bo”, Dokter N. a respondé.

Sin papia nada mas es Señora debota a hiza su wowonan na cie-loe i den interior di su coerazon el ta pidi su Patrono celestial di convencé su esposo.

Den es momentoe aki un pober mucha a jega cerca Dokter N. Hende por a mira den su cara koe el tabata sufrí miseria. El a bin pidi dokter pa toema su esposo enfermo den hospital. „Miseria i po-

breza ta obliga mi di pidi esai. Ai, mi ta bandoná di toer hende, parce La Birgen mes a loebida riba mi. Mi mama difunta a bisa mi muchoe bez, koe na toer ocasion i den toer mi necesidad mi mester toema mi refugio cerca La Birgen. Mi a reza muchoe i coe confianza i toch te ainda mi no a haja judanza," asina e muher a bisa. Dokter N. a primintié koe l'e bini majan.

Su manecé Dokter a bai bishita es homber enfermo. Toer cos den cas tabata moenstra koe pobreza pisá tabata reina ai. Dokter ta mira rond, koe el por haja cualkier cos pa coempra cerca e pobernan, pa juda nan di es manera; ma no tin nada di balor. Solamente un imagen di porcelein di La Birgen ta para riba mesa. Esai a hala Dokter N. su atencion i mes momento el ta sinti mashá gustoe di coempré. Si, lo el coempré pa un bon prijs i di es manera aki juda e pober hendenan, i es imagen aki, maske el ta chikitoe, lo e regalé na su Señora.

Mes ora Dokter N. ta pidi e muher pa bende es imagen coe n'e i ta paga caro p'e, sin sospecha koe La Birgen lo usa e medio aki pa scucha oracion di es pober muher i tambe súplica di es Señora ricoe pa su combercion.

Ora Dokter N. a jega cas e kier a regala su Señora e La Birgen, ma como pa un mal casualidad el ta sali cai foi su mân i ta kibra na pida-pida.

Fadá Dokter ta cohe e pidanan koe ta na suela i di repente el ta repará un papel bon doblá abao. Admirá el ta cohé i ta abrié. Un papel di banki di 1000 peseta ta doblá den un cartica.

Den es cartica tabata skirbí: „Es suma aki mi a spaar na scondi i koe muchoe trabao. Ta pa mi jioe Mariana. Ma como hubentud ta gusta di distruf i awor el no tin necesilad, p'esai mi ta confia es papel aki na La Birgen, pidiendo es bon Mama di wardé bon i di doené na mi jioe ora lo é por ta mashá útil p'é." Su firma i fecha.

„Mi amigo, lo bo bisa, ainda koe esaki ta casualidad?" Señora a puntra Dokter. La Birgen a kier koe bo coerazon caritativo lo sirbi como un medio pa moenstra poder di dibina Providencia.

Su manecé tempran e pober Mariana a ricibi e papel di banki i testament di su mama.

Dokter N. mes i su Señora a hibé p'e i despues nan a bai Misa huntoe pa celebra e dia feliz di Asuncion di La Birgen na cieloe.

Varia.

UN AMIGOE. Mira esai ta cos stranjo. Toer animal sâ grita. Pero piscarnan sol ta mudo. Bo sâ ta pakico?

OTRO AMIGOE. Ta claro, no? Bo por papia anto si bo ta tene bo cabez bao di awa?

LUCHA I TRIUNFO.

(Dankmar a hanja su tata Wolfert, i ta conté toer loke el a mira den es anjanan di su separacion.)

Ora Emperador a bai for di Italia camina el a defende Papa contra su enemigoenan i oenda Papa a caba di pone corona di emperador romano riba su cabez, el a manda mi bai na Spanja. E tera aki ta separá di Francia pa e ceroenan altoe di Pireneos. Rioenan grandi ta pasé toer camina i ta troké na un paraíso di boeniteza.

Antes e tabata habitá pa Cristiannan, koe jama Gotonan i koe tabata orguljoso koe nan tabata di raza Aleman, ma siguidornan dje profeta falsoe Mahomed a bin plama riba dje i a busca di caba coe Cristianismo. Un antepasado di emperador, koe jama Carlos Martel, a stroba nan pa nan pasa Pireneos tambe i plama nan riba Francia. Carlos mes a tira nan atras i a boeta Spanja cerca su imperio. Ora gera contra es hendenan, koe jama Moronan, a caba, nos a bai bringa contra pueblo di Servia i Bohemia i a somete nan na poder di emperador.

Te ainda Wolfert no a papia ni un palabra. Sin moef e tabata sinta ai su mân doblá riba mesa, mirando su jioe jenu di admiracion com el a mira i experimenta tantoe cos. Poco-poco conviccioannan a drenta su coerazon, koe un emperador asina, vencedor di tantoe pueblo tabatin toer derecho di exigí obediencia, i koe resistencia di Sahonnan tabata un locura mes.

Ma ora Dankmar tabata conté, koe emperador kier a doené un tera ricoe i fértil na valje di Rhin i koe el a bisa koe e kier a mira su tata promer, Wolfert a puntra di repiente :

„Cuantoe tem lo bo keda cerca mi?”

„Emperador kier koe na dia di Pascu mi ta na Aken trobe” Dankmar a responde. „Entretanto bo mester dicidi, mi tata, ki contesta mi mester doena emperador. Si bo kier sigui mi na e tera ai, lo m acepta coe legria su regalo; ma si bo ta prefera di keda den bo bosque i castiljo aki, anto lo mi toema despedida di su corte keda cerca bo.”

Dankmar a papia su propósito toer clá. Sin embargo un sombra secur a pasa riba su cara, ora el a propone di keda cerca su tata den es mondi brutoe aki.

„Larga nos warda te na tempoe di Pascu,” Wolfert di, „anto lo nos dicidi.” Hopi ora nan tabata sinta combersa ainda na cas di eremita. Solo a drenta caba, ora Wolfert i Dankmar a lamanta para pa nan bai na castiljo di Huno. Winfred sol a keda atras den su cas chikitoe.

Su siguiente dia Dankmar tabata companja su tata na jaagmentoe, manera antes. Tabata parce Wolfert, manera si tempoe bieuw a bolbe trobe, ma awor mas boenita koe nunca, como awor e no tabatin e odio mas den su coerazon, ni e deseo di bolbe na su tera di Sahonia. E tabata stima e mondinan aki, mas koe e tera di su hubentud mes. Toer mainta nan tabata bai na kapel pa haci nan oracion i pa coemindá Winfred, caba nan tabata pasa rondea mondinan. Ora Wolfert tabata tende klok bati merdia, e tabata hinca roedia na oracion i e no a lamanta para sino te ora batimentoe di klok a

caba. E tabata stima i respeta e klok i su tono misterioso, koe den solitud di mondi tabata papia coe'ne di Dios, koe el a odia tantoe, ma koe awor e tabata adora.

Maske cuantoe Dankmar tabata traha pa pone su tata loebida su ausencia largoe, Wolfert no por a larga di ripara, ki duroe tabata cai su jioe di coestumbra den es bida solitá. Den toer palabra koe Dankmar tabata papia riba bida na corte di emperador, Wolfert tabata tende e deseo, koe tabata droemi den su coerazon.

Enbano el a proponé di largé i di bai e sol bai toema posesion di su biennan. Ma Dankmar no kier a larga su tata, koe tabata stimé tantoe, i Wolfert no kier a stroba felicidad di su jioe. Asina a socede, koe porfin el a priminti Dankmar di companjé.

Es ora ai tabata parce e cabaljero, manera si un bida nobo a drenta su curpa, i e tata tabata legré den felicidad di su jioe, ora esaki tabata papia dje bida feliz koe nan lo bai hiba na e tera boenita di Rhin. Ma e no tabata comprende, es hoben jen di speranza, ki pisar lo cai su tata, koe lo e mester toema despedida dje soledad, koe e tabata stima tantoe.

Fo'i e dia ai Wolfert tabata pasa mondinan hopi bez, toer na pensamentoe, sin mira e bestianan, koe el a sali jaag. E tabata pensa riba porvenir,— e tabata corda ta kico lo pasé. Ma toer mainta koe e tabata prosterná na kapel di Walderic, e tabata ofrecé su cuidao na Dios i tabata pone toer su speranza riba dj'E.

Ya fojanan tabata cai foi paloenan; ya mal tempoenan tabata nuncia binimentoe di tempoe di frioe. Dankmar tabata sintié contentoe, koe porfin el por a bolbe na Aken pa mira su emperador. Un biaha mas lo e bolbe na Alemania i anto su tata bieuw lo bai coen'e na e tera boenita koe emperador a doené. E no tabata sospecha koe Providencia Dibina lo bin stroba su propósitonan.

Un dia koe Dankmar a lamanta foi sonjo, el a haja Wolfert ta droemi ainda, contra su coestumber. Com el a spanta ora el a hanja su tata bieuw coe cajentura fuerte. Bleek i frioe e tabata droemi abao na su cama. Ya algun dia el a sintié mashá cansá.

„Ta e mes cajentura maloe koe dos anja pasá a hibé te na kantoe di graf” Eckbert tabata keha. „Oracion di Winfred a saca mal spiritunan es ora ai, ma awor nan a bolbe.”

Toer sustá Dankmar a manda jama su roeman Winfred unbez. Winfred a bini mes ora i huntoe goe su roeman el a cuida su tata coe amor di mas tierno. Nan no a bai mes for di su cama. Ma apesar di toer esai, Wolfert a bira mas maloe dia pa dia, i na di sietes dia e tabata moeriendo.

Wolfert a moeri den braza di su jioenan, despues koe el a ricibi coe mashá debocion Ultimo Sacramentoenan.

„Larga mi bai.....” tabata su ultimo palabra, mientras su wowo mitar abrí tabata brilja di un splendor di contentoe, bo no ta tende tono di trompet? Rey di cielo, Dios todopoderoso, koe a vence morto, ta jama su pober criar!..... Mi ta bini, mi gran Duque, Cristoe..... juda mi!..... Mira..... atá es enemigoe grandi, morto!..... E kier marra mi coe su cadena..... lastra mi bai.....” Anto el a hala rosea i a grita: „Mi ta liber..... libervictoria victoria!”

Anto el a moeri calmo i sosegá.

XVI. Castiljo di Nubia.

Despues di deramentoe di su tata, Dankmar no por a keda mas largoe na Castiljo di Huno. El a toema despedida di su roeman



Winfred — ma no pa semper, pasobra e tabata spera di bin bishité un biaha mas na Alemania.

Na Eckbert el a doena bestianan i tera di su tata. E criar fiel a larga castiljo i a traha un cas nobo, despues koe el a casa coe un muher foi bicindario. Esaki a siguié coe gustoe, pasobra toer camina nan tabata gaba Eckbert pa via di su fieldad na Wolfert, di su forza i habilidad. Cuater anja despues, na 814, emperador Carlos a moeri. Na su último biaha el a pone Dankmar na posesion di su castiljo di conde, despues koe Dankmar a casa coe jioe muher di un homber di mas principal i mas nobel.

Tambe despues di morto di su tata Winfred a keda biba na su cas chikitoe i a juda Walderic fielmente den su trabao. El tabata stima e hendenan brutoe i incivilizá, ma di bon coerazon. Un deseo sol e tabatin, esta di mira un biaha mas e lugar santoe, oenda el a pasa dianan asina feliz, — combento di San Gallen. E deseo tambelo ta cumpli. Emperador Ludovico, jioe i sucesor di Carlos Magno, tabata prefera di keda na tera di Alemannan, fo'i oenda su esposa a bini també. Den e mondinan brutoe i jen di bestia el a larga traha un castiljo, net enfrente di castiljo di Huno riba un ceroe mashá altoe. E castiljo e tabata jama „Castiljo di Nubia”. Mientras e tabata pasa aja, el a conoce es eremita Walderic. El a larga traha na e lugar oenda Walderic i Winfred tabata biba, un combento chikitoe, koe na principio tabatin lugar pa diez-dos pader, ma despues el a bira hopi mas grandi.

El a manda Winfred na San Gallen pa busca algun pader sabir pa es combento nobo. Coe legria Winfred a cumpli es encargo, koe tabata permitié di mira su combento un biaha mas i di coemindá su roemannan koe e tabata stima tantoe. Coe coerazon contentoe el a bolbe trobe, companjá di algun pader.

E combento mes no t'ai mas awor. E kapel si, koe emperador Ludovico a larga traha na lugar di esun chikitoe di Walderic, ta para te ainda. Segun koe nan ta conta, e ta trahá di piedranan di Castiljo di Huno i ta jama te ainda „Kapel di San Walderic.”

Di Castiljo di Nubia no a sobra nada. Pero e lugar oenda e Sahon Wolfert a topa coe e castiljo bieuw ai, ainda ta di conoce. I awendia mes pueblo di aja ta jama algun pida muraja, droemí na un ceroe, „Castiljo di Huno.”





BIBA VACANCIE!



CO'I BUSCA.

E pober cabaljero tabatin
desgracia. Su cabai a des-
boca, corre bai. E homber
a cai largoe abao.

Parce el ta sinti su cur-
pa haci dué ainda. Unda
su cabai ta? Esta malora.

SECCION AMENA.

Solucion di Charada

1. 5⁵/₅. 2. Zaag. 3. Morto. 4. Cruz. 5. Piscar. 6. Theebladji. 7. Esun coe su cabez ta mas grandi. 8. Adam. 9. Chonchorogai. 10. Un spiel.

Charada.

1. Kên por traha coe 12 strepi un palabra di cincoe letter, koe ta number di un cos blancoe, koe ricoe- i pobernan sâ usa?

2. Scirbi 52 strepi i letternan S S S R R O O. Busca for di toer esai un mandamentoe di Dios. Marla Louise.

3. Un bez nada ta nada, ma cuantoe ta dos bez nada?

4. Kende por scirbi 24 coe tres mes cijfer? ma no tres 8

5. Pone seis strepi, no kita nada, no pone nada acerca. com ta haci trinta?

6. Com dos strepi coe dos strepi por haci siete?

7. Cual ta e cos coe bo a mira, i coe bo no ta bolbe mira mas. Julia Allee,
Ramon S. Gomez.

8. Kiko nos ta hanja pornada, ma pa kite tin bez for di nos ta costa basta placa? Johan Hudson,

9. Mi ta un criatura mashá infeliz, pasobra un dia despues di mi nacementoe mi ta moeri.

Ta kiko mi ta? Johan Hudson.

10. Mi ta un cos mashá stranjo, toer anja mi ta nace di nobo;

1 2 3 4 ta bida di hende;

7 6 5 4 ta un midir mashá usá aki na Curaçao.

3 1 2 4 7 7 6 ta un stad grandi den Asia.

Hende koe ta 2 6 3 ta mashá infeliz.

Ken por menta mi number?

Johan Hudson



ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

2 Sept.

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

Imprimi na Imprenta di Vicariato.

Historia di Santa Imelda Lambertini

Patrona di debota Santa Comunion.

I.

(Den poco tempoe el a cumpli un bida largoe.)

E doctor di Iglesia, San Tomás di Aquino ta bisa, koe mester conta perfeccion di bida cristiana, segun grado di perfeccion di amor dibino, koe un hende tini.

Ta parece koe Dios kier a confirmá e berdad ai den e obra milagroso koe El a traha den bida di santa birgen Imelda. Apesar koe Imelda tabata un mucha di no mas koe diez-dos anja, el tabata posede amor dibino di un manera asina perfecta, koe el a bira un santa i a merece honor di veneracion di santoenan den iglesia católica. Na su bautismo el a ricibi nomber di Magdalena, i mescos koe di su patrona penitente, Santa Maria Magdalena, por bisa di e mucha aki: *koe el a stima muchoe.*

Den e poco palabra: „el a stima muchoe”, por cera historia di henter su bida. Ata motiboe pakico por bisa di Imelda, „koe den poco tempoe el a cumpli un bida largoe.”

Magdalena, mehor conocí bao di nomber di Imelda, koe el a ricibi despues, ora el a drenta combentoe, a nace na Boloña na anja 1322 di famia Lambertini, famia di mas ricoe i nobel, no di ciudad Boloña sol, pero di henter Italia. Foi chikitoe caba e mucha a doena prueba

di un debocion grandi i di un seriedad riba su edad. Tin bez hende sâ contra coe muchanan tan amabel i inocente, koe ta drenta nos idea, si acaso tal mucha kizas por ta un angel chikitoe, koe Dios a fia na mundoe pa algun tempoe, pa el edifica nos, pa purifica nos sintimientoenan i dirigi nan na cieloe. Mirando tal mucha e ta inspira nos mes ora un respet grandi; na promer bista el ta gana stima-cion di nos coerazon. Pero mas parti bida di tal mucha sâ ta corticoe. Di golpi Dios ta kité for di corrupcion di es mundoe aki. I toer hende jorando ta trece flor riba su sepulcro bisando: „Berdad es alma angelical tabata muchoe boenita i puro pa nos mundoe danjá. Dios no a crié pa nos motiboe, pero pa plama su dushi olornan i su boeniteza encantadora den companía di escohirnan.”

Pues scuchando e historia, mi bon amiguitonan, boso pensa riba angelnan, pasobra e historia di Santa Imelda, parece mas historia di un angel bahá aki na mundoe.

Den promer anja di Imelda su bida, hende a ripara den dje un cos celestial, un modéstia natural i amabel, koe a causa admiracion di toer koe tabatin felicidad di contra coen'é. Si acaso el tabata jora, tabata trabao pornada di contenté sea doenando é cualkier co'i hunga, sea contando é cualkier co'i hari. Solamente si nan a conté e ora ai algun cos santoe, of pronunciando dushi number di Hesus i di Maria, a hacié sonref trobe. Apenas el a jega na anja di sintir, el mes a transforma un cuarto den palacio di su mayornan na un kapel pa reza aja. Ta aja el tabata sconde, evitando wega coe su amiguitanan. Ta aja el tabata reza na boz altoe salmonan di profeta David of otro oracion piadosa.

Toer seducccion koe mundoe, of brillo i boeniteza koe rikeza di su mayornan por ofrecé, no tabatin ningun interés p'e, hasta el tabata desprecia toer e banidad ai.

Na su diez anja, un edad koe otro mucha no sâ comprende ainda banidad di mundoe, Imelda a toema resolucion caba di bandona i di renunciá na toer grandeza di mundoe. Su deseo tabata di biba continuamente uní den amor coe Hesus, mortificando su bida den pobreza, obediencia i pureza boluntaria, meimei den un combentoe di religiosanan, camina el por a pertenecé henteramente na Hesus.

Pa es motiboe Imelda a pidi i a hanja permiso di su mayornan piadoso di drenta den combentoe di Santa Magdalena di Soeurnan di San Domínico na Valdipiétra cerca di Boloña.

E tempoe ai tabata coestumber koe hasta muchanan tabata drenta combentoe. Un mucha, koe tabata sinti vocacion pa estado religioso, i koe su mayornan kier dedica na sirbishi di Dios, tabata drenta como *oblata* den combentoe. Un *oblata*, (loke ta nifica *ofrecé*) tabata bisti hábito religioso, maske el no tabatin obligacion di sigui e regla di combentoe den toer su rigor. El tabata coempli coe toer ehercicionan, tantoe koe su edad tierna tabata permití. Por bisa mas bien koe tabata educacion pa estado religioso. Despues di algun anja di preparacion i a toema conseho cerca su mayornan spiritual, Imelda como *oblata* lo por haci su profesion religiosa pa uní eternamente coe Hesus pa promesa solem di pobreza, obediencia i pureza boluntaria. Pero den e dianan koe Imelda tabata *oblata*, el a haci e mes promesa caba secretamente den su coerazon.

Apesar koe Imelda tabata na su entrada den combentoe na Valdi-piétra di mas chikitoe i di mas poco experiencia di toer soeurnan, no a tarda muchoe, koe el a hala toer bista di admiracion i di respeto. No tabatin ni un punto di santa regla tantoe difícil, koe el no tabata observa estrictamente. Den e lucha coe su mala gána, contra cualkier mal inclinacion, semper el tabata vence; hasta el no a hala

atras pa mortifica su curpa tierno i inocente coe toer sorto di sacrificio i penitencia boluntaria. I pakico el a trata su carni coe tantoe dureza? Pasobra si un coerazon ta toer inflamá pa amor dibino, ta imposible koe el por keda sin moenstra, sin manifesta e amor pa Dios na un of otro manera particular. Mescos koe Santa Agnes el kier a sacrifica su bida mes pa Dios. Pero como esai no por, el kier satisface na es amor dibino pa mortificacion i como el no por moeri morto di martir, el kier alomenos sufri boluntariamente pa Hesus.

Den poco tempoe su progreso den perfeccion i den toer birtud religioso tabata asina grandi, koe hasta soeurnan koe a biba hopi anja caba den combentoe, a toema Imelda pa nan ehemplo i modelo. Toer a stimé coe es afeccion, koe berdadera birtud semper sâ lamanta. Loke tabata mas admirable den e mucha angelical, tabata su oracion continúa, su amor íntima pa SSma. Birgen, Reina di Rosario, i su debocion sincera i fervoroso pa SSmo. Sacramentoe di Altar. Su felicidad di mas grandi tabata, di keda oranan largoe na adoracion di SSma. Eucaristía coe tantoe seriedad i atencion, manera toer e tempoe ai el tabata combersa coe Hesus den tabernakel riba altar. E ora el tabata sinti dulzura di e palabra di salmista: „O Senjor mi Dios, cuantoe atraccion tin pa mi Bo bibar! Ki dushi ta pa mi dilanti di Bo altar. Un dia den bo tempel santoe ta bal mi mas koe mil otro nan den cas di pecadornan.” Toer mainta na ora di sacrificio di misa Imelda a keda como foi djé mes, contemplando e misterio adorable. Su amor ardiente a manifesté pa su lágrima, i asina poderosa tabata su anhelo i deseo, koe el no por domina e suspiro di amor di su coerazon.

Principalmente na ora di Santa Comunion, ora el a mira toer su roemannan jega na mesa di Comunion, Imelda tabata sinti e vlam di amor den su coerazon koe el no por retene. Imelda koe a drenta den combentoe coe su diez anja di edad, no a haci su promer Santa Comunion ainda. Ta p'esai nos por figura nos, ta com un cordamentoe sol tabata preocupé den e momentoe ai; pa toer otro cos el a keda indiferente; esai tabata e anhelo di ricibi Hesus den su coerazon. Cada bez el tabata puntra e otro Soeurnan den su simplicidad inocente: „Ai, bisa mi, splica mi esai, ta com ta posible, koe hende por ricibi Hesus den su coerazon, sin moeri di amor?” (E ta sigul.)

Varia.

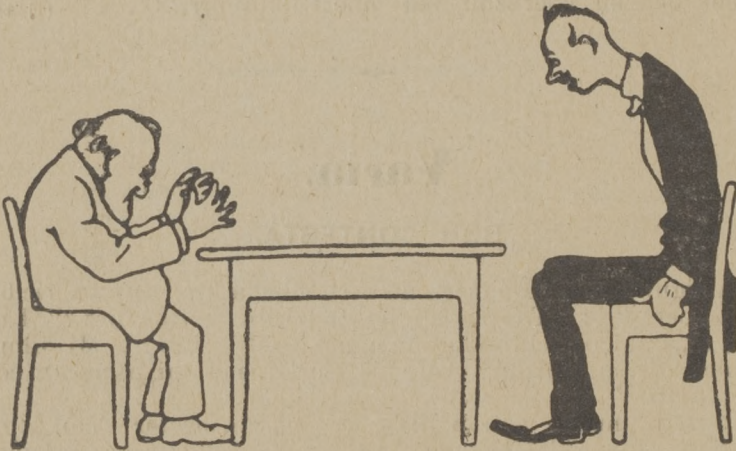
BON CONTESTA.

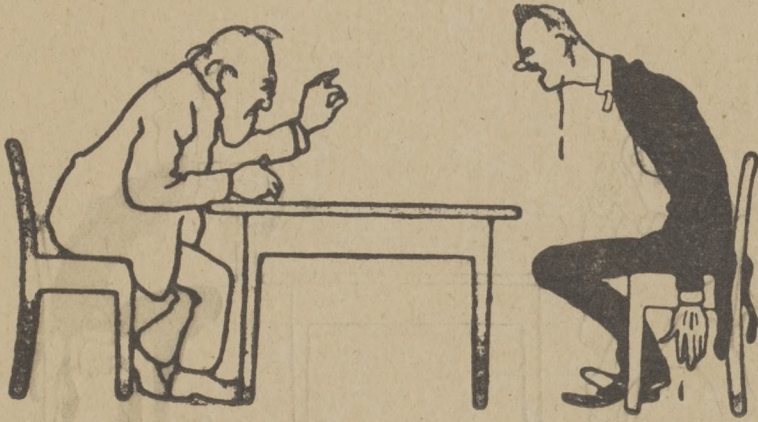
Un dia algun mucha a puntra un otro mucha koe tabata ricibi Santa Comunion tcer dia: „Ta pakico bo ta ricibi tantoe bez?” I el a contestá nan: „Pakico ta noodig di come tantoe bez?” Mi alma sigur ta bal mas koe mi curpa. Wel, mi kier doena mi alma su coeminda necesario tambe.”

Na un otro mucha nan a bisa, koe el no mester ricibi tantoe bez, pasobra San Aloisio di Gonzaga mes tabata ricibi un bez sol pa seman. E mucha spiertoe a contesta: „Wel, ora mi bira mes santoe koe San Aloisio, mi tambe lo keda contentoe di ricibi un biaha sol pa seman. Pero tantem koe mi no ta manera San Aloisio, mi ta sinti koe Comunion frecuente sol por juda mi pa igualé.

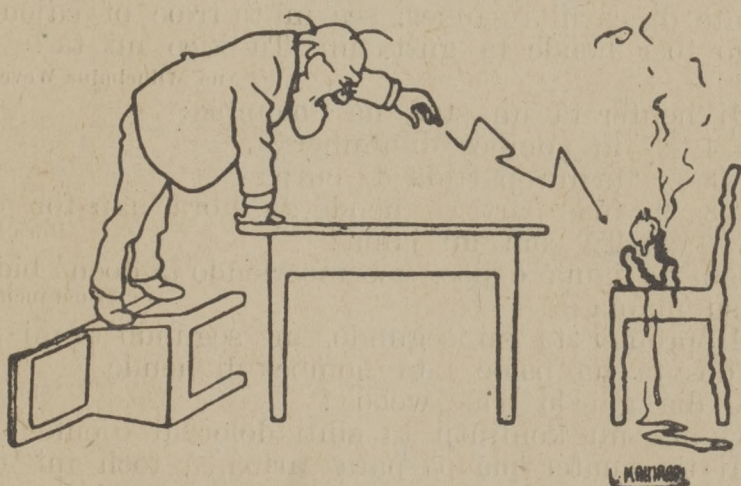
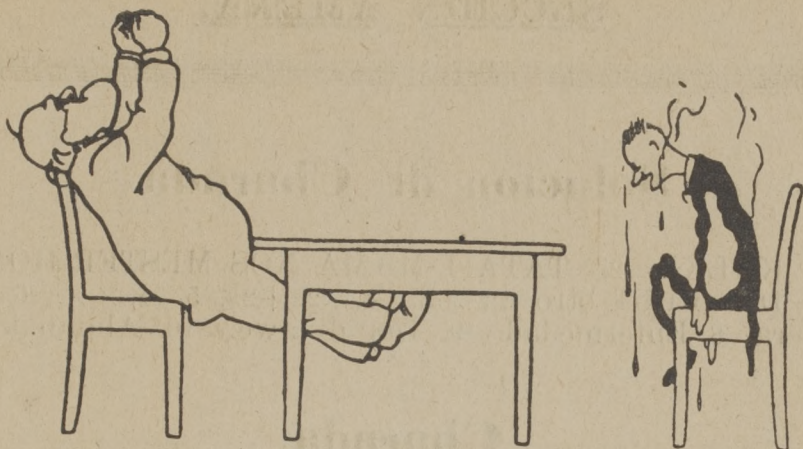
Un Examen fatal.

(Un historia sin palabra).









KENSHI.

COM POR COESHINA WEBOE DEN AWA FRIOE?

SOLUCION.

Bo ta pone algun weboe den un wea. Pero huntoe coe e weboenan boeta un weboe falsoe, trahâ di *ongebluschte kalk* * na forma di un weboe. Si bo ta basha awa frioe den e wea, pronto e weboenan ta coeshiná.

(* *ongebluschte kalk* ta kalki, koe despues di a kimé, no ta moehá coe awa).

E. VAN UYTRECHT.

SECCION AMENA.

Solucion di Charada

1. KALKI. 2. TATA I MAMA NOS MESTER HONRA.
 3. Dos o riba otro ta 8. 4. 22+2. 5. ×××. 6. VII.
 7. Ajera. 8. Enfermedad. 9. Dia di awe. 10. Almanak.

Charada.

1. Pakico semper cachor ta grita? Hendrina Albertus, Barber.
 2. Mi no tin cabez, ni raboe, ni wesoe. Mi ta consisti solamente di carni i sanger; sea mi ta frioe of cajente, sin embargo toer hende ta gusta mi. Ta kico mi ta? Ana Wilhelmina Wever, Aruba.
 3. Mi henter ta un stad na Colombia:
 8 7 4 2 ta number di muher
 1 9 3 5 ta un partida di curpa
 6 9 8 9 mas parti di hende ta libra nan for di djé.
Rosa Molenaar.
 Ta com mi jama?
 4. Com ta jama e jioe, koe moeriendo ta doena bida atro-
 be na su mama? Constancia Mendez.
 5. Mi promer ta mi segundo, mi segundo ta mi promer
 i toer dos ta na paloe i ta number di hende. P. H.
 6. Ki dia gai lo pone weboe? Simon Arends.
 7. Ki ora un konijntji ta sinti dolor di djente?
 8. Mi tin cuater pia pa para ariba, i toch mi no por
 camna. Kico mi ta?
 9. Mi no ta ni boto, ni barcoe, ni vapor; ni captan, ni ma-
 troos, ni piscador. Ma toch mi ta pasa semper mi bida riba
 awa. Kico mi ta? Rosa Haseth.
 10. Tres roeman A, B i C mester parti 21 barril di binja.
 $\frac{1}{3}$ di barril ta toer jen, $\frac{1}{3}$ ta na mitar i $\frac{1}{3}$ ta bashí. Cada
 roeman mester hanja mes tantoe binja i mes tantoe barril.
 Ken por juda nan pa bini cla? Tin dos diferente solucion. E.



ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

16 Sept.

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

Imprimi na Imprenta di Vicariato.

Historia di Santa Imelda Lambertini.

Patrona di debota Santa Comunion.

II.

Maske cuantoe deseo Imelda a manifesta pa haci su promer Santa Comunion, maske el por tabata mas dignoe koe ningun otro, e sacerdote, koe tabata confesor di e mucha, a huzga koe no por haci excepcion riba regla general i e coestumber di e tempoe ai di admiti un mucha di 10 anja na promer S. Comunion. Tantoe su superioriann como e sacerdote tambe a toema unicamente su poco anja na consideracion i no su debocion, su modestia, su seriedad

I pa Imelda no tabatin otro manera sino di spera, di domina anhelu di su coerazon, Ai, ki tormentoe, ki mortificacion, ki sufrimentoe pa e pober mucha. El tabata stima Hesus manera un angel por stima Dios, el tabata desea di uni coe Hesus, sinembargo e momentoe tantoe deseá no por bini ainda, nunca el por satisface na su deseo.

Ki martirio pa e coerazon amoroso! Pero mes ora ki felicidad pa e coerazon, como Hesus tabata unico obheto di su amor, koe ningun otro amor mundano no a ocupa lugar den su coerazon.

Por fortuna Dios no sa haci distincion ni di persona ni di edad. Dios a mira unicamente e grado di amor koe e mucha tabatin. I su stimacion por a compara coe di angelnan mes. Dios mes a bisa: „Toer koe ta stima Mi, Mi tambe ta stima nan, i nan koe ta busca Mi for di ora koe dia ta habri, sin duda lo hanja Mi.” E palabra dibino no por a tarda mas di realiza.

E bon Hesus koe a bisa : „Larga chikitoenan bini cerca Mi,” i bienorientarado nan koe ta puro di coerazon, pasobra nan lo mira Dios,” bon Hesus no a tarda mas largoe di cumpli coe e deseonan ardiente di e mucha santa.

Imelda a drenta su 11 anja.

Tabata fiesta di Ascension, dia di 12 di Mei di anja 1333. Toer e soernan di conventoe di Valdipiétra ta asisti na Sacrificio di Misa, i bao di Sacrificio toer ta jega na mesa di Comunión. Imelda ta mira toer un tras di otro jega cerca di altar. Su coerazon por a kibra di anhelo pa Hesus. El ta mira sacerdote jega cerca cada un i boeta Santa Hostia riba nan lenga. El sol mester keda na su lugar, privá di felicidad di posede Dios den su coerazon. Lagrima ta drama for di su wowo. Nunca el a reza coe tantoe debocion, nunca el a alora Hesus coe tantoe ardor; ni un angel por tabatin mas respet, mas deseo, mas reverencia. Su wowo ta dirigi na cieloe, su man el ta tene bao su scapulario cruzá riba su pechoe, pa domina e batimientoe di su coerazon: „O Hesus, kerido di mi alma. Bini, no tarda di bini cerca mi. Ta kico por disgusta Bo den mi, koe Bo ta nenga di drenta den mi alma? Hesus, mi ta moeri di amor pa Bo. Hesus, Bo sol ta mi felicidad. Hesus, Bo sol por satisfice mi deseo. Hesus, ai bini cerca mi tambe.”

Ainda e mucha tabata rezando coe toer ardor di su alma, ora di golpi Imelda ta mira — ai Dios, por ta un sonjo, of lo ta realidad? — el ta weita un Santa Hostia baha foi ariba bai bini te para riba su cabez su dilanti. E Santa Hostia ta moef, ta manera mân invisibel di angel ta tene, ta hibé, cada momen to mas cerca di Imelda. El ta adora bondad di Hesus koe a scucha su oracion. Toer otro soernan ta keda stom di admiracion, weitando e milagro. Nan ta bai spierta sacerdote na altar. El ta jega. I dilanti di e milagro, — prueba clá i evidenté koe Dios Su omnipotencia i bondad ta declara e mucha dignoe pa ricibi S Comunión — el no ta resisti mas. Coe toer reverencia Sacerdote ta jega, i pará dilanti di Imelda, el ta toema Santa Hostia riba patena, (e scottel di oro koe ta sirbi na sacrificio di misa) i ta boeté riba lenga di mucha, mil bez feliz.



Un luz di cieloe ta rondoné, un olor dushi ta plama den kapel rond di angel chikitoe.

Imelda toer su deseo ta cumpli awor. Kico el por desea mas aki na mundoe? Kico mundoe por doené mas grandi, mas feliz ainda? Cieloe sol por doené mas felicidad di posede Hesus eternamente. El ta adora Hesus, sin moef el ta keda aja na rodia. Su mânnan tierno cruzá primí riba su pechoe, manera el kier modera ardor vehemente di su coerazon. Su wowo ta cerá respetuosamente, su lip ta moef manera el ta conbersa coe Hesus: „Kerido di mi alma ta di mi, i ami ta di Hesus. I mi a busca El koe mi coerazon a stima, i mi ta posede, i ningun no por kité mas for di mi. Bo ta Rey di mi coerazon pa semper.”

Papa Pio X i Amiguitonan di Ala Blanca.

Toer Amiguitonan di Ala Blanca a tende e noticia tristoe caba, koe nos Papa stima Pio X a moeri. Semper durante henter su bida Pio X a stima muchanan mashá. Promer koe Su Santidad a bira Papa di Roma, tempoe koe el tabata Pastor ainda, el a gusta nan mashá, hasta el tabata chanza i diberti coe nan, toema parti na nan wega, pa haci nan mas contentoe.

Despues di a bira Papa, nos sabi koe Su Santidad tabata jama toer anja toer mucha di Roma, koe a haci nan promer S. Comunion, cerca Dje den su palacio di Vaticano, haci un boenita predicashi pa nan, muntra nan nan deber excita nan pa ricibi toer dia i coe toer debo- cion posibel. Caba Su Santidad tabata parti un medalje f prenchi pa nan.

Na Papa Pio X nos ta gradici e favor grandi, koe hasta muchanan di 7 anja caba por ricibi S. Comunion, i koe boso toer por jega na mesa di Comunion cuantoe bez koe boso kier., toer dia mes.

P'esai amiguitonan muntra boso agradecido pa e felicidad, cordando Su Santidad semper den boso oracion, i ricibi mas bez S. Comunion pa descanza di su alma i sigui fielmente, di haci loke Papa Pio X a pidi boso i a desea ansia tautoe, koe toer mucha lo ricibi Santa Comunion frecuentamente, si por toer dia mes.

Cartero di Ala Blanca.

Den e ultimo dianan nos a ricibi mashá carta coe charada etc. Gracias! Esai ta prueba koe *Ala Blanca* ta gana toer dia mas Amiguitonan, i koe nan ta gusté.

Di e charadanan tin algun, koe ta mashá boenita i ingeniosa. Ta claro, koe e di mas boenita ta hanja un lugar promer koe e otronan, mas pronto posibel.

Pero corda bon: Firma semper bo carta, i manda *solucion* acerca.

Otro cos: Redaccion no tin idea, di pone den *Ala Blanca* dos bez e mes Charada. P'esai nos Amiguitonan no mester manda ningun cha- rada *biewo*, koe nan a copia for di „Ala Blanca” di anja pasá. Esai ta cos sin smaak.

Animo, Amiguitonan; pensa i studia bon, pa busca semper chara- da frescoe, boenita i ingeniosa.



Un ladron hortá.



E coenukero coe garoshi
Ta bende mispel. „Bon negoshi !”



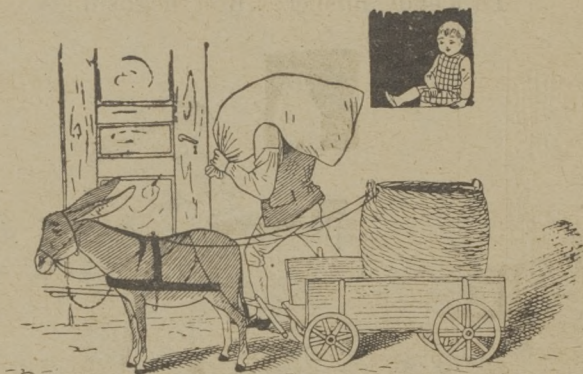
Cai ta sinta na su bentana
Ta mira mispel..... i..... tin gana



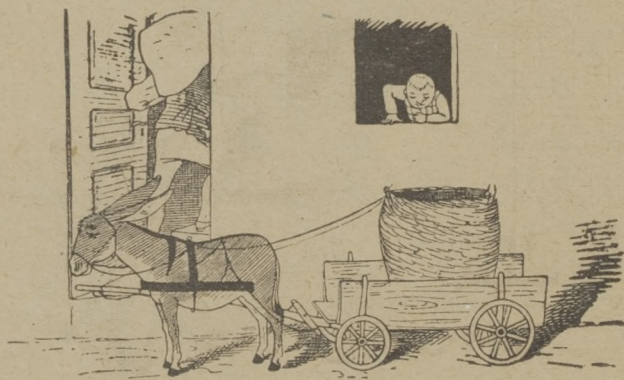
E pester, parce'n kié mira mi,
Ni uno e no kié doena mi.



Asina e homber kita un tiki,
Carlito kié hungé un triki.



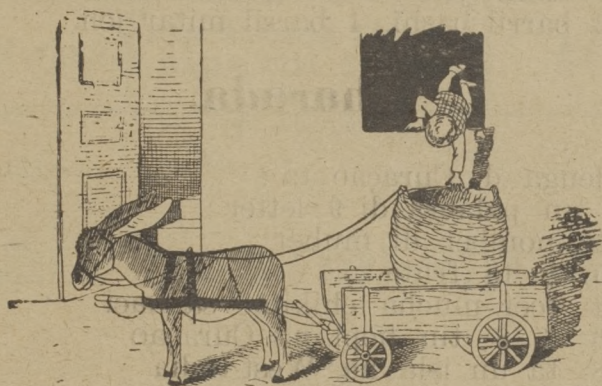
E hende a cohe su caminda
Carlito ta na duda ainda.



E comerciante a disparcé,
Un mal idea ta drenté.



I Cai, coe ansia na su frenta
Ta mira, si e hende a drenta.



Awor 'n ta weita poeshi mas,
E mal raton ta toema cas.

E ta sigui.

Varia.

Kende ta gana mas?

Un comerciante ta toema dos klerk nobo den su sirbishi, cada un pa un sueldo di 1000 florin pa anja. Ademas el ta priminti nan di aumenta nan sueldo despues. P'esai el ta puntra nan, kico nan ta prefera, sea di doena nan *cada anja* un aumento di 200 florin, sea *cada mitar anja* un di 50 florin. Klerk A. ta prefera *cada anja* un aumento di f 200, pero klerk B. ta pensa, koe ta pa probeché mas di pidi *cada mitar anja* un aumento di f 50. Cual di dos ta gana mas?

Solucion den otro numero.

SECCION AMENA.

Solucion di Charada

1. Pasobra el no por *papia*. 2. Worst. 3. Cartagena.
4. IJs. 5. Coco. 6. Dia galinja lo hanja djente. 7. Ora cachor ta mordé. 8. Mesa. 9. Brug 10. Tin 21 barril, 7 di nan ta jen, 7 mitar jen, 7 bashí.

Promer solucion. A ta haja 3 barril jen, 3 bashí, 1 mitar jen; B ta haja mescos; C ta haja 1 barril jen, 1 bashí 5 mitar jen. Segundo solucion. A ta hanja 2 barril jen, 2 bashí, 3 mitar jen. B ta hanja mescos. C ta hanja 3 barril jen, 3 barril bashí, 1 barril mitar jen.

Charada.

1. Kico lenga di Curaçao ta? Josefa Arnemann
2. Mi ta un palabra di 9 letter :
8 9 4 ta number di muher
4 9 8 5 4 ta fruta
3 4 3 4 toer mucha chikitoe sâ haci
3 2 5 6 7 8 tin hopi na Curaçao
1 4 3 8 ta un isla na West-India
4 9 8 ta number di muher
Mi henter ta un coenucoe na Curaçao. G. van Utrecht.
N. Wever.
3. Kico tin den un cas bashí?
4. Dos mama i dos jioe mester a parti *tres* florin i cada un a hanja *un* florin. Com esai por ta? Teresa Lindor S. Willebr.
5. Mi ta cien bez mas chikí koe un leon, i toch cien leon por bai den mi. Ta kico mi ta? P A Simon
6. Cual number di stad bon conocí por saca for di number di muher : Maria Parbo? Presilia Wallé
7. Mi henter ta dos palabra. E prómer palabra : tin pia, barica i cabez i toch nunca el ta moef. Di dos palabra : toer hende ta busca henter nan bida, sin nunca ta hanja nan satisfecho. Toer dos huntoc bo ta hanja aki na Curaçao na mal estado. Simon Arends
8. Kico ta camna i para sin pia, ta munstra sin man, ta bati sin paloe? Stefan Pedro S. Willebr.
9. Un shon a doena su catiboe 6 pida paloe dushi, pé doena na su 3 jioe cada un *diez*. Com el a haci esai? Josef Boeye
10. Ora nan ta tira awa frioe riba mi, mi a bira asina cajente, koe mi por kima un hende. Ta kico? Rosa Haseth.

ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

30 Sept.

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

Imprimi na Imprenta di Vicarlato.

LA BIRGEN DI LOURDES I BERNADETTE SOUBIROUS.

I.

Sin duda varios bez boso a tende nan papia di *La Birgen di Lourdes*. Podiser boso a tende tambe number di *Bernadette*. Kizas boso a mira un cuadro, koe ta representa un ceroe, i mas na pia di e ceroe un cueba, coe figura di SS. Birgen Maria aden i su dilanti un mucha muher coe rosario of un bela cendé den su man. Por a socede tambe, koe cualkier cos mas particular boso por a tende tocante di e historia aki, pero toer-toer foi principio te na fin, sigur boso no a tende nunca.

P'esai nos a forma idea di bai conta e historia di SS. Birgen Maria di Lourdes i di e mucha Bernadette mas na particular. Hasta nos tin proposito di bini cualkier dia coe nos *lanterna mágica* cerca nos Amiguitonan, pa bin moenstra nan toer loke nos ta bai conta awor, coe hopi boenita bista biboe pintá coe rayonan di luz.

Pero e sorpresa ta keda te mas despues.

Pakico nos ta jama e la Birgen: *La Birgen di Lourdes*?

Esai tin pa motiboe, koe e lugar, koe ta jama Lourdes, -- un pueblo chikitoe na Zuid di Francia, -- SS. Birgen Maria a aparece na un mucha, jamá Bernadette Soubirous, na anja 1858.

Bernadette a nace dia di 9 di Januari 1844. El tabata jioe major di Frans Soubirous i di Louise Castérot. E tata a huur molina, koe awa di un rioe chikitoe *Gave* tabata moef su wiel. Pero como e trabao a bai maloe, i a keda mashá mal pagá, e famia a bai dia pa dia mas atrasado, te porfin Frans i Louise mester a bandona e molina i

huur un cas chikitoe. For di e dia ai e tata a busca trabao di peon. Tabatin dia koe e pober tabata keda sin trabao i ganamentoe, de bez en cuando nan tabata sufri tantoe miseria, koe porfin nan a resolve di manda nan jioe major Bernadette na nan famia Laguës, koe tabata biba na Bartrès, na poco distancia di Lourdes. Frans i Louise tabatin tres jioe mas, dos homber i un muher. Bernadetta tabata mashá débil, sufriendo hopi bez di asthma (roséa corticoe).

E famia na Bertrès tabata stima e mucha mashá. I ora a socede koe su tata i mama a pidi e famia Laguës, di manda nan jioe pa nan trobe, pa via koe nan no por paga mas su manteneccion, e famia a priminti di tene e jioe pornada mes.

P'esai nan a encargé pa waak nan carnernan. Toer mainta Bernadette tabata safi coe su troepa di bestia na camina grandi cohe mondi i subi ceroe coe nan. Pero toer e oranan, koe el tabata pasa coe su carnernan foi cas, el no tabata pasa pornada, semper el tabata ocupa coe cualkier trabao. El tabatin su boshi catoena pepitá cerca djé, i mientras su bista tabata bai riba su carnernan, el tabata draai e keké hila catoena. Di e manera el tabata juda su mama di crianza cuantoe el tabata por.

Como no tabatin ningun ocasion pa manda Bernadetta na scool, e mucha no tabata sabi ni leza ni scirbi. Unica cos koe el tabata sabi, tabata oracion di Rosario esta *Nos Tata, Ave Maria* i *Credo* coe su misterionan, koe su mama a sinjé foi chikitoe. Varios bez pa dia el tabata reza su Rosario den e solitud grandi, cada bez koe el hanjá un boenita lugar coe hopi jerba berde pa su carnernan come sin plama muchoe foi otro

Bernadette tabata un mucha mashá inocente. Ma el a caba di haci dies-cuater anja, asina koe a pasa dia caba pa haci su promer Sta. Comunion. No por dilata e dia ai mas. P'esai su tata i mama a jamé bini trobe cerca nan na Lourdes, pa bai catesashi i pa prepara pa su promer Sta. Comunion. Tabata na principio di anja 1858. Dia di 9 Januari el a haci 14 anja.

Bernadetta tabata e mucha, koe Providencia dibina a scohe pa su instrumento. I manera mas bez nos sâ mira, a socede aki tambe, koe Dios ta scohe loke ta mas debil i mas humilde pa bronguenza loke ta mas poderoso, pa poder di Dios lo manifesta mas gloriosamente.

II.

For di dia koe Bernadette a bini trobe na Lourdes, su mama a cuidé mashá, pasobra el a mira koe su jioe tabatin salur mashá delicado, e mucha tabata tosa mashá, el tabatin roséa corticoe. Como nan tabata pober, e mucha mester a bisti zapatoe di paloe, ma pa el no no sinti frialdad tantoe, su mama a bisé pa bisti mea. Mama Louise no tabata kier, koe Bernadette ta bai hunga afor na caja coe otro muchanan. El a tenéle cerca djé na cas.

Tabata e dia remarcabel dia Huebes di 11 di Februari di anja 1858.

E dia ai tabata haci mashá frioe. No tabatin paloe mas na cas pa cende candela, pa cajente curpa i pa cushina coeminda. P'esai mama Louise a jama su otro jioe Maria i a mandé pa bai piki paloe na kantoe di rioe Gave. Na momentoe koe Maria a drecha pa bai, Bernadetta a pidi su mama pa companja su roeman.

— „No, mi jioe, bo ta tosa muchoe, asina lo bo cai maloe,” e mama a bisa.

Net e mama a caba di papia e palabra ai, ora un mucha bicinja,

Jeanne Abadie, di 15 anja, a drenta, i ora el a tende, kico Maria ta bai haci, mes ora el a forma idea pa bai huntoe coenéle, ma el a pidi e mama pa Bernadette tambe por companja nan. I e Jeanne a insisti asina tantoe cerca Louise, koe porfin el a consenti koe Bernadette por bai coe nan. Pa e mucha por wanta frioe mas bon, su mama a tapa su cabez coe un habrigoe di panja diki di lana blancoe coe rand di color, koe a kede cologá riba su scouder tambe.

E pueblo Lourdes ta keda na banda drechi di rioe Gave. Pa bai na campo i coenucoenan tin un brug riba e rioe. Un poco mas p'ariba di e brug un canal di mas of menos un kilometer largoe ta sali for di e rioe. E awa di e canal ta sirbi pa moef wiel di algun moelina. Na distancia di casi un cuart' di ora e awa di canal ta drenta trobe den e rioe Gave. E terreno koe ta keda meimei di e rioe i di canal ta forma manera un isla largoe i smal, koe ta carga number di *Chalet*. Aja camina e canal ta drenta trobe den Gave, aja tin baranca basta altoe i pará, i mas na pia di e baranca hende ta mira dos cueba, un hopi mas grandi coe e otro. E lugar aki ta jama *Massabielle*, i ta aki-banda e tres muchanan a bai piki paloe.

E ta sigui.

PA LUNA DI OCTOBER.

PODER DI ROSARIO.

Un courant Americano ta conta sigiente boenita historia.

Pader H. despues di a traha 10 anja bao di paganonan na America, a bolbe bai na Londen i aja el a cera conocir coe Pader D. di un famia nobel i ricoe. Un mainta coe nan dos a haci un paseo den parque di Kensington, pader D. a bisa su companjero: „Mi tin koe haci un bishita na Señora R. Promer aja el tabata protestant, pero awor el ta un bon catolica. Caba el ta gusta bishita di un misionero. Bam coe mi.”

Apenas nan dos a drenta den salon cerca e senjora, e pader H. a ripara, koe e senjora tabata bisti na costia un rosario grandi di pepita di paloe, net na mode manera soeur di combentoe su bisti su rosario. E pader a keda un poco stranjo riba esai, loke e senjora no a larga di ripara tambe, i sonriendo el a bisa e pader: „Si, pader, e rosario tin su historia, ta el rosario a conberti mi i no mi sol, ma hopi otro hende mas. Si su reverendo ta gusta, mi kier conta pader e historia: „Pader mester sabi koe nos famia tabata di e clase di Protestantnan, koe tabata huzga mashá desfavorabel riba hende catolico. Foi chikitoe nan a sinja mi, koe e dos picar di mas principal di catoliconan ta *ignorancia* i *idolatria*. Pa nos no tabatin ni di minima duda koe toer catolico ta hende mashá ignorante i koe nan ta adora dios falsoe.

Un ciertoe dia un criar di nos a bini bon sustá drenta den mi cuurto gritando:

— „O senjora, mira aki loke mi a hanja abao.”

— „Wel, ta kico?”

— „Sigur ta un cos supersticioso di hende catolico.” Coe e palabra ai el

a entrega mi e rosario, e mes, koe mi ta bisti na mi costia.

— „Na oenda bo a hanjé?”

— „Den portal! Criar koe ta habri porta, ta bisa, koe ta sigur e muher bieuw irlandes, koe sâ bin aki bende fruta, mester a perdéle.”

Mi a cohe e rosario, caba m'a bai den sala, camina mi esposo i mi cunjá tabata, i nos a coemiza haci pret i bofon riba e rosario i e coi bobo di papistonan (manera nos sâ jama catoliconan). Anto mi cunjá a propone: „Majan ora e muher irlandes ta bolbe bini na porta, nos mester largé drenta, anto nos por harié i pil di djé.”

I asina a socede.

Su manece ora nos tabata sinta dilanti di bentana, nos a mira nos sirbiente subi trapi dilanti di cas coe un muher bieuw, koe no tabata moenstra muchoe gustoe pa bini coe n'e. Nos a tende e bisa:

— „Ai larga mi. Ta kico e senjora kier di mi? Ta com mi por drenta coe e zapatoe sushi den e boenita sala? Esai si, no. Bisá e senjora, koe lo mi wardé aki na porta.”

Ami a bai cerca dje i mi a tranquilizé: Drenta sosegá, nos no ta haci bo maloe. Bo a perde un cos, i esai nos kier doena bo trobe.”

— „Perde un cos? Ami? Segun mi sabi nada. Ta kico un muher pober, manera mi, por perde?”

— „Sigur-sigur, bo perde un cos. Bo a perde bo Dios.”

— „Ami? Perde mi Dios? No, pa gracia di Dios, esai no. Toer dia mi ta pidi mi bon Dios, pa nunca mi ta perdé Ele. Ma, senjora, splica mi, mi no ta comprende senjora su palabra.”

— „Pues anto, mira aki e cos supersticioso koe bo a perde. Bo por nenga, koe bo i toer papista, sâ adora tal cosnan.”

— „Ai, danki Dios,” e muher a sclama loco di contentoe, „ta senjora a hanja mi rosario abao, i ta p'esai senjora kier mi bini aki pa doena mi e trobe? Dios paga senjora mil bez su bondad.”

— „Ma, mi jioe,” asina m'a bisé, „bo no sabi, koe ta picar mashá grandi, si bo ta adora un otro cos sino Dios sol. Bo no sâ, koe Dios ta sinja hende den promer mandamentoe: Bo no traha dios falsoe, lo bo no adora nan.

— „Ma mi no ta haci esai tampoco,” el a protesta energicamente, „Pader Matroney a sinja mi ta com mi mester reza rosario, ta el a splica mi nificacion di rosario.”

— Berde m'a hari e muher su supersticion, i m'a bisé: „Pakico bo no ta leza deu bijbel, aja-den bo ta hanja toer cos, koe bo mester sabi.”

— „Mashá bon,” el di, pero com mi ta haci? Mi no sâ leza, nunca m'a sinja leza. Pero sin mi sâ leza, mi ta bini clá. Pasobra e rosario ta sinja mi toer cos, loke mi mester sabi.”

(E ta sigui).

Varia.

Tanta ta doena Wewe un mango: „Kiko bo mester bisa awor, Wewe?”

„Doena mi un mas, tanta.”

Rosa Molenaar.

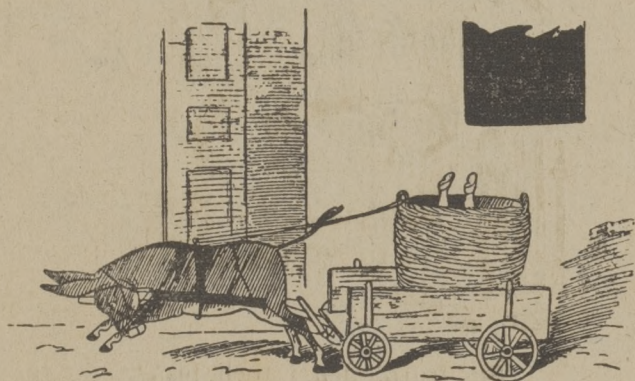


Un ladron hortá.

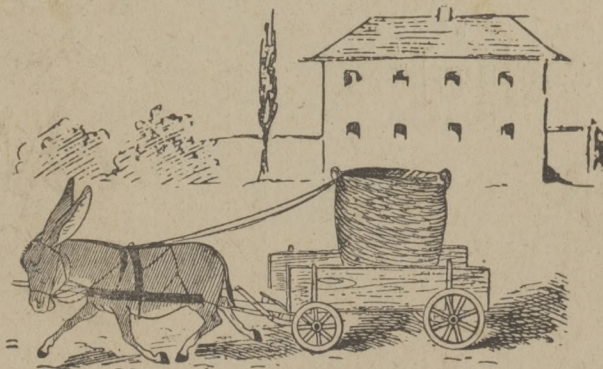
II.



Nos cai a cai di berde mes
Coe fruta i curpa á la vez.



P'e gritonan buricoe a spanta,
Ta curi, curi i ta canta.



Miré ta curi coe ta un gustoe
Nos Cai ta grita den di sustoe.



Pa haci kico tan purá?
I unda a keda mi casá?



Sin fruta' den i toch pisá?
E' cos' ai; no ta muchoe clá.



Ata e ladron ta para jora
Golós a hinké den malora.



Na maachi e homber ta hibé
Un bon sorpresa ta wardé.

* * *

Berguenza, spantoe coe dolor
Castigoe di toer malhechor
Nan por ta grandi ó chikí
Nan toer lo sali descubrí.
Nos toer lo sâ tempran ó laat
Toer cos scondí di nan maldad,
I si nan tolondra huez,
Nan cara, nan conducta mes
Lo reda nan. I nan lo cai
Tantem coe Dios den cieloe t'ai.

Kende ta gana mas ?

(SOLUCION.)

Klerk B. ta gana mas koe klerk A.

Ata prueba :

A ta gana promer anja 1000 florin.
" " " 20 " 1200 "
" " " 30 " 1400 "
" " " 40 " 1600 " etc.
den cuater anja total : 5200 "

B. ta gana : PROMER ANJA :
den promer seis luna fl 500 }
" 2o " " fl 550 } fl 1050

2o Anja :
den promer seis luna fl 600 }
" 2o " " fl 650 } fl 1250

3o Anja.
Den promer seis luna fl 700 }
" 2o " " fl 750 } 1450

4o Anja.
Den promer seis luna fl 800 }
" 2o " " fl 850 } 1650
Den cuater anja na toer fl 2400

Di manera koe B. ta gana cada anja fl 50 mas tantoe, loke den
4 anja caba a haci fl 200 mas.

SECCION AMENA.

Solucion di Charada.

1. Boei, pasobra *boei* ta droemi den boca di Curaçao.
2. Sebastian. 3. Hopi lugar. 4. Tabata wela, mama i jioe.
5. Scaalchi di colecte coe cien cens (leon) riba djé. 6. Pa-ramaribo. 7. Seroe Fortuna. 8. Horlochi. 9, X. X. X.
10. Kalki.

Charada.

1. Cual ta promer describidor di tera? Elisa Prins
2. Kico ta stroba un cabaljero di sinta riba su cabai? Emilio Davelaar
3. Kende por scirbi tres bez cincoe, di manera koe ta haci diez-un? Leonita Lamper
4. Mi jama loke mi ta, i mi ta loke mi jama; si bo no rei, loke mi ta, anto toch bo sabi, ki jama mi? P Arm. Simon
5. Mi ta tres partida i toch mi ta un henter. Mi no ta di heroe, ni di paloe, ni di piedra. Mi tin di sufri hopi bez, sin mi ta sinti tam-poco. Mashá bez mi ta den legria I ora mi ta baha, mi ta den verdriet. Pa mi toer cos ta warda, te hasta bida di hende. Kico mi ta? José Fundador
6. Amor i pena ta doena mi bida, ma mi ta moeri, mien- tra mi ta nace. Ki jama mi? Giernardo R Willems
7. Kico un hende morto tin bao di su nanishi? A V Wever
8. Ki ora hende di coenucoe ta traha pam mas grandi, koe hendenan di Punda? José Arends
9. Mi promer repetí toer hende tin of tabatin. Mi se- gundo repetí tambe toer hende tin of tabatin. Mi promer i mi tercero ta un cos di uso. Mi tercero coe raboe di mi segundo ta biba na Holanda. Mi conhunto ta fruta di Curaçao. José Ma Duran
40. Na kico un orea di kopi ta parce na orea di un mucha desobediente? Isaac R de Cuba



ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

14 Oct.

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

Imprimi na Imprinta di Vicariato.

LA BIRGEN DI LOURDES I BERNADETTE SOUBIROUS.

III.

E tres mucha a pasa e dam koe ta forma e isla *Chalet* i a jega te dilanti di e cueba grandi di *Massabielle*. Aki banda e isla ta caba, pasobra awa di canal ta drenta trobe den rioe di *Gave*. Na camina nan a cohe algun pidacita di paloe caba, ma ora nan a jega dilanti di ceroe, nan a weita aja abundancia di paloe. P'esai e dos mucha, Marie i Jeanne, mas balente koe Bernadette, a kita mes ora nan zapatoe i a pasa awa di canal. E dia ai hendenan tabata drechando e molina, di manera koe awa no por pasa i koe mashá poco awa a keda den kanal. Ora nan dos a jega aibanda di canal, nan a coeminsa grita, koe awa tabata masha frioe, i nan a cai sinta pa frega cajenta nan pia. Bernadette a hanja awor mas miedoe pa pasa den e awa frioe, cordando koe su maloe di asthma por bolbe bin molestié. El a pidi Jeanne Abadie di bin hizé cargé riba su lomba, pasé riba e awa.

— „Corda!” asina Jeanne a bisé, „bo ta popchi mashá fini i mucha fastioso, bo sa; si bo sol no kier pasa, anto bo keda numa camina bo ta.”

Nan dos a lamanta i sigui nan camina na kantoe di *Gave*, largando Bernadette na su cuenta. Esaki a keda medio na duda kico l'e haci. El a cohe algun piedra tira nan den awa, pa para aja riba i pasa asina e awa. Pero esai no a logra. No tabatin otro manera anto sino di kita su mejá i pasa pia abao.

Net su dilanti i ceroe ta forma abao un cueba mashá grandi di 12 meter largoe i un cuater meter altoe. Tin bez wardadornan di carner tabata drenta ajaden pa sconde nan curpa si tabatin weer di awa. Mas ariba na banda drechoe tin un cueba mas chikitoe, manera

un buracoe altee i smal. Bao di e cueba chikitoe, hende ta mira un paloe di rosa shimaron, koe ta rama tapa toer e baranca.

Bernadette a cai sinta abao pa kita su promer meja, ora di golpi el a tende un boroto mashá fuerte, manera bientoe a supla mashá duroe. El a bira su cara na toer banda, ma ni foja di paloenan na kantoe di rioe no tabata moef. El a corda koe el a ekiboca, i el a sigui kita su mejá, pero mes ora e bientoe duroe a bolbe lamanta di nobo. El a hanja miedoe i a boela lamanta para. El no por papia, el no tabata sabi kico pensa, ora birando su cara na e cueba chikitoe, el a mira e paloe di rosa shimaron sol moef mashá fuerte, net manera bientoe duroe a zoeté. Casi mes momentoe el a weita manera un nubia di oro sali for di interior di cueba, i un rato despues a bin parce aja figura di un mosa boenita, „asina boenita manera nunca di mi bida mi a mira,” asina Bernadette a conta despues. „E muher a keda para aja net na entrada di e mes cueba. El a mira mi, coe mashá carinjo, i el a haci senjal pa mi jega mas cerca. Toer mi miedoe a kita limpi. Perc tabata figura mi, manera mi no tabata sabi unda mi tabata. Mi a frega mi wowo, mi a cera i habri mi wowo, pero cada bez mi a weita e mes muher, koe a sigui fiha su bista riba mi coe mes carinjo. manera el kier a haci mi comprende, koe mi no a hera. Sin sabi bon loke mi tabata haci, mi a cohe mi rosario i m'a hinca rodia. E muher a haci sinjá coe mi, koe el tabata contentoe di esai, i el mes tambe a cohe den su man un rosario, koe tabata cologá na su braza drechoe. Ora mi kier coemiza reza Rosario, i boeta mi man na mi frenta pa gloria mi curpa, mi a sinti mi braza sin forza, i na ora numa koe e muher tambe a gloria su curpa, mi braza a hanja su forza trobe, i mi tambe por a haci sinjal di cruz. Mi a observa koe pepita di su rosario tabata pasa den su dede, manera di hende, koe ta reza rosario, ma parce el a larga mi sol reza, pasobra su lip no tabata moef, solamente cada bez ora mi a caba un misterio i bisa: „*Gloria na Tata i na Jioe i na Spiritoe Santoe,*” anto e figura a reza huntoe coe mi.

„Ora mi a caba mi rosario, e figura a retira na interior di gruta i e nubia di oro tambe a disparce huntoe coenéle.”

Bernadette a doena sigiente descripcion mas detaljá di e figura di e muher misteriosa:

„El tin figura manera di un mosa di 16 of 17 anja. El tabata bisti un bistir blancoe. Un cinta di color blauw cla ta marrá rond di su curpa i ta keda cologá coe su dos punta te abao na su banda drechoe. Un waal ta tapa su cabez tantoe, koe apena por mira algo di su cabei i e waal ta keda cologá p'atras te abao. El no ta bisti zapatoe. Su pianan ta keda casi toer tapá coe plooí mas abao di su bistir, solamente dedenan di su pia ta sali afor i riba cada pia tin un rosa di oro. Su rosario cologá na su braza drechoe ta di pepita blancoe cadená coe dradchi di oro, koe tabata brilja mashá mescos koe e dos rosa riba su pia.”

„Apena es muher a disparcé,” asina Bernadette ta sigui conta, „ata Jeanne i Marie a bolbe bini i nan a hanja mi na rodia ainda na mes lugar camina nan a larga mi. Nan a hari mi i nan a jama mi *debota* i nan a puntra, koe ta kier mi kier bai coe nan, si of no. Es ora ai mi no sinti ningun miedoe mas pa pasa den e awa frioe, pero e tabata figura mi lauw mes, i mi a bisa e dos mucha, mientras mi tabata seca mi pia, i bolbe bisti mi mea i zapatoe: „Boso no tabatin di spanta mi tantoe, koe e awa ta mashá frioe, e no ta tantoe frioe manera boso a bisa mi.” — Wel, mas bon pa bo koe bo no ta hanjé frioe, ami si, mi a hanjé hopi frioe,” e otro a contesté.

Toer e paloe i troncon koe Jeanne i Marie a trece, nan a marré na

tres boshi, i cada un a cohe un boshi i awor nan a cohe e otro camina di subi ceroe. Na camina Bernadette a puntra Jeanne i Marie, si nan no a mira nada particular cerca e cueba.

— „Ami nada, nadita” toer dos a contesta, „ma pakico bo ta puntra esai?”

— „No, anto no ta nada,” Bernadette a bisa nan indiferente. Pero promer di gana cas, Bernadette a conta su roeman toer cos, pero el a suplik’ele, di no conta nada di esai na cas.

Tabata banda di un ora di merdia, ora nan a jega cas, ma henter e tramerdia e figura di e muher misterioso a keda dilanti di su spiritoe. Anochi ora nan toer tabata rezando nan oracion promer koe bai droemi, su coerazon no por a wanta mas, i el a coeminsa jora.

— „Oh, ta kico?” su mama a puntré:

— Mes ora Marie su lenga a los i el a coeminsa conta su mama toer loke Bernadette a confié na camina. Anto su mama a obligé, pa el mes conta toer cos.

— „Ai, ta imaginacion” su mama a bisé, bo mester kita e cói loco fo’i cabez; caba bo’n ta bai na *Massabielle* mas.”

Toer a bai droemi, ma Bernadette no por a cohe sonjo. E figura di e muher asina bondadosa, i amable, a bolbe bini cada bez na su memoria. I aunke cada bez el a corda loke su mama a bisé, ta por el no por a figuré koe el a ekiboké.”

E ta sigui.



Tu mal mucha,
mi no a taha bo
di huma sigaria?
Sinja promer traha
pa *gana placa* pa
coempra sigaria,
anto bo por bin
pensa di huma si-
garia.
Cuidao, nunca mas!



PA LUNA DI OCTOBER.

PODER DI ROSARIO.

II.

E muher a hala rosea, mientras el a mira nos duroe den nos cara caba el a sigui papia :

„Mi ta comprende, koe shonnan kier haci bofon di mi, ma mi no ta toema esai na maloe, pasobra mi ta mira koe shonnan no sâ nada kico ta rosario. P'esai si senjora no tin nada contra, mi kier splica nan ta kico e rosario ta sinja mi, i kico mi ta leza den boeki di mi rosario. Shonnan ta mira e cruz ai? Si mi ta miré, mi ta recorda mes ora koe Hesus a moeri pa mi na cruz, riba ceroe di Calvario. Anto ta figura mi, koe mi ta mira toer es cincoe herida di mi Salvador crucificá i toer su sufrimentoe i morto doloroso i mes ora mi ta reza: Mi bon i dushi Hesus, juda mi pa nunca den mi bida, mi ofende Bo pa un picar mortal. Senjora bisa mi un cos, si bo ta para dilanti di retrato di bo mama defunta of di bo jioe koe a moeri, i bo ta zunchi e retrato, anto bo ta adora e retrato of imagen di e defuntoe ai? Mi no por kere. Ma senjora lo permiti mi anto, pa mi stima e cruz di mi Hesus mes tantoe, koe senjara ta stima e retrato di e defunto, no?”

Ora e irlandes a caba di papia e palabra ai, el a cohe cruz di su rosario primié na su boca i el a zunché coe tantoe amor i respeto, koe awa a bini na mi wowo.

„E promer pepita grandi tras di cruz,” asina e muher a sigui splica, „e pepita ta sinja mi koe no tin mas coe un sol Dios, i e tres pepita mas chikitoe siguiente, ta bisa mi koe e un Dios tin tres dibina persona.

E diez pepita chikitoe, koe ta sigui awor tras di otro, ta recorda mi e diez mandamentoe koe Dios a doena hende riba ceroe di Sinai, i nan ta exhorta mi, pa nunca mi falta coe ni un di nan. Jegando na e promer die 5 pepita grandi, koe ta bini despues di cada 10 chikitoe, ta jama den mi memoria e 5 mandamentoe di nos Santa Iglesia Caba mi mester bisa ainda, koe un Rosario ta consisti di 15 misterio pa honra, no pa adora Santisima Birgen Maria, esta 5 gozoso, 5 doloroso i 5 glorioso misterio, i el a menta number di toer e misterionan.

Mi mester rondea mi bida bende cos riba caja. Si ta socede koe mi a gana suficiente pa mi mantencion, anto mi ta reza 5 misterio *gozoso*; si negoshi ta bai maloe, i mi no sâ com mi ta haci, koe podiser mi no ta hanja ni pa come, anto mi ta reza misterio *doloroso*, repasando den mi memoria e sufrimentoe terribel di nos Señor Hesus Cristoe i di su santa mama, ma mes ora mi ta corda di pagamentoe koe bon Dios a priminti na nan, koe ta sufri nan pobreza i nan sufrimentoe coe pasenshi i coe conformidad na su santa boluntad. P'esai mi ta caba mi dia rezando i meditando e 5 misterio *glorioso* di rosario na honor di Reina di cieloe.”

E muher irlandes a caba su splicacion. E entrebista a hanja un resultado mashá diferente di loke nos a spera. Loke ta mi, asina senjora R. a sigui papia, mi mester bisa francamente, koe awa a bini den mi wowo, i m'a mira bon, koe mi cunjá tambe a pasa trabao, p'é no jora.

— „Mira,” asina mi esposo a grunja, „doena e rosario na e muher trobé; el a caba di doena nos un bon les.”

Ora e muher a bai, nos no a papia mas riba e asuntos ai. Pero mi a bira mashá serio, cordando toer dia, koe esai ta e religion, koe fo'i chikitoe m'a sinja di calumnia i di haci bofon di djé. M'a hanja bronguenza te den mas profundo di mi alma. Hopi bez mas despues mi a busca ocasion di combersa coe Mery, e muher irlandes, i un dia mi a pidié di regala mi su rosario, i el a doena mi é toer contentoe. Pero coe esai mi no a keda satisfechoe. Mi a toema animo, pa bai haci un bishita cerca pader L....., i mi a pidié di doena mi instruccion tocanti doctrina di Iglesia catolica.

Durante e lesnan mi sintir a habri, mi a goza, mi a mira religion catolica tantoe calumnia den toer su boeniteza i briljo. Toer dia mi a keda combenci mas tantoe, koe Iglesia católica sol ta posede e doctrina berdadera di Cristoe, i mi tabata anhela pa e momentoe jega pronto, pa mi tambe bira miembro di e mes Iglesia.

Porfin e dia feliz a jega, i te despues di a haci mi promer S. Comunión, mi a manifesta mi esposo toer cos. El a keda mashá rabiá riba esai, pero mi a spera coe pacenshi i mi a reza mashá. Hopi p'é, i despues di hopi dia ora su ira a pasa, mi a logra p'é companja mi pa bai scucha predicashi di pader D.....

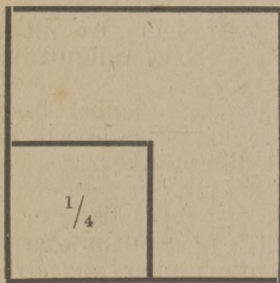
Desdi e dia ai el a bai mas bez, i promer koe un anja a pasa, mi tabatin e felicidad inapreciable, koe mi esposo huntoe coe mi siete jioenan tambe a conberti bira catolico.

Senjora R a caba su historia, el a kita un lagrima fo'i su wowo. Toer e recuerdo a bolbe jena su coerazon.

— „I e rosario ai ta sigur esun di e muher irlandes, uo?” asina mi a puntré.

— „Si, ta e mes, el no ta kita fo'i mi, ni di dia ni anochi. Mas bez sã socede, koe cualkier senjora conocir ta mira e rosario na mi costia, i ta puntra mi, si e pepita di paloe por tin balor grandi, i anto semper mi ta dcena nan pa contesta: „Pa mi nan tin balor mashá grandi; ni pa mil florin mi kier perdé.” Ta claro koe e palabra aki semper ta haci nan bira curioso, i mi ta conta nan e mes historia koe su Rev. a caba di tende. I hopi bez caba e rosario di Mery, e muher irlandes bieuw, a haci milagronan di conbersion, pasobra varios di mi amiganan ta gradici na e mes rosario, koe nan a conberti bira catolica.

Co'i kibra cabez.



Un tata di famia koe a moeri a larga pa su cincoe jioe homber un pida tera vierkant. E jioe major mester di cuater partida. E otro cuater jioenan mester parti e tera sobrá asina, koe cada un ta hanja un pida mes grandi i dje mes forma. Kende por pinta e partimentoe?

Petra Silje.



PA NOS ARTESANONAN CHIKI.

Esta mahoso!

Boenita pareha, no?

Ta kico esai mester nifica? Es dos popchi bistí asina na ultima moda, ta toer trahá di calbas di mondi. Bam poerba, amiguitonan koe boso por traha nan mes boenita.

E homber coe su espada terribel ta turco. E otro su cabez boenita tapá coe waal ta su casá. Corta e dos cara coe bo sambechi bou scerpi tantoe fini i boenita koe por. E sombré di e homber ta consisti di dos pida. Su cabez sol ta un calbas, henter, su scouder un mitar, su espada bo mester corta di pida tabla di cahita di sigar.

Asina bo ta traha e muher tambe. Caba bo ta bistí na ultima moda. E homber ta bisti zapatoe di paloe. Pa e foha dje muher por sirbi e renchi di calbas koe boso a traha biaha pasá, por sirbi pa faha dje muhé. — Mi kier mira, kên ta trahé mas boenita. — Bam poerba!

Cha Tiger i Compa Nanzi.

Na anja 1611 den tempoe koe Compa Nanzi a caba su estudio di sabiduría, promer contratiempo koe el a topa den su camina, ora e tabata bai cas, tabata coe Compa Tiger, koe a huré muchoe tempoe di comé. — Compa Nanzi weitando, koe Cha Tiger tabata bini di aleuw coe un cara amistosa bin saludé, como el no por a coeri bai, pasobra Cha Tiger su pia ta un poco mas largoe coe di djé, i el a studia un di su triki pa Cha tiger. Tabatin un regenbak grandia banda; el a coeri jega ta primi coe toer su forza riba muraja di e regenbak, e ora ai Cha Tiger a puntré furiosamente: „Nanzi, ta kico bo ta haci, koe bo ta saca toer bo forza riba un muraja asina?”

„Para más leuw koe Cha Tiger por, pasobra e muraja aki ta bin basha abao i..... l'é causa bo bida tambe si bo para aki; i es cos mas peor tá, koe e ta regenbak i el ta jen di awa.” — Ora Cha Tiger a tende cuenta di awa, como el no ta muchoe amigoe di awa, a el dicidi di coeri bai, ma Cha Nanzi koe kier hungé un chasco mihor, a grité: „Cha Tiger..... no coeri, bin juda mi wanta e muraja, pasobra e ta cerca di basha abao i nos toer lo hoga den es awa. Cha Tiger jen di sustoe a coeri bin wanta e muraja coe toer su forza k'é tin. Mes momentoe Nanzi a bisé: „No spanta, wanta tantoe koe bo por, mi ta bai busca un merslá, pa bin dreché. E ora ai Nanzi a bisa pia, pakico mi tin bo? Cha Nanzi a ranca un careda i pober Cha Tiger a keda wanta e muraja te awe anja 1914.

Un amiguito di „Ala Blanca”.


CO'I BUSCA.



Papa, mi no por hanja Mamachi ni un camina. Papa no por bisa mi, oenda Mamachi ta?

SECCION AMENA.

Solucion di Charada.

1. Palomba di arca di Noë. 2. Su silja.
 3.  4. Charada. 5. Bandera holandes. 6.
 ne **mas** mansa. 7. Suspiro. 8. Ora el ta po-
 9. Tamarein. 10. Koe ningun di dos
 kier tende.

Charada.

1. Loke Mina tin, Mi no tin. Ta kico? Emilio Davelaar
 2. Kico no ta moeri nunca? Ermintha Haseth
 3. Cual tata ta cria su jioenan den graf? Rosa Molenaar
 4. Ki diferencia tin denter di 100 i 1000? Josefa Arneman
 5. Mi henter ta un republica na America Central di
 9 letter.
 6 7 8 9 1 3 ta number di un binja
 Hende koe ta 8 9 6, ta mancaron
 4 7 9 1 ta un rioe di Spanja
 3 8 7 ta sirbi pa boela
 6 3 4 9 nan sã haci den gera
 Ken por menta mi number? Helena Medeman
 6. Com koe bo por leza mi, sea adilanti ó atras, sem-
 per mi ta un sustantivo. Si bo leza mi drechi, mi ta un
 stad di mas famoso di mundoe. Si bo leza mi di robes
 na drechi, mi ta un cos bon i maloe. Heraclio Rodriguez
 7. Kico ta mashá robes, caba no ta picar? Isaãc Da Costa Gomez
 8. Ki ganjamentoe nos sã tende mas tantoe? A. Maduro
 9. Pakico un japonés no sã bisa: *Bon dia*? Constan Evertsz
 10. Kico ta mas necesario pa paga candela? Romulo Hasselmeyr

Correccion. E cijfer 2400 abao na pagina 151 di nu-
 mero anterior ta robes; mester ta 5400.



ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

28 Oct.

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

Imprimi na Imprenta di Vicariato.

LA BIRGEN DI LOURDES I BERNADETTE SOUBIROUS.

IV.

Despues di e dia ai Bernadette a keda mashá serio i pensativa. Toer momentoe su cordamentoe tabata boela na dirección di cueba di *Massabiëlle*, cada rato e figura djé nobel dama tabata dilanti di su spiritoe, su cberazon a sintié halá na e lugar, pero semper el a recorda loke su mama a bisé. For di e promer dia caba mama Louise a ripara e mirada tristoe riba cara di su jioe. El a jamé halé cerca djé, i sospechando loke tabata pasa den e interior di su jioe, el a bisé, koe cuantoe bez sâ socede coe nos wowo i nos orea sa hera i koe pa prudencia nos mester kita leuw foi nos loke ta sospechoso. Hasta el a moenstra su jioe, koe tin bez diabel sa disfrazá na angel di cielo pa ganja hende, i koe kizas loke el a weita aja na *Massabiëlle*, tambe por ta un trampa di satanáas.

Bernadette no por a papia nada contra, pero su convicción tabata asina firme, kce den su coerazon el no por a doena su mama ganá. Ta por mes el no por kere, koe toer loke el a weita i tende aja banda di e gruta, tabata ekibocacion. Tabata cos muchoe contrario, koe diabel lo reza rosario tan deboto.

E dos dia siguiente Bernadette, aunke el a larga su mama comprende cuantoe deseo el tabatin pa bolbe bai na e lugar, toch el no a risca di pidi su mama permiso. I Louise a haci manera el no ta comprende, loke su jioe tabata papia.

Asina a jega dia Domingoe di 14 Februari.

Pa banda di merdia Bernadette a sinti den su coerazon un boz clá-clá, koe a bisé pa bai na *Massabiëlle*. Su miedoe a retene pa des-

cubri esai na su mama. Pero coe su roeman Marie el a papia coe toer confianza i a supliké di pidi p'é cerca su mama p'é hanja e permiso. Mama Louise a nenga. Ma Marie no a perde animo; el a bai cerca su amiguita Jeanne Abadie i nan dos huntoe a bin molestia e mama di nobo. Louise a bolbe nenga, bisando koe no ta cos koe por socede.

E dama misteriosa, koe tabata jama Bernadette cerca djé, lo bin kita tambe toer strobacion. Mama Louise a bin hanja duda si djé modo ai el no ta haci mashá imprudente. Si el ta larga e jioe bai, e mucha mes lo mira koe el a hera, koe no tin nada aja. Asina l'e cura mas pronto di su idea, i es cos lo kita foi su cabez. E dos mucha ta bolbe pidi Louise atrobe i coe tono di mala gana el ta contesta nan: „Wel bon, pa mi parti boso bai anto; no molestia mi mas largoe; ma corda bou, koe promer coe Lof boso mester ta na cas trobe.”

Fuera coe hendenan di cas Bernadette no a papia coe ningun otro hende riba e aparicion, koe el a mira cerca e cueba. Loke ta su roeman Marie, el sí no a warda e secreto absolutamente. El a conta e novedad na su amiguitanan bicinja, i un diesdos di nan a pidié, si acaso Bernadette lo bolbe bai aja na *Massabiëlle*, pa nan toer por acompañéle. I awor koe mama Louise a doena e permiso, Marie huntoe coe Jeanne Abadie a bai conbida toer a muchanan concir.

Lihé Bernadette a bai bisti su panja, i coe su roeman Marie i un 5 mucha mas nan a cohe camina di ceroe pa nan no tabatin di pasa e awa di canal. E otro muchanan sobrá no por a bini clá asina pronto, ma lo bini atras huntoe coe Jeanne Abadie. Di tantoe koe e muchanan a tende papia, koe por ta un trampa di diabel, i pa nada maloe no por pasé, e muchanan a propone pa pasa promer den mlsa pa bai jena aja un fleshí coe awa-bendita. Asina nan a haci i na camina nan a bisa Bernadette, si acaso lé mira trobe e mes aparicion, e mester tira dje awa-bendita na es cueba i bisa mes ora: „Si bo ta bini di Dios, anto jega mas cerca; pero si bo ta di diabel, anto bo retira unbez.”

Conforme koe Bernadette coe e promer grupa di muchanan a jega na *Massabiëlle*, el a hinca rodia na banda drecha di cueba mas grandi, net en frente di e rosa chimaron riba cual tabata e cueba smal, i na oenda el a mira promer bez e dama misteriosa. Bernadette a cohe su rosario i a coeminsa reza, i mes ora el a grita manera leuw di alegria: „Até, — weité!”

Un di e muchanan, Marie Hillot, koe tabatin e fleshí coe awa-bendita, a hinké Bernadette den su man i a bisé: „Lihé, tira e awa-bendita riba djé.” Bernadette a obedece i a sprenkel e awa na direccion di e rosa shimaron, bisando: „Si bo ta bini di Dios, jega mas cerca.” Ariba e palabra e figura boenita a weita Bernadette coe tantoe carinjo i amabilidad, koe Bernadette tabata bisa su companjeronan: „El no ta toema mi na maloe, el ta doena mi un sènja di contentoe i ta weita nos toer coe mashá carinjo.” Mirando ki boenita e muher ta, ki amabel, ki radiante di luz celestial, Bernadette a perde animo pa sigui papia e sobrá di e palabra: „Si bo ta di diabel, anto bo retira.”

Ta por mes el no por pronuncia nan. Mes ora toer e mucha tambe a cai na rodia formando un mitar circulo rond di Bernadette. Ni un di nan no a mira, loké Bernadette a mira. Pa e otronan e cueba chikitoe a keda bashí, mescos coe di coestumber. Loke ta Bernadette, el a keda manera leuw sin sabi loke tabata pasa rond di djé. Su cara tabatin un expresion toer diferente, su wowo tabata brilja di felicidad, reflehando un luz celestial. El tabata parece un angel contemplando mahestad dibina den oracion.

Mirando un escena asina inesperá i conmovedor, e muchanan a keda bon sustá, nan no tabata sabi kico pensa riba esai. Majoria di nan a coeminsa jora; i un di nan a bisa: „Ai, basta Bernadette no moeri di esai.”

Un cos particular a bin spanta e muchanan mas tantoe ainda. Di golpi un piedra a bin cai foi di ariba di ceroe, a boela contra e baranca i a cai den rioe di Gave. Un sustoe a cohe toer, nan a coeminsa jora, grita: „*auxilio*,” i nan a hui bai, corre nan a corre subi ceroe morto spantá. Ora nan a jega ariba na ceroe, nan a topa aja coe Jeanne Abadie coe su otro companjeronan, koe a sigui bini mas atras. Esakianan a hari i bati man di contentoe. Ta Jeanne a tira e piedra foi ariba expres pa spanta nan, pa venganza riba su anciguitanan, koe no kier a warda i a sali asina purá.

Pero calmo a drenta trobe, nan a cera paz coe otro, ma ora Jeanne coe su companjerouan a tende di otro muchanan, den ki estado milagrosa Bernadette ta hanjé aja abao dilanti di cueba, toer a baha purá pa bai socorré nan amiguíta. Nan a hanja Bernadette ainda na e mes lugar na rodia, manera leuw sin sabi loke ta pasa. Nan ta jega mas cerca, nan ta jama su number, ma Bernadette ta keda inmóvil, sin responde nada. Manera el no tabata sabi mas loke ta socede riba mundoe, asina su bista a keda fihá riba un cos koe pa toer otronan a keda invisibel. E muchanan sin sabi dreche si Bernadette a moeri caba of koe el ta moeriendo, a coeminsa jora i sclama mas duro, i a keda toer desesperá.

Dos muher, mama i roeman di Nicolau, donjo di molina di Savy, koe e ora ai tabata den e mondi ajabanda, a tende e gritoe di e muchanan i a bin corre mira kico ta motiboe esai. Ora nan dos a weita Bernadette, manera un cos celestial a hala toer su atencion, nan a keda para na e mes lugar manera boz a cai nan dilanti. Un respeto i reverencia santoe a retene nan. Nunca nan a mira un bista asina angelical. Coe miedoe nan dos ta jega mas cerca, suplicando Bernadette pa bini na su conocementoe. Toer cos por nada. Bernadette no ta mira ni tende otro cos sino su aparicion kerida sol.

Sin embargo e dos muher ta opina koe mester busca un modo pa trece e mucha na su conocementoe. I como nan a bira muchoe nervioso pa via di loke nan a mira, e mama Nicolau ta corre lihé jamá su jioe homber, donjo di molina. Esun aki, un homber di 28 anja, keriendo koe ta trata di cualkier coi loco, ta bini hariendo, pero jégando den presencia di Bernadette, el ta hala atras sustá i ta cruza su braza pa observé coe mas atencion. „Nunca,” asina e homber a conta despues, „nunca den mi bida, mi a weita un escena koe a conmovi mi asina tantoe. Mi por a toema coerashi cuantoe mi kier, mi a sinti koe mi tabata toer indigno pa toca na es mucha.” Pero su mama a forzé asina tantoe, koe porfin e homber Nicolau a cohe Bernadette bao di su braza hizé i a trata pa hacié camna, caba el coe su mama a tené na su braza i a guié te na molina di Savy. Na camina Bernadette a keda den mes estado semper leuw, su wowo dirigí manera ainda el tabata weita e mes aparicion, i aunke e homber a tapa su wowo coe su man i a baha su cabez, Bernadette a bolbe hiza su cara, fihá su bista manera e aparicion milagrosa tabata ainda su dilanti. Na momentoe koe nan a jega den cas di molina di Nicolau, el a bini na su tino, i su mirada a bira tristoe mirando trobe toer e cos ordinario di toer dia.

Toer e mucha a companja Bernadette te na molina di Savy; aja nan a separa for di djé, i nan a bai Lourdes mashá tantoe impresioná di loke nan a mira na *Massabielle*. Ora Marie, roeman di Bernadette, a gana cas, el a coeminsa jora, asina tantoe koe el no

por a papia ni un palabra, pa splica su mama pakico el ta jora.

E mama toer sustá, i keriendo koe cualkier desgracia a socede, a cohe mes ora camina pa bai na e cueba. Casualmente el a contra na camina un dos muher, koe a bisé, ka Bernadette ta bon, pero koe el ta sosega su curpa un poco na molina i koe nada maloe no a pasé. Sin embargo mama Louise recordando, com B. a persisti pa bai trobe na e cueba, a lamta rabia contra e jioe cabezura. El ta drenta cas di molina coe un bara na man, i jegando cerca su jioe, el ta bisé bon rabiá: — „Abo, mal mucha, bo kier anto pa toer nos conocir ta bofona nos? Ami lo sinja bo, com mester cura di e hipocrisía i di e co'i loco ai,” i el ta hiza e paloe pa zoeta su jioe; ma por fortuna mama Nicolau por a retenéle:

— „Ta kico bo ta haci?” esun a bisé. „Ta' kico bo jioe a falta pa bo maltraté asina inhustamente? Ta un angel, bo sâ, bo jioe ta un angel di cieloe. Nunca lo mi biba lubida loke mi a weita aja cerca e cueba.”

Louise Soubirous a calma, i toer impresioná di loke el a tende, el a cai sinta riba un stoel i jorando el tabata observa su jioe. Algun rato despues, ora e famia Nicolau a consolé i animé un poco mas, el a lamenta i teniendo su jioe bao di braza, el a bai coené na su cas na Lourdes. Na camina Bernadette no por a larga di bira su cara de bez en cuando, manera el tabata anhela di bolbe mira e dama misteriosa.

El ta sigui.



Volle Maan.

Amiguitonan! Nunca den bo bida boso no a observa luna, ora ta mas ó menos *volle maan*? Anto nunca boso no a ripara koe bo por mira algun figura den dje? Tin bez bo ta mira manera ceroe i baranca, otro bez figura di un homber, koe ta carga un boshi di paloe riba su lomba. Esai ta pa su castig'e, pasobra el a bai piki paloe riba dia Domingo. Pero tin dia, koe bo por weita clá-clá cara di hende den luna. Ata aki e diferente cara, koe luna sâ traha, ora ta *volle maan*: Cara alegre, cara di hari, cara di jora,

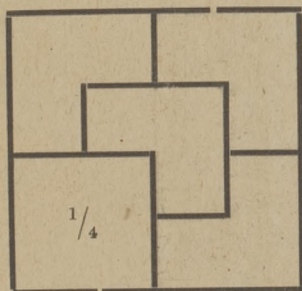
cara di rabia, cara resentido, cara di awaceroe. Tin ora koe el ta tapa su cara. Esai ta cara di berguenza. Otro ora el ta presenta hasta cara sin berguenza. Scucha bon awor, es seman aki i seman koe ta bini, ta bon ocasion pa observa luna, pasabra dia luna koe ta bini, di 2 di November ta *volle maan*. Weita' bon, ta cual cara bo por descubri. —

Juda defuntoenan.

Dia luna di 2 di November ta dia di defuntoenan, ta dia special pa reza pa defuntoenan; henter e luna di November ta jama luna di defuntoenan. No tin hende koe no tin cualkier famia ò conocir defuntoe, koe el tabata stima mashá, tempoe koe el tabata na bida ainda. Bo a corda di reza pa su descanza? Toer dia ò alomenos de bez es cuando bo mester corda riba e deber di caridad. E pover alma mester di bo oracion, e ta spera bo oracion, bo ta debéle bo oracion pa judé. Amiguitonan, bo ta corda bon riba e obligacion? No? Ai no tarda anto, e luna aki mes coeminsa e obra di misericordia, i reza toer dia algun oracion pa nan descanza. Cuantoe hende tin aja den purgatorio, koe ta sufri hopi dia, kizas hopi anja caba, pasobra no tin ningun hende pa reza pa nan. Bo sabi, cuantoe hende ta moeri cada dia riba henter mundoe? Cada 24 ora 140.000 [cien i cuarente mil] hende ta moeri riba henter mundoe. Cuantoe di nan ta moeri kizas den estado di picar, cuantoe sin ningun preparacion, cuantoe di ripiente! Corda riba nan tambe, reza toer dia pa moeribundonan, pa nan koe ta den agonía, pa nan scapa for di castigoe di fierno.

SOLUCION

di co'i kibra cabez di numero anterior.



Mandá pa Petra Siljé.

BOENITA FIGURA DI MULTIPLICACION.

$$\begin{aligned}
 1 \times 9 + 2 &= 11 \\
 12 \times 9 + 3 &= 111 \\
 123 \times 9 + 4 &= 1111 \\
 1234 \times 9 + 5 &= 11111 \\
 12345 \times 9 + 6 &= 111111 \\
 123456 \times 9 + 7 &= 1111111 \\
 1234567 \times 9 + 8 &= 11111111 \\
 12345678 \times 9 + 9 &= 111111111 \\
 123456789 \times 8 + 9 &= 987654321 \\
 12345678 \times 8 + 8 &= 98765432 \\
 1234567 \times 8 + 7 &= 9876543 \\
 123456 \times 8 + 6 &= 987654 \\
 12345 \times 8 + 5 &= 98765 \\
 1234 \times 8 + 4 &= 9876 \\
 123 \times 9 + 3 &= 987 \\
 12 \times 8 + 2 &= 98 \\
 1 \times 8 + 1 &= 9
 \end{aligned}$$



Ken sabi ?



E figura aki ta representa linja di ferrocarril. C—D ta *hoofdlijn*, esta e linja principal. A—B ta *zijlijn*, esta un linja chikitoe. Cerca A bo ta mira un wagon chikitoe i cerca B un wagon grandi. Na meimei di *hoofdlijn* tin un locomotor, es decir e mákina koe mester hala ò pusha e wagnan. E *zijlijn* ta asina tantoe mancaron, koe locomotor huntoe coe wagon no por pasa riba dje. Locomotor por haci sirbishi riba *hoofdlijn* sol. E awor nan a encarga e makinista pa hiba coe su mákina e wagon chikitoe for di punta A te na punta B i e wagon grandi for di B te na A; ma, corda bon, makina no por pasa riba e *zijlijn*. Despues di a cumpli coe su encargo, e makina mester bin para atrobe na su mes lugar cerca *halte*. Ta com e makinista mester haci pa bini clá? El a studia hopi caba, ma el no ta mira un salida. Ken sabi? Bam, amiguitonan, juda e pobercito, sino el ta perde su empleo.

Solucion lo sali aki dos seman.

CO'I BUSCA.



Unda e Chino ta, koe nan mester carga den e silja ?

Den necesidad mas grandi, Dios ta mas cerca.

Un hoben Ingles tabata studia na universidad di Lausanne (Suiza). Un atardi el tabata haci un paseo coe su profesor Durand, koe semper tabatin trato di mas amistoso coe estudiantenan, Pasando un coenuco camina un homber tabata traha, e estudiante a hanja idea di hunga e trahador un bon pego.

E coenukero su bachi i sapatoe bieuw a keda na kantoe di camina. E hoben kier a sconde e zapatoe, i caba bai mira na un distancia tras di un paloe, com e homber lo scapa su curpa foi e asuntoe.

El a conta e profesor su idea, pero e sabir nobel a bisé: „No, no, pa hende diberti pa medio di un pobercito, no, esai si no ta nobel. Mi tin un otro idea. Bo ta ricoe; bo por haci un gracia, koe bo por goza muchoe mas tantoe di djé, i mes ora bo por causa hopi felicidad na e pober ai. Boeta un fuerte den cada zapatoe, caba nos ta bai mira aja tras di paloe, kico e homber lo haci.”

E hoben a keda toer di acuerdo coe e proposito.

No a tarda muchoe koe e coenukero a caba su trabao, i el a busca su bachi i zapatoe. El ta bisti su bachi i el ta hinka su pia den zapatoe. Pero ta kico? El ta sinti koe tin un cos aden. El ta hinca su mân den e zapatoe i el ta saca un fuerte afor. El ta bira su cara, loer na toer camina, ma el no por descubri ningun hende. Contentoe el ta hinca e fuerte den su sacoe. El kier bisti e otro zapatoe, i ata, atrobe el ta sinti un cos stranjo den e zapatoe i atrobe el ta saca un fuerte afor.

Esai ta di mas. El ta kere di hanjé solito aibanda, i mes ora e homber ta cai na rodia i nan ta tende e reza na boz altoe: Ai mi Dios, awor trobe mi ta mira koe nunca Bo ta bandona nan, koe ta confia ariba bo. Toer desesperá mi a bin cohe mi trabao awe mainta, sin sabi com mi ta haci coe mi muher enfermo i jicenan sin nada di come na cas. Mi bon Dios, mi ta gradici Bo mil i mil bez pa Bo bondad. Mi Dios doena mil recompensa na e hende bondadosa, koe a haci mi e fabor.

E palabra a penetra e coerazon feliz die e hoben Ingles, awa a bin den su wowo. Tabata dia di mas felicidad den su bida. Nunca el a experimta asina clá, koe ta mas feliz di doena koe di toema.

Un Kenshi.

Cushina un weboe den man.

Bo ta traha un buracoe chikitoe den un weboe, i saca un poco blancoe afor, caba bo ta basha un poco brandi sterki den e weboe. Bira e weboe ariba abao, tene un momentoe den bo man, i le cushina un bez.

E. van Utrecht.

Unda Dios ta?

Un padre kier a sorprende un mucha di diez anja. E padre di coené: „Si bo bisa mi, unda Dios ta, mi ta doena bo un appel.”

E mucha spiertoe a contesta: „Si padre por bisa mi, unda Dios no ta, mi ta doena padre dos appel.

A. Servage.

Solucion di Charada

1. na. 2. Semper-biboe (Sentebiboe). 3. Ba-tata. 4. Ningun, pasobra un *duizendbeen* na Curaçao ta jama un *ciencia* na Spanjol. 5. Guatemala. 6. Roma—Amor. 7. Bisti bo zapatoe di pia drechoe na bo pia robez. 8. „Ta duel mi.” 9. Pasobra el no sâ papia papiamentoe. 10. Candela, pasobra si no tin candela, no por pagé tampoco.

Charada.

1. Mi ta conoce un, koe nunca ta keda contentoe, promer koe nan maté. Ta kende? Sol. N. Casseres

2. Mi ta jioe scur di un tata luminoso, mi ta un páhara sin hala, mi ta boela te na region di nubianan. Toer, koe ta comunica nan coe mi, mi ta haci jora; sin embargo mi no ta doena ningun mal noticia. Apena mi nace, mi ta moeri. Tin bez mi presencia sol ta admití como senjal di speranza, otro bez como senjal di desgracia. Ki jama mi? Martina Djaun, Tera coral

3. $2 \times m$ i $1 \times e$
 $2 \times a$ coe r i d
 $1 \times t$ i $1 \times s$

pero sin letter *o* aden.

Cual stad bo ta hanja coe e nuebe letter jen? F R. Pietersz.

4. Mi ta un boenita arma; si hende haci bon uso di mi, el ta mashá gustoso na un mama di mas dushi; mi promer i mi segundo por ta blancoe ó di color; mi tercero i mi cuarto bo ta hanja na diferente tera, ma no na Corsouw, 1 2 3 4 ta number di un santa, 7 5 4 mester tin, tantem koe mundoe lo para; 1 4 5 7 ta raro, com jama mi? Teresa Lindor, San Willibrordo

5. Ki barcoe no ta camna nunca riba lamar? Hendrina Albertus, Barber

6. Mi ta conoce un hende, koe mas parti sâ traha coe cincoe wowo. Ta kende? P. Armando Simon

7. Ki ora un hende bobo ta di mas sabir? Isaac d. C. Gomez

8. Kende tabata para riba tres pia na principio di mundoe? Mauris Curiel

9. Tin un numero di dos cijfer. Si bo ta partié na dos, cada mitár ta bira un mas loke é mester tá. Ta cual? Willem Domacasé

10

+	+	+	+	+
+	+	+	+	
+	+	+		
+	+			
+				

 Na lugar di strea bo tin di boeta letter, asina koe horizontal i vertical bo por leza 10 number di muher, 2 loke piscador mester, 3 number di muher, 4 number di letter, 5 un consonante. Manuel Palm

ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

II Nov.

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

Imprimi na Imprenta di Vicariato.

LA BIRGEN DI LOURDES I BERNADETTE SOUBIROUS.

V.

Na Lourdes toer hende a coeminza papia riba Bernadette i e cosnan koe a pasa na cueba di *Massabièlle*. Toer e mucha, koe a companja Bernadette e dia ai, a plama e novedad na toer camina i a conta coe entusiasmo toer cos: „Bernadette, asina nan a bisa, „no ta parce e mes mucha mas, el ta parce mas e angelnan na adoracion riba nos altar den misa, pero muchoe mas boenita ainda.” Algun hende a jama e cuenta di e muchanan co'i loco, otronan a toemé pa cos serio. Un di esakinan, un cierta senjorita, Antoinette Peyret, miembro di congregacie di *Tioenan di la Birgen* a keda mashá conmovi, ora el a tende Bernadette mes conté toer loke el a weita aja dilanti di gruta di *Massabièlle*. I repasanda toer cos, el a bin corda koe e dama misteriosa por ta kizas aparicion di un alma di purgatorio, koe ta pidi limosna di oracion i di sacrificia di Misa den su sufrimentoe. Motiboe di su idea tabata, koe algun dia pasá su amiga intima senjorita Elisa Latapie, prefect di e congregacie, a moeri. Elisa tabata un hende di mashá consideracion, di toer hende respetá i stimá na Lourdes. Dia nan a deré, toer heude di Lourdes a companja su morto, i e lagrina di pobernan a moenstra clá ki grandi tabata tristeza di e pobernan, koe a perde nan bienhechor di mas grandi. Cada bez Antonette Peyret a bin corda, koe kizas e aparicion por ta alma di su amiga defunta, di Elisa, prefect tantoe jorá di congregacie. El a comunica su suposicion na un otro amiga, senjorita Millet, i nan dos a resolve pa baihaci un bishita na cas di mama di Bernadette. Tabata laat anoche di dia razon di 17 di Februari. Net na ora koe nan ta drenta, Ber

nadette a caba di pidi su mama licencia pa bai trobe su manece na gruta di Massabiëlle. Pero henteramente bao di impresion di loke a socede dia Domingo pasá, el a doena su jioe un correccion. Mirando e dos senjorita bin haci bishita, mama Louise a busca di keda calmo i di sconde su rabia. Pero e dos senjorita a ripara mes ora kico a socede, i nan a jama e miedoe di mama un poco exagerá. Caba nan a pidi pa Bernadette por bai, i nan mes a ofrece di companja e mucha.

— „Mi ta keda semper ansiá riba e asuntoe,” e mama a contesta, „ma boso no por ganjá mi..... mi ta confia mi jioe na boso,..... boso ta mira toer mi ansia,..... ai mi ta pidi boso, tira bista riba mi jioe, pa nada maloe no pasé”

Pa no hala atencion di hendenan curioso, e dos senjorita Antoitte Peyret i Millet a bin su manece bon mardugá bati na porta di cas di famia Soubirous pa busca Bernadette. Ora nan a sali, klok di misa a bati pa sacrificio di 5½ ora. Nan tres a drenta pa oir sacrificio. Ora misa a caba, nan tres a bai na direccion di Massabiëlle. Como e dianan molina di Savy tabata trahando trobe, e canal tabata jeu di awa, di manera koe nan no por pasa camina di isla *Chalet*. P'esai nan mester cohe camina di ceroe. Senjorita Millet tabata carga un bela, bendicioná riba fiesta di Candelaria. Antoinette tabatin sconde bao di plooi di su mantel un blaadchi papel di scirbi, pen i inkt. E dos companjera a bisa Bernadette di puntra e aparicion, ta kende el ta, i *kico* el ta desea. „Percura bon, pa el splica bo toer cos bon-bon. O mehor pidié, pa el mes scirbi toer cos riba e papel aki.”

E dos muher tabatin miedoe di pasa e camina trahadosa. Bernadette a camna dilanti i manera un man invisibel a guié, asina el a subi ceroe te ariba, sin muntra nada di fatíga, maske el tabata sufri di su asthma. Coe mes seguridad el a baha ceroe pa jega dilanti di cueba. Algun minuut promer koe e dos muher, el a jega aja. Mes ora el a hinca rodia i a cohe su rosario, i ora e dos a jega tambe, nan a hinca rodia banda di dje, cende e bela, i nan a coeminsa reza rosario. Apenas nan a reza algun momentoe, Bernadette a dal un gritaie di alegria: „El ta bini..... Até!”..... i mes ora Bernadette a baha su cabez te abao na suelo. E dos senjorita Peyret i Millet a fiha nan bista riba e cueba, pero nan no a ripara nada deferente; pa nan e cueba a keda mes bashí mescos koe semper. Observando Bernadette, nan a weita koe el tabata rezando, pero tabatin momentoe koe el tabata interrumpi su oracion, conbersando coe e aparicion. Su mirada tabate di mas feliz, levemente conmoví. E diá Bernadette a keda perfectamente na su tino. E dama misteriosa tabata bai comunica algun cos na Bernadette, i parece el tabata kier, koe Bernadette keda coe perfecto uso di toer su sentir. Ora nan a caba di reza Rosario, Antoinette cordando semper, koe e aparicion por ta su amiga defunta, Elise Latapie, prefect der congregacie, a hinca e papel i pen den Bernadette su man i a bisé: „Puntra e dama, si el kier ta asina bon di scirbi ariba e papel ai toer loke El kier comunica nos.” Bernadette a lamanta para i a dal un dos tres paso mas cerca di cueba, pero ora el a ripara koe e dos otro tambe a bini su tras, el a haci un sénja coe su man, pa nan no kita foi nan lugar. Bernadette a jega net enfrente di cueba cerca e paloe di rosa, el a lamanta para riba dede di su pia i a ofrece e aparicion e papel. Asina el a keda un ratíco semper su wowo fihá riba e cueba, scuchanda e palabra koe a keda papiá na el. Luego el a baha su braza, baha su cabez pa haci un reverencia i a bolbe bini na su promer lugar. E papel a keda bashí. Un poco desapuntá Antoinette Peyret a puntra Bernadette loke e dana a contesta:

„Ora mi a ofrecé e papel,” Bernadette dí, „el a sonrei, caba sin

munstra discontentoe, el a bisa mi: „Loke mi tin coe comunica bo, mi no tin noodig di scirbi.” Caba e dama a puntra mi: „Bo kier ta asina bon di bolbe bini aki dos seman largoe.”

— „I kico bo a contesta?” nan a puntré.

— „Mi a priminti coe si.”

— „Ma pakico e dama kier bo bini?”

— „Esai mi no sabi, el no a bisa mi.”

— „Ma pakico,” asina senjorita Millet a puntré, „pakico bo a doena nos un sénja pa no kita foi nos lugar, ora nos kier camna bo tras?”

— „Pa obedece na loke e dama a bisa mi.”

— „Ma Bernadette,” asina senjorita Millet a bisé, „puntra e dama anto, si el ta discontentoe, koe nos ta bini aki huntoe coe bo, i koe nos por bin companja bo durante e dos seman?”

Bernadette a bolbe fiha su bista riba e cueba, caba un rato despues el a bisa: „E dama ta bisa: no, mi no ta discontentoe di nan presencia. Nan dos por acompaña bo, nan dos i otronan tambe. Mi ta desea di mira hopi hende aki.”

Bernadette a coeminsa reza di nobo, i e dos otro tambe a sigui su ehemplo. Durante e oracion e dos senjorita a ripara trobe, koe di bez en cuando Bernadette a stop di reza pa conbersa coe e aparicion.

Asina un ora a pasa, despues toer cos a désparce.

Ora Bernadette a lamanta pa kita bai foi cueba, e dos a puntré, si e dama no a comunicá ningun otro cos mas.

— „Si,” e mucha a contesta mitar tristoe, mitar legre: „Si, el a priminti mi, di haci mi feliz, ma no aki na mundoe, ma den otro bida.”

Ma, asina e muhernan a puntra Bernadette, „si e dama conbersa coe bo, pakico bo no ta puntré com ta jama su number?”

— „Esai mi a puntré.”

— „Bon, ta kende ta anto?”

— „Mi no sabi; ora mi a puntré, el a sonrei, sin bisa mi nada.”

Senjorita Peyret i Millet a companja Bernadette te na su cas, i ora nan a jega aja, nan dos tambe a bisa, mescos koe senjora Nicolau di molina di Savy, na mama Louise:

„Ai senjora, com bo ta feliz koe bo tin un jioe asina.”

E ta sigui.

Varia.

Un bon Mama, no ? ?

Un mama dí na su jioe: „Mi jioe, bo sá kico ? ganja ta cos di mas maloe koe por tin; bo no mester ganja, maske koe bo mester hanja castigo, pasobra bo a papia berdad.” Ora e mama a caba di papia, e jioe dí coen'é koe ta bon. Ma e mucha no a caba di bisa koe ta bon, nan ta bati na porta, auto e mama di coe su jioe: „Bai habri, ma si ta señora N. tai, bisé koe mi no ta na cas, bo a tende? A. N Wever.

Atencion: Di Sr. Gilberto de Jongh nos a ricibi dos boenita auto *Overland* di reclame, koe nos ta warda como *premio di Charada* pa nos amiguitonan.

Ken sabi?



Solucion di pagina 166.

E makinista mester manda su makina riba *hoofdlijn* te pasa voorbij punta **A**, camina el ta para. Aki makinista ta marra e wagon chikito **A** coe cadena i haak tras di su makina, caba el ta halé te para dilanti di punta **C**. Aki el ta los e haak trobe. (Mester bisa tambe, koe na e dos lugar, camina *zijlijn* ta drenta den *hoofdlijn*, semper tin un hende pa comunica of descomunica e *zijlijn* coe *hoofdlijn*, segun tin mester). Ora a los e haak, makina ta corre p'atras, pusha coe *toervert* e wagon **A** mandé riba *zijlijn*, makina mes ta stop dilanti di **A**, pero e wagon ta sigui corre corre djé forza, koe makina a doené, te dal contra wagon grandi **B**, koe ta retene. Djé modo ai wagon **A** ta para awor na lugar **B** camina el mester ta. Awor makina sol ta pasa riba *hoofdlijn*, voorbij e *halte* mas of menos te na punta **B**. Di e choque of golpi coe wagon **B** a hanja, ora wagon **A** a dal contra dje, por a socede, koe **B** a bin corre riba *hoofdlijn* **D**, sino makina ta halé for di su lugar coe cadena i haak halé su tras, hibé te na direccion di **C**. Aki nan dos ta para, makinista ta los e haak, makina ta corre p'atras, pusha poco-poco e wagon grandi te e pasa riba *zijlijn* cerca punta **A**. — E director di ferrocarril ta gaba e makinista, koe el a cumpli boenita coe su encargo asina dificultosa i el ta recompensé bon. Pero loke mi ta hanja nada boenita, ta koe e makinista no ta bisa e director nada nada, koe ta un di amiguitonan di *Ala Blanca* a doené e boenita solucion.



CO'I BUSCA.

Cochero a bai dal un bitter, ma el no ta bolbe bini mas. Nan ta grité... E'n ta tendé. Pakico no? Unda el ta? Kico e ta haci?

SAN CRISTOBAL.

Den tercer siglo di era cristiana tabata biba den un lugar solitaria di Africa un gigante, jamá Cristobal. El tabatin asina tantoe forza, koe hopi bez ora el tabata jaag, el tabata cohe un bestia di mondi i skeer e. Mirando, koe el tabata di mas fuerte denter di jioenan di hende, el a hura, koe lo el sumitié solamente bao di hende di mas poderoso. P'esai el tabata busca un ciertoe Icos, koe tabata conocir como un heroë balente i un homber tramposo, spantoe di toer reynan den cercanía. Pa bai contra su victorianan, es reynan a cera un alianza coe otro i a menazé coe un atake den su estadonan.

Armá coe un maza, Cristobal sol a bai contra nan. Ora nan a mira es gigante terribel-ai, coerazon di soldánan enemigoe di mas balente mes a jena coe spantoe. Apena el a dal dos tres slá, sustoe tabata general. Henter ehército a hui, mescos koe promer aja Philisteanan, ora Samson tabata poersigui nan.

Cristobal a bini cerca rey atrobé, koe a doené honor i rikeza i el tabata desea pa koe semper Cristobal lo a keda cerca djé.

Ma rey no tabata posede temor di Dios. Un ciertoe dia, koe el tabata combersa coe e gigante, el dici: „Si diabel kier poné mi den posecion di ciudad Memphis, lo mi entrega mi curpa i alma na el.”

— „Kico?” Cristobal a grita, „diabel ta kende esai? El ta mas poderoso coe bo?”

Rey a responde tristemente: „No tin denter di hendenan uno asina poderoso manera el.”

— „Si esai ta berde,” Cristobal a replica, „adios. Mi ta bai sirbi diabel, pasobra mi a haci un huramentoe, koe solamente persona di mas poderoso lo mi sirbi.”

Inmediatamente el a preparé pa bai. Esai tabata duel rey mashá, koe tabata haci toer loké el por imaginé pa haci Cristobal keda cerca djé; ma enbano. Cristobal a cohé camina. Toer hende, koe el tabata contra, el tabata puntra nan, na oenda diabel tabata biba, Wel, satanás ta toer camina banda di nos, es koe ta buské, ta hanjé unbé. Ora e gigante tabata pasa den un mondi grandisimo, Satanás a rijs di golpi su dilanti i a bisé: „Mi ta ken koe bo ta busca; bam coe mi, pasobra mi ta mas poderoso koe esnan di mas poderoso denter di jioenan di hende.”

Cristobal tabata mira, koe paloenan tabata tembla na su jegada i mundoe sagudi bao di su pia. Sinembargo el tabata siguié i basta tempoe nan a keda den compania di otro; diabel tabata manda i Cristobal tabata obedecé coe sunitimentoe filial.

Ai, spiritoe di maldad ta haci hende cometé asina tantoe crimen; Dios sol conocé nan número!

Ma un ciertoe dia nan tabata pasa banda di un camina di cruz. Meimei di es camina tabata para un cruz grandi di paloe. Satanás a keda para inmediatamente i tabata busca modo di pasa un otro camina pa el no pasa camina e cruz tabata. Esai a stranja Cristobal.

— „Pakico bo ta troca camina,” el a puntra satanás, „bo tin miedoe di e cruz ai?”

— „Si,” satanás a contesta, „pasobra ariba cruz mi enemigoe di mas grandi a moeri.”

— „Si el a moeri, pa haci kico anto bo ta tene miedoe?”

— „El a vencé morto,” diabel a bisa coe un boz flauw, „el a resucito.”

— „Ma si ta miedoe bo tin di dje, anto e mester ta mas poderoso coe bo?”

Satanas a baha su cabez i a bisa forzá pa un forza irresistible:

— „El ta mas poderoso koe criaturanan den cieloe i riba mundo.”
 — „Anto mi ta bandona bo,” Cristobal a respondé purá-purá, anto mi mester bai sirbié, pasobra mi a hura, koe solamente e hende, koe ta di mas poderoso, lo mi sirbi.”

I el a bai. Satanas tabata busca toer manera pa Cristobal keda cerca dje. E cruz tabata meimei di dje i e gigante. Durante hopi tempoe Cristobal tabata rondia den mondi i campo, buscando semper Cristoe, nos Salvador. El a pasa hopi tera, subi ceroe, pasa rioe grandi i chikitoe, ma ningun camina el a hanja e poderoso, koe el tabata busca. Despues di a camna den un desierto grandi, el a jega un ciertoe dia den un tera janoe i aleuw aja el tabata mira un pober eremita, koe su cabez bahá, na rodia dilanti un crucificado. For di su binti anja e homber santoe ai, pasando su dianan den ajuno, oracion i meditacion, tabata biba den e lugar solitario ai. E gigante a jega cerca dje i dici coené:

— „Mi kier sirbi el, koe a moeri na cruz.”

— „Mi jioe,” e anciano a respondele, „pa sirbi Hesus, nos Salvador, hende mester juna i reza.”

— „Ma com bo por kier pa mi juna, mi tata?” Cristobal a puntra, „mi mester come hopi i mi no sa reza. Moenstra mi un otro camina.”

— „Ariba un otro camina mas, mi jioe, hende por sirbi Senjor i ta agradabel n'E, esta: haciendo bon na nos roemannan. Dios a doena bo forza, bai na orilja di e rioe chikitoe aja. Hopi bez biaheronan sâ pasa ai koe, desmajá di cansancio, no por pasé i nan ta hanja nan obligá di pasa un otro camina largoe pa continua nan biaha. Carga nan riba bo scouder i hiba nan na otro banda; coe esai lo bo sirbi Dios i lo el bendic'ona bo.”

Cristobal a obedecé na e bon anciano i tabata carga toer biaheronan, koe tabata jega na kantoe di e rioe, arriba su scouder i poné nan na otro lado. Ora un hende tabata ofrecele algun pagamentoe, el tabata nenga di acepté i tabata bisa: „Roeman, pidi e Tata, koe ta na cieloe, pa mi.”

Di es manera ai a trascuri hopi anja. Cristobal a bira un anciano; su cabeinan largoe blancoe tabata cologá banda di su mejiljanan i cai te riba su pechoe, ma maske com bieuw el tabata, el no a perde su forza, i toer dia el tabata pidi Dios di conservéle, pa el por ta util pa su roemannan te na fin di su vida.

Un dia frioe di invierno, koe awa tabata jobe terriblemente, i koe un tempestad tabata pone mondinan sagui, el a mira na kantoe di e rioe un mucha, koe tabata tembla di frioe i papa muhá. Compasion a move coerazon di Cristobal. Ne obstante e tempoe maloe el a hiza e mucha riba su lomba i el a drenta awa, pa hiba e chikitoe ai na otro banda. Ma apenas el a dal dos tres paso, casi el no por a carga e mucha mas. Mes ora tambe e tempestad a bira mas fuerte. Boz tabata grita terriblemente aja riba. Cristobal tabata mové te den profundo di su alma. El, asina fuerte, casi no por carga mas un mucha chikitoe. Alafin el a bisa: — „Jioe, bo ta pisar manera mundoe henter.”

Di golpi e tempestad a calma. Cieloe a bira clá, i el tabata tende un boz celestial, koe tabata bisé:

— „Riba kico bo ta stranja bo, Cristobal? Mi a cria mundoe.”

I Cristobal, hizando su cara, a mira Niño Hesus, koe tabata hari cariñosamente coené, i koe a bendic'ioné. Mes ora el a sinti manera un forza dibina tabata hizé, i e eremita, koe tabata reza riba ceroe, tabata mira un numero grandi di Angelnan, koe cantando canticnan santoe di alabanza, tabata hiba dilanti trono di Criador alma di San Cristobal.

Emilio Davelaar.

Un kenshi coe glas di awa.



Kende por bira un glas coe awa boca abao, sin koe ni un gota di awa ta cai foi djé?

Pa e experimento sali bon, bo ta toema un glas coe su rand ta bon liso, basha awa aden, mitar jen mes ta basta. Cohe un pidacita papel, manera e figura ta moenstra. Tapa e glas coe e papel. Caba bo ta primi bo man plat riba e papel. Mientras bo ta tene bo man primí contra e papel, bo ta bira e glas libé manera e figura ta indica. Awor bo kita poco-poco bo man foi e papel. E papel ta keda pegá contra e glas, ni un gota ta awa ta cai foi djé, basta bo ta tene e glas sin sagudié.

Bo por haci e kenshi mas graciosá, si bo ta bisa un mucha, koe e papel ta pega duroe koe hende no por kité foi e glas. Bo ta tene e

glas haltoe na laria. Si e mucha lo risca di kita e papel, sigur e awa ta muhé bon muhá. Pa consolé, bo por bisé: Berde, bo tin bon forza. Mi'n corda, koe bo por a kité.

Mester bisa tambe, koe si e papel a chupa hopi awa, asina koe te abao el ta toer muhá, djé mes el ta kita cai. P'esai e papel no mester ta diki ni molli, sino el ta muha unbez. Tampoco no mester toema papel mucha grandi. Esun dje figura ta bon, mehor corta su cuater punta afor.

CO'I BUSCA.



Unda jaagdor ta?

Varia.

Meester: Jan, si bo tin un giotin i mi ta pidi bo un real afor, cuantoe lo bo sobra?

Jan: Un giotin, meester.

Meester: Ma, mucha bobo, un giotin bo tin, i mi ta pidi bo un real afor.

Jan: Si, meester, un giotin, pasobra meester a pidi mi un real, ma mi no a doené ainda.

P. A. Simon.

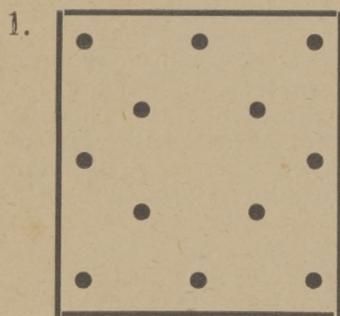
Un Aviso riba porta di winkel di un zapaté:

Aki ta traha zapatoe.
Atras rondó, dilanti plat.
Si nan no ta sirbi David,
Nan por sirbi Goliath.

Solucion di Charada

1. Hamber. 2. Huma. 3. Amsterdam. 4. Rosario.
5. Sanbarcoe. 6. Un snijer, pasobra el ta traha coe dos wowo di su mes, coe dos wowo di sker, i un di angúa.
7. Ora el ta keda ketoe. 8. Letter M. 9. Ta 18, pasobra si bo ta hala un streepi meimei di $\frac{10}{10}$, bo ta hanja 10.
10. Erika
Reda
Ida
Ka
A

Charada.



- Un tata tabatin un pida tera coe 12 paloe di fruta riba dje, manera e figura aki ta moenstra. Pa no bini ningun cuestion despues di su morto, el a studia un modo pa parti e pida tera denter su 4 jioe asina, koe cada ta hanja un pidacita mes grandi, i cada un coe tres paloe di fruta riba dje. Ta com e tata a parti e pida tera? G Vos
2.

3	4	5	2	7	
4	1	2	3		
3	6	1	4		
9	5	6	3	6	9

 bo ta hanja den lamar.
ta un coeminda.
ta number di mucha-muher.
tambe ta number di mucha-muher.
- Mi henter tambe ta number di mucha-muher. G v Utrecht
3. Pa kende toer hende mester kita sombre? Ermitha Haseth
4. Ki ora kende por talle awa den zeeft? Jose Arends
5.

•	o	o	o	o
•	a	a	a	a
•	i	i	i	i
•	e	e	e	e

 Na lugar di punta pone consonante, asina koe ta forma cuater palabra di lenga piamentoe Simon Arends
6. Tempoe Cristobal Colon a pone su promer pia na tera di America, kico el a haci? Constancla Mendez
7. Kende por traha number di un cas grandi aki na Curaçao for di: 1000-ihetti-rusia? Rosa Molenaar
8. Kico ta parce di mas tantoe un mitar appelsina? Johan Hudson
9. Mi ta un buraché, i toch mi no ta bebe nunca un kelki coe rom ó licor. Toch mi ta buraché. Ta com? Emilio Davelaar
10. Pone e cijfer 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 i 8 asina bao di otro, koe bo ta hanja pa suma: 9999. Amigoe di Aruba

ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

25 Nov.

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

Imprimi na Imprenta di Vicariato.

LA BIRGEN DI LOURDES I BERNADETTE SOUBIROUS.

VI.

DI CUATER APARICION (19 FEBRUARI.)

Bernadette a conta su tata i mama toer e palabra, koe el a tende foi di boca di e dama misteriosa i tambe loke el a priminti di bini dos seman largoe dilanti di e baranca enfrente di isla *Chalet*. I esaki a doena e majornan un sustoe, koe nan mes no por a splica. Semper nan a kere, koe nan jioe a ilusioné mirando cualkier nubia of cos semegaute, keriendo koe ta un aparicion, ma koe a la largoe el mes lo comprende koe el a ekiboké. Toer e suposicion a sali enbano pa loke el a comunica nan awor. Di toer banda nan ta hanja nan mashá na duda i intrankilo. Confiando loke e mucha a conta nan, a drenta nan idea, koe e aparicion mester ta Reina di cieloe, pero mes ora nan a rechaza e idea como muchoe temerario, pasobra nan no por figura nan koe la Birgen Maria lo hanja nan jioe asina dignoe pa El aparece na el. Ai, com e bon tata i mama Soubirous tabata pidi Dios toer dia, pa manda luz i claridad den e asuntoe fastioso.

Tabata den nan famia un hende, koe nan tabata respeta mashá, i koe den toer dificultad nan tabata busca semper su conseho. I e hende tabata tanta Bernarda, roeman major di mama Louise i madrina di bautismo di Bernadette. Dia di 18 di Februari mama Louise a bai cerca su roeman pa komuniké toer su duda. Tanta Bernarda a scucha coe toer atencion, pero el no kier a doena su opinion promer di pensa seriamente riba e asuntoe. E mes anoche Bernadette su pepe a bini caba na cas di Louise i a doena su opinion clá, koe segun é no por tin ningun motiboe serio pa taha e mucha pa cumpli coe e pidimentoe di e dama misteriosa.

— „Si e aparicion ta berde un cos di cieloe, asina el di, anto nos no tin di teme nada ; si ta enganjo di diable, anto ta cos imposibel, koe la Birgen Maria lo permiti koe un mucha inocente, confiando inocentemente riba dJE, lo cai den e trampa. Pero tin un cos mas, asina el a sigui papia, nos a falta keriendo solamente loke otro hendenan a conta nos, sin koe nos mes a bai personalmente pa mira coe nos mes bista loke ta socede aja. Si nos mes ta bai aja, nos por huzga mas bien, segun koe nos a mira.”

Pa cumpli coe e bon conseho di tanta Bernarda, mama Louise a sali huntoe coe su jioe foi su cas su manece dia Biernes di 19 di Februari, i na camina nan a pasa na cas di tanta Bernarda i nan tres a cohe camina koe ta hiba na rioe di *Gave*. Aunke nan no a papia coe ningun hende riba nan proposito, sinembargo a socede koe algun bicinja a ripara nan i nan tambe a sigui nan tras, di modo koe huntoe koe e tres hende di famia Soubirous un 7 of 8 hende mas a jega mes ora dilanti di cueba di *Massabielle*.

Bernadette a hinca rodia, a tene su rosario dilante di su frente i a gloria su curpa coe mashá respet i debocion. Un rato atras caba tabata manera nos mundoe material no tabata existi mas pa Bernadette, i koe su alma tabata goza di contemplacion di cosnan di cieloe. Un felicidad indescriptible tabata brilja riba su cara i abundancia di alegria celestial a haci henter su curpa tembla.

Mas bez e mama i tanta a tende hendenan conta, com nan a weita Bernadette dilanti di cueba. Pero nunca nan por a biba imagina loke nan wowo a weita awor. Ora nan a mira Bernadette transfigurá completamente den e vision celestial manera un angel pronto pa bai boela na cieloe, un sustoe nerviosa a cohe nan i mama Louise a sclama : „Ai mi Dios, mi ta suplica Bo, no kita mi jioe for di mi.”

Lagrima di ternura i conmocion e drama foi nan wowo i nan a coemiza reza den silencio di mas profundo.

Mas of menos un mei ora Bernadette a keda den contemplacion i extase. Pa e coerazon anciosa di e mama i tanta e mei ora a parece un siglo ; pa e otro hendenan presente el a pasa manera un rayo for cieloe i nan a bisa : „Ai mira, ki boenita e mucha ta.”

Ora el a bini trobe na su conocementoe, el a frega su wowo, i el a keda manera oprimi bao di grandeza di felicidad ; toer conmoví el a jega cerca su mama i su tanta, koe a abrazé coe ternura i carinjo di mas grandi. Nan tres a subi ceroe di *Massabielle*, companjá coe toer e otro hendenan, koe a keda coe admiracion profundoe pa e mucha privilegiá. Na camina Bernadette tabata conta koe e dama misteriosa a munstré mashá contentoe, koe Bernadette a cumpli asina exactamente coe loke el a priminti di bin cerca e cueba, i mes ora el a primintí mas revelacion ainda.

Tambe Bernadette a conta di un cos mashá stranjo, koe a socede na ora di e aparicion.

Na momentoe koe el tabata rezando, asina el a conta, un borota terribel di boznan spantoso a parece bini for di bao di tera i resona riba awa di rioe di *Gave*. Tabata manera gritoe di hopi hende na pleitoe coe otro. Un di nan koe a grita mas duroe, a sclama furioso : „Bal, sconde bo curpa.” Pero riba e gritoe, e dama misteriosa a halza su cabez, tihando su bista severo na direccion di rioe. Pa e mirada sol toer e boznan a cohe spantoe i nan a stop di golpi.

Ningun di e hendenan, koe a companja Bernadette no a tende absolutamente nada di loke Bernadette a conta nan. Nan no a comprende loke esai por a nifica. Pero si, esai tabatin su nificacion, manera lo nos mira mas despues. Asina a caba di cuater aparicion.

DI CINCOE APARICION (20 DI FEBRUARI.)

Na e fecha, koe nos a jega awor, e nobo di e aparicion a plama na toer camina, i casi toer hende tabata papia riba esai publicamente. Pero te ainda algun mucha i un dies dos muher sol a keda testigoe na Massabiëlle di loke a pasa aja coe Bernadette. Ta nan a conta na toer hende coe mashá entusiasmo e cosnan milagrosa, koe nan a observa cerca e mucha i toer hende a munstra nan deseo di mira personalmente loke boca di pueblo tabata papia. Conforme koe nan a tende, koe e mucha lo bai awor toer mainta na Gruta di *Massabiëlle*, un numero grandi di hendenan di Lourdes a bai aja tambe. E mainta di dia siguiente dia Sabra di 20 di Februari henter e lugar koe ta keda for di rioe di Gave te dilanti di cueba tabata jen di hende. For di e dia no ta cien ma miles di hende mes tabata presente cada bez.

Tabata mas of menos di seis ora i mei di e mainta, ora Bernadette huntoe coe su mama a jega dilanti di Gruta. El no a keda nada stranja di mira tantisimo di hende, alcontrario el a keda altamente contentoe koe un muchoedumbre asina grandi a bin cumpli coe deseo di e dama misteriosa. Bernadette no a munstra orguljoso tampoco, el a bini mes senciljo, manera e otro hendenan koe a bin mira, i el a hinca rodia na su lugar di costumber. Sin ripara koe bista di toer hende a keda fihá riba dje, el a cohe su rosario i a coeminza reza. Un momentoe mas..... i tabata parce manera Bernadette su wowo a habri pa un claridad koe no ta di e mundoe aki. E momentoe di e gran felicidad a jega atrobe i e mucha angelical a manda su homenahe, su respeto i gradicimentoe na e Dama di e cueba, koe pa el sol a keda visibel. Un amabilidad sobrenatural a companja toer su movecion i su mama mes, koe a keda conmoví na rodia banda di dje, a sclama jorando: „Mi ta perde mi cabez; ami mes no ta reconoce mi jioe mas, manera mi ta miré awor.”

Un gritoe di admiracion i sorpresa a lamanta for di pueblo i majoria di nan a keda para riba dede di nan pia, pa nan por mira mehor e mucha na extase. Toer anhelá pa e bista maraviljosa, nan no kier perde e mucha fo'i nan bista. Ni un di nan no a mira nada den e cueba, ma wowo di nan alma a mira dreche, i toer a leza riba cara di e mucha, koe e dama celestial mester tabata presente den e cueba.

Ora e extase a caba, nan a puntra Bernadette loke e Dama a conbersa coe'nele, i el a contesta koe el a hauja un prueba mas di su bondad grandi. E Dama a sinjé palabra pa palabra un oracion particular, pero koe tabata destiná p'é sol. Ora nan a puntré p'é reza e oracion pa toer tende, el a bisa koe el no tabatin derechoe pa publiké, como e oracion tabatin relacion unicamente coe e mas intimo estado di su alma.

E ta sigui.



Un boenita experimentoe fisico.

Kende por traha *colebra biboe* Bo no por? Wel, anto mi kier sinja bo. Bo ta cumpra na Botica un fleshí coe *alcoöl para uso tecnico* i tambe un dooshi coe *pastiljas di Ems*. E pastiljanan ta bon remedi pa tosaméntoe i pa dolor di garganta. Nan tin grandura di un cens grandi, ma nan ta mas diki i di color blancoe.

Bon. Luego bo ta busca un poco shinishi fini. Shinishi di paloe of shinishi di sigar ta mas bon. Mester cantidad pa jena mas of menos dos dooshi lucifer. E shinishi bo ta pone riba un tajor plat, koe bo biré boca abao of riba un pida bleki. Hunta e shinishi na un monton chikitoe. Awor bo ta basha poco poco dje alcoöl riba e shinishi, asina koe e shinishi (i esaki sol) ta keda bon muhá. Luego bo ta pone dos of tres djé *pastilja di Ems* plat banda di otro riba e shinishi. Kita despues i fleshí i toer cos foi mesa; i si acaso bo a drama un poco alcoöl riba mesa, limpié bon. — Cende awor coe lucifer e shinishi. No tin absolutamente ningun peligro. E vlam ta cende mashá chikitoe.

Si bo spera algun momentoe te koe toer alcoöl a caba di cende, bo ta mira cabez di colebra sali foi shinishi, halza su cabez, subi ariba, caba crece bira mas grandi te lastra riba tajor of e bleki, pasa riba mesa. Tin bez dos colebra huntoe ta sali. E colebra tin color medio pretoe, koe kantoe iluminá di candela. Mas boenita e experimentoe ta sali, si bo ta hacié anoche den kamer un poco scur. Si hopi hende grandi i mucha ta para rond di mesa, ta mas graciosa.

Un dooshi di *pastiljas di Ems* ta costa na Botica mas of menos cincoe real. Pero tin asina hopi pastiljas den e dooshi, koe nan por sirbi pa haci e kenshi te 20 of 30 bez. Un fleshí di alcoöl pa diez placa tambe ta sirbi pa hopi biaha. Si cada hende koe ta bin mira, ta paga un of dos cens, bo por tapa toer gastoe, te sobra i toer e hendenan ta goza i ta hari i tin pret pa mas coe dies placa.

Si bo ta cohe e colebra coe bo man, bo ta hanjé lihé mescos coe pluma; p'aden el ta bashí.

Si bo ta fregé den bo man, bo ta hanja shinishi atrobe.

SHON MARIE I SU LORA.

Shon Marie, un muher ricoe, pero poco bieuw i mahadero, tabata biba na un cierto ciudad jamá S... E tabatin un kokki i dos criar di cas na su sirbishi, koe casi semper tabata huntoe den cushina. Shon Marie tabatin un lora, papiadó pa n' caba, pero e tambe tabata gusta cushina, pasobra aja e tabata hanja su casca di fruta i pida-pida pam.

Toer dia shon Marie tabatin costumber di bini den cushina, como dos tres bez pa dia. Casi semper tabata asina, pasobra el a sinti olor di coeminda koe tabata kima, otro ora ta pa e bisa e kokki koe e carni di ajera tabata mashá duroe i pa bisa e criarnan di cas, koe nan no ta bari limpi i ta larga toer mueblenan jen di stof, maske toer cos tabata mashá bon haci. E mahamentoe continuo aki tabata fada e criarnan mashá i nan tabata busca un manera pa kita shon Marie di bini den cushina.

Un cierto dia e kokki, koe tabata hanjé mas mahá, a bisa e otro dos criarnan: „Boso sâ kico, m'a studia un bon manera pa nos kita

e bieuw di bini aki den. Nos ta sinja e lora ai toer dia di bisa :” Mara e muher bieuw aki por moeri!” I shon Marie, koe ta un hende asina miedoso, tendiendo e palabranan ai, lo no boeta su pia nunca mas aki den.”

Asina papiá, asina hací. Mes ora nan a coeminza sinja e lora di papia e palabranan koe e kokki a bisa, i como e lora tabata un bestia spierto, ya di tres dia caba e tabata sabi su famoso discurso for di cabez.

Di cuater dia shon Marie, no sospechando nada maloe, kier a bai den cushina manera tabata su costumber. Pero e lora, mirando shon Marie i keriendo koe lo el contenta su shon coe e palabranan nobo koe e criarnan a sinjé, a coeminza grita haciendo un grán babél : „Mara e muher bieuw aki por moeri!” dos tres bez tras di otro.

Shon Marie, tendiendo loke e lora tabata grita, a keda morto spantá i mashá rabiá. Indigná e ta sali libhé for di cushina i ta bai den sala, mientra su criarnan ta harié chikí-chikí tras di su lomba.

Despues di loke a pasé coe su lora, shon Marie a bai cerca su bini sinja koe tabata koster di misa, i koe tambe tabatin un lora bon papiadó, i a conté toer sustá loke a socede, puntrando e kico e mester haci coe su lora.

„Wel,” e homber a contesté coe un cara serio, „unico cos koe mi por bisa shon Marie ta esaki : „E lora a banja un mal ehempel. Sigur el a tende un ó otro hende papia e palabranan di castigoe ai i a tene nan na su tino. Awor mester busca un manera di descostumé i di kita e mal ehempel. Di mehor modo pa logra esai ta, di boeta un otro lora mes bon papiadó banda di djé, koe lo papia coen’é i hacié loebida e palabranan ai. Ata mi tambe tin un lora aki koe ta papia mes bon koe esun di shon Marie, si shon Marie kié, lo mi fia shon Marie e. Mi ta sigur, koe es conseho aki lo juda.”

Mashá contentoe shon Marie tabata tende loke e koster tabata bisé i a gradicié mashá pasobra el a fié su lora.

Ora shon Marie a jega cas, el a manda un di su criarnan bai toema e lora cerca shon koster. Ora e lora a bini, el a manda nan poné banda di esun di djé. A pasa dos tres dia koe e loranen ta huntoe coe otro, i shon Marie kier a bai weita com ta bai den cushina. Apeña el a dreanta, ata e lora di djé a coeminza grita : „Mara e muher bieuw aki por moeri!” I esun djé koster, koe ta coestumá di tende letania, a contesté : „Senyor scucha nos!” Shon Marie, mas spantá koe nunca, a hura di no boeta su pia mas den cushina.

SIMON JOURDAIN.

Sin Sintir

Na 1907 a socede na Suiza, koe un soldá kier disculpé cerca su oficial : „Mi tabata meen.....”

E oficial bon rabiá, no a largé caba di papia i bisé :

„Bo no mester meen, bo no mester kere, bo no mester acepta nada, nada, absolutamente nada nadita promer koe bo ta miré.”

Ami no ta kere nada, ni cieloe ni fierno, promer mi ta miré.

E soldá a coeminza hari, hari te jora, loke a haci e oficial mas furioso.

„Homber ; e di, bo mester hari riba esai?”

„Sigur no, e soldá ta contesta, pasobra si esai ta berde, oficial su sintir mester ta mashá poco, pasobra mi ta mira nada di dje.”

Un otro kenshi koe glas di awa.

Coe un tajor hundoe jené coe awa. Si bo ta boeta un glas di bebe *boca abao* den e awa, bo ta



mira koe casi nada di awa ta drenta den e glas. Com bo mester haci, pa e glas ta jené mas of menos mitar coe 'awa? Mashá lihé. Bo ta toema un pida papel, di grandeza di un cuarto di promer pagina di *La Cruz*, machiké un poco, hinké den fondo di e glas. Tene e glas, *boca abao*, cende e papel coe lucifer. Ora e vlam ta pega bon na e papel, bo ta boeta e glas, *boca abao*, coe e papel na candela den dje, *lihé-lihé*, den e awa.

Bo ta mira awor, koe hopi di awa ta trek den e glas, te jena casi su mitar.

Pakico ta socede asina?

E vlam a haci e air, koe ta den e glas, cajenta i sali. E air, koe ta primi afor riba e awa den tajor, ta manda e awa den e glas. Si bo logra di saca *toer* air for di glas, e awa mester subi den e glas te ariba den su fondo.

Un Zapaté.

Un zapaté, pa hala atencion di hende riba su winkel, a boeta riba porta un borchí coe e palabra: *Hospital pa Zapatoe*. Un homber a trece un dos zapatoe asina gastá i kibrá, koe no tabatin manera mas pa dreché.

Sagudiendo su cabez, e zapaté a bisé: „No, mi shon, no ta cos koe por drecha mas.”

— „Oh,” e otro di, ma ta com bo ta jama bo winkel anto *hospital pa Zapatoe*?”

— „Ta basta claro.” e zapaté a contesté, *hospital* sí mi winkel ta, ma NO un *cas di morto*.”

Spiertoe.

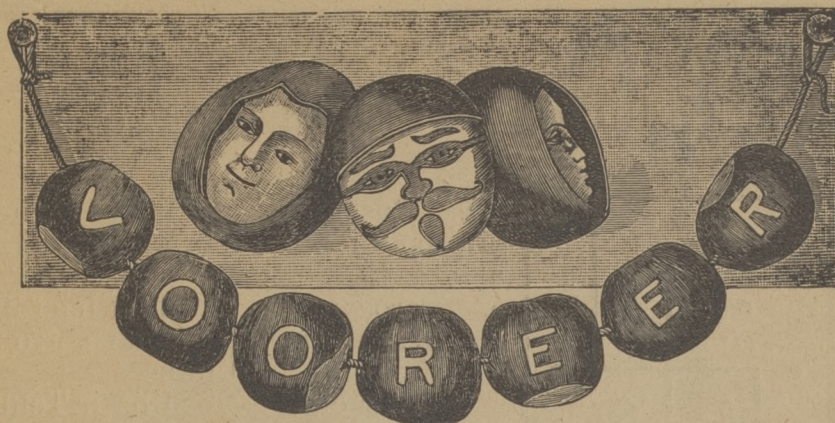
JAN ta puntra frater na scool:

„Frater, bisa mi un cos. Por castiga hende pa cos, koe el *no* a haci?”

— „No, Jan, esai no ta hustoe.”

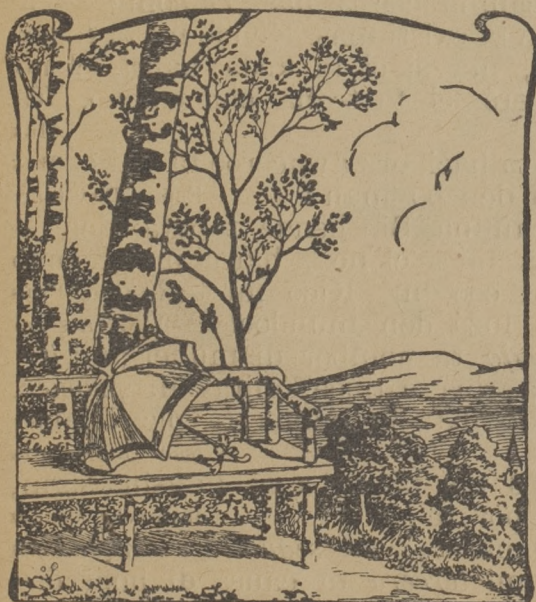
— „Wel, anto frater *no* por castiga mi tampoco, koe mi *no* a haci e trabao, koe frater a manda mi.

Pa nos artesanonan chikitoe.

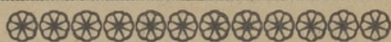


Ata aki atrobe un boenita trabao pa pasatempoe i dibercion. E tres cabez mas ariba ta pidi hopi pacenshi i habilidad pa corta nan asina fini. Ma ta nada. Si e promer no ta sali na bo gustoe, anto tin mas calabes, koe por doena mehor resultado. E cadena di 7 calabes chikitoe carganda cada un un letter, ta forma palabranan: VOOR EER. Pero e letternan hende por varia na su gustoe, por ehemple por boeta letter ariba nan, koe por forma bo nomber.

CO'I BUSCA.



Unda e donjo di parasol ta ?



Spiertoe

Un mucha ta cumpra un pam, ma el ta hanja un mashá chikitoe.

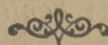
Mucha : „E pam ta mashá chikitoe.”

Bendedor : „Ta haci nada, anto mas poco bo tin di carga.”

E mucha ta paga mitar di prijs sol, i ta corre bai.

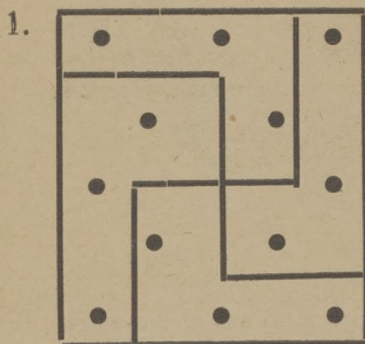
Bendedor : „Mucha, bini aki, bo a paga muchoe poco.”

Mucha : „Oh, ta haci nada, anto mas poco bo tin di conta.”



SECCION AMENA.

Solucion di Charada



2. Rosalinda. 3. Pa barbero,
ora bo ta bai pela. 4. Ora e awa
a bira ijs.
5. Corocoro. 6. El a haci lihé,
Warawara. pa pone e otro pia
Kinikini. tambe.
Kerekere. 7. Militair Tehuis.
8. Su otro mitar. 9. Pasobra mi
no ta bebe un kelki, ma un pinchi
toer dia. 10. $\begin{array}{r} 1284 \\ 8765 \\ \hline 9999 \end{array}$

Charada.

1. Promer mi ta camna coe 4 pia, despues mi ta camna coe dos, alafin mi ta camna coe 3 pia. Ta com? A. K.
2. Si bo ta jama mi, mi no ta existi mas. Kende mi ta? Max.
3. Mi tin un wowo sol, ma si el ta keda habrí, el no ta sirbi pa nada. Si nan ceré, el ta traha bon trabao. Ta kende? Max
4. Kico jioe di Curaçao ta haci, ora awaceroe ta cai? Max
5. Kico bo tin awor aki den bo man? Emilio Davelaar.
6. Mi tabata riba un camina. Sin hende tabata kier, el a hanja mi. El a bai busca mi i el no a hanja mi. I como el no a hanja mi, el a bai coe mi. Kico mi ta? Eliza Prins
7. Ki nacion ta di mas luzá den mundoe? Sol N. Cassares
8. Mi *promer* i mi *segundo* ta nomber di muher; mi *tercero* i *cuarto* tabata manda riba catiboe, mitar di *promer*, mi *segunda* i mi *cuarta* ta ariba. Mi henter ta pica i causa hopi dolor. Isaac R. de Cuba
9. Mi ta bisa, koe 4 ta 6 i 6 ta 4, i esai ta asina sigur, koe 2 i 2 ta 6. Com esai por ta? Constancla Mendez
10. Mi *promer* ta den musica; mi *segunda* i *tercera* ta cos di luho; mi *promer* i mi *tercera* ta causa di hopi desunion. Mi henter ta un flor. Hendrina Albertus

ALA BLANCA

DEDICA NA NOS HUBENTUD.

9 Dec

ALA BLANCA TA SALI
CADA DOS SEMAN.

1914

Imprimi na Imprenta di Vicariato.

LA BIRGEN DI LOURDES I BERNADETTE SOUBIROUS.

VIII.

DI SEIS APARICION (21 FEBRUARI.)

Dia pa dia nan tabata conbersa na Lourdes mas tantoe riba Bernadette i loke tabata pasé dilanti di cueba. Algun tabata di opinion, koe ta un berdadera milagro, otronan, koe a kere nan pa mas sabir, tabata sonrei incredulo. Ningun no por a duda di buena fé di e mucha, p'esai nan a tené pa enfermo di nervio. Esaki a parce e solucion di mas facil. Bao di nan tabata tambe dokter Dozous, dokter di mas renombrá di Lourdes. El a supone, koe un sol palabra di dje lo ta suficiente pa doena e aclaracion di e asuntoe, pa caba coe toer e debocion falsoe. Dokter Dozous, koe a nace den tempoe, koe fé cristian tabata debilitá mashá den coerazon di hendenan, tabata biba den indiferencia religiosa di mas completa. Coe e disposicion preocupá dokter Dozous a cominza su observacion dilanti di gruta di *Massabiëlle* dia Domingoe di 21 di Februari. Pero despues di su promer bishita caba e dokter a comprende, koe su ciencia di medico tabata incapaz pa doena e solucion deseá. Despues di a samina Bernadette 6 dia largoe scrupolosamente durante su estada di vision i extase dilanti di cueba, el a declara redondamente, koe aki na *Massabiëlle* tabata dede di Dios, i koe ningun dokter por ta competente di cura loke algun hende tabata pretende di ta enfermedad di nervio. For di ora, koe dokter Dozous a hanjé en frente di e cosnan milagrosa, koe el a observa cerca Bernadette, el a sinti su alma cristian spierta trobe for di e indiferencia religiosa, i anhela trobe pa regionnan di cielo. Poco-poco el a bira un di zeladornan di mas competente di e aparicionnan di Lourdes. Dokter Dourous a moeri como un cristian berdadero i practico dia 15 di Maart 1884, den edad di 85 anja.

Scucha awor, com Dr. Dozous ta conta loke el mes a mira dia 21 di Februari, na ocasion di di seis aparicion:

„Ora Bernadette a jega dilanti di cueba, el a hinca rodia, cohe su rosario i a coeminza reza. Su cara a cambia mes ora, loke toer hende presente a ripara, i loke a moenstra claramente, koe henter su alma tabata ocupá coe e aparicion. Teniendo den su mân robez su rosario, el a tene coe su mân drechi un bela cendé, koe e bientoe fuerte a paga diferente bez, pero cada bez el a doené na e hende, koe tabata para mas pegá cerca dje, p'e bolbe cendé di nobo.

Coe atencion di mas grandi mi a observa toer su movecion, i mi kier conbenci mi com e circulacion di su sanger tabata i com e ta hala rosea. Mi a cohe su pols, pero e pols tabata bati calmo i regular i su rosea bon i facil; nada den e mucha no a indica un nervio excitá.

Ora mi a larga su mân bai, el lamanta, i el a jega mas cerca e cueba. I pronto m'a weita su cara, koe te na e momentoe ai a moenstra expresion di felicidad di mas altoe, a troca na tristeza inmensa i dos lagrina a drama fo'i su wowo anchoe habrí.

E cambio inesperá di expresion di su cara a stranja mi, i ora el a caba su oracion, i e aparicion a disarce, m'a puntré, kico a pasé durante e momentoe koe el a keda pará enfrente di e cueba. El a contesta mi: Un momentoe e Dama a kita su bista for di mi, i a dirigié riba mi cabez na cieloe, i el a moenstré mashá tristoe. Ora mi a puntré, kico a hacié tãn tristoe, el a bisa mi: „*Reza pa pecadornan.*” Pronto despues mi a keda mas animá trobé pa su expresion bondadosa i contentoe koe mi a ripara riba su cara, caba el a disarce.”

Saliendo di e lugar, camina su conmocion tabata asina grandi, Bernadette a camna bai manera semper den postura di mas sencilja i modesta.” Asina Dr. Dosous ta caba di doena su promer impresion tocante di Bernadette.

Bernadette a bai cas huntoe coe su mama, sin moenstra di minimo orguljo riba aplauso di pueblo, pero sin ningun sustoe tampoco. El no a ripara mes, koe toer e miles di hende, koe e dia Domingoe tabata presente aja dilanti di cueba, a fiha nan bista riba djé sol. —

IX.

GOBIERNO TA BAI MISHI DEN E ASUNTOE.

E muchudumbre di hende, koe e dia Domingoe ai tabata presente na *Massabielle*. tabata mas numeroso coe nunca. Entusiasmo di un, i curiosidad di otro nan a hiba toer día mas hende ajá. Ademas pa via koe e dia tabata dia Domingoe, mashá hopi obrero a probecha di nan dia liber di bai aja tambe. E dudoso- i cobardenan, koe te ainda a keda sin bai, keriendo e asunto pa un cos di supersticion, mester a keda ketoe, como nan a hanja nan babucá dilanti e entusiasmo general di henter pueblo. Na toer camina a forma grupa di hende, combersando riba e cosnan maraviljosa di gruta, i cada bez ora un hende a caba di conta su impresion, experimentá dilanti di cueba, un gritoe di hubilo a lamanta for di e grupa.

Apesar koe no a socede absolutamente nada desareglá aja banda di rio di *Gave*, sin embargo autoridad civil a huzga bon di mishi awor tambe den e asuntoe. E concurrencia grandisima di hende dilanti di cueba riba e dia Domingoe ai, e entusiasmo creciente toer dia, e discusion i pleitoe di algun hende, koe a keda ainda disconfiá den e asuntoe, toer esai a haci, koe autoridad civil a keda intransquil riba nan responsabilidad i riba interes

a pueblo, koe tabata confiá na nan. Ademas nan tabatin razon di teme koe podiser cualkier dia un of otro disgracia por socede aja. Pasobra e muchudumbre grandisima, koe tabata reuni toer mainta riba e lúgar chikitoe i pertá meimei di rio di Gave i e cueba, a doena hende miedoe pa algun peligro serio. Tabatin hende koe a jega laat dilanti di cueba, i koe a subi e pida baranca koe tabata plamá den e rio di *Gave*. Otronan tabata subi paloenan i keda sintá of cologá na e ramanan. Sigur tabata basta motiboe di teme algun disgracia, koe curiosidad of pushamentoe di hende of algun inprudencia por causa. Pero den e asuntoe delicado nan mester procede coe mashá prudencia, pa no excita ni ofende sensibilidad di pueblo. Gefé civil, procurador di emperador, * i gefé di policia a consulta coe otro na stadhuis e mes dia Domingoe, ki medida nan mester toema. I resultado di e entrebista tabata, koe nan a huzga pa mehor di conbenci e mucha Bernadette, di no bai mas na *Massabiëlle*. Si e mucha no bai mas, toer otro hende lo keda cas tambe. Ora nan a baha for di stadhuis, procurador a jama Bernadette bini cerca dje. —

X.

BERNADETTE DILANTI DI PROCURADOR

Den e dianan señor Dutour tabata procurador di emperador Napoleon na Lourdes. El tabata un homber mashá respetá, koe tabata cumpli coe su empleo dignamente. Berdad ta, koe el tabatin respet pa religion; ma loke otronan tabata jama ehercicionan di debocion, el a kere pa cos exagerá i cos di supersticion. Den husticia i jurisprudencia el tabata mashá sabir, pero el no por a wanta un hende koe tabata di otro opinion.

Ora Bernadette a jega den su presencia, el a bisé:

— „Mi jioe, pueblo ta papia mashá tantoe riba bo; bisa mi un cos, bo tin idea di sigui frecuente e cueba ai?”

— „Si senjor, esai mi a priminti na e Dama; mi ta pensa di bai durante 12 dia mas ainda.”

— „Pero, mi jioe, e Dama no ta existi; ta puro fantasia di bo imaginacion.”

— „Senjor, dispensa mi, promer bez koe m'a miré, mi tambe a corda asina, i m'a frega mi wowo; pero awor mi ta sigur, koe mi no ta hera.”

— „Ma ta com bo sabi esai?”

— „Pasobra m'a miré varios bez caba, awe mainta mes, i caba el a combersa coe mi.”

— „Mi jioe, tende un cos aki. E soernan di school camina bo ta bai, sigur no ta capaz di ganja. Wel, nan mes ta bisa, koe bo ta hera.”

— „Senjor, si soernan a weita loke mi a weita, nan lo kere mescos koe mi.”

— „Cuidao mucha, kizas pronto nos lo descubri un motiboe secretoe, koe por splica bo obstinacion. Awor caba tin rumor, koe bo i bo famia ta acepta na scondir regalo di algun hende.”

— „No senjor. Nos ta ricibi ningun presente di kende koe ta.”

— „Ma ajera mes bo tabata cerca senjorita Millet, i bo a acepta dushi for di su man.”

— „Ta berde, señor. Señorita Millet a doena mi un poco awa coe sucoe pa kita es asthma, koe tabata molestia mi.”

* Nota. E tempoe Napoleon III tabata emperador di Francia.

— „Wel, com koe ta, loke bo ta haci aja cerca e gruta, ta un berdadera scandal. Ta bo falta, koe tin tantoe corremetoe di hende pa aja banda. E cos mester caba. Bo ta priminti mi di no bai mas na Massabiëlle?”

— „Loke ta esai, mi no por priminti, senjor.”

— „Esai ta bo ultimo palabra?”

— „Si, senjor.”

— „Anto bo bai numa.... Nos lo sabi di cumpli coe nos deber”.

Senjor Procurador mes a conta na su amigoenan su entrebista coe Bernadette. Hasta el no a disconoce, koe Bernadetta a gana riba djé.

E ta sigui.

Un makina biboe di electricidad.

Sigur toer mi amiguitonan tin un poeshi na cas, no? Wel, anto mi kier sinja bosu un boenita kenshi, koe bosu por haci coe bosu poeshi. Pero tin poeshi mansoe i tin braboe tambe. Un poeshi braboe, koe ta stima di hunja i morde hende, no ta sirbi pa es experimento aki.

Si anochi, ora ta bon scur den kamber, bo ta cohe un poeshi grandi coe hopi lana den bo braza i bo ta pasa bo mân hopi bez riba djé, semper den

mes direccion, lo bo mira koe algun chispa electrico di candela ta sali for di su lana i pasa riba bo mân. Pero no toer ora e experimento sâ logra. Si tin weer di awa i aire ta poco húmedo ó si bo mân ó e poeshi no tin grado suficiente di calor, e kenshi no ta sali muchoe bon.

Mehor bo haci di manera siguiente, pa bo experimento sali perfectamente bon:

Boeta un stoel mei-mei den kamber. Mira bon koe e stoel no ta para contra muraja ni contra mesa; di modo koe hende por camna liber na toer banda rondó di djé. Boeta e 4 pianan djé stoel den 4 glas sin pia, pero nan mester ta bon secoe sin ni un gota di awa den nan. Ta claro, koe bom di e glasan mester ta basta fuerte.

Un mucha ta bai-sinta riba e stoel, hiza su pia boeta riba spor djé stoel, net manera es figura aki ta moenstra. Pone

awor un poeshi mansoe riba su scochi, koe el mester tene bon duroe na un ó dos di su pianan. Awor un otro hende mester bini i strijk e poeshi algun bez coe mân riba su lana. Si no tin weer di awa i mân di e hende ta bon secoe, anto pronto bo ta mira i ta tende, koe cada bez koe e ta pasa su mân riba e poeshi, koe vonki chikitoe electrico di candela ta sali for di lana di e poeshi. Despues koe el a pasa su mân un diez bez asina riba



lana di e poeshi, anto e poeshi i e mucha sintá riba e stoel ta cargá coe electricidad. I si un otro hende ta pone punta di su dede riba e poeshi ó na cara ó mân di e mucha, el por trek vonki di candela for di djé, basta koe bo ta percúra koe bo dede sol ta jega cerca djé i koe ni bo panja ni bo pia ta toca coe e stoel ó coe e mucha.

Bo por alcanza e mes resultado, si bo ta haci di siguiente manera: E mucha ta bai sinta riba e mes stoel, pero sin poeshi den su brazá. Un otro hende ta hala un cueroe di poeshi ó konenchi (su lana p'afór) ó un pida panja di seda ó di lana riba su lomba ó riba su cabez. Asina bo ta haci un diez bez tras di otro, anto tambe e mucha ta keda jená coe electricidad. I di mes manera koe e di promer, bo por saca vonki electrico for di su cara. E kenshi ta sali mas boenita, si e persona koe ta bati e mucha coe e cueroe ó panja, ta bai para riba un otro stoel coe pia den glas, anto toer dos ta keda jená coe electricidad i un tercera persona por saca vonki di candela for di toer e dos hendenan.

Pater Noster di un Wardador.

Nota. *San Francisco di Sales, obispo di Genève, (Suizia) a moeri na anja 1622. El a comberti 72.000 heregenan. El ta jama obispo paciente i pacífico. Den su tempoe tabata custumber, manera te ainda na Italia, koe toer hende tabata reza oracion di Nos Tata, Ave Maria i Credo na latin.*

Ora un dia San Francisco di Sales tabata haci un biaha apostolico, pasando ceroenan di Savoya companjá di su Vicario general, el a topa coe un wardador chikítoe, koe tabatin basta carner koe tabata come sosegá na barica di un ceritoe. Distráido sintá abao den e jerba koe tabata dorna e lugar manera un tapijt luhoso, e wardador chikítoe tabata cortando un pida paloe brutoe, for di cual el a forma un cruz. Coe un pida cuchoe bieuw koe cada bez el mester a pasa su boca riba un piedra p'e moelé, el kier a traha e cruz; na e trabao ai hende por a mira ki un spiritoe birtuoso e mucha tabatin, hasta den su tempoe liber mes. Mes ora koe el a hiza su cabez i a mira dos extranhero ilustre tabata bini direchitoe riba djé, el a hinca su cuchoe mes ora den un sacoe, koe no tabata nada otro sino un pida lensoe cósé, coe un cabuja pasá aden. Huntoe coe e cuchoe i e pida paloe, el tabatin den e sacoe un pida pam, koe el tabatin coestumber di mata su hamber coen'é toer dia, frescando é coe awa di un rioe ai cerca.

Nos wardador chikítoe, koe no tabatatin ainda mas koe diez sino diez-un anja, a lamta para unbez spantá i kita su petji di filpa pretoe i a poné na cabez di un garoti, koe el tabata steet ariba coe toer dos su mân. Su cara lizo, su cabenan largoe corrá koe bientoe tabata boela aki i aja, su wowo hanchoe habrí, toer tabata munstra unbez ki curioso el tabata pa sabikên e dos personanan haltoe tabata i kico nan tabata desea di djé. Su ansia a dura un momentoe noema.

— „Bon dia mi jioe, asina San Francisco a bisé unbez, coe un sonrisa pa doena e mucha coerashi. „Nan a confia bo un boenita troepa di carner i bo ta percúra bon p'é, 'n ta berde mi jioe?”

— „Sigur no, mi shon,” e mucha a responde mientra e tabata mira coe curiosidad.

E vicario general, koe tabata companja Su Senjoria, dici coen'é :

— „Por mira berde, koe bo no sabi coe kên bo ta papia : Bo ta papia coe Monseigneur di Genève. Mira e cruz boenita di oro, koe el tin riba su pechoe. Nunca bo'n tende papia di nos Obispo?”

— „Sigur no mi shon..... Monseigneur. Mi mama sa conta nos anochi, ora nos ta sinta huntoe pa tende, i el sa manda nos, ora Obispo ta pasa, di hinca rodia abao pidié su santoe bendicion.” Mientra el tabata papia asina, el a hinca rodia riba e jerbanan, koe tabata plachá caba coe su zapatoe di paloe punta birá, manera tabata moda es tempoe na Savoya.

— „Si mi jioe lo mi bendicioná bo i bo mama i toer bo famia.

Bam, lamanta para, i bisa mi un cos ; bo sabi bo catesashi?”

— „Ai no, Monseigneur, mi mama a bisa mi, koe mi cabez ta mashá duro, mi'n por sinja nada.”

„Bo'n sâ reza tampoco?”

— „Tampoco, esai mi sol di toer mi roemannan no sabi ainda.”

— „Kico? Bo no por sinja reza *Nos Tata*?”

— „No, esai ainda mi no por drechi.”

I coe cara tristoe, el a pone mân na su frenta.

— „Ma mi jioe, toch lo bo desea di drenta cieloe, pa aja bo mira Dios, nos Mama La Birgen i Angel i santoenan? Wel, si bo no ta conoce e principal misterionan di nos Santa Fé, si bo no sâ haci e oracion chikitoe di *Pater Noster*, koe Nos Señor mes a sinja su Apostelnan, anto bo no por hanja bo salvacion.”

— „Ai Dios”, e mucha a suspira, mientra su cara a bira tristoe.

— „No enristezá bo, mi amigo, asina e bon wardador Santo a bisé unbez; mientra el a pasa mân riba su cabez ; i a haci sinjal di santa cruz riba su frenta. „Mi ta comprende berdad, koe ta coe poco memoria bo no por sinja nada ni corda tampoco. Si bo kier scucha mi coe atencion, mi ta sinja bo unbez *Pater Noster*; mi ta segura bo, koe lo no dura muchoe ; ni lo no ta trahoso tampoco.

— „O! com lo mi gusta esai ! I mi mama tambe.”

Na e palabranan e bon i Santoe Wardador a hiza su cabez, i su wowo tabata lombra di legria i speranza.

— „Bam mira,” San Francisco di Sales a bisé, studiando un bon moda di a sinja e mucha reza. „Cuanto carné bo tin?”

„Cuarenta,” e mucha a responde.

„Bo por distingui nan toer? Bo por doena cada un un number i bo por conoce nan, ora nan ta bruhá den hopi otro?”

„O, loke ta esai mi n' ta exagera; mi ta conoce mi carnénan, den toer esnan di nos pueblo, mes-cos koe lo mi conoce bo, Monseigneur awor, maske lo bo ta bruhá den treinta pastor, manera esun di nos.”

San Francisco i su companjero a hari e moda graciosa di papia, koe e mucha tabatin i koe na mes ora tabata moenstra su bobedad.

— „Wel bon,” asina e Wardador sabir a bisé, „cerca bo carnernan rondó di bo i lo nos mira.”

— „Ma nan ta na barica di ceroe awor, unda nan ta come i boela di contentoe,” e mucha a contestá.

San Francisco di Sales, mientra e tabata warda e mucha cerca su carnénan, a cai sinta na punta di un baranca, a toema su cruz na mân, a besé i a pidi Hesus bendiciona e medio, koe el a hanja pa sinja e mucha reza.

Solo, e dushi solo di ceroe, koe sâ lombra asina boenita, koe sâ hecha fruta i doena color na flornan, a haci ya mitar di su camina, mientra e tabata tira su rayonan riba e cabeznan mahestuoso di Alpa, doenando un splen-

dor na es escena socediendo aki, koe un Ilustre Obispo, como Apostel tabatin placer, sinjando un humilde wardador berdadnan di nos Santa Fé.

— „Ata nan aki, Monseigneur,” el a grita contentoe. Pasobra pa cerca su carnénan el no tabatin mester di nada mas koe un fluit sol sin e cachor, koe semper mester pa corre tras di esnan koe sâ keda atras. „Kico bo ta bisa, Monseigneur,” asina el tabata puntra coe orguljo, mientras e carnénan tabata grita pa haci hende surdoe. Loco di legria pa e honor koe su carnénan tabatin, el tabata puntra: „Esaki no ta un gordo? Esaja no ta boenita?”

— „Sigur no,” e bon Obispo a bisé, mientras el tabata pensa noema kico el tabata bai haci.

— „Wel bon, bisa mi, ki jama nan; Cada un di nan tin su number, koe por distingui nan?”

— „Dispensa mi; esai si no Monseigneur; ma ta mescos mi ta conoce un na su stem, otro na su forma, otro na su lana, asina mi ta conoce toer bon-bon. I nan tambe, mi ta sigura bo esai, nan tambe conoce mi mashá bon; nan ta scucha coe atencion na mi fluit, ora mi ta jama nan.”

E pober mucha no tabata sabi nificacion di e palabra koe tabata bini na su boca. Jesus tambe no a bisa: „Mi ta conoce mi carnennan, i nan ta conoce mi, i nan ta tende mi boz?”

— „Ta net esai mi ta busca di sabi,” Obispo a bisé. „Wel bon asina anto, koe nan no tin number, mi mes lo doena nan cada un number..... rei ta cual?”

— „Mi no sabi,” e chikitoe a contesta.

— „Un palabra di *Pater Noster*,” San Francisco a bisé.

— „Ahan, ahan,” el a bisa admirá, mientras el a sospecha kico e santoe prelado tabata kier meen.

— „Mira, mucha mi ta coemiza coe esaki, e ta di mas grandi, no ta berde?”

— „Wel bon esaki lo bo jama *Pater*.”

— „*Pater*? Wel bon.”

— „Di dos: *Noster*, ta *Pater Noster* anto.

— „*Pater*..... *Noster*. Mira ki gracioso” e mucha di, mientras el tabata hari.

— „Di tres, e koe tin e klok na su garganta, lo bo jama *Qui es* i su bisinja e di cuater *in Coelis*.

— „*Qui es*..... *in Coelis* mashá bon lo mi tene bon na sintir *Qui es*. O mi ta stima esai, e ta di promer koe ta lamta, i di laatste koe ta bai droemi. I semper e ta na cabez di troepa. Sigui awor coe di cincoe.”

— „Di cincoe..... scucha bon: *Sanctificetur*.”

— „*Sanc*..... ai ta com? Monseigneur bisa atrobe. E ta sina largoe, koe mi ta capaz di loebidé na camina.

— *Sanc-ti-fi-cé-tur*, e bon obispo a bisé, primiendo cada sílaba, pa e mucha cohe e palabra mas bon. Asina el a sigui coe un pacenshi admirabel doenando cada carné un number, te koe di ultimo ta jama: *Amen*.

— „*Amen!* e mucha a grita, mientras e tabata pensa riba e moda nobo koe el a sinja di reza. O. esai lo mi no loebida nunca, semper mi sâ tende koster canta *A-a-a-me-en*, tambe ora pastor caba di reza, semper el ta toema laatste palabra bisando *Amen*. *Amen*, fuera di esai, ta mi lamchi di mas chikitoe el a nace dia 8 di September, fiesta di La Birgen.

Cuantoe bez e bon obispo a keda ripiti e palabra di *Pater Noster*, esai nos no sabi, ma ta sigur koe l'e no a kita promer coe el tabatin sigur koe l'e no loebidé mas. I coe gracia di Dios judé koe maske ta di e manera el por a sinja reza *Pater Noster*. I berdad despues di un seis of siete luna ainda el tabata sabié.

Tabata un dia boenita, nieve i awa a stop di cai, paloenan a coemiza bira berde, flornan silvestre ya tabata dorna campo, tuchubinan tabata boela contentoe, e rioe chikitoe tabata cantando su cancioncito, companjá pa paranan di mondi.

Nos wardador chikitoe tabata contentoe di por a goza di naturaleza den toer su gloria. El a bisti su zapatoe nobo i sombré koe el mes a traha durante tempoe, koe el no por a bai coe su carnénan, pa motiboe di ijs. El tabata contentoe admirando bon gustoe di come jerba berde koe su carnénan tabatin, pasando toer esainan, El a jega na e lugar di coestumber coe su carnénan.

Riba un ciertoe dia, ora klok di pueblo tabata haci su oracion di toer dia, combidando nos tambe pa doena alabanza na La Birgen, el a hinca abao i tabata reza *Angel di Senjor*. O sigur no, mi tambe por rezé, ata mi ta bisa *Angel di Senjor*, ma el no tabata sabié henter, toch el tabata doena su alabanza haciendo un bon sinjal di santa cruz, coe algun palabra toer bruhá di *Angel di Senjor*." Djies koe el a caba di haci sinjal di cruz, el a lamta para i a mira na mitar di ceritoe..... O ki fortuna, casi el no por kere loke el tabata mira..... toch el no a sonja..... ta el mes..... Si ta e bon Obispo di Savoja, San Francisco di Sales companjá di mes Vicario-general tabata bini. El a bin bishita e wardador e biaha aki coe intencion di puntré e *Pater Noster*.

Hende por comprende ki un bondad paternal e bon prelado tabatin, i ki un legria e mucha a sinti pa jegada di e bon tata koe tin tantoe pasenshi.

Mes ora el a jama toer su carnénann. Awor el ta bai coemiza moenstra esun di mas grandi: Ata *Pater..... Noster. in Coelis.....*

— „Pone atencion. e Obispo a bisé, bo a larga un atras, ma sigui noema lo mi no stroba bo mas.

— „*Sanctificetur*, ki trabao m'a pasa pa mi sabi e palabra, e ta mashá largo. I asina el a sigui jamando toer su number te di ultimo tabata *Amen* e lamchi di La Birgen; asina el por a reza *Pater Noster*.

— „Mashá bon, mi jioe,” San Francisco a bisé, gradiciendo Dios koe maske ta di e manera el por a sinja reza *Pater Noster*. „Ma toch ta falta un cos, pasobra bo a loebida un, i di tres *Qui es*.”

— „*Qui es?* Ai mi pober *Qui es* e dici, mientras el tabata seca su cara. Bo no sabi, Monseigneur?”

— „Ta kico anto mi jioe?”

— „Ai, mi pober *Qui es*; Bo'n sabi koe lobo a come mi *Qui es!*..... Di djé mi no por papia su number mas.

Desdi di e día *Qui es* tabata un triste recuerdo p'é! Semper den *Pater Noster* el tabata salta *Qui es*, pasobra lobo a come su *Qui es*. R. M.

Rev. Redactor di Ala Blanca.

Mi a sorprende, ora mi a tende koe Redactor a ricibi carta sin firma. Ma esaki di mi no ta carta, ma un historieta, koe mi ta gusta asina tantoe, koe purd mi ta conté pa mi amiguitonan di Ala Blanca, pa nan tambe sabié. Mi a jega sin bisa mi number. Si esaki di mi ta sali den Ala Blanca, anto ata mi number. R. M.



AMI TAMBE SA PINTA.



Un pintor ta sinta na coenucoe pintando un boenita baca.



E pintor cansá di su trabao i di muchoe calor
tin sed i hamber

CHARADA HOLANDES.





E bacca no ta tantoe bobo, el tambe sa pinta.



Mira com e bacca ta gaba su boenita trabao.

CHARADA HOLANDES.

D
L
C
G
i
i
i
i



De oplossing is licht bevinden.

Sacrificio di Misa a scapé.

Santa Isabel, esposa di rey Dionisio di Portugal tabata famá pa su caridad pa pobernan. Ningun hende no a bai sin auxilio, sin consuelo foi su cas. Su capeljan, koe el a encarga pa parti limosna pa pobernan, no por a rechaza ningun menesteroso. Na secreto el tabata juda mashá hopi hende també, koe tabatin hopi bronguenza di nan pobreza. Pa e fin el tabatin den su sirbishi un hoben nobel, jamá Pedro, koe su birtud eminente tabata merece e confianza di su soberana. Un otro hoben nobel, jamá Antonio, koe tabata mas na sirbishi di rey Dionisio, tabatin codishi riba Pedro pa motiboe koe e confianza koe la reina a doené. Antonio kier a kité fo'i su lugar, pa e mes gana e confianza. P'esai el a observé na secreto, i a studia com el por caba coe Pedro. Porfin el a kere di a prepara un bon plan. Un dia el a companja rey na un paséo, i na camina el a logra di lamanta mal sospecho cerca rey contra e hoben Pedro. Accion di mas inocente di Pedro el a splica maloe, toer su debocion no tabata sino hipocricía, hasta el a tribi di ataca honor i birtud di la reyna mes, el a caba pa acusé di intencion maloe contra bida di rey. Esaki a scucha coe toer atencion, i aunke el no tabata henteramente conbencí di culpabilidad di Pedro, sinembargo rey a toema proposito di castiga i di mata Pedro, pasobra matando e l'é strobé dje mes su malicia. Rey no por a domina mas su sospecho i odio, el no a corda mas koe el hobencito por ta inocente of menos culpabel; unico cos koe el a studia, tabata com el por a mata e mucha sin ningun hende lo hanja sabi.

Mientras e rey coe e hoben criminoso Antonio tabata sigui nan paseo, nan a pasa un forno di kalki, camina hendenan tabata kima kalki di piedranan di lamar. Di golpi a bini un idea horroroso den cabez di rey. El a drenta riba e tereno di e forno i a puntra pa e gefe di e trabao i a bisé:

„Majan mainta lo mi manda aki un hobencito koe lo bin puntra bo: *si a cumpli coe toer ordre di rey?* Na e palabra ai lo bo conoce ta kende. Mes ora bo mester cohe i tiré den e forno ai pa e kima te bira shinishi. Pasobra el a ofende mi horriblemente i el a merece morto. Percura bon pa toer cos keda secreto.”

Su manece rey a jama Pedro cerca dje i a mandé coe e respondi na forno di kalki. Na camina el a pasa un misa, i el a tende sinjal di klok, koe sacerdote a jega na ora di Consecracion. El a drenta misa, i asisti na e Sacrificio te caba. Pero mes ora un otro sacerdote a bini na altar, pa coemiza un otro Sacrificio i Pedro a oir henter e Sacrificio tambe. El kier lamanta caba pa bai cumpli coe su encargo, ora el a mira pa di dos i despues pa di tres bez un Sacerdote bini na altar pa ofrece Sacrificio. Cada bez Pedro no por a dicidi di sali. Tabata manera un poder invisibel a retene na su lugar pa doena un homenahe mas na Dios omnipotente, Salvador dibina di toer hende. Caba el a pura bai na forno di kalki, pa haci su deber.

For di ora koe Pedro a sali for di palacio, rey Dionisio a hanjé mashá ansiá. Ora pa ora el a bira mas impaciente i curioso pa sabi koe na forni nan a cumpli coe su ordre. Porfin el no por wanta mas i el a jama su mucha Antonio pa bai puntra aja, si nan a haci manera rey a manda.

E calumniador a corre, pasobra el tambe tabata curioso pa sabi koe su enemigoe a caba di existi. El a jega aja i a puntra e hefe si nan a cumpli coe ordre di rey.

— „Ainda no,” esaki a contesta, pero awor aki mes nos ta bai haci esai.” E hombre a doena un senja na e trahadornan, koe a cohe Antonio, marra bon duroe su mân promer, i a tiré den e forno cajente, koe a cambia e desesperado den poco momentoe na shinishi.

Un cuartoe di ora despues Pedro a jega i a puntra coe cara inocente, si el a haci loke rey a manda.

— Gefe a contesta, munstrando e forno : — „Si, toer afor.”

Coe e contesta Pedro a bolbe na palacio. Rey a keda coe sorpresa grandi di miré bolbe bini, pero mes ora el a comprende, koe Antonio mester a keda awor victima di un ekibocacion terribel. Rey a puntra Pedro ta ki ora el a jega na forno, i kico a tardé na camina.

— „Mahestad, ora m'a pasa misa, m'a tende aja senjal di Consecracion i m'a asisti n'e Sacrificio, caba na un segunda i tercero Sacrificio, tambe, pasobra mi a recorda loke mi tata a bisa mi na su ora di morto :

— Mira mi jioe, scucha ultimo conseho di bo tata. Si bo ta mira Sacerdote bini na altar, no sali foi misa, ma asisti na Sacrificio te caba. Asina lo bo gana Dios su bendicion.”

I semper mi a cumpli coe e ultimo conseho di mi tata muriendo. Nunca mi tabatin duele di a haci esai. Ora e tercero Sacrificio a caba, mi a lamanta bai na forno. Aja mi a tende koe nan a cumpli exactemente coe loke rey a manda.

Rey a keda ketoe, el a reconoce den esai dispocicion di Providencia Dibina, koe a toema riba Dje di castiga un calumniador infame i koe a salba un inocente di un morto horribel. Rey Dionisio a aprecia i stima e hoben inocente Pedro mas tantoe, i a respeta i admira e bida virtuoso di su esposa.

CO'I BUSCA.



No tin un hende aki banda, koe por carga mi corótonan !

CARTERO DI ALA BLANCA.

MI BON AMIGUITONAN,

M'a bin tende, koe tin amiguitonan, koe a nuha coe ALA BLANCA, hasta koe a doené mal number. Ma mi ta pordona nan, pasobra mi ta kere e muchanan mas sin pashensi, koe di mal coerazon. Segun m'a tende, nan ta un poco malcontentoe, koe ta awor den di dos seman caba, koe vacancie a coemiza e *numero di vacanci* di ALA BLACA no a jega den nan man ainda.

Berde, el no a sali na principio di vacancie. Ma bini si, el ta bini. El ta conoce su ora fiha. ALA BLANCA por larga di stima su amiguitonan? Bo ta keréle capaz di larga nan henter e luna di December sin cos di recreo, sin charada, historieta boenita? Corda!!! No, esai si, no! Es koe corda cos asina, no sabi com su coerazon ta bati toer ora pa su Amiguitonan.

Ata, e mes ta bini. El tai caba, mira com el ta bati su ala, deseoso pa drenta cas, haci bishita, pasa dianan di *Pascu* i di *Anja Nobo* contentoe na compania di su bon amiguitonan.

Mira cuantoe cos el ta trece, co'i leza, co'i hunga, co'i chanza, co'i kibra cabez. Asina muchanan por pasa dianan di vacancie mashá contentoe i agradabel sin sinta pornada, sin fada hende, sin borota of busca gera.

* * *

Pero ta no esai sol. ALA BLANCA tin mas cos di papia coe su amiguitonan. Durante dianan di vacancie no mester boeta Dios un banda, alcontrario, tin muchoe bon ocasion pa haci algun cos mas pa Dios. Mi no tin noder di bisa, koe bo mester bai misa toer dia Domingo, i ricibi S. Comunion; esai ta cos sin papia. Pero loke bo por bien haci tambe, ta di asisti na sacrificio di misa maske ta algun bez *den siman* i ricibi mes ora. Loke bo por haci den anja, bo por haci den vacancie tambe, i coe mas facilidad. Si promer oranan di cada dia bo ta ofrece na Dios, no por duda koe henter e dia Dios ta manda su bendicion riba bo trabao. I di bendicion di Dios toer cos ta depende.

ALA BLANCA tin un otro cos mashá serio pa su amiguitonan. Boso ta muchanan di school católico, muchanan bon criá, muchanan di bon comporcion, i koe semper mester doena bon ehempel na otronan. P'esai kita fo'i mal amigoenan. Dianan di *Pascu* i di *Anja Nobo* ta dianan mashá peligroso. Tin un clase di hende ordinario, koe ta gusta haci disorder den cas i riba caja durante e diananan ai. Munstra semper koe bo no kier tin haber coe e clase di hendenan. Kita fo'i nan, hui nan mescos koe hende sâ hui colebra. Es koe ta mishi coe sushi, ta mancha su curpa i su panja. Wel no mancha bo alma tampoco. Dios libra! Camina tin disorder, balia indecente, mal combersacion, no ta lugar koe un mucha decente mester boeta su pia; ni bo no pasa aja banda, no para mira dilanti di é cas ai.

* * *

Pa caba mi tin un otro pidimentoe.

1o Mi ta spera di ricibi, promer koe vacancie caba, hopi carta di mi amiguitonan:

a. Carta coe toer deseo koe nan tin pa nos *Ala Blanca* crece i florece dia pa dia mas boenita. Cada un por indica mi ki sorto di historia of ki

clase di recreo of pasatiempoe koe nan kier mira den ALA BLANCA.

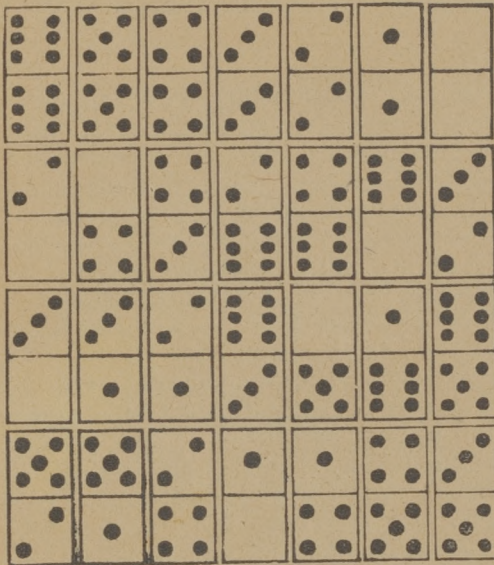
- b. Carta coe hopi boenita historia i varias.
- c. Carta coe hopi charada frescoe, ingeniosa i boenita.
- d. Carta coe kenshi, problema, co'i kibra cabez etc. etc. etc,

Pa caba, un bon noticia.

Sin duda lo tin mashá tantoe mucha, koe tin **toer** nan 24 numero di **Ala Blanca** di e segunda anja aki completo sin ta falta ni un. Bueno. Ora vacancie caba, e *muchanan di school* por entregá na Frater ó Soeur nan 24 numero coe **diez placa acerca**. Anto despues di un dos seman, bo ta hanjé atrobé *boenita encuadernd*. Si bo ta kere di bini clá *mas barata* cerca otro hende, bo por mandé sosegá aja.

Contra bon, koe bo ta scirbi bo nomber i bo bibar riba promer pagina, pa despues no bini ningun cuestion ni bruhamentoe. —

WEGA DI DOMINO.

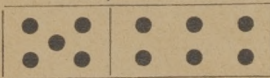


Aki bo ta mira toer 28 piedra di wega di Domino. Bon contá toer su wowonan huntoe ta doena 168 punta. Si bo ta ripara bon, bo ta weita koe toer su careda horizontal ta doena pa suma 21, i toer su careda vertical 24; i 7×24 ta mescos coe $8 \times 21 = 168$. Kende por boeta awor toer e piedranan na careda di 4 piedra, asina koe toer ta doena semper un mes numero?

Un otro kenshi coe wega di Domino. Boeta toer piedra *boca abao* riba mesa, bruha nan bon bruha den otro. Ami ta sali fo'i kamber. Ora mi ta para afor, bo mester boeta toer piedra koe tin cerca otro, mescos koe bo sã haci ora bo ta hunga domino, es decir

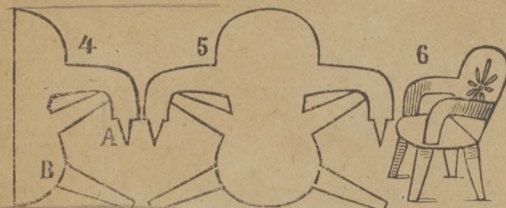
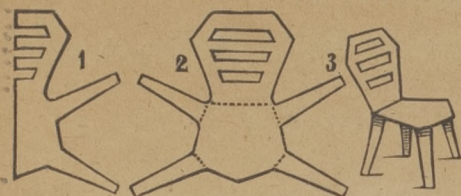
2 contra 2; 4 contra 4; 5 contra 5 etc. Ora bo caba di boeta toer pegá coe otro, lo mi bisa bo, promer mi bolbe drenta den kamber, ta cual ta e dos cijfer koe ta para na cada banda.

Com mi por sabi esai? Scucha bon, ma no conta ningun otro hende, pasobra ta un triki. Na ora koe mi ta juda bo di bruha toer e piedranan riba mesa, mi ta cohe na scondir un afor bai coené. Esun koe mi tin den mi mân ta indica mi, cual dos cijfer ta sobra, p'esai si mi bai coe esun piedra di e figura aki, anto 5 i 6 mester sobra na cantoe. Ma percura bon di NO kita



dobbel afor p. e. no *dobbel* blancoe of *dobbel* 3 etc., sino el no ta bon.

STOEL PA POPCHI.



Mucha muhernan ta gusta hun-
ga coe popchi. Mi kier sinja nan
di traha boenita stoel pa boeta pop-
chi sinta riba.

Pinta No 1 riba un tarheta. Si
bo ta cohe un pidacito carton, no
muchoe diki, i bo ta plak boenita
papel di color riba djé, bo tin di
pone e figura No 1 riba e carton
di color, marké coe potlood, caba
biré pa marca su otro mitar. Di e
manera bo tin No 2 marcá. Corté
awor coe sker riba e linjanan mar-
cá. Si bo ta doblé riba e linja di

puntanan chikitoe, bo tin e stoel No 3 clá caba.

Mescos bo ta haci pa hanja e stoel di braza No 6. Aki bo mester boeta
atencion riba letter A. Esaki ta sirbi pa hinké den un cortá fini B. caba
dobla A. Pa haci e dos stoel mas ketchi, bo por plak papel di otro color tras
dje figura cortá den lomba di stoel. Asina bo tin stoel di luho. Si bo pop-
chi ta mas grandi koe e stoel aki, bo por haci e patronchi No. 1 i 4 mas
grandi,, te e por sirbi pa bo popchi.



Biahero : Ta ki sorto di carni bo ta trece pa mi ?

Sirbiente : Ta cabez di biná, Señor.

Biahero : Ah si, awor koe mi ta mira bo, mi ta corda trobe.

SECCION AMENA.



Solucion di Charada

1. Mucha ta camna coe man i pia, hende grandi coe dos pia, hende bieuw coe dos pia i garoti. 2. Silencio. 3. Wo-wo di angua. 4. Nan ta large cai. 5. „Ala Blanca.”
6 Soempinja den pia di hende. 7. Plumi—nacion 8. Maribomba. 9. *Cuatro* ta 6 letter i *seis* ta 4 letter, *dos* i *dos* ta 6 letter. 10. Reseda.

Charada.

1. Mi no ta tende ni mira, otro ta sinti pa mi motiboe, mientras mi mes no ta sinti nada. Kico mi ta? Hendrina Albertus.
2. Mi ta captan di 25 soldá, sin mi Paris no por existi. Kende mi ta? Presilla Wallé.
3. Com bo por jena di un sacoe di mainshi, dos otro sacoe mes grandi koe esun di promé, cce e mes cantidad di mainshi? Th. M.
4. Cual bela ta cende mas largoe, di was ó di permeset? „
5. Dios ta miré nunca, La Reina ta miré rara bez, mi bisinja ta miré toer dia. Ta kende? B. K.
6. Mi ta nace saliendo poco-poco fo'i cabez di un animal. Troca ultimo letter di mi number, i mi ta un bestia henter B. K.
7. Com un poeshi por tin tres raboe? B. K.
8. Ki dia un anciano di 80 anja no a mira mas koe 20 bez sol? G. Santine.
9. Kico ta hole di mas dushi? Jane Hagen.
10. Mi ta sirbi pa adorno i wega, pa defensa i auxilio, pa venganza i castigoe. Elisa Prins.

—(0:0)—

 **N. B. Leza esaki promer.** 

E numero aki di Ala Blanca ta un numero dobbel. No habrié, manera bo ta habri un numero di La Cruz, sino su paginanan no ta sigui un tras di otro. Coe un angua bo mes-ter pasa un dradchi di hilo den su lomba, pa tene toer e bladchinan huntoe cerca otro. Caba bo ta habri e bladechinan coe un sam-bechi ariba i na nan kantoe.

